

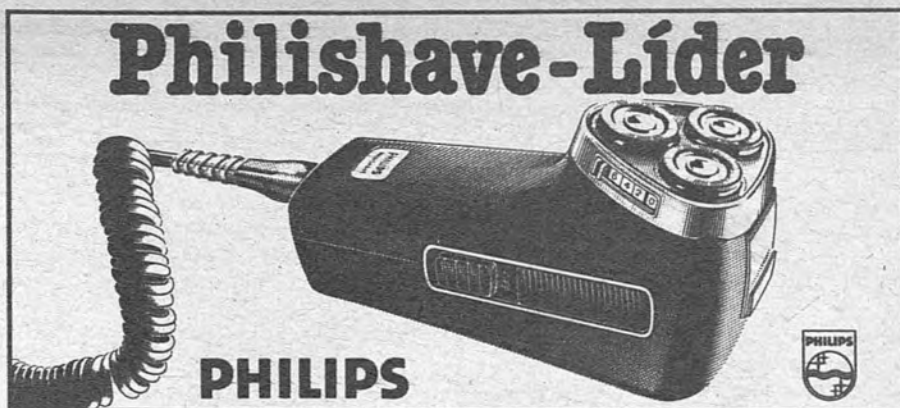
# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Madrid, jueves 28 de julio de 1977 \* 15 pesetas

Director: ALEJANDRO ARMESTO

## Philishave-Líder



PHILIPS



## A LAS PUERTAS DE EUROPA

● Marcelino Oreja presentará hoy la solicitud oficial de apertura de negociaciones para la adhesión a las Comunidades

● Ayer se entrevistó con Jenkins y tuvo una reunión con Bassols y los embajadores ante los «nueve»

### Suárez visitará en otoño las capitales de los nueve países miembros de las Comunidades

Hoy presentará oficialmente España la petición de apertura de negociaciones para la futura adhesión de España a las Comunidades Europeas (CEE, CEEA y EURATOM). El Ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, hizo ayer una visita de cortesía a la sede de la Comisión Europea (órgano ejecutivo de las Comunidades), y asistió a un almuerzo ofrecido por su presidente, Roy Jenkins, al que también asistieron los vicepresidentes Wilhem Hafkamp y Lorenzo Natali. Oreja entregó a Jenkins una carta personal del Presidente Suárez,

en la que éste anunciaba su propósito de visitar durante el próximo otoño las capitales de «los nueve». El Ministro español manifestó, por otra parte, que el tema de la pesca es de interés prioritario, «porque implica la defensa de los derechos legítimos de los pescadores españoles», y mantuvo reuniones con los embajadores ante las Comunidades y ante los países miembros de éstas, así como con el ministro belga de Justicia, Van Elstande.



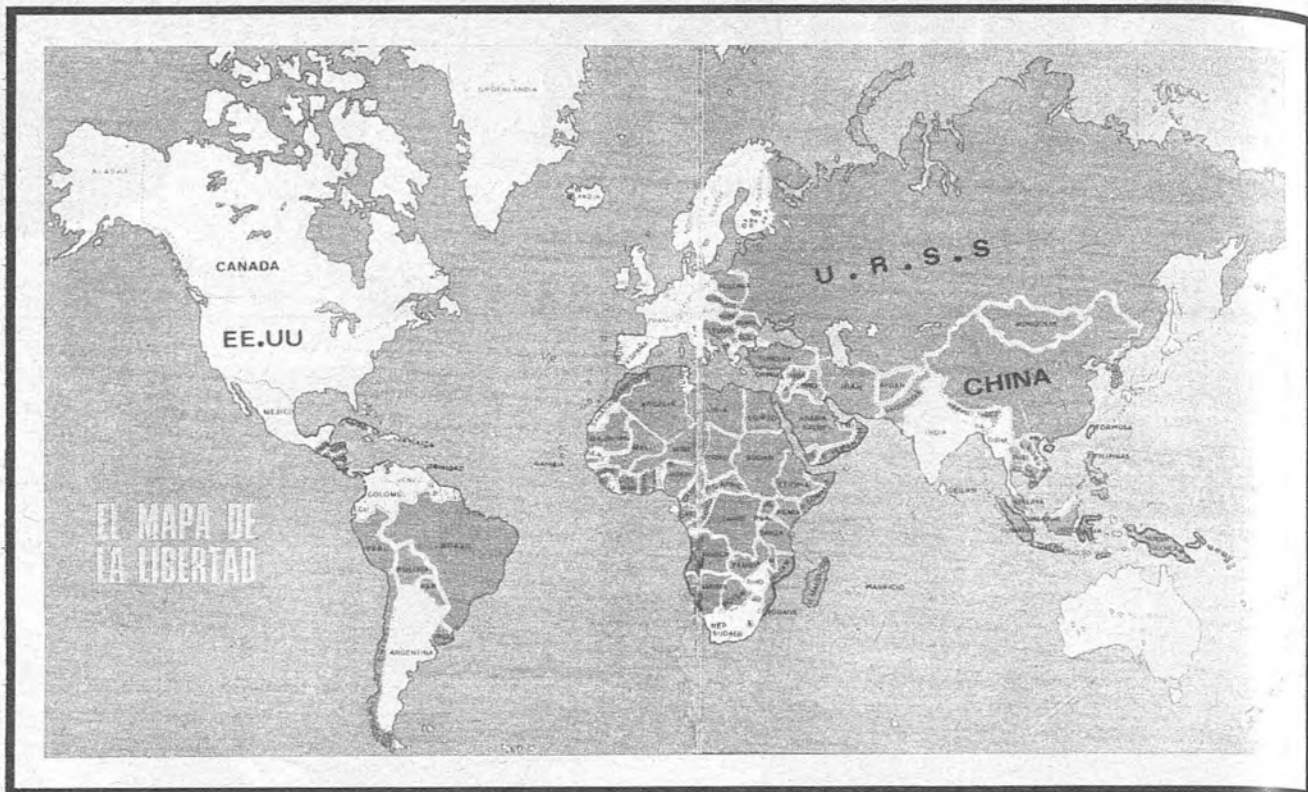
# AMARRADOS

**I**RLANDA, hasta ahora benévola con los pesqueros españoles, se ha sumado a la postura «dura» de Francia y Gran Bretaña, expulsando a 28 de nuestros barcos que faenaban en la zona de El Gran Sol. «Gracias» a esta medida, y ante el temor de ser apresados y encarcelados, los patrones de los pesqueros que componen las flotas de Vigo, La Coruña, Onda, Pasajes han decidido desobedecer a los armadores y volver a puerto. Expulsados anteriormente del golfo de Vizcaya, y ante la medida irlandesa, nuestros barcos están prácticamente sin lugar donde faenar. La situación, ya de por sí muy grave, se ensombrece aún más ante la decisión de los armadores de desenrolar a los patrones de las embarcaciones, unos 500, y advertir que, de seguir la situación por el mismo rumbo, harían lo propio con las tripulaciones, que se acerca a las 10.000 personas. Las cifras, que incluso podrían verse incrementadas, hablan por sí solas sobre la gravedad del problema, mientras que todos los afectados esperan el resultado de las conversaciones que Oreja mantendrá en Bruselas.

Ayuntamiento de Madrid



En este curioso mapa, publicado en noviembre de 1975, en algunas publicaciones españolas, los países en blanco son los que respetaban los derechos humanos; los señalados en gris no aplicaban la legislación internacional sobre el tema en toda su extensión, y los que aparecen en oscuro no respetaban los derechos humanos.



## LA LEGISLACION INTERNACIONAL SOBRE DERECHOS HUMANOS

# EN VIGOR EN ESPAÑA

Ayer entró en vigor el Pacto Internacional de los Derechos Humanos, cuyo instrumento de ratificación fue presentado por España de manos del Presidente Suárez ante las Naciones Unidas el pasado 27 de abril.

Tras la firma del acuerdo que el Ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, realizó el 28 de septiembre del pasado año, España ratificó el pacto al igual que el resto de los cuarenta y siete países firmantes.

El documento consta globalmente de dos pactos que recogen los derechos económicos, sociales y culturales y los derechos civiles y políticos de todo ser humano como expresión de las libertades fundamentales de la persona.

**EL PACTO FUE RATIFICADO EL PASADO 27 DE ABRIL**

### Derechos humanos

En Consejo de Ministros de 23 de julio de 1976 se acordó que España firmara los pactos internacionales de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, y de Derechos Civiles y Políticos, lo que suponía un paso adelante en la evolución política, dentro del marco de la reforma constitucional. España, con la signación de dichos pactos, quedaba alineada con la gran mayoría de los países occidentales y de la CEE, lo que podía significar —se decía— un acercamiento a Europa en el ámbito de los derechos humanos.

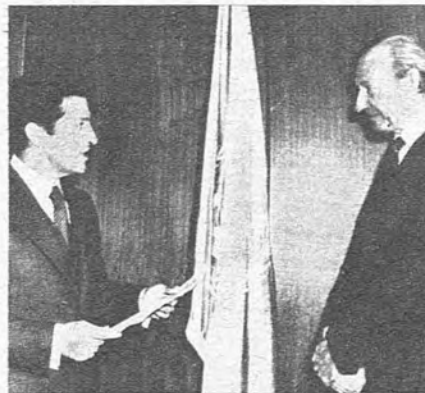
El Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, que fue aprobado por la ONU en 1966, entró en vigor el día 3 de enero de 1976, y el Pacto de Derechos Civiles y Políticos, aprobado en la misma fecha, está vigente desde el 23 de marzo de ese mismo año. España, que en su día votó a favor de la resolución que establecía estos pactos, no había firmado ni se había adherido aún a ninguno de ellos. Estos pactos habían sido firmados por casi todos los países de Occidente, a excepción de Francia. Los países socialistas los firmaron casi en bloque y los países del Tercer Mundo les dieron su apoyo y muchos de ellos los firmaron igualmente.

### Derechos económicos, sociales y culturales

El contenido de este Pacto establece que las naciones firmantes se comprometen a adoptar las medidas necesarias para lograr progresivamente, por todos los medios apropiados, incluso la adopción de medidas legislativas, la plena efectividad de los si-



28 de septiembre de 1976: El Ministro español de Asuntos Exteriores, señor Oreja, firma el convenio sobre Derechos Humanos. A su izquierda, Kurt Waldheim



27 de abril de 1977: El Presidente Suárez, en Nueva York, conversa con el secretario general de la ONU, Kurt Waldheim

guientes derechos: a trabajar; al goce de condiciones de trabajo equitativas y satisfactorias; a fundar sindicatos y a afiliarse al de su elección; al de la Seguridad Social, incluso el seguro social; a la protección a la familia, madres, hijos y jóvenes; a un nivel de vida adecuado; al disfrute del más alto nivel de salud física y mental; adopción de medidas legislativas; de toda persona a la educación y a participar en la vida cultural. Al lado de estos derechos individuales se reconoce el de todos los pueblos a la libre determinación, a establecer libremente su condición pública y a disponer libremente de sus riquezas y recursos naturales.

Los Estados firmantes se comprometen a presentar informes sobre las medidas adoptadas para asegurar el respeto a estos derechos y los progresos realizados.

### Derechos civiles y políticos

Este Pacto internacional, al igual que el citado anteriormente, recono-

ce la libre determinación de los pueblos, el derecho a establecer su condición política y disponer de sus riquezas y recoge, además, los tradicionales derechos civiles y políticos consagrados en la Declaración Universal de Derechos Humanos.

Consagra el Pacto los siguientes derechos y limitaciones a la actuación de los Estados firmantes:

Derecho a la vida; prohibición de torturas y penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes; prohibición de la esclavitud y de la trata de esclavos; prohibición de la detención o prisión arbitraria; tratamiento humanitario de las personas privadas de libertad y prohibición de encarceramiento por el solo hecho del incumplimiento de obligaciones contractuales; libertad de movimiento; igualdad ante los tribunales de Justicia; no retroactividad de las leyes penales; derecho a la personalidad jurídica; prohibición de la injerencia arbitraria o ilegal en la vida privada, familiar, domicilio o correspondencia y de ataques ilegales a la honra o reputación; de-

recho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión; a la libertad de expresión; derecho de reunión pacífica; de asociación, incluido el derecho de fundar sindicatos y de afiliarse a ellos; derecho a participar en la dirección de los asuntos públicos; de votar y de ser elegido en elecciones periódicas, auténticas, realizadas por sufragio universal e igual y por voto secreto, y derecho de acceso a las funciones públicas, igualdad ante la Ley y protección de las minorías.

Este Pacto, al igual que el de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, establece para su cumplimiento un sistema de informe y añade la creación de un comité compuesto de 18 miembros elegidos por los países firmantes. Los derechos que consagra este Pacto no son absolutos, sino que están sujetos a limitaciones, aunque se establece que no pueden existir otras restricciones que las establecidas en la Ley en los casos necesarios para proteger la seguridad nacional, el orden público, las buenas costumbres y los derechos y libertades de los demás.

El 28 de septiembre de 1976 el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Marcelino Oreja, ratificaba en la sede de las Naciones Unidas el convenio sobre Derechos Humanos; junto a él, como se aprecia en la fotografía, estaba el secretario general de la ONU, Kurt Waldheim. El 27 de abril del presente año el Presidente del Gobierno español, don Adolfo Suárez, presentaba también en las Naciones Unidas el instrumento de ratificación del Pacto Internacional de los Derechos Humanos.

El 23 de mayo de este año el Ministerio español de la Gobernación dio vía libre a la Asociación Pro Derechos Humanos. Dicha Asociación tenía por objeto luchar por una sensibilización general ante los derechos del hombre.

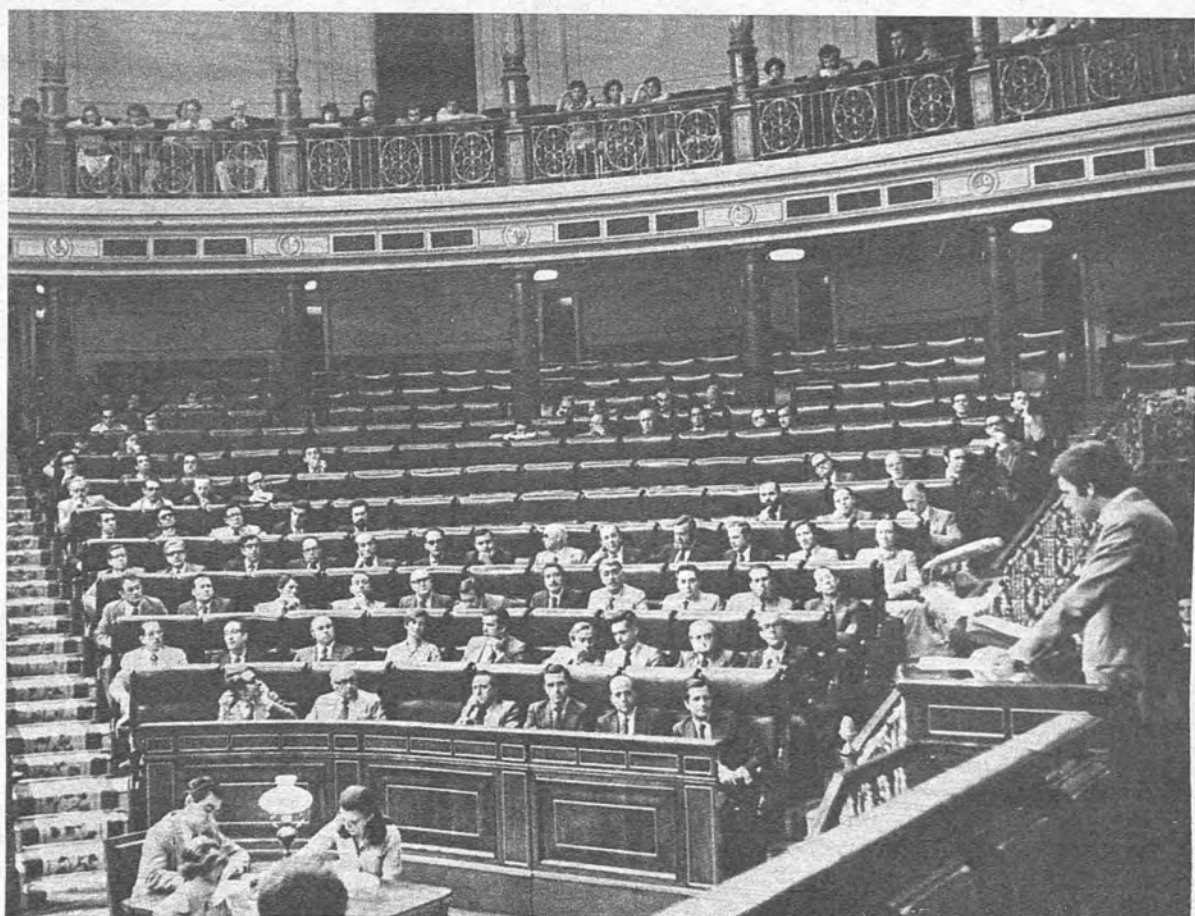
**Docu-mentación**





## HABLAN LOS LIDERES

Jornada importante la de ayer en las Cortes. Los líderes de los diversos grupos parlamentarios subieron a la tribuna y hablaron de constitución, de Gobiernos de concentración, de amnistía, de autonomías regionales y de todas esas cosas que conforman la imagen de España, posterior al «15-J». También en los pasillos y en los escaños hubo actividad. Las imágenes son elocuentes: Felipe González saluda a Suárez, con Calvo Sotelo atento; Carrillo alza un dedo acusador o puntualizante mientras Tamames —también de pie— consulta un periódico; y Felipe González lee su intervención ante la Cámara Baja. (Fotos Europa Press)



## GASOLINERAS: NO HABRA HUELGA

No habrá huelga. El día 29, casi en la línea de salida del gran éxodo vacacional, los depósitos de los automóviles podrán estar a tope. El martes, a última hora de la noche, trabajadores y empresarios llegaron a un acuerdo; ayer se firmó el convenio. La foto de Cifra muestra la firma de la «desconvocatoria» de huelga, que presidió José Luis Sáinz de los Terreros.

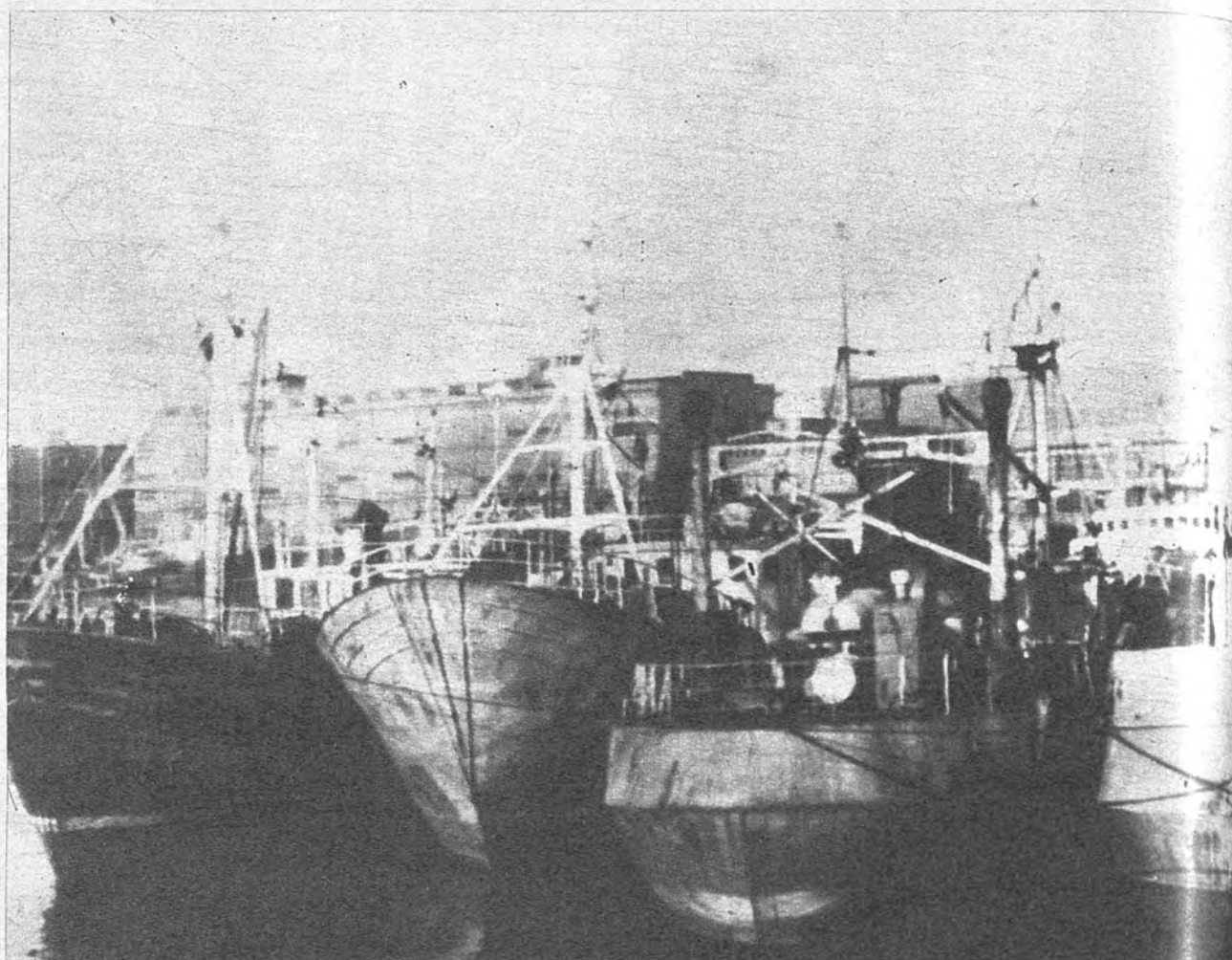
## TOMA DE POSESION DE SIETE GOBERNADORES CIVILES

«Gobernar con el asenso del pueblo y al servicio de sus intereses es un principio de actuación democrática al que han de ajustarse los representantes del Gobierno, en las respectivas provincias.» Son palabras del Ministro Martín Villa en la toma de posesión de siete nuevos Gobernadores Civiles: los de Barcelona, Guipúzcoa, Las Palmas, Lérida, Navarra, Santa Cruz de Tenerife y Zaragoza. (Foto Europa Press.)



**L**A situación de nuestra flota pesquera, sobre todo la del Norte y Noroeste, es cada vez más delicada. La decisión de la CEE de ampliar a 200 millas sus aguas jurisdiccionales supuso para ella un terrible golpe, ya que la inmensa mayoría de sus capturas se realizaban precisamente en caladeros comunitarios. Además, las 124 licencias concedidas inicialmente, a las que hay que sumar las otras pocas recientemente otorgadas, no han aportado prácticamente ninguna solución. Pese a todo, lo que ha venido a agudizar extraordinariamente la crisis, hasta hacerla llegar a cotas alarmantes, ha sido la expulsión de nuestros pesqueros de las aguas irlandesas. En efecto, tras la decisión de la Comunidad Europea, y ante las intransigentes posturas adoptadas por Gran Bretaña y Francia, las medidas más benévolas de Irlanda constituían un «refugio» para los pesqueros que habían venido faenando, hasta entonces, en la zona del golfo de Vizcaya y que, de

**Nuestros pesqueros abandonan El Gran Sol**



## LOS PATRONES DE LOS BARCOS DESENROLADOS

esta manera, se trasladaron a El Gran Sol.

**Regresa la flota**

Ahora, al endurecer Irlanda su actitud, la situación, ya grave de por sí, se ha vuelto crítica, la reciente expulsión de 28 pesqueros españoles de la zona marítima irlandesa ha provocado que casi todo el resto de la flota haya dado media vuelta y puesto rumbo a puerto. La razón es muy sencilla: el temor de los pescadores a ser apresados y encarcelados, ya que no desean, lógicamente, «ir a la cárcel en un país extraño, por tiempo indefinido».

Esta postura, tomada por los patrones, desobedeciendo las órdenes de los armadores, se ha plasmado materialmente con la vuelta a casa de las flotas de Vigo, La Coruña, Pasajes y Ondárroa, y han originado la «pública indignación» de los armadores, que consideran que la actitud de Irlanda no varía la situación y que la decisión tomada por los patrones constituye un «acto de desobediencia manifiesta, atentatoria a la seguridad de las tripulaciones y empresas afectadas, así como el abastecimiento del mercado nacional de pescado», a la vez que afecta a «la fuerza negociadora de nuestras autoridades pesqueras ante la CEE».

Por todo esto, los armadores han decidido «desenrolar» a los patrones, por supuesto por desobediencia, y «reservarse cuantos derechos les puedan asistir en defensa de sus legítimos intereses», a la vez que advierten que, de no variar la situación, las tripulaciones correrían la misma suerte, «por motivo de fuerza mayor».



- Los armadores consideran que han incurrido en desobediencia
- Diez mil pescadores pueden correr la misma suerte, si persiste la situación

**Pendientes de Marcelino Oreja**

Lo cierto es que ahora también se encuentran enfrentados armadores

y patrones, lo cual no hace sino complicar, aún más, la situación. En lo que sí parecen ser unánimes los diversos estamentos de nuestro sector pesquero es en considerar

que la CEE está utilizando al sector como medio de presión para obtener contrapartidas. Tanto los armadores como pescadores piden y tienen derecho a ello, soluciones concretas y seguridad. A tales efectos, las negociaciones que Marcelino Oreja prometió realizar en Bruselas son esperadas con gran ansiedad. Todos los afectados esperan noticias que les hagan sentirse más optimistas a la vuelta, cree que el próximo día 29, del Ministerio de Asuntos Exteriores. Otros sostienen que los barcos y sus 10.000 tripulantes, por ahora, en paro necesitan soluciones.

**Lladó con los armadores canarios**

Dentro del sector pesquero, pero ahora más al Sur, parece irles mejor a los armadores canarios sus problemas con Mauritania, o al menos eso se deduce del optimismo del que hicieron gala tras la entrevista con el Ministro de Transportes, señor Lladó, quien les prometió su apoyo y les pidió que estudiasen una fórmula de contrapartida a las licencias de pesca, cualquier tipo de colaboración que España pueda prestar para negociar un convenio con el citado país árabe. En este caso, la solución parece estar más al alcance de la mano que en el del sector del Cantábrico.



# Arriba

«ARRIBA» DOMINICAL

A TODO COLOR

Se agota siempre

RESERVE SU EJEMPLAR

## La situación

### DESGASTAR EL GOBIERNO

A gran conspiración antifranquista concluyó. Aunque todavía no se sabe muy bien y qué es la derecha, la izquierda y el centro, estamos en de saberlo. Hasta el 15 de julio y un poco más, por inercia—, los demócratas, comunistas, socialistas, anarquistas, autistas, tenían un objetivo común: derrocar el régimen franquista. La idea tradicionalmente de derecha con lenguaje de derechas, y nueva Prensa de derechas, con lenguaje de izquierdas, coincidían. En la formación del primer Gobierno de la democracia comenzó la dispersión por identificación de intereses y, con el programa de medidas económicas dramatiza ya el juego político recién estrenado, y marca no el terreno de juego externo, que produce escisiones internas. El apoyo de la derecha —una idea todavía insuficientemente clarificada— al Gobierno es, en estos sectores, desfalleciente o inexistente, cuando no beligerante. La izquierda, con una mano —única y eficiente— en el terreno sindical obrero, puede sentirse una crítica moderada en el parlamento y una colisión frontal en las fábricas y en la calle. Su objetivo es desgastar al Gobierno. Sin embargo, en cuanto concierne al programa de actuación económica, la izquierda no ha presentado ninguna alternativa sólida, coherente y viable.

El apoyo bastante en las bases populares, y frente a un juego de desequilibrio sin compromiso —con lo que, al tiempo que eluden la toma de decisiones propias— por parte de la izquierda, el Gobierno debería considerar la situación en términos reales: la inmensa mayoría de los ciudadanos carecen de formación política y sindical. El Gobierno, que ha montado inadecuadas campañas de imagen de las medidas económicas y fiscales, debiera intentar sus interlocutores a través del pueblo, desarrollando una gigantesca operación de comunicación. En último término, el éxito de las medidas económicas propuestas depende de comportamientos individuales sostenidos en convicción.

Desgastar a este Gobierno es un objetivo natural en el juego político democrático, pero el interés suprapartidario está en que no deteriore aún más la situación económica general.

Fernando LANZACO

## ACTIVIDAD POLITICA

### HOY SE REUNE LA JUNTA

### DE DEFENSA NACIONAL

(PRESIDIDA POR EL REY)

EL CONSEJO DE MINISTROS PODRIA CELEBRARSE EL VIERNES

**El martes, el Gobierno presentará a las Cortes el proyecto de ley de medidas urgentes de reformas tributarias**

La actividad oficial se desarrolla esta semana con gran intensidad. Hoy, por ejemplo, se reunirá la Junta de Defensa Nacional, en el Palacio de la Zarzuela, presidida por el Rey, y mañana, según el Vicepresidente del Gobierno para Asuntos Políticos, Abri Martorell, volverá a reunirse el Consejo de Ministros en el Palacio de la Moncloa, para perfilar la reforma administrativa, nombrar nuevos altos cargos y Gobernadores Civiles y, posiblemente, para estudiar en profundidad las medidas que va a adoptar el Gobierno contra el paro. Por otra parte, el Ministro de Hacienda, Fernández Ordóñez, ha declarado a Europa Press que entre el martes y el miércoles, el Gobierno enviará a la Comisión de Hacienda del Congreso de Diputados un proyecto de ley de medidas urgentes para la reforma tributaria. Y Marcelino Oreja, Ministro de Asuntos Exteriores, que está dando la batalla

de España en la Comunidad Económica Europea, acaba de anunciar que para el otoño el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, visitará las capitales de los países del Mercado Común para cambiar impresiones con los líderes europeos y vender la nueva imagen democrática de España.

Ayer, Don Juan Carlos, despachaba con el Presidente del Gobierno y con el Vicepresidente Abril Martorell. Y Martín Villa, Ministro del Interior, aprovechaba la toma de posesión de los nuevos siete Gobernadores Civiles para trazar las líneas maestras de los jefes políticos del Gobierno en las provincias. «El pluralismo político —decía Martín Villa a los Gobernadores— debe ser aceptado y mantenido, sin perjuicio de la concreta opción política del Gobierno. Los partidos son los que vertebran y articulan la participación política de los españoles.» (PÁGS. 12 y 13.)

## CORTES

En la sesión de los líderes

### PRESENTARON SUS PROGRAMAS PARLAMENTARIOS

Intervinieron Felipe González, Santiago Carrillo, Jordi Pujol, Xavier Arzallus, Tierno Galván, Fraga Iribarne, Joan Raventós y Leopoldo Calvo Sotelo

En el Senado se eligieron cinco consejeros del Reino: Nieves Borrero, Royo Villanova, Oña (UCD), Ollero (independiente) y Zarazaga (Grupo mixto)

Los líderes de los grupos parlamentarios expusieron ayer ante el pleno del Congreso, sus proyectos ante la nueva etapa de la vida política española. En sesiones de mañana y tarde intervinieron ante el pleno del Congreso don Felipe González, por el grupo socialista; don Santiago Carrillo, por el grupo comunista; don Jordi Pujol y don Xavier Arzallus, por las minorías catalana y vasca; don Enrique Tierno, por el grupo mixto, y en sesión de tarde, don Manuel Fraga, por Alianza Popular; don Joan Raventós, por los socialistas de Cataluña, y don Leopoldo Calvo Sotelo, por la Unión del Centro. Por su parte, don Miguel Roca pidió que se levantara la prohibición de legalidad a Esquerra Republicana.

En el Senado se eligieron los cinco representantes en el Consejo del Reino —señores Nieves Borrero, Royo Villanova, Oña, Ollero y Zarazaga—, absteniéndose de la votación senadores del PSOE, PCE, vascos y de Entesa dels Catalans. Fue aprobada una propuesta de amnistía y el pleno del Senado fue convocado para el martes próximo.

(Págs. 8, 9, 10 y 11)

## PANORAMA

Para afrontar los duros tiempos que se avecinan

### PACTO ENTRE LABORISTAS-TRADE UNIONS

\* Prevé la creación de un millón de puestos de trabajo y una fuerte tasa sobre la riqueza

El Partido Laborista británico llegó ayer a un acuerdo con las Trade Unions, que viene a sustituir al pacto social denegado por los sindicatos hace días. La importancia del compromiso viene dada por las concesiones hechas por el partido gubernamental a las organizaciones de los trabajadores. (Página 29.)

El jefe del Gobierno de Gibraltar, en Londres

### LA POSTURA BRITANICA ES LA MISMA

\* Sir Joshua Hassan se muestra abierto al diálogo con España

El primer ministro gibraltareño se entrevistó ayer con el ministro británico de Exteriores en Londres, David Owen, quien tiene prevista una entrevista con su colega español Marcelino Oreja. Al término de la reunión, sir Joshua Hassan manifestó que la postura británica sobre la cuestión gibraltareña permanece inalterable; por otra parte, no se mostró ni a favor ni en contra de la integración gibraltareña a España, si bien indicó que está abierto al diálogo con representantes de Madrid. (Página 29.)

Ahora es la leche, aceite de girasol y el pan

### CONTINUA LA ESCALADA DE PRECIOS

\* Las subidas parecen inminentes y se producirán entre el 1 y el 15 de agosto

(Información en página 17.)

Alquilamos a domicilio máquinas de escribir nuevas a particulares y Empresas

**BANCA - 400.000 PESETAS**

400.000 pesetas en Madrid. ¡Ingreso seguro con nuestra enseñanza programada! Visitenos y le demostraremos la realidad de esta afirmación

### MINISTERIOS

¡Ingrese en el Estado! ¡Presentamos su instancia! ¡Programa sencillísimo!

INFORMACION Y MATRICULA EN **ACADEMIA CABALLERO**

Calle SAN LORENZO, 11, junto a Hortaleza, 67

Ayuntamiento de Madrid



## TEMAS EN PUNTA

### pesca

### Un tema prioritario

**L**a flota pesquera española se encuentra al borde del naufragio. La unilateral medida de la CEE —no refrendada por ningún organismo jurídico o marítimo de carácter internacional— de ampliar sus aguas a doscientas millas, ha supuesto un tremendo golpe y la amenaza de un amarre general de sus buques, con el consiguiente desenrolamiento de sus tripulantes, está a punto de convertirse en penosa realidad.

De momento, y al comenzar los países comunitarios a aplicar tajantemente las decisiones emanadas de su unilateral medida, se ha iniciado también la desbandada de nuestros pesqueros. Sus patrones, empujados por las presiones de unos trabajadores que desean ejercer libremente su derecho al trabajo, pero sin que ello implique jugarse su libertad, su seguridad o, incluso su vida, han decidido, desoyendo las órdenes de los armadores, poner proa a casa y abandonar unos caladeros en los que, desde hace siglos, vienen faenando los buques españoles. Vigo, La Coruña, Ondárroa, Pasajes..., todos los grandes y pequeños puertos del norte en donde

se descarga más del 80 por 100 del pescado que consumimos en el país, están asistiendo a la arribada masiva y forzosa de los pesqueros y la tradicional algarabía de sus muelles está siendo sustituida por la incertidumbre, cuando no por el temor.

Varios miles de trabajadores españoles sienten sobre sí la amenaza del paro. El fantasma de la quiebra pesa sobre centenares de armadores, y la misma cesta de la compra podría sufrir una fuerte alza al tener que importarse unos productos hasta ahora aportados por la industria nacional.

Conocedor de esta problemática, y consecuentemente con la misma, el Ministro español de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, ha subrayado ayer en la sede de la CEE, el carácter prioritario del tema pesquero. El Ministro español —que mañana presentará oficialmente la solicitud de iniciación de negociaciones para la integración española en el Mercado Común Europeo— ha planteado claramente el tema de la pesca, remachando su «carácter prioritario, en

cuanto significa la defensa de los legítimos derechos de los pescadores españoles», haciendo asimismo, un especial hincapié en los problemas de la pesca de bajura y destacando la necesidad de dar un enfoque justo y realista a los mismos.

De la energía —avalada si fuera necesario por otras contramedidas— con que nuestros representantes defiendan al sector pesquero en Bruselas, va a depender, en buena parte, que se consuma el naufragio de nuestra flota, o que, finalmente, puedan arbitrase medidas que eviten la hecatombe.

Lo que sí que no parece ya serio es que, cuando España está a punto de solicitar su adhesión a una comunidad que nació con deseo integrador y potenciador de esa realidad que se llama Europa, esta misma comunidad, no sólo torpede sino que ponga en peligro de desaparición a un sector económico de uno de los países que mañana serán miembros de pleno derecho de esa comunidad.

Antonio SORIANO

### educación

### La enseñanza por correo

**E**l respeto a la iniciativa privada y a la libertad de enseñanza no deben ser obstáculos para que las autoridades públicas inspeccionen y garanticen las actividades docentes, no desde un punto de vista ideológico o doctrinal, sino para impedir que, al amparo de un servicio social necesario, prosperen actitudes de mero mercantilismo e incluso de dudosa legalidad, que afectarán con preferencia a los sectores económicos más débiles —naturalmente, los que ofrecen mayores demandas carenciales en el terreno educativo—. El caso de la llamada «enseñanza por correo», por correspondencia, a distancia, o con cualquier otra denominación análoga, es ilustrativo al respecto, si se exceptúa la que procede directamente de organismos oficiales, como es el caso de la Universidad a distancia u Open University.

Bien reciente es el escándalo protagonizado por una de estas empresas privadas de enseñanza por correo, la academia Barylan, que, según han reconocido sus propios colegas de actividad, afecta a miles de personas que no han recibido la formación y perfeccionamiento profesional que se les había ofrecido y por los que pagaron cantidades a veces importantes.

El mecanismo es siempre similar: anuncios en periódicos y revistas populares, donde se ofrecen rápidos cursos de formación cultural o pro-

fesional que el interesado podrá recibir por correo a su propio domicilio; los ejercicios se remitirán a la academia por igual conducto y volverán corregidos para, al término de todo ello, recibir un diploma «reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia».

Nada cabe objetar, en principio, a esta mecánica, ya que las técnicas educativas modernas hacen, en efecto, posible la educación programada a distancia con resultados eficaces. Las inquietudes son muy otras y nacen, tanto de la duda sobre la real capacidad de muchas de las academias anunciantes para asumir la compleja problemática de la enseñanza por correo, como de la presunción de un afán de lucro que pudiera ser inmoderado o casi excluyente. Varias interrogantes saltan a la vista: ¿Inspecciona debidamente el Ministerio de Educación y Ciencia las actividades, medios, sistemas y profesorado de tantos centros de enseñanza por correo que insertan reclamos publicitarios en los medios informativos? ¿Por qué esos reclamos con apelaciones tan ajenas al buen gusto y a la dignidad de la educación como «Gane más dinero», «Su oportunidad de prosperar», «Le subirán el sueldo», etc.? ¿Cuál es el significado exacto del reconocimiento otorgado por el Ministerio a esos diplomas? Otras cuestiones, más complejas, también merecen atención; por

ejemplo: puesto que muchas de esas academias están organizadas en régimen empresarial de sociedades, anónimas o limitadas, ¿se ha comprobado la posibilidad de acciones monopolísticas en el sector, a costa de algo tan sagrado como es la enseñanza?

No se pretende efectuar acusaciones concretas sino que planteamos meras hipótesis de trabajo por lo menos no improbables a juzgar por hechos como el citado de Barylan. Añádase el uso de términos y denominaciones equívocas; la propaganda masiva y puramente comercial, de ética cuestionable, cuando menos, dudosa; la incidencia sobre los sectores de población menos preparados con ofertas muchas veces desmedidas e irrealizables... La cuestión no es baladí, por cuanto puede estar afectando a docenas de miles de personas por todo el país.

Sería necesario un apaciguamiento diáfano de nuestras inquietudes por parte de los servicios responsables —que presumiblemente los han informado del Ministerio de Educación y Ciencia; así como una información abierta de las propias academias a los medios de comunicación. Entiéndase que no basta con una campaña de relaciones públicas, sino que se requiere una información transparente, con todas sus consecuencias.

Ricardo BLOCH

### seguridad Dany «el Rojo» y las centrales nucleares

**P**ARA asistir a las Jornadas Libertarias Internacionales ha pasado por Barcelona el famoso líder agrario del mayo francés de 1968. Daniel Cohn-Bendit, muy adaptado en los últimos tiempos a la sociedad burguesa, si juzgamos por lo que de sus actuaciones se conoce. Dany «el Rojo» acaba de opinar que la lucha contra las centrales nucleares debe ser el primer objetivo revolucionario del momento. Por más vueltas que le demos, no se acaban de entender las razones reales de esta fobia contra la energía nuclear, que si tiene el aspecto negativo de sus posibilidades destruc-

tivas —como cualquier otra fuente de energía—, es nuestra única alternativa válida para las próximas décadas. Todos esos experimentos sobre «casas solares», «pozos térmicos», etc., son de utilidad muy limitada y aun de escaso valor tecnológico. Ante el agotamiento inevitable de los recursos petrolíferos y el encarecimiento de los mismos, el hombre tiene su principal fuente para el desarrollo y mejora de la calidad de vida en la energía nuclear. Hay que acostumbrarse a ver las centrales nucleares no como centros de peligro o contaminación, que no tienen por qué serlo, sino

como focos de prosperidad y progreso. Nadie se atreve a impugnar los embalses por la posibilidad de que se rompan y den lugar a tremendas catástrofes, o las explotaciones mineras por los elevados peligros que entrañan, o el gas combustible por sus secuelas... El riesgo de accidentes en las centrales nucleares es inferior al de cualquier otra fuente moderna de energía. Cosa que, si es razonable, será que se determinen por los poderes públicos las máximas exigencias de seguridad y prevención de accidentes.

EPUNTO



## typical spanish

# FECUNDIDAD PARLAMENTARIA

Después de largos períodos de sentadas, el padre por duplicado, en su calidad de hombre del Señor y padre de la patria, Luis María Xininachs, decidió flexibilizar los músculos poniéndose de pie, posición en la que estará hasta que haya amnistía total, acompañado, tal vez, por cinco senadores que, sin embargo, hacían trampa apoyándose en los radiadores del pasillo. Xininachs, con su gesto, ha abierto una nueva posibilidad a los Parlamentos del mundo demostrando en un alarde de pionerismo una de las utilidades adicionales de una legislatura cualquiera y abriendo una puerta que, según el enano que tenemos infiltrado allí —sólo uno porque a la Prensa no debe dársele acreditaciones así como así, que luego va e informa va a ser penetrada en tropel.

Sabemos de fuentes impecables que hay un grupo parlamentario dispuesto a andar por las Cortes en calzoncillos hasta que entremos en el Mercado Común. El recio calzoncillo ibérico hasta la rodilla sería establecido para pieza de uniforme contestataria votándose luego la posibilidad de cambiarlo a uno de lana, largo, en los duros inviernos sin calefacción que intuyen los expertos económicos.

Un partido izquierdista cuyo nombre no hace al caso piensa mejorar el reto de Xininachs, haciendo el pino hasta que se levanta la congelación salarial. Pero otro de derechas está aprendiendo a eructar a propósito para filibustear las sesiones hasta que se permita a su sector cobrar lo que quieran al personal como exige la libre empresa. Empero, un grupo parlamentario con mayoría a la izquierda del Partido Comunista estudia la posibilidad de no usar los retretes y evacuar por los pasillos hasta la concesión del voto a los lactantes. Si esto ocurre, alega otro grupo a la derecha de la Inquisición, sus componentes se cortarán el pelo al cero y se encadenarán con las cadenas que tienen guardadas a la mesa del presidente.

No es esto lo peor. Nuestro enano infiltrado conoce de cierto partido, cuyo secretario general, de cara a obtener el apoyo de la Prensa en las elecciones próximas, plantea la posibilidad de quemarse a lo bonzo frente al Banco Azul, si no se conceden pases a los periodistas. Se comenta incluso que junto con su Estado Mayor está realizando ensayos con agua de colonia, en vez de gasolina, en la Casa de Campo, con el fin de, una vez incendiado, dar tiempo al primer Ministro a quitarse la chaqueta y apagarlo, lo que, incluso, podría redundar en una coalición por aquello de «me has salvado la vida». Conscientes de la trama, grupos regionalistas amenazan con hacer caldeiradas y paellas por el hemicycleo durante las sesiones hasta que no se saque del paquete de medidas fiscales a los fabricantes de gaitas.

Este es el panorama. Europa nos contempla nuevamente absorta por la flexibilidad y fecundidad de nuestra democracia. Los parlamentarios suecos discuten en este momento la posibilidad de introducir el derecho de huelga en su Parlamento. Los alemanes, se rumorea, piensan estar tocando el trombón hasta la unificación. Se dice que un grupo minoritario italiano va a estar comiendo pasta hasta que Andreotti le pegue una sardinita a Su Santidad, y se comenta, en general, que a la vista del cachondeo, fuerzas militares de varios países democráticos están entrenando pelotones para salvar civilizaciones, indicándose incluso que los Bersaglieri, por su ritmo de marcha peculiar, podrían salvar a la suya antes que la Bundeswehr, que tendría que salvarla al paso de la oca.

F. O.



# LA CULTURA COMO LIBERTAD

Este país, que suele recibir de sus connacionales más denuosos que alabanzas, resulta ser uno de los grandes gigantes culturales que en el mundo han sido y que en el mundo son. En pintura, escultura, literatura y arquitectura, y tardía, pero sostenidamente en música, constituimos —en España y en América— uno de los grandes legados vivos y creativos con que la humanidad puede remontar el espíritu del puro mecanicismo material y entornar la extraordinaria dimensión del ser humano como ser creador. Un patrimonio colosal, una vitalidad cultural especialmente enérgica y el propósito de difundir los goces y estímulos de y para la cultura en una sociedad democrática no sólo justificaban, sino que demandaban como instrumento imprescindible la creación de un Ministerio de Cultura.

Organizar esa vasta riqueza humana para hacerla accesible y al servicio de la persona, proteger, conservar, rescatar y suscitar la expresión creativa de hombres y mujeres, comunidades, grupos y culturales regionales es una tarea que exige ingentes recursos económicos y, sobre todo, la movilización psicológica de todos los agentes sociales. Poner la cultura al servicio del hombre e insertar dinámicamente sus aspiraciones y necesidades con las posibilidades que puede ofrecer una organización democrática para la cultura supone la formulación de uno de los más ambiciosos proyectos que puede acometer un país, una comunidad política. Esa tarea, nacional y popular, precisa establecer algunas prioridades. La primera es encontrar el sentido final del propósito y cuidar vigilantemente de su continua presencia. El sentido final —en su propósito y en su fuerza animadora— de la cultura es la libertad. Pero una libertad selectiva, axiológica y conceptualmente.

La segunda prioridad hace relación al concepto mismo de cultura y que su nitidez lo preserve de no introducir en un mismo cajón —cualquiera que sea la presión provocada por intereses económicos— manifestaciones culturales al tiempo que subproductos pseudoculturales o artefactos contraculturales.

La tercera prioridad es que la cultura sirva a la comunidad, sea útil a su vida y pueda interrelacionarse

con la sensibilidad, las aspiraciones y los deseos y tradiciones de los hombres que viven en un momento dado. Que la cultura sea estimulante y creativa y que, como el aire, se convierta en elemento vital, libre y necesario de los individuos y de la comunidad en que viven. Para conseguir que la cultura sea operativa es necesaria la mínima organización para su defensa contra las agresiones que proceden casi siempre de intenciones comerciales que se arropan con grandes, solemnes, escandalizadas palabras y recurren a la amenaza si es preciso y a la demagogia siempre. Por ejemplo, una simple toma de posición de un asunto que nos concierne a todos —y a todas las sociedades civilizadas—, como la pornografía, dispara de inmediato la condena en un término significativo: la represión. Un padre de familia que considere que la pornografía debe ser objeto de un tratamiento que impida que sus hijos sean agredidos por el constante y omnipresente asalto del sexo en versión pornográfica es, naturalmente, un padre de familia represivo. Un Ministerio que todavía no ha formulado esa gran política que para la cultura puede esperar y poner en marcha este país debe ser desmontado y vendido por pisos por la sola atribución de que algún alto funcionario no contempla indistintamente el progreso y promiscuidad de la pornografía en algunas publicaciones.

Si las mujeres de esta España que quiere ser democrática y libre —libre frente al capricho y el interés económico de algunos grupos— se muestran contrarias a la explotación impresa del sexo femenino, pueden ser tachadas de cavernarias o ser vergonzantemente inducidas a que pidan la igualdad de sexo haciendo también fabricación extensa de hombres-objeto.

Es preciso organizar la protección de la cultura. Esta organización no será eficiente si se abandona a una sola instancia administrativa, sino por la toma de conciencia y cooperación de instituciones, asociaciones, partidos políticos y cuantas entidades puedan aportar un punto de vista y un interés moralmente atendible.

Empieza a ser urgente defender la libertad, y la cultura.

**Arriba**



CARLOS RODRIGUEZ

## LA POLÍTICA y los días

Cortesía y moderación en el Congreso durante las primeras intervenciones programáticas de los líderes de la oposición. Los extensos discursos de Felipe González y Santiago Carrillo fueron aplaudidos por la casi totalidad de los diputados, si se exceptúa el grupo de Alianza Popular. Incluso el Presidente Suárez y varios miembros de su Gobierno, presentes en el «banco azul», se sumaron al cortés aplauso. Por el dinamismo activo e informal que reina en los escaños, la dureza de fondo de los debates y los pulidos modales, nuestro entrañable hemicycle de la carrera de San Jerónimo parece Westminster. Que dure y nosotros que lo veamos.

Como es lógico, la mayor atención estuvo centrada en los cuarenta minutos de parlamento de Felipe González, virtual líder de la oposición, quien abordó cuatro áreas básicas: últimas condiciones para dar por superada la autocracia, nueva Constitución, nueva ley electoral y análisis del plan económico de urgencia. Para el primer secretario del PSOE, aquellas últimas condiciones serían: plena amnistía política y sociolaboral, legalización sin exclusiones de todos los grupos políticos y derogación de leyes especiales, como la de Prensa e Imprenta, la de Asociaciones, la de Secretos Oficiales, la de Peligrosidad Social, etc.

Respecto a la nueva Constitución, pidió que fuera elaborada íntegramente en el seno de las Cortes, sin proyecto gubernamental. En cuanto a las aspiraciones básicas que deba recoger, fue coincidente con los esquemas generales de los textos constitucionales de Occidente. Felipe González insistió en que no se aplacen las elecciones municipales, cosa natural si se tiene en cuenta que los socialistas esperan cosechar en ellas un importante triunfo y, sobre todo, tomar posiciones municipales cara a las futuras elecciones legislativas. En el terreno de las medidas económicas, el dirigente socialista reafirma las posturas expresadas en los últimos días: críticas, pero sin cerrar las vías de colaboración.

En suma, un discurso hábil, medido, moderado, que no pone piedras superfluas ante futuras posibilidades de que UCD y PSOE pudieran caminar juntos.

**LAS CUENTAS DE LA CONTENCIÓN SALARIAL.** Fuentes próximas al Gobierno, como se dice, nos hacen una aclaración importante respecto a la limitación del crecimiento de la masa salarial al 17 por 100, en relación con una previsión inflacionaria del 30 por 100. En primer lugar, el Gobierno propone un crecimiento lineal de los salarios, de modo que, a los más elevados, puede significarles apenas un 5 por 100 e incluso menos; pero a los más modestos puede suponer cerca del 30 por 100. Asimismo, el Vicepresidente Fuentes Quintana advirtió que la inflación podría alcanzar el 30 por 100 a fin de año si no se tomaban energéticas medidas correctoras; con el plan económico de urgencia, la inflación podría quedar entre el 20 y el 23 por 100. Si así fuera, los salarios modestos crecerían por encima de la inflación. Las cuentas son correctas y parece de justicia recogerlo: disminuirá el poder adquisitivo de los sueltos altos, pero no el de salarios modestos.

## CORTES



CONGRESO

## PRESENTACIÓN

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Congreso de Diputados celebró ayer, en el Palacio de las Cortes, una sesión en la que los líderes de todos los grupos parlamentarios expusieron sus respectivos puntos de vista sobre los grandes temas de la política nacional. El denominador común de las intervenciones fue la futura Constitución, a la que los oradores dedicaron la mayor parte de sus discursos. El orden de intervención fue el siguiente: PSOE, representado por Felipe González; PC, representado por Santiago Carrillo; Minoría Vasco Catalana, representado por Jordi Pujol y Javier Arzallus; PSP, representado por Tierno Galván; Alianza Popular, representado por Manuel Fraga; Grupo Socialista de Cataluña, representado por Joan Raventós, y, por último, UCD, representado por Leopoldo Calvo Sotelo.

**FELIPE GONZÁLEZ:**  
La futura Constitución

## MARCO DE CONVIVENCIA PARA TODOS



A las 11,15 de la mañana de ayer se abrieron las sesiones del Congreso, presididas por su titular, don Fernando Álvarez de Miranda. Asistieron toda la mesa, y también el Presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, y la mayor parte de los Ministros del Gabinete.

En el orden del día, estaba prevista la intervención de los distintos grupos parlamentarios. El primer orador de la mañana fue Felipe González, en representación del grupo parlamentario de su partido, el PSOE. Duró su intervención unos 35 minutos y, al final, fue acogido con una larga ovación de todo el hemicycle. Sólo se abstuvieron de aplaudir los miembros de Alianza Popular y el líder del Partido Comunista, Santiago Carrillo.

Tras recordar que el PSOE, ausente del Parlamento 40 años, acudía ahora con ánimo de representar los intereses de la clase trabajadora, dedicó la parte central de su discurso a exponer las tareas legislativas que considera más urgentes, entre ellas la elaboración de una Constitución democrática, que sirva de marco de convivencia a todos los ciudadanos y pueblos de España.

La Constitución debe comprender los siguientes puntos: — Un estatuto de libertades que reconozca y proteja los derechos y libertades fundamentales, tanto individuales como colectivos, con la necesaria inclu-

sión en el texto de la libertad sindical, en su triple dimensión colectiva y de constitución de sindicatos, libertad de afiliación y libertad de acción sindical a todos los niveles. Igualmente, los derechos políticos, sociales, económicos y culturales de la juventud y de la infancia, con el reconocimiento del derecho al voto y la participación en la vida política a partir de los 18 años.

— Definición de un marco autonómico, capaz de responder generosamente a las aspiraciones y derechos de los diversos pueblos que componen España, y al mismo tiempo establecimiento de los mecanismos solidarios que sirvan para mantener armónicamente unidos a todos estos pueblos con personalidad propia.

— La laicidad del Estado depende de la conjunción en esta doble línea de interés: el respeto a la libertad de conciencia de cada ciudadano, y a las instituciones que de ella emana.

— Establecimiento de una correcta organización de los poderes públicos, que permita controlar al ejecutivo, a través de mecanismos que no resten eficacia al Gobierno.

— Auténtica independencia al poder judicial.

— Inclusión en el tema constitucional de los problemas presupuestarios, sanitarios y educacionales y su orientación al servicio de la totalidad de los españoles, evitando las apetencias insolidarias de los individuos.

— Tribunal de Garantías Constitucionales.

En cuanto a los medios de comunicación de masas pidió libertad de información con la supresión de todos los obstáculos establecidos por la legislación anterior y, asimismo, un control democrático de los órganos de comunicación del Estado. Entre tanto se diera esta situación va a proponer el PSOE, con carácter urgente, la creación de un mecanismo de control parlamentario en proporción a la representación de los grupos políticos en las Cámaras y con la asistencia de representantes de los trabajadores de los órganos informativos.

Los socialistas propondrán que las Cortes consideren al campo con especial atención, con el fin de que los campesinos sean equiparados con el resto de los trabajadores.

### Política laboral

Al margen de la gran tarea realizada en el campo de las re-

laciones laborales, derogar una serie de leyes «obsoletas» las nuevas Cortes deberán dar, inmediatamente, una sobre la opción sindical a empresas que comprendan tipos de órganos: la acción sindical de empresa, y el comité de empresa, este último como representante de todos los trabajadores, independientemente de que estén o no afiliados.

### Política internacional

El PSOE defiende el establecimiento inmediato de relaciones diplomáticas con todos los países del mundo, y quiere que nuestro país adopte una política de neutralidad activa, favorezca la política de desarmación y paz internacional, muestre favorable a la solución de adhesión a la CEE y a organismos europeos. Consideran urgente la realización de medidas que conduzcan a la incorporación al Consejo de Europa.

En el campo de la política internacional, el PSOE piensa que deben aumentarse y estrecharse los lazos de colaboración y de mutua con el continente americano. También presta una atención a la política mediterránea y al-

### SANTIAGO CARRILLO

## «ES NECESARIO UN GOBIERNO CONCENTRADO»

Santiago Carrillo pronunció su segundo discurso de la mañana que duró aproximadamente treinta minutos. Habló, como es habitual, con voz pausada. Carrillo hizo referencia a los bancos que forman parte del Gobierno, el señor Garrigues Walker, rió frecuentemente.

Comenzó diciendo que la voluntad de superar los resentimientos pasionales e ideológicos de la guerra civil y de consolidar la democracia naciente están presentes en el estilo civilizado y dialogante que se ha iniciado en esta nueva etapa política.

«Nuestra voluntad resuelta de cooperar a la elaboración de la Constitución que dé cauce a las familias ideológicas»



CORTES



autonomía de Cataluña requiere unos determinados programas políticos, económicos y sociales, de los que no iba a hablar en este momento.»

XAVIER ARZALLUS:

«REIVINDICAR LA HISTORIA DE LAS INSTITUCIONES VASCAS»

A las 12.40, subió al estrado de oradores Xavier Arzallus, representante de la minoría vasca en el Parlamento y miembro del Partido Nacionalista Vasco, quien dijo:

«Los vascos tenemos una vocación democrática y quiero hacerla patente en el Parlamento. No nos asusta ningún camino encaminado a conseguir la auténtica democracia, pero nosotros queremos reivindicar, fundamentalmente, la historia de nuestras instituciones vascas.

El PNV se ha forzado por encontrar una política de diálogo y razones, y no de fuerzas. Los vascos llevan luchando ciento cincuenta años por sus instituciones autonómicas, no de fuerza, sino de razón.

Pretende que el pueblo vasco recupere su forma política en solidaridad con los demás pueblos del Estado español. Traigo la profunda preocupación auto-

\* \* \* PAG. SIGUIENTE

Por los líderes de los diferentes grupos

PROGRAMAS PARLAMENTARIOS



ponsabilidad. Por eso no podemos aplaudir el programa de medidas económicas del Gobierno y nos vemos forzados a formular serias reservas frente a él. Las primeras consecuencias de ese plan son evidentes, están ahí y van a pagarla los sectores más modestos del país. Me refiero a los resultados de la devaluación.

Por ese lado hay que temer incluso una política de boicot que explote el descontento social y ponga en peligro los logros democráticos, es decir, independientemente de vuestras intenciones que yo no pongo en duda, señores del Gobierno. Vuestra política económica puede descontentar a todo el mundo y colocarnos en una situación inextricable.»

Gobierno de concentración nacional

«Lo que haría falta —dijo más adelante— es un Gobierno de concentración democrática nacional, capaz de presidir la elaboración de una constitución que consolide las instituciones democráticas. De llevar a cabo la reforma democrática de Estado y especialmente de preparar y realizar un amplio plan de recuperación y saneamiento de la economía.

Aquí es necesario que todos arrimemos el hombro para levantar el país, porque lo arrimemos unos abajo y otros arriba, no los banqueros o el Gobierno, dirigiéndolo todo, y los trabajadores fuera de él, sino reconociendo a estos últimos el derecho a un espacio de poder político que les ha sido sistemáticamente negado en este país.»

JORDI PUJOL:

Con la petición de autonomía

«NO DEFENDEMOS NINGUNA SITUACION DE PRIVILEGIO»



Concluida la intervención de don Santiago Carrillo, portavoz del grupo comunista, hacia las doce y media tomó la palabra don Jordi Pujol, en representación del grupo parlamentario de las minorías vasca y catalana

Sentimiento autonomista de Cataluña

El señor Pujol empezó su discurso, señalando que las elecciones del 15 de junio han demos-

trado que existe en Cataluña una amplia mayoría autonomista, que son la expresión de un sentir de profundo arraigo en la historia, pero también en la realidad más actual.

Agregó que el tema de la autonomía es difícil, y de una manera especial el de la autonomía de Catalunya. El compromiso es dar a nuestras reivindicaciones un enfoque siempre positivo, siempre en la línea de la comprensión, de la solidaridad entre todos los pueblos de España.

El Gobierno ha adoptado últimamente decisiones que ponen de manifiesto una voluntad de atacar el tema de las autonomías con decisión y ha reconocido ya el derecho de Cataluña a la autonomía y a la recuperación de sus órganos tradicionales de Gobierno, concretamente a la recuperación —primero inicial y después efectiva— de la Generalitat. «Hemos tomado nota de ello con satisfacción y hemos procurado responder a estas decisiones con responsabilidad y ánimo constructivo».

«No pretendemos defender ninguna posición de privilegio. Sabemos que en toda España empieza a manifestarse un sentimiento regionalista pujante. Desde Cataluña hemos defendido siempre que la futura estructura del Estado tenga en cuenta esta realidad, así como la conciencia que hoy se tiene de ella. Sabemos también que

El Gobierno ha adoptado últimamente está acompañado de un recelo de todo cuanto pueda parecer privilegio.

El estatuto de autonomía de Cataluña no tiene que ser ni centrista, ni socialista, ni de ningún partido en concreto, sino de Cataluña y, en cierto modo, de España. El restablecimiento de la

Amnistía y crisis económica

«Las Cortes tienen otras tareas, entre las que destacan aquellas que culminan el proceso de reconciliación de los españoles, como la amnistía para la realización de los delitos de intencionalidad política.

La situación es seria y todos debemos hacerla frente en común y con conciencia de res-

Desde el Parlamento

LA DIALECTICA DE LA CORDIALIDAD

distintos oradores. Que se va a elaborar una nueva Constitución, es algo que ningún parlamentario pone en duda. Sobre el texto específico hay diversas opiniones. Y, por si existieran dudas, ya se han expuesto ayer en el hemicycle. En unos casos, de forma casi exhaustiva: los discursos de los señores González, Carrillo y Calvo Sotelo son un ejemplo; en otros, casi esbozada, como en el caso de don Manuel Fraga, que ayer estuvo muy esquemático. El profesor Tierno no llevaba discurso escrito, y habló, sin apenas inflexiones en el tono de voz, en lo que parecía una lección de cátedra, con referencias a que España es un país de cultura de segunda mano, con petición de un fondo de compensación entre las regiones, y un ritmo de gesto muy peculiar. El señor Tierno echa a veces el brazo derecho sobre la espalda, en una «media napoleónica», y el izquierdo va subiendo y bajando progre-

sivamente, como un reloj de pesas. Ha predominado la lectura sobre la improvisación, lo que no es malo cuando se trata de temas importantes, en los que hay que medir las palabras. Ha habido una actitud serena por parte del señor Calvo Sotelo, que sobre el tema económico ha distinguido entre Gobierno y oposición: no todos los problemas pueden abordarse a la vez desde el Gobierno, aunque todos los problemas puedan presentarse a la vez desde la oposición. Hay que establecer prioridades. El Gobierno las ha establecido. Otra cosa es que las medidas gusten a la oposición. El señor Carrillo no puede aplaudir el programa de medidas económicas del Gobierno. Para el señor González «compete al Gobierno la adopción de medidas concretas para que se reparta con justicia el coste social que exige la salida de la crisis, para la gravedad de la misma exige un debate par-

lamentario, y unas negociaciones entre el Gobierno y los sindicatos.

Lo que está claro es que se ha planteado ayer todo un abanico de temas políticos, y que el Centro no ha querido ceder la iniciativa, y se ha «mojado» en todos los temas. El señor Calvo Sotelo ha querido, sobre todo, hacer una llamada a la solidaridad al apoyo que el Gobierno debe encontrar en las Cámaras «especialmente en esta primera etapa en que a todos nos importa antes que nada la consolidación de la democracia, por encima de las diferencias en cuanto a los fines y los medios». La hora de los programas pasó ayer, y se acerca la hora de legislar. Para legislar, hay que aprobar el Reglamento, y después enfrentarse con el grave problema económico, y con el trascendente tema constitucional. Pero si, como sucedió ayer, se expresan las diversas opciones con corrección, si hay espíritu de colaboración, con las naturales discrepancias, las Cortes pueden marchar hacia adelante. Claro que ayer se trataba de exponer programas, no de llegarse a acuerdos, ni de votar. A la hora de decidir, y de votar, no va a ser tan fácil.

Alberto DELGADO



# CORTES



\* \* PAG. ANTERIOR

nómica del PNV y de todos los diputados vascos. Incluso de otras formaciones políticas. No deseo ninguna ansia de protagonismo, sino una reestructuración del pueblo vasco, para encontrar, de esta forma, una mejor armonización del Estado.»



Se refirió luego al tema de la amnistía total. Para terminar con el diálogo de sordos de una época anterior, y puesto que estamos en una época nueva, hay que dar la amnistía total y renunciar a la violencia de forma definitiva.»

Se refirió luego a la legalización de los partidos políticos, y no dijo pide ningún privilegio, sino que todo el mundo tenga lo que se merece, lo que quiera.

TIERNO GALVÁN:

## «LA CONSTITUCION DEBE DISCUTIRSE Y ENCAUZARSE ENTRE TODOS»

La intervención del señor Tierno Galván comenzó a la una y quince minutos aproximadamente.



Se refirió a la nueva Constitución, que «no ha de ser» teledirigida por el Gobierno y los grupos mayoritarios, sino discutirse

y encauzarse entre todos». Abordó el problema cultural del país, «es un tema vitalmente importante, que debe contemplar la Constitución», y esta Constitución debe contemplar también la remodelación de las estructuras económicas y sociales del país en cualquier momento.

Añadió que a veces la mera estructura democrática no es suficiente, a semejanza de lo que ocurre en algunos países de Occidente, y que hay que tener una conciencia de que el futuro se acerca rápidamente, para que la misma estructura del Estado pueda cambiar. «Hay que atender, de forma primordial el futuro, y no solamente contemplar en la Constitución o plasmar en ella las circunstancias presentes.»

Refiriéndose luego al problema de las autonomías dijo que sobre este problema hay que pronunciarse de manera clara y terminante, y que no puede ser eludido. Dijo también que el proceso de desconcentración del Estado debe estar contemplado en la nueva Constitución.

La autonomía representa un máximo respeto al Estado y debe hacerse realidad. El Estado debe ser fuerte, pero no como consecuencia de la discriminación y de la represión, sino en unos supuestos de autoridad, equidad y justicia.

El profesor Tierno Galván dijo que no se puede excluir a nadie en los trabajos de la Cámara, porque si se les excluye no se les puede exigir responsabilidades cuando no se les han dado participación.

Abarcó el problema de la economía. «España atraviesa en este sentido una situación patética, y hay que buscar primordialmente el pleno empleo. Se refirió luego a la congelación de precios, que calificó de «insuficiente».

En cuanto a la reforma fiscal, la consideró positiva, y añadió que en este tema el Gobierno ha echado valor.

FRAGA IRIBARNE:

## «AP COLABORARA A LA RECONCILIACION NACIONAL»

A las cinco y cuarto se abrió la sesión del Congreso y se reanudaron los debates. Tomó la palabra en primer lugar don Manuel Fraga Iribarne, líder de Alianza Popular y portavoz de dicho grupo parlamentario, quien hizo una distinción entre lo que son intereses profundos y la expresión de un programa que se da por suficientemente conocido, y dijo que Alianza Popular no piensa recordar cada día su lealtad a una época que ya sólo la historia puede juzgar, y que considera en su conjunto como una etapa positiva de nuestra época contemporánea, con las imperfecciones de toda obra humana.

Alianza Popular colaborará con toda cordialidad y buena fe en cuanto pueda contribuir a la plena reconciliación nacional, excluyendo, sin embargo, las con-

ductas contrarias a toda humanidad o al concepto de ley justa.

En cuanto a los temas del presente subrayó la gran responsabilidad de la tarea que espera a estas Cortes: inauguración de un proceso democrático, evitando los errores de partido de situaciones anteriores; elaboración de un texto constitucional



que recoja las aspiraciones mayoritarias de los españoles; consolidación del Estado de derecho por el reconocimiento y garantía de los derechos de la persona y grupos políticos; ordenación del pluralismo democrático entre grupos que se consideran adversarios y no enemigos; bases de una política exterior y de defensa eficaces y a la altura de los tiempos, y estructuración interna de la nación a base de autonomías, que a la vez perfeccionen la unidad y flexibilicen la solidaridad entre las regiones.

Se refirió a la crisis económica y a la situación actual.

La democracia no reside en la elocuencia de las declaraciones, sino en la resolución y en el trabajo real y diario de sus protagonistas. Alianza Popular tiene buena voluntad en la colaboración para la solución de los problemas que actualmente el país tiene planteados.

JOAN RAVENTOS:

## «RESTABLECER EL AUTOGOBIERNO DE LAS NACIONALIDADES»

A las cinco y media, aproximadamente, intervino Joan Raventós, socialista catalán, quien dijo que las pasadas elecciones del 15 de junio han demostrado la inutilidad de todas las inicia-



tivas dictatoriales para borrar las tradiciones y asociaciones democráticas y obreras, y la profunda memoria colectiva del pueblo.

«Tenemos la oportunidad y la responsabilidad histórica de construir sin aventuras un régimen democrático y pacífico, que garantice un futuro de libertad y paz a todos los ciudadanos, y a todas las comunidades nacionales de España.»

Señaló que el proceso actual de normalización democrática exige de manera inmediata la adopción de medidas concretas de Gobierno que no pueden tener ni un momento más de demora. La primera es la promulgación de la amnistía total política y laboral. La segunda es la promulgación de libertades públicas que, restablezca, entre otras, el principio de la plena libertad asociativa. Su resultado debe ser la legalización de todos los partidos políticos.

La tercera es la supresión de toda la legislación represiva creada durante cuarenta años; modificación, de inmediato, de la ley de Prensa e Imprenta, y las de secretos oficiales, de orden público, de peligrosidad social así como de varios títulos del Código Penal.

La cuarta es el restablecimiento de los principios e instituciones de autogobierno de las nacionalidades, así como el derecho a las mismas por todas aquellas regiones que las reclaman.

Por la vía de la negociación con el Gobierno, esperamos que la unanimidad de los representantes democráticos del pueblo catalán no choquen con actitudes gubernamentales negativas o dilatorias.

Debe elaborarse una Constitución en el marco jurídico de una convivencia democrática, un estatuto de las libertades fundamentales de los ciudadanos, mayoría de edad a los dieciocho años, absoluta igualdad entre hombre y mujer, proclamación de las libertades colectivas, entre ellas la sindical, en su triple vertiente para la libertad de constituir sindicatos, libertad de afiliación y libertad de acción sindical.

Un capítulo importante de la nueva Constitución deberá ser el reconocimiento del derecho de autonomía para todas las nacionalidades del Estado.

CALVO SOTELO:

## «INSTITUCIONALIZAR UN MARCO DE LIBERTADES PUBLICAS»

Habló a continuación el portavoz del grupo parlamentario de UCD, señor Calvo Sotelo.

Señaló que la voluntad soberana del pueblo español promovida, asumida y respaldada en todo momento por la Corona hizo posible el proceso que nos ha traído hasta el umbral de la democracia que hoy pisamos. Unión del Centro Democrático sabe que ese proceso no hubiera podido completarse sin la participación activa de todas las fuerzas políticas. El partido tiene la firme convicción de que el pluralismo político es condición previa para organizar la convivencia ciudadana.

Afirmó que: «nuestra presencia en las Cortes se sustenta en más de seis millones de votos que han dado su confianza en nuestra posición, a nuestro pro-

grama y a nuestros candidatos. Estamos aquí para servir a esta confianza y no la defraudaremos».

Seguidamente el señor Calvo Sotelo hizo una exposición detallada de los puntos en los que la UCD va a centrar inicialmente su acción en el Congreso y en el Gobierno:



● En primer lugar una Constitución que institucionalice un marco de libertades públicas jurisdiccionalmente garantizadas, y cuyo ejercicio no tenga más límites que el propio respeto a la Constitución y no constituya más impedimentos que las medidas necesarias para defender la sociedad contra la violencia, como método de acción política, medidas que todo Estado tiene obligación de adoptar y cumplir.

● En segundo lugar, el tema económico. La UCD ya conoce desde hace casi tres meses un ambicioso proyecto de renovación de la sociedad española, de revisión de muchas de sus estructuras anacrónicas e inservibles. UCD tiene la satisfacción de que el Gobierno haya hecho suyas explícitamente las líneas generales, y aun las medidas concretas de aquel programa: empezamos así a cumplir como partido los compromisos electorales que adquirimos como coalición.

La respuesta inmediata a la crisis económica se basa en un programa que exige más a quien más tiene. De manera resolutiva y clara quiere hacer descender el coste del saneamiento económico sobre aquellos que distorsionan de un mayor nivel de renta. El corazón de ese programa es la reforma fiscal por primera vez planteada en términos concretos, y con un propósito inequívoco de llevarla a término. La reforma fiscal se propone corregir la injusticia, como primer destructor de la solidaridad nacional, y a fin de que los sacrificios de todos, que todo saneamiento económico comporta, sean asumidos sin pérdida de tiempo desde el primer momento por aquellos que mayores obligaciones sociales tienen en su mayor nivel de renta. Se han adelantado tres figuras tributarias como vanguardia de la reforma fiscal que vendrá de estas Cortes inmediatamente, en otros tantos proyectos de ley: el impuesto sobre el patrimonio, la imposición sobre las rentas elevadas de trabajo, y la imposición sobre el lujo. Medidas tributarias que se completan con la definición del delito fiscal y la investigación de las cuentas corrientes, entre otras.

En tercer lugar, el tema de las autonomías regionales, cuyo establecimiento constituye una exigencia del momento presente. Si queremos que las normas legales y la actividad pública se acomoden a la realidad de los



## CORTES



# SENADO ELEGIDOS LOS CINCO REPRESENTANTES EN EL CONSEJO DEL REINO (NIEVES BORREGO, ROYO VILLANOVA, OÑA, OLLERO Y ZARAGOZA)

MADRID. (De nuestra Redacción.)—A las cinco menos cuarto de la tarde de ayer dio comienzo la sesión del Senado para elegir a los cinco senadores para el Consejo del Reino.

En primer lugar se procedió a la proclamación de candidaturas. El presidente, señor Fontán, anunció que por la UCD se presentaban: Julio Nieves Borrego, Manuel de Oña Iribarne y Alejandro Royo Villanova Payá.

Por el grupo mixto se ha presentado la candidatura de Isafas Zarazaga Burillo, y por independientes, Carlos Ollero.

A las cinco menos tres minutos comenzó la votación. El PSOE, el PCE, los vascos y Entesa Dels Catalans, no votaron.

Finalizada la votación se levantó el portavoz del PSOE, Francisco Ramos, para plantear un problema de quórum. Respondió el señor Calvo Ortega, portavoz de UCD, diciendo que era una cuestión de orden, y que el quórum hay que pedirlo antes de comenzar la votación. Plácido Fernández Guiade, del PSOE, dijo que no se trata de pedir el quórum antes o después; la votación no es válida de pleno derecho, según el artículo 110 de procedimiento administrativo.

El presidente, don Antonio Fontán, señaló que no procedían estas impugnaciones y proclamó las votaciones. De las 120 papeletas escrutadas, han obtenido los siguientes votos: Nieves Borrego, 96 votos; Royo Villanova, 82; Oña, 69; Ollero, 45, y Zarazaga, 16. Estos cinco son proclamados consejeros del Reino. Otros votos: Pelayo, 5; Suárez Núñez, 1; Urba, 1; Pérez Puja, 1; Arce, 1, y en blanco, 7.

## Varios senadores abandonan la sala

Antes de la proclamación de los resultados de las votaciones todos los senadores del PSOE, los senadores vascos, los de Entesa Dels Catalans, y el senador Xirinachs, abandonaron la sala en señal de protesta.

Al reanudarse la sesión, tras unos momentos de interrupción, y cuando ya los senadores que se habían ausentado de la sala estaban entrando nuevamente para ocupar sus escaños, el senador centrista Baldomero Fernández Calviño se levantó para referirse, sin mencionar nombres, a un incidente que se había producido casi al comienzo de la sesión, cuando un senador vasco, Juan María Vidarte, se acercó a la tribuna de Prensa e increpó a un periodista del diario «ABC» sobre la portada que este diario publicó ayer, en la que se calificaba de ridícula la actitud de los senadores que permanecen en pie durante las sesiones, en petición de amnistía.

El señor Fernández Calviño se mostró favorable a la actitud de los senadores que permanecen en pie durante las sesiones, en petición de amnistía, mientras que el senador Fernández Calviño se mostraba favorable a la actitud profesional de los periodistas y dijo que la Cámara debía ser respetuosa con la labor que desarrollan.

Sin que se abriera debate so-

bre este tema, el presidente del Senado planteó la necesidad de crear dos comisiones, una de incompatibilidades y otra de reglamento, compuestas por un senador por cada diez, y otro más por cada fracción de decena, a partir de cinco.

La Cámara aceptó la proposición del presidente y, asimismo, aceptó también una proposición de UCD para la creación de una comisión de economía y Hacienda que —según expuso el señor Calvo Ortega— estudie sin demora las medidas fiscales y económicas que tienen en proyecto el Gobierno.

## Proposición de Villar Arregui

A continuación hizo uso de la palabra el senador Villar Arregui, del grupo parlamentario progresista y socialista independiente, para señalar que se había acordado en la junta de portavoces que ambas comisiones debían tener el doble número del propuesto por el presiden-

te. Defendió esta proposición don Joaquín Satrustegui, quien afirmó que los propios compañeros del Ejército aceptan la reincorporación. Dado que los militares de la República son ya mayores no van a plantear ningún problema de organización al Ejército. Sólo quieren pertenecer con orgullo al Ejército español.

En cuanto a los condenados como miembros de la extinta UDM, sólo pretendían que hubiese un sistema político democrático, dado que el Ejército sólo puede ser neutral cuando hay una política democrática en el país, ya se han disuelto y no hay ninguna dificultad para que puedan gozar de la amnistía.

- PSOE, PCE, los vascos y Entesa dels Catalans no votaron
- Aprobada una propuesta sobre amnistía para militares y funcionarios
- El próximo Pleno se celebrará el martes, día 2 de agosto

te. El señor Fontán respondió que esa cifra se refería a la comisión encargada de elaborar el texto constitucional.

La Cámara aprobó las palabras del presidente y éste pidió que cada grupo parlamentario presentara sus candidatos para la comisión de incompatibilidades y para la comisión de reglamento, en el plazo de 24 horas.

## Propuestas de UCD

Seguidamente se dio lectura a dos propuestas de UCD, que fueron defendidas por su portavoz, Rafael Calvo Ortega. Refiriéndose a la primera propuesta dijo que el Gobierno tenía un proyecto de ley sobre medidas fiscales y economía, y que no se podía demorar por más tiempo la formación de esta comisión que estudie el proyecto de ley presentado por el Gobierno.

La segunda propuesta pedía la creación de una comisión mixta del Congreso y el Senado para que prepare un borrador del proyecto constitucional.

Se leyeron después dos propuestas presentadas por el Grupo Socialista e Independiente. La primera hace hincapié en la creación de un grupo mixto para preparar la constitución.

## Amnistía para militares y funcionarios

En primer lugar fue leída una proposición presentada por el

Fuertes aplausos sellaron el final de la intervención del señor Satrustegui.

## Aprobada la propuesta

El presidente del Senado, don Antonio Fontán, dijo que quedaba aprobada la moción y que era para él una satisfacción poder tomar nota del sentir unánime de la asamblea. Sus palabras fueron recibidas con grandes aplausos.

Seguidamente fue leída la propuesta de don Miguel Unzueta, solicitando amnistía total y excarcelación de los presos, legalización de todos los partidos políticos y reconocimiento político de euskadi.

El señor Unzueta defendió su propuesta. Dijo que la Cámara tiene una gran responsabilidad en este momento, dado que la democracia a ultranza significa la amnistía total. Hay que crear un contexto de comprensión y que precisamente los vascos están contra toda violencia que no es propia del hombre. Hay que hacer todo lo posible para utilizar campos distintos a la violencia. Democracia y violencia son incompatibles. En el país vasco, ahora hay un torbellino de violencia y a los senadores y parlamentarios les toca acabar con ello. Mientras no se pueda crear una ley para la amnistía total, el Gobierno debe dar de inmediato medidas de excarcelación también para los presos no vascos.

Se adhirió a esta propuesta don José Antonio Aguiriano, senador por el PSOE en Alava, que suscribió íntegramente la propuesta, ampliada a los presos de otras regiones del Estado.

Don Antonio García Mateos, senador por Zaragoza, incluído en el grupo progresista socialista independiente, se sumó a la protesta de los vascos y dijo que sufren una discriminación evidente los cinco presos de Aragón, por lo que se pide al Gobierno que explique su postura y por qué se produce la discriminación. Añadió que Aragón «no ha dado guerra» en este tema y que debe dársele prueba de buena voluntad.

## Xirinachs: «Hay que acabar con la semiamnistía»

Intervino también don Luis María Xirinachs, de la Entesa dels Catalans, quien pidió amnistía total para todos los presos. Dijo que la amnistía no es un acto de justicia ni de gracia. La definió recogiendo las palabras del señor Aranguren, como un «pacto de paz». Indicó también que hay que acabar con las «semiamnistías» y los «semindultos». Explicó que se debe crear una amnistía política, «que es la puerta de la democracia».

El portavoz de la UCD, don Rafael Calvo, dijo que es una cuestión de la Mesa y no del Senado. Por su parte, el Presidente dijo que la Mesa del Senado, recogiendo el sentir de la Cámara, elevaría al Gobierno esta propuesta hecha por los senadores vascos en favor de la amnistía total.

## El traslado del Senado

Seguidamente se pasó al último punto del día: un informe elaborado por la Mesa para el traslado de la actual sede del Senado a la plaza de la Marina Española, en el Consejo Nacional.

El informe, elaborado y leído por el vicepresidente primero de la Mesa del Senado, señor Guerra Zunuzegui, señala que está en perfecto estado de utilización el edificio de dicho edificio y que habría que hacer unas pequeñas obras para conseguir los 248 escaños que se necesitan, y en el banco azul del Gobierno. Resaltó el perfecto estado de las tribunas del público. Señaló también que habría salas de comisiones, cafetería y otros servicios.

El señor Guerra Zunuzegui añadió que es conveniente el traslado y que en su día la Mesa del Senado hará una propuesta a toda la Cámara para que ello sea una realidad.

Antes de levantar la sesión, hacia las ocho y media de la tarde, el presidente interino del Senado, señor Fontán, dijo que el próximo pleno de la Cámara tendrá lugar el martes, día 2 de agosto, a las once de la mañana.

hechos históricos, sociales, geográficos, lingüísticos, culturales y económicos de los distintos pueblos que integran la unidad de España. Según el viejo lema «distinguir para unir», esta unidad de España tiene que hundir sus raíces en un sentimiento profundo de solidaridad, que arrancó de la personalidad propia de los distintos pueblos, reconocida por la constitución. Hemos de elaborar una ley cuyos preceptos constitucionales sobre la autonomía de las regiones dictamine sobre el protagonismo de sus propias instituciones políticas, así como los servicios y competencias que deban corresponderles; que fomenten las lenguas y las culturas vernáculas, y que establezca un régimen financiero adecuado para que las autonomías sean reales, régimen basado en un principio de solidaridad interregional.

Calvo Sotelo señaló que no ha sido posible, por razones reglamentarias, que los diputados de UCD procedentes de las distintas regiones españolas expusieran sus propios criterios, como lo han hecho los representantes del Pacte Democràtic Per Catalunya y el PNV. Pero como portavoz de todos ellos, de catalanes, canarios, andaluces, gallegos, navarros, extremeños, valencianos, vascos, castellanos, aragoneses, anunció aquí el propósito de intervenir en el momento procedimental oportuno, para ratificar la defensa de las autonomías regionales que hicieron, en sus regiones respectivas, durante la campaña electoral.

## ROCA JUNYENT PIDE LA LEGALIZACION DE ESKERRA REPUBLICANA

Roca Junyent dio lectura seguidamente al escrito presentado en su día ante la Mesa interior por los parlamentarios catalanes, en protesta por la no legalización de Eskerra Republicana. Este tema —añadió después— se situaba en el marco de la necesaria legalización de todos los partidos y nos afecta particularmente, porque uno de los diputados de mi grupo parlamentario pertenece a Eskerra Republicana. Este partido está vinculado a la historia reciente de Cataluña, y dos hombres de este partido fueron presidentes de la Generalitat.

El señor Luis Navarro, secretario primero, dio lectura a las distintas mociones presentadas por el Partido Comunista de España, once del grupo mixto y cuatro de la minoría catalana y vasca).

Por último, tras insistir en que los distintos grupos parlamentarios tienen un plazo de sesenta y dos horas (que comenzó ayer y termina el viernes por la tarde) para la presentación de los nombres que constituirán las Comisiones, cuya formación fue acordada ayer, más las de reglamento, incompatibilidades y competencia legislativa, el Presidente señaló que las de economía y hacienda y la constitucional quedarán constituidas el día 2 de agosto. Seguidamente, levantó la sesión a las 6,20 de la tarde, sin fijar fecha concreta para una nueva sesión.

El tema de los senadores, cuyo sustituye un presente, s normas de pública de los



## ESPAÑA-CEE

# HOY SE PRESENTA LA SOLICITUD DE INGRESO

● Oreja se entrevistó con Jenkins y tuvo una reunión con Bassols y los embajadores ante los «nueve»

● Suárez visitará en otoño las capitales de los nueve países miembros de las Comunidades

BRUSELAS. (Efe.)—El Ministro español de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja Aguirre, pidió ayer a la Comisión Europea un enfoque realista y justo de las relaciones hispano-comunitarias, y explicó los propósitos que animan a España para pedir el ingreso en las Comunidades Europeas.

También subrayó el carácter prioritario del problema de la pesca y la necesidad de encontrar soluciones urgentes dada la grave situación que conoce el sector español desde la extensión a 200 millas de los límites comunitarios.

El Ministro entregó al presidente Jenkins una carta personal del Presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, donde éste anuncia su propósito de visitar durante el próximo otoño las capitales de los nueve países de la CEE.

El titular de la diplomacia española realizó ayer una visita de cortesía, de tres horas de duración, a la sede del órgano ejecutivo comunitario con motivo de su presencia en Bruselas para presentar mañana al presi-

dente del Consejo de Ministros de los «nueve» la demanda de adhesión de su país a la Europa comunitaria.

Oreja Aguirre se entrevistó con el presidente de la comisión, Roy Jenkins. Asistió al almuerzo ofrecido por éste en su honor, con asistencia de los vicepresidentes Wilhem Haferkamp (encargado de las relaciones exteriores comunitarias) y Lorenzo Natali (encargado de las negociaciones con los países candidatos al ingreso) y del comisario Guido Brunner (encargado de la energía e investigación), y se entrevistó finalmente con el vicepresidente Natali.

Un portavoz oficial de la Comisión Europea informó que el objetivo principal de la visita consistió en informar al ejecutivo comunitario sobre la presentación de la adhesión de España.

Añadió que se había producido una interacción de puntos de vista, libre e informal, sobre la forma en que ambas partes entienden que se puede desarrollar el proceso de la integración.

La Comisión Europea no puede ocuparse oficialmente del tema de la adhesión de España

hasta que el Consejo Comunitario de Ministros no haya acusado recepción de la demanda.

Oreja Aguirre se declaró muy satisfecho de las conversaciones, y puso de relieve ante la Prensa que habían servido para pasar revista a los principales temas de las relaciones hispano-comunitarias, comenzando por la demanda de adhesión.

«He planteado claramente el tema de la pesca, que es absolutamente prioritario para nosotros, porque implica la defensa de los derechos legítimos de los pescadores españoles», manifestó.

Sus interlocutores le prometieron que la Comisión Europea seguirá estudiando el tema con gran interés, especialmente en lo que se refiere a la pesca de bajura.

Refiriéndose a su entrevista con el vicepresidente Natali, encargado de las negociaciones con los países candidatos al ingreso, Oreja Aguirre declaró que habían cambiado impresiones sobre el desarrollo, a partir de ahora, del proceso de la integración española en las Comunidades Europeas y su calendario.



### Reunión con los embajadores

La concertación de la diplomacia española para la ofensiva del ingreso en la CEE (Comunidad Económica Europea) es el objetivo principal de la reunión presidida ayer mañana por el Ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja Aguirre, con los embajadores acreditados en los nueve países de la Comunidad y el jefe de la misión ante la citada Comunidad.

Tras sus reuniones de trabajo con embajadores de Europa del Este, de los países árabes, de América Latina y de África, el jefe de la diplomacia española inicia ahora una serie de contactos periódicos con los de la Europa comunitaria con motivo de la iniciación del proceso de integración de España en la CEE.

La reunión de ayer duró cuatro

horas, en sesiones de mañana y tarde, y se desarrolló en la sede de la misión de España ante las Comunidades Europeas.

### Con Van Elslande

El Ministro español de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja Aguirre, y el titular belga de Justicia, Renaat Van Elslande, se entrevistaron esta tarde en la sede de la misión de España ante la cartera de Asuntos Exteriores.

En el curso de la conversación se abordaron diferentes temas relacionados con el cambio político de España y la adhesión del país a las Comunidades Europeas.

En fuentes oficiales de ambas partes se informó que no se abordó el tema de los circos vascos extrañados en Bélgica que regresaron ilegalmente al País Vasco la semana pasada.

## LAS RELACIONES HISPANO-COMUNITARIAS

Las negociaciones que han tenido lugar durante quince años en orden al ingreso de España en el Mercado Común Europeo han sido laboriosas y han pasado por incontables vicisitudes. He aquí los pasos más importantes expuestos cronológicamente:

1962.—El entonces ministro de Asuntos Exteriores de España, don Fernando María Castiella, dirige una carta al presidente del Consejo de Ministros de la Comunidad Económica Europea, Couve de Murville, pidiendo la solicitud de apertura de negociaciones con objeto de examinar la posible vinculación de España a la CEE.

1964.—España ingresa en el GATT y recuerda su petición a la CEE. El Consejo de ministros de la Comunidad autoriza a la Comisión Ejecutiva para que inicie conversaciones con el Gobierno español.

1965.—España, a través de su embajador ante la Comisión Ejecutiva de la Comunidad, presenta sus credenciales y ofrece un memorándum exponiendo las razones por las que quiere negociar. La Comunidad contesta sometiendo a España a un cuestionario sobre temas planteados en nuestro memorándum.

1966.—El 19 de julio, el Consejo de ministros de la CEE inicia negociaciones con España y el 25 de noviembre la Comisión presenta un balance de las conversaciones y un conjunto de posibles soluciones, sobre todo por interferir intereses de terceros países, como Israel, el Magreb y otros, en el campo de la agricultura.

1967.—El 8 de febrero, la Comisión estima imposible por el momento aceptar íntegramente las demandas españolas de creación de una unión aduanera y económica cuyas etapas y progresividad estarían definidas con ante-

lación. Del 10 al 12 de abril, el Consejo de ministros de la CEE perfila la estructura y el contenido de un eventual acuerdo entre España y la Comunidad en dos fases. El 11 de julio, el Consejo aprobó el mandato y encargó a la Comisión el abrir las negociaciones con la delegación del Gobierno español. El 22 de septiembre se llegaba a la primera sesión de negociaciones.

1968.—En los primeros días de febrero se inicia la tercera ronda de conversaciones. En abril se expresa entre ambas partes que un acuerdo comercial debe presidir estas negociaciones. En octubre, el informe sobre la primera fase de negociaciones es aprobada por la Comisión Ejecutiva de la CEE.

1969.—El 18 de septiembre se reúne la Comisión Interministerial que preside nuestro embajador, señor Ullastres, y un mes después, el Consejo de ministros de la CEE aprueba el texto del mandato para que dicha Comisión continúe las negociaciones con España.

1970.—Este es un año fructífero y en marzo el Consejo de ministros de la CEE incluye el tema del proyecto del texto del acuerdo con España en el orden del día y las respectivas delegaciones llegan a un acuerdo que se firma en Luxemburgo. Por parte española rubrica el documento el entonces Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo; en nombre de la Comunidad, Pierre Harmel, presidente en ejercicio del Consejo de las Comunidades Europeas y ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica. En septiembre de

este año entra en vigor el Acuerdo Preferencial, firmado en Luxemburgo.

1971.—Se pone de manifiesto un aumento cada vez más creciente de las exportaciones españolas a la Comunidad.

1972.—Los productos agrícolas son especialmente considerados entre la CEE y España. El 6 de abril se reúnen en Madrid la Comisión Mixta España-CEE. Algunas cláusulas deben cambiar debido a la ampliación a nueve de los miembros de la Comunidad. Mientras se negocia un nuevo Acuerdo se elabora un Protocolo Adicional. En noviembre, la Comunidad Europea aprueba un nuevo mandato de negociaciones con España en el que hay cierto tipo de intercambios y la Comunidad mejora sensiblemente sus ofertas a España.

1973.—En este año se produce un acto de verdadera trascendencia. El 29 de enero, el señor López Bravo firma el Protocolo Adicional en Bruselas.

1974.—Durante todo este año hay una serie de conversaciones entre la CEE y España, sin llegar a ningún acuerdo importante. Será en noviembre cuando en Bruselas se inicien conversaciones para un nuevo acuerdo de libre comercio. El diálogo hispano-comunitario tenía como base de partida el mandato del Consejo de ministros de la CEE, en el que se exponían tanto las ofertas de los «nueve» como las exigencias de España. Nuestro país presentaba la contrapuesta del Gobierno en la que se explicaba que no se podía aceptar

un desarme industrial tan acelerado como pedía la CEE.

1975.—Los primeros meses se va superando la desconfianza mutua entre ambas delegaciones y España negocia un nuevo acuerdo con la Comunidad. En marzo, el embajador permanente ante la CEE, señor Ullastres, viaja a Madrid para dar cuenta de sus últimas gestiones. Lo relacionado con los productos agrarios es lo más difícil de la negociación.

1976.—Se produce el relevo del señor Ullastres como embajador ante la CEE y presenta sus credenciales ante el presidente de la Comisión Ejecutiva de la Comunidad el nuevo embajador español, don Raimundo Bassols.

1977.—Durante el régimen interino de pesca aplicado por la CEE, que irá del 1 de enero al 31 de marzo de 1977, España podrá seguir pescando en el interior de las 200 millas de aguas comunitarias en cantidades casi idénticas que en igual período de 1976. En mayo, España presentó su contrapropuesta para la renovación del acuerdo con la CEE. El Parlamento Europeo aprueba una resolución en la que expresa su deseo de ver a España integrarse en la CEE cuando cuente con un régimen auténticamente democrático. Italia pone nuevos impedimentos al ingreso de España en la CEE. Las relaciones España-Mercado Común continúan muy lentamente, a pesar de que la CEE afirma que no pretende lesionar nuestros intereses. Se inician en Bruselas nuevas conversaciones pesqueras. La Comunidad extiende el acuerdo de 1970 con España a los nuevos miembros. El canciller alemán, Schmidt, pone reparos al ingreso de España en la CEE, como igualmente lo hace de nuevo Italia.



## Martín Villa, a los nuevos gobernadores civiles

# EL PLURALISMO POLITICO DEBE SER ACEPTADO Y MANTENIDO»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—A mediodía de ayer, en la sede del Ministerio del Interior, y presidida por el titular del Departamento, señor Martín Villa, han jurado sus cargos los nuevos Gobernadores Civiles de Barcelona, don José María Berchigui Puig; Guipúzcoa, don Antonio Oyarzábal Marchesi; Las Palmas, don Manuel Fernández Espandón; Lérida, don Ramón Soldevila Tomasa; Navarra, don Ignacio Llano Cifuentes; Santa Cruz de Tenerife, don Luis Martínez Sevilla, y Zaragoza, don Francisco Laina García.

Tras el juramento de los nuevos Gobernadores Civiles, el Ministro del Interior, señor Martín Villa, pronunció un discurso, en el que comenzó diciendo que «a partir del 15 de junio se inicia en España un nuevo horizonte político, produciéndose dos hechos de capital importancia: la legitimación del Gobierno por la voluntad popular y la clarificación de la vida política española».

Tras referirse el Ministro a la unidad del Gobierno de que las

grandes decisiones nacionales sean fruto de la participación de todos los grupos y fuerzas sociales mediante el diálogo, el señor Martín Villa recordó que ese talante ha de impregnar la actuación de los Gobernadores en las provincias.

El Ministro del Interior recordó el conjunto de responsabilidades que tienen los Gobernadores Civiles y afirmó que «la nueva etapa política española tiene necesariamente que incidir sobre la actuación de los Gobernadores. Los partidos son los que vertebran y articulan la participación política de los españoles. El Gobernador Civil como órgano cada día más especializado y profesionalizado de la Administración debe servir al Gobierno y a su política, respetando y asegurando, a su vez, el debido respeto a las demás opciones políticas reconocidas legalmente. El pluralismo político debe ser aceptado y mantenido, sin perjuicio de la concreta opción política del Gobierno que, en todo momento, debéis representar y servir».

## EN EL PALACIO DE LA ZARZUELA

# EL REY DESPACHO CON ADOLFO SUAREZ

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Rey Don Juan Carlos despachó ayer, en el Palacio de la Zarzuela, con el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez. La entrevista se celebró por la tarde. Por la mañana, Don Juan Carlos había recibido al Vicepresidente del Gobierno para Asuntos Políticos, Abril Martorell.

# EL CONSEJO DE MINISTROS PODRIA CELEBRARSE EL VIERNES

Hoy se reúnen los subsecretarios para preparar el orden del día

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Aunque no ha podido ser firmado oficialmente, es muy probable que el próximo Consejo de Ministros se reúna mañana viernes, en el Palacio de la Zarzuela, bajo la presidencia de Adolfo Suárez. La agencia Logos, citando a Abril Martorell, asegura que así será, aunque por la tarde los Ministros no habían recibido convocatoria oficial.

En dicho Consejo se examinará y abordarán diversas medidas encaminadas, primordialmente, a frenar el actual índice de paro. Por otra parte, también se espera que en la próxima reunión del Gabinete se apruebe al nombramiento por decreto de alrededor de diez asesores del Presidente del Gobierno. En este respecto, se estima que serán nombrados asesores de personalidades próximas a la Unión de Centro Democrático o técnicos independientes, entre ellos, Federico Mayor Zaragoza, Salvador de Terán y Alfonso Osorio. También se habla de Miguel

Herrero de Miñón, Arturo Moysa y, quizá, José Luis Meilán Gil, como posibles asesores de Adolfo Suárez.

En otro orden de cosas, se cree que en el próximo Consejo se completará la renovación de titulares de importantes cargos administrativos, que afectará a cinco o seis Gobiernos Civiles.

Por otra parte es posible que en este consejo se apruebe la estructura orgánica del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social. A este respecto, dicha es-

## Reunión de Subsecretarios

Hoy, a las diez de la mañana, se reúne la comisión general de subsecretarios, encargada, como es sabido, de preparar los asuntos del orden del día para los Consejos de Ministros.

La comisión ha sido convocada para estudiar asuntos de orden del día del Consejo, que se convocará posiblemente para mañana. Hasta ahora todas las convocatorias tenían lugar la víspera de la reunión del Gobierno.

## Presidida por el Rey, en el Palacio de la Zarzuela

# HOY SE REUNE LA JUNTA DE DEFENSA

MADRID. (De nuestra Redacción, por J.C.J.)—Varios temas de política exterior e interna se consideraron ayer en la rueda de Prensa que varios representantes de los medios informativos celebramos con portavoces autorizados de la Presidencia del Gobierno.

El Sahara, las negociaciones de Marcelino Oreja en Bruselas y la «descongelación» del tema concordatario, así como el anuncio de que el Presidente del Gobierno podría realizar una visita a los nueve países de la CEE en el próximo otoño, fueron algunos de los temas de índole exterior considerados de forma reservada. Pero fueron los temas nacionales sobre los que más hincapié se hizo, y en torno a los que más novedades se conocieron.

**PROYECTO DE CONSTITUCION.**—No existe un proyecto gubernamental de texto de una nueva Constitución. Si hay elementos de trabajo, pero no un borrador propiamente dicho, que la UCD y el Gobierno tuvieran la idea y el propósito de que se discutiera en las Cámaras. La Constitución es deseo del Gobierno que sea fruto del consenso y de la elaboración de todos los grupos parlamentarios, para lo cual, la UCD acaba de solicitar la creación de una Comisión de parlamentarios expertos que, en las próximas semanas estudie y redacte dicho texto.

**INFORMACION OFICIAL.**—Es grande, en la actualidad, la dispersión de los centros a quienes corresponde esta información. En la actualidad se halla sometido a revisión el tema, y no se descarta una unificación de funciones en un único Departamento, después de la desaparición del Ministerio de Informa-

ción. Esta reforma podría tener lugar al término del mes de agosto y, una vez que, por turnos o de forma ocasional, los miembros del Gabinete disfruten de algunos días de descanso. Se halla en estudio una fórmula que facilite el encauzamiento de este tipo de información.

**GOBIERNO DE CONCENTRACION.**—Sobre las reacciones que las solicitudes de Santiago Carrillo o del diario «Ya» se han hecho en las últimas horas de que se forme un Gobierno de concentración, manifestó el portavoz mencionado que se trata de un tema informativo que aparece y desaparece temporalmente y, sobre todo, en situaciones de cambio. El Gobierno no piensa terciar en la polémica abierta entre los partidarios y contrarios a esta tesis. La UCD puede llevar a cabo su programa de Gobierno sin excesivas dificultades en las Cortes, según puede apreciarse de las primeras sesiones. De otra parte, el PSOE ha expuesto reiteradamente su oposición a esta idea de la «concentración gubernamental». Y en cuanto al PCE, según estas fuentes oficiales consultadas, parecen aspirar, mediante esta estrategia, a participar en el Gobierno para acreditar su fe, vocación e imagen democrática. No conviene confundir Gobierno de concentración con el gran pacto al que es preciso llegar entre las diferentes fuerzas políticas y económicas. Y a ese gran pacto nacional se debe llegar desde los interlocutores válidos presentes en las Cortes. Por parte del Gobierno existe una clara voluntad de pacto. El Presidente Suárez tiene un decidido propósito de llevar a cabo una política de Estado, más que de Gobierno, incluso a cambio de posturas personales.

**JUNTA DE DEFENSA.**—Esta mañana, y presidida por el Rey

Don Juan Carlos, se reunirá en el Palacio de la Zarzuela la Junta de Defensa, con la participación del recién designado jefe del Alto Estado Mayor, teniente general Galarza; del Vicepresidente para Asuntos de la Defensa y de los jefes del Estado Mayor de los tres Ejércitos. Esta ha sido la razón del viaje, ya previsto, del Rey a Madrid, interrumpiendo su descanso. Fuentes autorizadas han negado que existiera por parte del Rey una «particular preocupación», conforme se ha especulado en las últimas horas por la «crisis económica», y que tal hubiera sido la causa de la entrevista que anteaer mantuvo con el Vicepresidente Fuentes Quintana. Las dificultades económicas son tema del Gobierno, y no cabe hacer énfasis alguno en esa supuesta «preocupación especial del Rey». La reunión de la Junta de Defensa es de trámite.

**AMNISTIA TOTAL.**—«¿Hasta cuándo va a tener que seguir en pie el senador Xirinachs en espera de la amnistía total?», preguntó este periodista a los portavoces autorizados de la Presidencia del Gobierno. «Puede seguir en pie mientras su cuerpo aguante o hasta que le salgan varices...», cuando menos de momento, ya que la única previsión en este sentido es seguir aplicando la amnistía para delitos anteriores al 15 de diciembre.»

**USO Y ABUSO DEL DECRETO-LEY.**—Tras la formación de la Comisión de Urgencia Legislativa de las Cortes, es cierto que ha quedado abierta la posibilidad de hacer uso del decreto-ley; sin embargo, el Gobierno no desea gobernar por este procedimiento, por lo que anuncia su propósito de hacer uso de él únicamente en casos de auténtica urgencia. En los restantes, prefiere que sea el amplio debate y consenso lo que dé origen a las normativas legales.

## El próximo martes

# MEDIDAS URGENTES DE REFORMA TRIBUTARIA

(serán presentadas por el Gobierno en las Cortes)

MADRID. (Europa Press.)—El Ministro de Hacienda, don Francisco Fernández Ordóñez, ha declarado a Europa Press que el próximo martes o miércoles presentará en el Congreso, ante la Comisión de Economía y Hacienda, un «proyecto de ley de Medidas Urgentes de Reforma Tributaria».

El citado proyecto de ley constará de unos cuarenta y cinco artículos, y en él se recogerán los aspectos de la reforma tributaria, con carácter de urgencia.

El señor Fernández Ordóñez ha añadido que ha querido presentar el proyecto de ley ante las Cortes con anterioridad a hacerlo en la televisión a todos los españoles.

Como es sabido, la formación de una Comisión de Economía y Hacienda en el seno del Congreso fue aprobada el martes por unanimidad en la Cámara. Formarán parte de esta comisión un diputado por cada diez diputados y uno por fracción superior a cinco. Estarán representados todos los grupos parlamentarios.



**LABORAL**

Los empresarios del transporte por carretera

# AMENAZAN CON HUELGA PARA MAÑANA

(si la Administración no atiende sus reivindicaciones)

● Representantes de doce provincias se entrevistaron ayer con el director general de Transportes

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Don Ignacio Bayón Marín, director general de Transportes Terrestres, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, recibió ayer a una comisión integrada por 12 presidentes de Asociaciones Provinciales de Empresarios de Transportes de Mercancías por Carretera. El objeto de esta entrevista es informarle de la decisión adoptada el pasado martes en la asamblea celebrada en Valladolid. A esta asamblea, a la que asistieron representantes de 14 provincias, se decidió ir a la huelga mañana día 29 si no se les conceden las siguientes reivindicaciones: supresión del canon de coinci-

dencia, reducción del impuesto municipal de circulación, aumento de las tarifas del transporte en un porcentaje que compense el precio del gas-oil. Por otra parte, los transportistas acusan al Ministerio de Obras Públicas (del que dependía anteriormente el sector) de incumplimiento de su promesa de supresión del canon de coincidencia, impuesto que se cobra a los transportistas para cubrir el déficit de explotación de la Renfe.

## Disconformidad en las gasolineras

El acuerdo firmado en la madrugada del martes entre los re-

presentantes de los empresarios y trabajadores de las estaciones de servicio no está siendo aceptado por todos los trabajadores y hay sectores que no están de acuerdo con lo pactado, según han informado fuentes próximas a Comisiones Obreras.

Esta disconformidad estriba en que no se han conseguido todas las reivindicaciones solicitadas en la plataforma reivindicativa del sector. Consecuentemente, y según CC.OO., tampoco está claro que no vaya a haber huelga, por lo menos en algunas provincias en las que el descontento por el convenio firmado es mayor.

DURANTE MAS DE CUATRO HORAS

# JIMENEZ DE PARGA SE REUNIO CON REPRESENTANTES EMPRESARIALES

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Ministro de Trabajo, Manuel Jiménez de Parga, se entrevistó durante más de cuatro horas en el transcurso de la mañana con representantes de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales.

En la reunión se han examinado y comentado las recientes medidas de carácter fiscal y económico adoptadas recientemente por el Gobierno, así como las líneas generales de proyecto de nuevas disposiciones sobre temas laborales.

## Sánchez de León, con los veterinarios

Ayer tarde, a las ocho y media, el Ministro de Sanidad, don

Enrique Sánchez de León, recibió en su despacho a una comisión de los veterinarios encerrados en la sede del Consejo General de la profesión, en la calle Villanueva, de Madrid. La comisión fue presidida por Frumencio Sánchez, presidente del Consejo General de Colegios Veterinarios de España.

Ayer mañana continuaban los presidentes de los colegios provinciales de veterinarios en asamblea permanente.

## Malestar por la demora de la estructuración de sanidad

Existe malestar entre un sector del personal sanitario, a ni-

vel técnico, por la demora en llevar a cabo el plan de estructuración del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, según han señalado fuentes próximas a dicho sector.

La demora se relaciona en dichas fuentes con unas gestiones realizadas cerca del titular de dicho Ministerio, señor Sánchez de León, por una comisión de determinados representantes del Cuerpo Médico de Sanidad Nacional para exponerles un plan de estructuración, según el cual todas las direcciones generales y organismos dependientes del Ministerio estarían bajo la dirección del citado Cuerpo Médico.

La declaración económica del Gobierno

# SE TRADUCE EN LA CONGELACION DEL CRECIMIENTO DE LAS RENTAS SALARIALES

● Comunicado de la Unión General de Trabajadores

MADRID. (De nuestra Redacción y agencias.)—«Las medidas económicas anunciadas el pasado sábado por el Gobierno clarifican las verdaderas intenciones de su declaración programática», dice, entre otras cosas, el amplio comunicado en el que la Unión General de Trabajadores manifiesta su reacción ante las últimas medidas gubernamentales.

La UGT considera que la declaración económica hecha por el Gobierno se traduce en la congelación del crecimiento de las rentas salariales de los trabajadores más allá de un tope máximo impuesto de manera unilateral, mientras que las medidas fiscales no parecen ser capaces de aumentar sensiblemente las posibilidades recaudatorias de la hacienda pública.

«Es injusto —dice el comunicado— cargar sobre los salarios

la exclusiva responsabilidad de la inflación que padecemos. Cuando se afirma que los incrementos salariales son los responsables del incremento de los precios, se está afirmando simplemente que los empresarios están trasladando a los precios sus aumentos de costes, intentando mantener su beneficio por medio de la inflación.»

La central sindicalista socialista considera, asimismo, que el Gobierno debe tomar conciencia de que la reforma del sistema de financiación de la Seguridad Social, el incremento de la presión fiscal sobre las rentas no salariales y el aumento sustancial de la oferta de equipamientos colectivos y servicios públicos tienen que ser abordados con decisión si se quiere encontrar una salida coherente a la actual crisis.

Seguidamente el escrito de la Unión General de Trabajadores destaca especialmente el problema del paro, que «exige la mejora inmediata del seguro de desempleo y un refuerzo del gasto público con la intensidad necesaria para disminuir la tasa de desempleo». Consideran igualmente que se debe perseguir la contratación laboral fraudulenta, eliminar el pluriempleo, encarecer las horas extraordinarias y restablecer el artículo 35 de la ley de Relaciones Laborales, así como dar a las centrales más participación en los fondos del seguro.

Por último, la UGT afirma no desconocer que las medidas del Gobierno contienen aspectos positivos, especialmente en el terreno fiscal, aunque tales medidas favorezcan a un sector determinado en detrimento de las capas sociales más desposeídas.

**G. POLITICOS**

Para tratar de la Generalitat y de la autonomía

# MARTIN VILLA SE ENTREVISTO CON JOAN RAVENTOS

✱ El Ministro del Interior se reunirá el martes con los parlamentarios catalanes

MADRID. (Resumen de agencias.)—El Ministro del Interior, don Rodolfo Martín Villa, mantuvo en la tarde de ayer, de siete y media a ocho aproximadamente, un diálogo con el portavoz de los socialistas catalanes, don Joan Raventos.

Este contacto podría tener relación con la entrevista que el señor Martín Villa tiene prevista celebrar el martes con los parlamentarios catalanes para tratar temas referentes al establecimiento de la Generalitat y de la autonomía.

El hecho de que se ocupe de estos temas con los parlamentarios el señor Martín Villa y no lo haga el Ministro de las Regiones, señor Clavero Arévalo, se interpreta en medios gubernamentales que responde a la necesidad de que el señor Ministro del Interior ya había presentado el proyecto de Mancomunidades de Diputaciones Catalanas y tenía muy avanzado un proyecto de Estatuto de Autonomía. Añaden los mismos medios que por esto los socialistas prefieren negociar los temas pendientes con el Ministro del Interior y no con el de las Regiones.

## Los «hombres» de Tarradellas

Cinco nombres se barajan como probables dentro de la propuesta presentada por el Presi-

dente de la Generalitat el pasado lunes a la Comisión Permanente de la Asamblea de Parlamentarios, sobre su articulación con la delegación política emanada de este organismo.

El señor Tarradellas ha delimitado definitivamente su propuesta de articulación por lo que se refiere a esta delegación política, no tanto con la inclusión de más hombres en la Comisión, sino con la vinculación a ésta de un equipo de expertos juristas que gozarían de la confianza de Josep Tarradellas.

La Comisión negociadora quedaría conformada como hasta ahora (los diputados señores Raventos, Triguera, Gutiérrez, Pujol, Sentís y el senador señor Benet) y sería asesorada por el equipo jurista para el que se contemplan los nombres de los señores Viladas, Monsonis, Sureda, Ortíz, Petit, Fontseré y González Casanova.

## Niegan representatividad a la Asamblea

La Democracia Social Cristiana de Catalunya considera en una nota hecha pública que la Asamblea de Parlamentarios no tiene la representación de todos los catalanes, por cuanto en el momento de las elecciones no existía la legalización de todos los partidos.

Nuevo presidente del Partido Nacionalista Vasco

# ANTON ORMAZA SUSTITUYE A JUAN DE AJURIAGUERRA

BILBAO. (Logos.)—Antón Ormaza, de cincuenta y cinco años, militante de amplio historial dentro del Partido Nacionalista Vasco, ha sido elegido nuevo presidente del Bizkaí Buru Batzar, sustituyendo hasta el ahora presidente Juan de Ajuriaguerra, de setenta y dos años, hombre que adquirió gran relieve dentro del partido por razones históricas.

Asimismo, han sido designados los representantes regionales de Vizcaya ante el consejo nacional del partido, que se denominan Euzkadí Buru Batzar, resultando elegidos Pujana Olabari e Iñaki Anasagasti.

El Partido Nacionalista Vasco siempre ha hecho hincapié en la incompatibilidad entre ostentar cargos públicos y cargos del partido, calificando el cambio de presidente como de muy interesante para el futuro del PNV.

## El MSA, con su secretario general

SEVILLA. (Cifra.)—El Movimiento Socialista Andalúz (MSA) ha hecho público un comunicado en el que se señala que va a ser elevado al consejo extraordinario el nombramiento de tres nuevos vicepresidentes y la ratificación del voto de confianza para el actual secretario general, Primitivo de la Quintana.

También se rechaza la petición de un militante malagueño de declarar nula la última asamblea general.

Igualmente se expresa en la nota la petición de apertura de conversaciones con el PSOE, tendentes a la unidad socialista.

## Falange auténtica exige sus símbolos

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Falange Española de las JONS (auténtica) ha presentado un escrito en el Ministerio del Interior en el que piden que sus símbolos, bandera roja y negra y yugo y flechas, no puedan ser usados por ninguna otra asociación política o privada, club o agrupación social.

Por otra parte, Fuerza Nueva en Málaga ha hecho pública una nota en la que se quejan por las campañas de Prensa y agresiones físicas desencadenadas por parte de Falange auténtica hacia esa organización política.

Entre otras cosas, la nota señala que los miembros de Fuerza Nueva son, por derecho, portadores de la camisa azul, de la boina roja, de la bandera de Falange, la de la tradición y de la enseña nacional, que estamos dispuestos a defender hasta el punto que fuera preciso.



# costa de madrid

MANUEL CANTARERO:

## «ESTOY EN UNA ETAPA DE RECAPITULACION Y OBSERVACION»

● «Si RSE se disuelve, ya tengo decidido enrolarme en el PSOE»

La Costa de Madrid, esa abarrotada, trepidante costa del Mediterráneo político, va a ser este año, definitivamente, la playa de moda para los hombres del «staff» público de nuestro país.

—Mis vacaciones las voy a pasar trabajando en Madrid, aunque en el mes de agosto haga algunas escapadas a Málaga.

Manuel Cantarero, uno de los grandes derrotados de las elecciones, ha preferido el barrio de Argüelles a la Costa del Sol, como lugar de descanso.

—Ahora estoy en una etapa de recapitulación y observación. En las elecciones funcionó muy bien la técnica de polarización de masas, y los partidos pequeños —como el nuestro— hemos sido absorbidos por los grandes. El triunfo de la UCD y del PSOE es resultado de esa técnica de polarización de masas.

—¿Cómo va la posible integración de Reforma Social en el PSOE?

—Está pendiente de la asamblea general que se celebre a finales de septiembre. Ya veremos cuál es el criterio que prospera, y si varios de nuestros afiliados se trasvasan al PSOE. Por



mi parte, si el partido se disuelve, ya tengo decidido enrolarme en él.

—Pero entonces, este verano en Madrid...

—Bueno, es que estoy trabajando en un libro que interrumpí hace tiempo: «Socialismos de ayer y hoy». Espero que salga el próximo otoño. Además, tengo otro en proyecto sobre la historia de la transición, y quizá me anime también a hacer crónica parlamentaria. Estoy en contacto con varios periódicos. De momento, ya he firmado una colaboración con «La Vanguardia» para publicar tres artículos al mes.

Luis HERRERO

## Presidencia

Como presunto autor de un delito de injurias al Supremo

## LORENZO CONTRERAS, PROCESADO

(por un comentario sobre la legalización del PCE)

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Juzgado de Instrucción número 16 de Madrid ha dictado auto de procesamiento contra Lorenzo Contreras, colaborador de «Sábado Gráfico», como presunto autor de un delito de injurias graves al Tribunal Supremo de Justicia, por lo que ha decretado su prisión provisional, con fianza de 100.000 pesetas.

El delito de injurias graves al Tribunal Supremo de Justicia está previsto y penado en el artículo 161 del Código Penal.

último, en sumario instruido por querrela del ministerio fiscal, en relación con un texto del señor Contreras en su habitual sección «Ruedo Ibérico», donde comentaba el tema de la legalización del PCE. En relación con este sumario ha sido citado por el Juzgado el director de «Sábado Gráfico».

El delito de injurias graves al Tribunal Supremo de Justicia está previsto y penado en el artículo 161 del Código Penal.

## ORDEN PUBLICO

Asteasu (Guipúzcoa)

## JOVEN MUERTO CUANDO MANEJABA EXPLOSIVOS

SAN SEBASTIAN. (Cifra.)—Un joven resultó muerto como consecuencia de las heridas sufridas en una explosión registrada la tarde del día 25 en el caserío «Ibargaicoica», de la localidad de Asteasu.

Se trata de Joaquín Cezar Garraicochea, nacido en San Sebastián de 20 años de edad, soltero, de profesión cerrajero y vecino de Irura, con domicilio en Mayor, 37, Casa Echezarreta. La víctima falleció por el camino, cuando era trasladado por la ambulancia a Tolosa.

El cuerpo apareció destrozado en la parte abdominal y miembros inferiores, al parecer se hallaba manipulando un artefacto, cuando se registró la explosión.

En el lugar de la explosión fueron encontrados material explosivo, del orden de unos 140 cartuchos de dinamita, mecha rápida y lenta, fulminantes eléc-



tricos, dos pistolas, munición para las pistolas, 120.000 pesetas en billetes de 1000 y moneda fraccionaria, así como cuatro bombas caseras.

Militante vasco de CNT, detenido en Barcelona

BARCELONA. (Europa Press.) El comité de Catalunya de la

CNT ha informado que Mikel Orrantía Díez, militante de esta central sindical, secretario de la federación local de Sestao (Vizcaya), fue detenido en Barcelona el pasado día 24 y trasladado hoy martes a la cárcel Modelo de esta ciudad.

Orrantía se había desplazado a Barcelona, junto con una numerosa delegación vasca, para asistir a las jornadas libertarias que se han celebrado los últimos cuatro días.

Los cadáveres de los policías asesinados en Francia

## TRASLADADOS A ESPAÑA

● El de José Luis Martínez fué inhumado ayer en Almería y el de Jesús María González, en Madrona (Segovia)

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Los cadáveres de Jesús María González Itueiro y José Luis Martínez Martínez, policías asesinados en Francia, recibieron ayer sepultura en Madrona (Segovia) y Almería, respectivamente.

Los cadáveres habían sido trasladados ayer desde Biarritz a Madrid, en dos aviones militares.

En Madrona

El cadáver de Jesús María González fue conducido desde Madrid a Madrona, en un furgón al que daban escolta otros vehículos, en los que iban el padre y familiares de González Itueiro, así como inspectores del Cuerpo General de Policía.

A las seis de la tarde se ofició un funeral en la iglesia parroquial, desde donde el cadáver fue conducido al cementerio municipal.

Antes de la inhumación de los restos mortales de González Itueiro, el Presidente de la Diputación de Segovia procedió a imponer sobre el féretro la medalla de bronce de la provincia, concedida a título póstumo, y el Gobernador Civil, la Cruz al Mérito Policial.

En Almería

A las ocho de ayer tarde recibió cristiana sepultura el policía José Luis Martínez Martínez, que murió asesinado, junto con otro compañero.

Los restos de José Luis Martínez llegaron antes de las tres de la tarde al aeropuerto almeriense, en avión militar, en el que viajaron también el padre y otros familiares.

Miembros del Cuerpo General de Policía recibieron el féretro, que fue cubierto con la bandera nacional y trasladado al edificio del Gobierno Civil, en donde tu-

vo lugar el acto solemne de la recepción oficial.

A las seis y media de la tarde, el Gobernador Civil impuso al féretro que contenía los restos mortales de José Luis Martínez Martínez la medalla de oro al Mérito Policial, pensionada, que, a título póstumo, le ha concedido el Ministro del Interior, por una orden de fecha 26 de julio.

A continuación se organizó el cortejo fúnebre hacia el santuario de Nuestra Señora la Virgen del Mar, Patrona de Almería, en donde se celebró la misa funeral, y a continuación, las autoridades acompañaron los restos

del señor Martínez Martínez hasta el cementerio municipal de San José, en donde recibieron cristiana sepultura.

Los cadáveres habían sido transportados desde Biarritz a España en dos aviones militares españoles.

Tras un largo proceso de identificación y administrativo, los cadáveres de los dos policías fueron entregados al consul general de España en Bayona, Mariano Balsega Manteca, que los entregó, en el aeropuerto de Parme (Biarritz), al director general de Seguridad, Mariano Nicolás.

EN SEPTIEMBRE

## CONSEJO DE GUERRA CONTRA AGENTES DEL ORDEN

(Por insulto y agresión a un superior)

MADRID. (Europa Press.)—El consejo de guerra contra seis miembros de las fuerzas de orden público, acusados de presuntos delitos de insultos y agresión a un superior, no se celebrará hasta el mes de septiembre, según informan fuentes militares.

Los delitos de que se acusa a

Bélgica: Pueden ser expulsados los extrañados vascos

BRUSELAS. (Efe.)—El eventual regreso de los cinco vascos extrañados en Bélgica crearía un problema a las autoridades de este país y obligaría a tomar una determinación.

Un portavoz oficial del ministerio de Asuntos Exteriores lo confirmó hoy aquí, pero no pre-

los seis procesados se produjeron el pasado día 17 de diciembre, durante una manifestación de policías y guardias civiles desde la plaza de Oriente hasta el Ministerio de la Gobernación. Ante la sede del Ministerio se produjeron agresiones al general subinspector de la Policía Armada, señor Chicharro.

cisó si serían expulsados de Bélgica.

La decisión definitiva tendría que ser adoptada por las autoridades jurídicas competentes, puesto que los cinco extrañados vascos abandonaron ilegalmente Bélgica.



**provincias**

Vecinos del barrio donostiarra de Eguía

# **INVADIERON EL AYUNTAMIENTO**

● **Exigían de la Corporación la compra de un edificio y su posterior conversión en guardería**

SAN SEBASTIAN. (Cifra.)—Con hachas y mazos de gran tamaño, vecinos del barrio donostiarra de Eguía entraron por la fuerza en el Ayuntamiento de San Sebastián para exigir a la Corporación la compra del edificio «Villasalia» y su posterior conversión en guardería infantil.

Una manifestación de numerosos vecinos recorrió el barrio de Eguía para, a continuación, dirigirse al Ayuntamiento con relación a la compra de «Villasalia», petición cursada hace tiempo por la asociación de vecinos del barrio.

Tras elegir una comisión para entrevistarse con la máxima autoridad del Ayuntamiento, el teniente de alcalde, Muñoz Múgica, ya que el Alcalde no estaba presente, y ante la negativa del señor Muñoz de dialogar con la comisión, los vecinos de Eguía adoptaron la resolución de entrar por la fuerza, con hachas y mazos de gran tamaño.

Una vez en el interior, y en asamblea conjunta, pidieron al teniente de alcalde que convocara un pleno del Ayuntamiento con el único propósito de que se tomara el acuerdo de adquisición del antiguo centro del INP, puesto a subasta hace unos días.

## **Valencia: Protesta por cambio de nombre de calle**

VALENCIA. (Cifra.)—La Comunión Tradicionalista Carlista califica de revanchista los cambios de nombres de algunas calles que se propone efectuar el Ayuntamiento de Sedavi, una localidad próxima a esta capital.

En la nota remitida a la Prensa local, los tradicionalistas protestan por aquellos cambios, que afectarían, entre otras, a las calles dedicadas a los generales Sanjurjo y Mola, «que van a ceder paso al ilustre novelista republicano Vicente Blasco Ibáñez y a un líder socialista de la preguerra».

## **Santa Coloma de Gramanet: Paralizada la actividad municipal**

Continúa aumentando la tensión ciudadana en Santa Coloma de Gramanet al haberse paralizado la actividad municipal en señal de protesta por el cese fulminante del comisario de Policía local, señor Dávila, que ha sido trasladado a Barcelona. La destitución —al parecer— tiene su origen en los graves incidentes provocados el pasado jueves durante una manifestación de los trabajadores de Eurostil, que terminaron invadiendo el Ayuntamiento.

En relación con la toma de posesión en el Instituto de Ingenieros Civiles

# **CERCOS RECURRE CONTRA SENTENCIA**

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El abogado Eduardo Garza Enterría ha presentado recurso de apelación ante el juzgado de primera instancia número 7 de Madrid contra la sentencia dictada por el citado Juzgado, en la que se declara nula la toma de posesión de Ramiro Cercós como presidente del Instituto de Ingenieros Civiles de España.

La sentencia recurrida acepta la tesis planteada por el abogado de la Asociación de Ingenieros Navales, don José Antonio

Ferrer Sama, y declara nulo el acuerdo adoptado por el Consejo de Representantes del Instituto de Ingenieros Civiles de España en su reunión del 10 de mayo de 1976, por el cual tomó posesión como presidente de la entidad Ramiro Cercós.

La elección del señor Cercós como presidente del Instituto fue muy polémica, ya que un sector de los ingenieros impugnó las elecciones. Según fuentes fidedignas, estos sectores eran minoritarios y su actitud contra el señor Cercós fue fundamentalmente por razones ideológicas.

**BADAJOS**

## **Puede replantearse la "guerra del tomate"**

BADAJOS. (Europa Press.)—Los trabajadores recolectores del tomate de las vegas del Guadiana han solicitado un jornal diario de 1.200 pesetas, en jornadas de siete horas, y todas las horas extraordinarias se deberán pagar a 257 pesetas.

Con estas reivindicaciones se plantea un problema a los agricultores-colonos, que ya habían acordado con las fábricas conserveras el precio de 3,25 pesetas el kilo, pues sólo queda un margen del 25 por 100 de beneficios, al que hay que descontar los gastos del cultivo y su trabajo.

Cuando todo parecía resuelto, ante la inminente recogida del producto, parece que se volverá a plantear la llamada «guerra del tomate», aunque ahora no provocada por los cultivadores, sino por los trabajadores.

## **Logroño: Ha comenzado la «guerra de los cereales»**

ALFARO (Logroño). (Cifra.)—Una especie de «guerra de los cereales» se ha iniciado en la localidad riojana de Alfaro, ya que más de dos millones de kilos de trigo se guardan en almacenes particulares, pues los labradores no lo quieren vender a menos de 14,50 pesetas el kilo.

Asimismo, los citados labradores añaden que el kilo de cebada no lo venderán a un precio inferior a las 11 pesetas el kilo.

Actualmente el precio establecido por el Servicio Nacional de Productos Agrarios es de 11,40 pesetas al kilo de trigo.

La medida no ha satisfecho a los labradores de Alfaro, que prefieren tener almacenada mercancía antes de cederla al citado precio.

## **CLAUSURADA LA OPERACION «VENEZUELA 5000»**

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En nombre del Ministro de Trabajo, Manuel Jiménez de Parga, el director general de Empleo y Promoción Social, señor Cossío y Cossío, clausuró ayer el primer sector de los cursos correspondientes a la primera fase de la «Operación Venezuela 5000», cuyos cursos de formación profesional para reservistas venezolanos en España, a través del SEA y PPO del Ministerio de Trabajo, se iniciaron en el pasado mes de febrero.

A esta ceremonia de clausura asistieron con el director general representantes de los Ministerios de Asuntos Exteriores y de Industria, de las embajadas de las naciones firmantes del Pacto Andino, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia, entre otras personalidades.

# **además...**



El primer ministro francés, RAYMOND BARRE, llegó alrededor de las siete menos cuarto de la tarde de ayer, procedente de París, al aeropuerto de Girona-Costa Brava. A su llegada, acompañada de su esposa y su hijo Nicolás, fue recibido, en nombre del Gobierno español, por el Gobernador Civil de la provincia, señor Mesa Parra, al frente de otras autoridades locales.

Acto seguido, el señor Barre se dirigió a la ciudad residencial de S'Agaró, lugar habitual de sus vacaciones desde hace varios años. Se espera para el próximo lunes o martes su regreso a París.

● El importante desarrollo hotelero MELIA International Hotels está llevando a cabo en Venezuela, consistente en dos hoteles de gran lujo en operación, el Meliá Puerto de la Cruz y el Meliá Caribe, y otros dos en fase de construcción, el Meliá Caracas y el Meliá Margarita (3.200 plazas hoteleras), ha recibido el reconocimiento nacional, al serle impuesta a don JOSE MELIA, presidente de la organización, la condecoración FRANCISCO MIRANDA por el doctor CARLOS ANDRES PEREZ, Presidente de Venezuela. Esta condecoración se impone una vez al año a personas que se han distinguido prestando servicios relevantes al país venezolano.

● A partir del próximo mes de septiembre, los cadetes de la ACADEMIA GENERAL MILITAR DE SEGOVIA realizarán el último curso en la Academia de Artillería de esta ciudad.

Desde el curso pasado la Academia de Artillería segoviana desapareció como tal centro de formación de cadetes, con el fin de dedicarse únicamente a la preparación de alumnos para el ascenso a cabos primeros.

● El Ayuntamiento de Málaga ha invitado al embajador de México en España y ex Presidente de dicho país, GUSTAVO DIAZ ORDAZ, para que asista a la Feria malagueña en la primera semana de agosto. Esta invitación está relacionada con la presencia en la Feria de una embajada mejicana que llega hoy. Al frente de esta embajada figura el jefe de la oficina de Turismo de México en España, y estará integrada por 28 personas, entre ellas grupos de mariachis y modelos profesionales, que harán una exhibición de la moda mejicana.

● El secretario de la Cámara de representantes de Puerto Rico, señor BERNARD, ha hecho entrega al Presidente de las Cortes españolas de dos pergaminos en los que se recoge la moción aprobada por la Cámara de Representantes de Puerto Rico, por la que felicita al Rey, al Gobierno y al pueblo español por el feliz resultado de las elecciones y el proceso democrático español, al tiempo que reitera su amistad y deseos de éxito para nuestro pueblo.

● Cuatro iglesias y parte de la casa rectoral de la localidad sevillana de GUALCANAL han sido vendidas recientemente por el arzobispo de Sevilla, según un informe que ayer publicó el diario «ABC» de Sevilla bajo el título de «¿Una silenciosa desamortización?» «Como una silenciosa desamortización —comenta ABC—, las propias jerarquías eclesásticas de Sevilla han vendido iglesias, capillas, ermitas... muchas de ellas con valores culturales o históricos para la vía de Guadalquivir».

● El hermanamiento entre SANTURCE y CANDAS, y la dedicación mutua de una calle con leyendas en bable y en euskera, podrán efectuarse próximamente, según ha puesto de manifiesto el Alcalde de Santurce en su visita a Candás. En atención a la costumbre típica de la venta de sardinas en forma ambulante, que es común a ambas localidades, el Alcalde de la villa vizcaína ha expresado su deseo de que esta tradición perdure.

● Como todos los años, numerosos turistas recorren nuestra geografía, eligiendo los lugares más diversos para disfrutar de sus vacaciones. Este es el caso de CATHERINE HERBERT, residente en Nogaro (Francia), que ha elegido la localidad de Guardo, donde ha sido nombrada miss Turismo, con motivo del Día del Turista de Guardo.

● El 38 por 100 de los ingresos que se producen en el Hospital Psiquiátrico de BETERA, lo son como consecuencia directa del alcoholismo, según un trabajo sobre los efectos del alcohol, que publica la revista «Los Marginados». El nivel de estudio de los alcohólicos es significativamente bajo, y el nivel socioeconómico medio oscila entre el muy medio y el muy bajo. Un dato significativo es que la mayor parte de los enfermos había comenzado a beber desde antes de los diez años.

● La Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil y la Gran Cruz de Isabel la Católica, han sido concedidos por Su Majestad el Rey a los señores OMAR SHAMS y OSCAR ACOSTA, respectivamente, según los reales decretos que publicamos ayer en el «Boletín Oficial del Estado».



Ahora es la leche, aceite de girasol y el pan

## CONTINUA LA ESCALADA DE PRECIOS

Las subidas parecen inminentes y se producirán entre el uno y quince de agosto

MADRID. (De nuestra Redacción y agencias.)—En los próximos días subirán los precios de la leche y del aceite de girasol, y es seguro que, dentro de la primera quincena del mes de agosto, el del pan.

Los precios de la leche tendrán una variación, a partir del día primero de agosto, entre una y una cincuenta pesetas la botella de litro, que es la que sirve de módulo para el establecimiento de los precios, según las zonas, siendo más frecuente la última cifra mencionada.

Esta subida es consecuencia de la aplicación de la segunda etapa de la presente campaña de verano, y se debe al aumento de 25 pesetas, que deberá abonarse al ganadero a partir del día 1 del próximo mes y hasta el 28 de febrero de 1978.

El aceite de girasol, que que en régimen de precio libre, subirá a partir del día 1 de agosto, se espera que pueda tener una subida de unas 10 pesetas en litro, es decir, que de 70 pesetas actuales puede pasar a costar 80 pesetas el litro.

El alza de 13 pesetas a partir de ayer, en litro del aceite de oliva, que se ha puesto, por ejemplo, en 62 pesetas, y esta poca elevación de otras 10 pesetas del aceite de girasol, ha de prever, asimismo, un tirón a arriba del precio del aceite de oliva.

Por lo que respecta al pan, los nuevos precios e incrementos autorizados para la venta de cereales panificables, con vigencia a partir de las cero horas de ayer, acelerará, posiblemente, las gestiones del sector para la revisión de los precios del pan, que tendrá lugar simultáneamente, en todo el territorio nacional, posiblemente alrededor de la primera quincena de agosto, según señalan las fuentes próximas a la Asociación Nacional de Fabricantes y Expendedores de Pan.

Si se tiene en cuenta los precios fijados para la harina panificable (en los que están incluidas las repercusiones de la subida del trigo y los aumentos de salarios del sector harinero), la repercusión que deberá tener el 28 por 100 de incremento experimentado a partir del día 1 de julio por los salarios en el sector panadero y las elevaciones de costos por levadura, energía y combustibles, se estima que la subida del precio del pan puede estar, como promedio, alrededor del 15 por 100.

Otras subidas previsibles son, como consecuencia del alza de precios del café y la leche, la de la «taza» de café, que podría situarse en la 1,50 pesetas por la repercusión del nuevo precio del café, y por el incremento de precio de los carburantes, la de los transportes públicos, además de las repercusiones en las mercancías que se transportaban por carretera, que en España es la fórmula más generalmente utilizada.

Los viajes de crucero, afectados por la devaluación

Los viajes de crucero también se han visto afectados, pe-

ro menos, por la devaluación de la peseta. Según datos facilitados a Logos por la central de cruceros, se calcula entre el 8 y el 10 por 100 el número de casos que han cancelado viajes que habían reservado. Sin embargo, estos pasajes siguen vendiéndose y cubriéndose en su totalidad entre otras personas que no pudieron hacer la reserva.

Las anulaciones de reservas en este campo de los viajes han sido pequeñas, según las personas consultadas por Logos, pues el público de los mismos es muy restringido y de mayores posibilidades económicas a la media. Por otra parte, conviene tenerse en cuenta que las líneas internacionales, en las que no existen barcos españoles, fijan para España un cupo anual de unas 8.000 plazas de cruceros.

En estas fechas, finalizada la campaña de verano, las reservas están agotadas. Sobre ellas ha venido a incidir la revaluación de la peseta. Las compañías han seguido una política económica propia a la hora de fijar las elevaciones de tarifas. Algunas no han establecido incremento alguno sobre los pasajes ya reservados, otras han fijado una subida del 25 por 100 a partir del 29 de julio; no ha faltado la que ha fijado una subida escalonada, y, por último, están las que subieron las tarifas en el mismo día de la devaluación. Las subidas de las tarifas de los cruceros se han incrementado, como media, entre un mínimo del 15 y un máximo del 25 por 100.

En cuanto a la próxima campaña de invierno, no se pueden fijar previsiones. En este mundo de los viajes, sobre todo de los españoles, el mes de junio suele servir de base para lo que va a suceder después, sobre todo en los meses de verano. Y, según las personas consultadas, el mes de junio, acaso por las elecciones, fue de escaso movimiento y no tiene paralelo con años anteriores.

### Promesa saudita de no subir el petróleo

BEIRUT. (Efe.)—Una revista árabe de esta ciudad informó que Arabia Saudita ha prometido a los Estados Unidos no aumentar el precio de sus crudos más de un 5 por 100 anual hasta 1984.

La revista («Al-Mostakbal») indica que, en reciprocidad, los Estados Unidos han prometido dar a los sauditas apoyo militar, político y económico.

El semanario no da la procedencia de sus fuentes de información, y señala que este acuerdo secreto se ultimó en los tiempos de la Administración del Presidente Ford, y luego fue confirmado por el Presidente Carter.

## CREADA LA EXACCION REGULADORA DE LOS PRECIOS DEL CAFE

MADRID. (Europa Press.)—Ante la posibilidad inminente de la fijación de los nuevos precios de venta para el café en territorio nacional, y al amparo del artículo cuarto de la ley de Tasas y Exacciones Parafiscales, se crea, con carácter transitorio, una exacción reguladora de los precios del café. Esta exacción viene regulada por un real decreto del Ministerio de Hacienda, que publicó ayer el «BOE».

El artículo segundo del real decreto tipifica el hecho imponible, y dice que la exacción grava las ventas o entregas de las distintas clases de café existentes en almacenes privados, tostaderos, industrias de descafeinado y los extractos solubles de café, y el de las expediciones en circulación con destino a estos almacenes, a la entrada en vigor de los nuevos precios del café.

## CIERRES ELECTRONICOS, S. A. EN LIQUIDACION

Se pone en general conocimiento que se ha acordado la disolución de esta sociedad.

El balance final aprobado, que ha servido de base para la liquidación, es el siguiente:

ACTIVO		Pesetas
Caja	...	3.081,15
Pérdidas y ganancias	...	80.000,00
Gastos de constitución	...	34.518,85
Gastos generales	...	2.400,00
		120.000,00
PASIVO		
Capital	...	120.000,00
Madrid, 26 de julio de 1977.—El Liquidador (firma ilegible).		

## FINESA

Financiera Euro-Española, S. A.

### DIVIDENDO ACTIVO

En ejecución del acuerdo de la Junta General Ordinaria de accionistas de esta sociedad, celebrada el día 25 de mayo del año en curso, el Consejo de Administración ha dispuesto el pago de un dividendo activo único sobre los beneficios sociales obtenidos en el año 1976, en las siguientes condiciones:

CUPON: Números 17 de las cien mil acciones de la sociedad en circulación, números 1 al 100.000, ambos inclusive.

IMPORTE: CINCUENTA PESETAS, libres de impuestos.

VENCIMIENTO: El día 28 de julio de 1977.

El pago se efectuará en el domicilio social de la empresa en Madrid, a partir de la fecha de vencimiento, todos los días laborables, de 10 a 14 horas.

Madrid, 22 de julio de 1977.—El Consejo de Administración.

## JOYFE, S. L.

En la Junta General de Encofrados JOYFE, S. L., celebrada el día 26 de julio de 1977, se acordó por unanimidad el cambio de domicilio social de esta entidad de Antonio López, número 170, 8.º A, al de la calle de Lagasca, número 121, piso bajo, letra F, de Madrid-6.

Madrid, a 27 de julio de 1977. Fdo.: Encofrados Joyfe, S. L.

Teléfonos de ARRIBA 215 22 40 y 215 06 40

## INVERCAP, S. A.

Compañía Española de Inversión Mobiliaria

### DIVIDENDO ACTIVO

En ejecución del acuerdo de la Junta General Ordinaria de accionistas de esta sociedad, celebrada el día 25 de mayo de 1977, el Consejo de Administración ha dispuesto el pago de un dividendo activo único sobre los beneficios sociales obtenidos en el año 1976, en las siguientes condiciones:

CUPON: Número 4 de las cuarenta mil acciones en circulación de la sociedad, números 1 al 40.000, ambos inclusive.

IMPORTE: CIENTO VEINTICINCO PESETAS POR ACCION, libres de impuestos.

VENCIMIENTO: El día 28 de julio de 1977.

El pago se efectuará en el domicilio social de la empresa en Madrid, a partir de la fecha de vencimiento, todos los días laborables, de 10 a 14 horas.

Madrid, 22 de julio de 1977.—El Consejo de Administración.

## MANCAT, S. A.

ANUNCIO DE CAMBIO DE DOMICILIO

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 86 de la Ley de Sociedades Anónimas de 17 de julio de 1951, y en el tercero de los Estatutos Sociales se hace saber que la Junta General de Accionistas de MANCAT, S. A., en su reunión de 30 de junio de 1977, acordó trasladar el domicilio social anteriormente establecido en Barcelona, avenida del Generalísimo Franco, número 435, a Madrid, calle de Oquendo, número 23.

En Madrid, a 15 de julio de 1977.—El Secretario del Consejo de Administración.

Por las recientes medidas económicas

## PROTESTAS DE LAS AMAS DE CASA BARCELONESAS

BARCELONA. (Cifra.)—La Agrupación de Amas de Hogar de Barcelona y provincia ha elevado su protesta por las medidas económicas del Gobierno y las alzas de precios de una serie de productos, a través de una nota que acaba de remitir a los medios informativos, en la que pregunta que hasta cuándo tiene que aguantar el pueblo?

Se afirma en la citada nota que el paquete de medidas económicas «ha llevado la indignación a todos los ciudadanos cuyo medio de vida depende de la especulación, sino que está sujeta a unos salarios que ya se han anunciado como inamovibles, simultáneamente al aumento de los precios de todos aquellos servicios que, de una manera más o menos directa, dependen de los bienes económicos del Estado».

Las amas de hogar barcelonesas siguen diciendo en su comunicado que «el Gobierno ha anunciado una serie de medidas incomprensibles para el consumidor, sin que el propio Gobierno se haya preocupado de explicárselo con ejemplos claros».

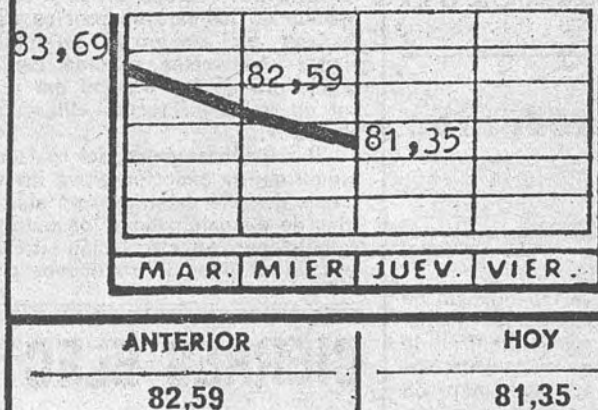
Añaden que lo único que ha podido entender el ciudadano es que le han subido los precios de la gasolina, el butano, la electricidad, el café, harina, e inmediatamente, el pan, artículo de primera necesidad, y que el ciudadano tiene amargas experiencias respecto a la secuela, para sus bolsillos, de la subida de todos estos servicios que la Administración no parece calificar de primera necesidad.





BAJA: 1,24

## INDICE GENERAL



## INDICE DE COTIZACION

	Anterior	Ultima	Diferencia
Bancos comerciales ... ..	79,74	77,91	-1,83
Bancos Industriales ... ..	85,67	84,23	-1,44
Eléctricas ... ..	94,32	93,31	-1,01
Alimentación ... ..	74,25	74,08	-0,17
Construcción ... ..	78,25	77,25	-1,00
Inversión ... ..	77,11	76,62	-0,49
Monopolios ... ..	84,95	84,77	-0,18
Minero-siderúrgicas ... ..	80,78	79,77	-1,01
Químicas y textiles ... ..	76,83	74,47	-2,36
Varias ... ..	79,27	78,70	-0,57
GENERAL ... ..	82,59	81,35	-1,24

Base 100 en 31-XII-76

## FONDOS PUBLICOS

	Anterior	Del día
Amort. 50-52 ... ..	120	—
Idem 51 ... ..	148	—
Idem 57 ... ..	115	—
Idem 3,5 por 100 ... ..	109	—
Idem 3 por 100 ... ..	108	109
D. Universit. ... ..	108	—
Exterior ... ..	138	—
J. N. Const. ... ..	108	—
Interior ... ..	148	149
Renfe ... ..	107	—
Rec. Nacional ... ..	110	—

## CEDULAS

Hipotec. A ... ..	116	—
Idem B ... ..	100	—
Idem 4 por 100 exen. ... ..	107	—
Local Inter. ... ..	103	—
Idem lotes ... ..	106	—

## BANCOS INDUSTRIALES

Andalucía ... ..	440	440
Atlántico ... ..	257	250
Banesto ... ..	264	258
Bilbao ... ..	360	—
Castilla ... ..	555	—
Central ... ..	418	—
T. Trans. ... ..	391	—
Descuento ... ..	172	—
Exterior ... ..	342	—
Gallicia ... ..	838	—
General ... ..	398	—
Gredos ... ..	370	370
Gulpuzcoano ... ..	342	342
Herrero ... ..	645	—
Hispano ... ..	279	—
Ibérico ... ..	265	—
Latino ... ..	300	290
Levante ... ..	249	243
López Ouesada ... ..	309	303
Madrid ... ..	232	—
Mercedil ... ..	820	—
Navarra ... ..	268	—
Pestor ... ..	426	414
Popular ... ..	276	270
Rural ... ..	697	697
Santander ... ..	395	386
Valencia ... ..	520	510
Valladolid ... ..	329	—
Vizcaya ... ..	272	—
Zaragoza ... ..	458	450

## BANCOS COMERCIALES

Banesto ... ..	380	—
Bankinter ... ..	255	—
Bankiur ... ..	340	—
Bankiurión ... ..	195	192
Eurobanco ... ..	300	—
Finanzas ... ..	313	—
Pomento ... ..	237	236
Granada ... ..	240	—
Indubán ... ..	410	—
Ind. Bilbao ... ..	500	—
Ind. Cataluña ... ..	265	264
Fol. Mediterráneo ... ..	233	—
Noroeste ... ..	198	—
Occidental ... ..	223	—
Urquijo ... ..	364	—

## AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD

Agua Barcelona ... ..	92	—
Cataluña Gas ... ..	104	103
E. Langreo ... ..	111	—
E. Viesgo ... ..	86,50	86
Enher ... ..	84	—
Pecsa G. ... ..	79,50	79,50
Pecsa P. ... ..	8,25	79,75
Fenosa ... ..	88	85,50
H. Cantábrico ... ..	93,50	93
H. Cataluña ... ..	70	68,50
Hidroisa ... ..	88,50	86,75
Iberduero ... ..	101,50	100,25
R. Zaragoza ... ..	64	—
S. Nansa ... ..	96	—
Sevillana ... ..	90,25	90,25
V. Eléctrica ... ..	96,50	91

## AGRICULTURA Y ALIMENTACION

	Anterior	Del día
Aguila ... ..	93	93
Azucarera ... ..	118	117
C. Santander ... ..	89	—
Ebro ... ..	295	—
Kolpe ... ..	124	124
Rústicas ... ..	515	—
Vitinosos ... ..	104	104

## COMERCIO

G. I. C. ... ..	175	—
P. Sanloque ... ..	1.600	—
P. Latinoamericana ... ..	131	—
Finanzauto ... ..	190	—
Finanzauto y Servicios ... ..	193	192
Galerías ... ..	192	190
I. Inducenro ... ..	310	—
Sogefisa ... ..	198	—

## CEMENTO Y CONSTRUCCION

Asland ... ..	110,50	110,50
Cem. Alba ... ..	120	—
Cem. Alfa ... ..	230	—
Cem. Aragón ... ..	110	—
Cem. Cosmos ... ..	231	—
Cem. Noroeste ... ..	190	—
Cristalería ... ..	345	—
Pina y Mineras ... ..	171	—
P. Valderivas ... ..	136	135
Valenciana Cem. ... ..	210	—
Uralita ... ..	858	—

## CONSTRUCTORAS

Banús Andalucía ... ..	252	—
Cantabria ... ..	260	—
Coninsa ... ..	285	—
Dragados ... ..	387	380
Encinar ... ..	173	—
Est. Urbanos ... ..	64	—
Iberpistas ... ..	225	—
Pistas y Obras ... ..	180	—
Vallehermoso ... ..	150	147

## INMOBILIARIAS

Alcázar ... ..	630	—
Baml ... ..	130	—
Celsa ... ..	101	—
Govasa ... ..	115	—
Ed. Española ... ..	110	108
Eurobuilding ... ..	73	69
Inmobani ... ..	130	—
I. Hispana ... ..	151	—
I. Metro ... ..	126	130
Niesa ... ..	1.280	—
Simane ... ..	115	—
Uresa ... ..	300	—
U. Metro ... ..	265	275
Urbis ... ..	114	110
Valenciense ... ..	220	—
Vacasa ... ..	210	—
Zabálburu ... ..	98	—

## INVERSION MOBILIARIA

A. Canaria ... ..	105	—
A. Castellana ... ..	107	—
A. Catalana ... ..	124	—
A. Europea ... ..	124	—
A. Mediterránea ... ..	116	—
A. Pirenaica ... ..	116	—
A. Valenciana ... ..	114	—
Ahorroloque ... ..	56	—
Baninter ... ..	108	—
Bansalver ... ..	110	—
Binsa ... ..	110	—
Bolsipania ... ..	125	—
Cartemar ... ..	27	—
Cartenor ... ..	105	—
Cart. Internat. ... ..	106	—
Cartinba ... ..	108	—
Cartisa ... ..	204	—
Cavalea ... ..	100	—
Cevala ... ..	115	—

Centria ... ..	492	—
C. Mobiliaria ... ..	196	—
Escola ... ..	73	—
Española Inv. ... ..	100	—
Eurocartera ... ..	45	—
Eurocino ... ..	47	—
Fibensa ... ..	119	—
Pignavis ... ..	70	—
Pinsa ... ..	105	—
Pipensa ... ..	200	—
Grat. Invera ... ..	138	—
Graninver ... ..	65	—
Hispamerica ... ..	160	—
Hispamerica ... ..	77,50	—
Inalea ... ..	69	—
Inbaza ... ..	89	—
Inbaza ... ..	50	—
Incovasa ... ..	115	—
Insa ... ..	120	—
Invasa ... ..	157	—
Inverpastor ... ..	143	—
I. Banloque ... ..	241	—
I. Herrero ... ..	256	254
Juan Bravo ... ..	88	—
Maltia ... ..	139	—
Merimbolsa ... ..	138	—
Montelirio ... ..	215	—
Norvaca ... ..	115	—
Nuevos val. ... ..	43	—
Patrisa ... ..	143	—
Popularinsa ... ..	187	—
Real ... ..	84	84
Reintar ... ..	111	—
I. Balboa ... ..	395	—
Rentisa ... ..	127	—
Segel 1 ... ..	117	—
U. Europea ... ..	83	—
Uglse ... ..	246	—
Univer ... ..	94	92
Val. Banloque ... ..	210	—
Vamosa ... ..	105	—

## MONOPOLIOS

Campea ... ..	228	228
Tabacalera ... ..	178	177
Telefónica ... ..	109	109

## NAVEGACION Y PESCA

Astilleros ... ..	50	—
Pebas ... ..	28	—
Transatlántica ... ..	105	—
Transmedit. ... ..	98	—
U. Naval ... ..	29	—

## PAPELERAS

Celulosa A. ... ..	34	—
Española ... ..	77	—
Navarra ... ..	230	—
Reunidas ... ..	90	90
Sarrío ... ..	118	—
Torres H. ... ..	153	146

## QUIMICAS Y TEXTILES

Altar ... ..	198	—
Aragonesas ... ..	71	70
Canarias ... ..	95	—
Cedie ... ..	188	—
Gros ... ..	100	—
E. Riotinto ... ..	132	127
Firestone ... ..	259	—
Posforera ... ..	271	—
Hidro Nitro ... ..	134	135
Ibys ... ..	255	247
In. Nitrógeno ... ..	74	—
Nicas ... ..	63	—
Oxígeno ... ..	250	—
Penicilina ... ..	702	—
Perf. Gal ... ..	250	—
Petróleo ... ..	250	234
Petrofibre ... ..	200	—
Resinera ... ..	1.000	—
Sefanitro ... ..	275	—
Sniace ... ..	60	58
Tafisa ... ..	209	—
Zeltia ... ..	244	—

## SEGUROS

Hermes ... ..	280	—
La Estrella ... ..	150	—
U. Félix ... ..	279	—

## MINERAS

	Anterior	Del día
Figaredo ... ..	130	—
Los Guindos ... ..	103	—
Ponferrada ... ..	100	100
Sierra Menara ... ..	300	—

## SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos ... ..	62	69
Alum. Galicia ... ..	273	—
Auxiliar ... ..	85	—
Babcock ... ..	50	—
Comer. Hierros ... ..	39	—
Duro Felguera ... ..	72	72
Echevarría ... ..	50	48
E. N. Aluminio ... ..	93	—
Ensidesa ... ..	61	—
Esp. Zinc ... ..	124	—
Pysa ... ..	734	—
Macosa ... ..	59	—
Made ... ..	160	—
Mazda ... ..	313	—
N. Montaña ... ..	104	—
Olarra ... ..	163	160
Plasencia A. ... ..	229	—
Santa Bárbara ... ..	92	—
Turbacox ... ..	146	145
Zardoya Otis ... ..	448	—

## AUTOMOVIL

Acum. Tudor ... ..	210	—
Citroën ... ..	82	82
Fasa ... ..	84	84
Femes ... ..	80	81
Motor Ibérica ... ..	195	—
Santa Ana ... ..	70	—
Seat ... ..	100	98

## TRANSPORTES

Aviaco ... ..	55	—
Metro ... ..	84	—
Trans. Invera ... ..	233	—

## VARIOS

Corp. Bancobao ... ..	100	100
Eurobolid ... ..	156	—
Filladelfia ... ..	143	—
Pilo ... ..	130	—
G. Velázquez ... ..	195	—
Inv. Mobiliaria ... ..	486	—
Proinvea ... ..	187	—
Rumasa I ... ..	100	100

## FONDOS DE INVERSION

FONDOS	COTIZACION EN Ptas.	
	Valor liquidativo	Diferencia (+/-)
Nuvofondo ... ..	483,43	—
Credico ... ..	103,12	—
Inespa ... ..	451,52	445,50
Eurovalor 1 ... ..	256,39	256,39
Ahorrofondos ... ..	1.199,08	1.199,08
Inrenta ... ..	931,20	931,20
Mediterráneo ... ..	289,80	289,80
Suma ... ..	909,73	909,73
Fondiberia ... ..	—	—
Rentifondo ... ..	359,01	359,01
Pontisa ... ..	642,82	642,82
Eurovalor 2 ... ..	303,65	303,65
Gesta ... ..	850,67	850,67
Fondonor ... ..	86,72	86,72
Fondonor ... ..	50,93	50,93
Gesteval ... ..	—	—
Planiver ... ..	62,34	62,34
Banservid ... ..	65,09	65,09
Inverfondo ... ..	64,10	64,10
Plusfondo ... ..	55,92	55,92
Fonbancaya ... ..	50,93	50,93
Fondunión ... ..	56,81	56,81
Profondo ... ..	—	—
Planiver 2 ... ..	77,01	77,01
Multifondo M. P. I. ... ..	—	—
Banserval ... ..	—	—



SINTESIS DE LA  
CONTRATACION

Cotizan ...	125 valores
Suben ...	12
Bajan ...	58
Repiten ...	55

## Otras cotizaciones

Además de los valores que aparecen en el cuadro, han operado: Escala, 72; Valenciana de Valores, 100; Catgrin, 156; Fósforos Pirineo, 69; Guadiela, 243; Continental Valores, 267; Ibérica Valores, 261; Constructora Internacional, 290; Inver. León, 91; Fuerzas Eléctricas, grandes, 50; Cementos Rezola, 135; Hillera Española, 175; Vasco Cantabria, 119,50; Aceros Llodio, papel a 80; E. N. Aluminio, papel a 80; Amosa, papel a 60; Indus, 159; Carvasa, papel a 60; Financiera Masavéu, 101; Hela Veguín, 101; Flintisa, 100; Cementos Lemona, 177; Nueva Biliaria Extremeña, 30.

Derechos de  
suscripción

Iberduero, 57,75 (-0,75);  
Gón y El Fénix, 210 (-5); Ban-  
Coca, (690) p.; Nueva Mon-  
ta, 35 (=); Klimat, 300 (=).

## Pagos de dividendos

Torras Hostench, dividendo  
complementario de 58,06 pese-  
ta, igual a 5,806 enteros, que  
da más 1,194 enteros.

## Mercado de divisas

En el Mercado de Divisas de  
Madrid se han obtenido los si-  
guientes cambios oficiales.

El dólar USA, 84,786-85,046.  
El dólar canadiense, 79,355-  
79,446.

El franco francés, 17,599-  
17,611.

La libra esterlina, 145,704-  
145,991.

El franco suizo, 35,410-35,593.

Los francos belgas, 241,748-  
241,881.

El marco alemán, 37,550-  
37,749.

Las libras italianas, 9,61-  
9,65.

El florín holandés, 35,071-  
35,352.

La corona sueca, 19,669-  
19,775.

La corona danesa, 14,335-  
14,403.

La corona noruega, 16,228-  
16,309.

El marco finlandés, 21,183-  
21,301.

Los chelines austriacos,  
150,505-532,435.

Los escudos portugueses,  
205,509-222,342.

Los yens japoneses, 32,018-  
32,177.

El franco alemán, 37,550-  
37,749.

El franco suizo, 35,410-35,593.

Los francos belgas, 241,748-  
241,881.

El marco alemán, 37,550-  
37,749.

Las libras italianas, 9,61-  
9,65.

El florín holandés, 35,071-  
35,352.

La corona sueca, 19,669-  
19,775.

La corona danesa, 14,335-  
14,403.

La corona noruega, 16,228-  
16,309.

El marco finlandés, 21,183-  
21,301.

Los chelines austriacos,  
150,505-532,435.

Los escudos portugueses,  
205,509-222,342.

Los yens japoneses, 32,018-  
32,177.

El franco alemán, 37,550-  
37,749.

El franco suizo, 35,410-35,593.

Los francos belgas, 241,748-  
241,881.

El marco alemán, 37,550-  
37,749.

Las libras italianas, 9,61-  
9,65.

El florín holandés, 35,071-  
35,352.

El índice en 81,35 por 100

## APENAS SE OPERO

Nueva baja generalizada, más fuerte que el día anterior, que ha dejado el índice en la exhausta cifra de 81,35 por 100. La sesión ha conocido una acentuación de todos los síntomas depresivos que la atenazan. Apenas se operó porque no había dinero ni papel. El débil latido del mercado, el desinterés, la irregularidad, la desconfianza, está sugiriendo a muchos la oportunidad de unas vacaciones durante el próximo mes de agosto... No puede ser, aunque tal vez parar mientes y hacer balance de la situación conviniera muy mucho a esa Comisión que quiere montar el «plan de urgencia» del Gobierno para tratar de remediar los males de este importante mercado financiero.

La sesión tiene muy poca historia. El departamento más castigado ha sido el químico por el retroceso de doce puntos en Española de Petróleo y los cinco de Explosivos.

Los Bancos ocupan el segundo lugar de las desdichas. Las posiciones de papel por imposibilidad de operar se han multiplicado: Central, Bilbao, Hispano, Vizcaya, entre los grandes. Los que operaron fue a costa de recortar el precio de la sesión precedente: Santander —9, Atlántico —7, Fomento —10, etc.

Los corros eléctricos han empeorado respecto del día precedente, habiéndose debatido con un tono débil y desganado. El grupo siderúrgico ha estado más o menos a la misma altura de la jornada anterior: Altos Hornos retrocede dos puntos; Olarra, tres, etc.

En monopolios ha habido tablas y la repetición de Telefónica ha evitado que el índice general se hundiera aún más.

El cierre, sin esperanza, detecta a las claras lo que va a seguir sucediendo durante los dos días que quedan para finalizar julio.

## ● Hace falta una reforma fiscal

«Yo no soy opuesto a una reforma fiscal que cumpla con los necesarios objetivos de justicia y eficacia, y que sea realidad en el momento oportuno», ha declarado don Emilio Botín, presidente del Banco de Santander, en la reciente Junta de accionistas de esta sociedad.

«Creo que las empresas —añadió— son las primeras que necesitan de una reforma fiscal que fomente de verdad la autofinanciación que necesita para capitalizarse debidamente.»

«Creo que una auténtica reforma fiscal debe devolver al circuito financiero privado los fondos que hoy se distribuyen en gran medida ineficazmente desde las estructuras del crédito oficial.»

«Creo que las leyes fiscales deben premiar el esfuerzo productivo y alentar el ahorro. Deben fomentar la ilusión de prosperar y permitir que quien haya dedicado su vida al trabajo vea recompensado su esfuerzo al poder dejar a los suyos una mejor situación económica.»

«Y creo, en resumen, que una verdadera reforma en este campo debe, por todos los medios, alentar y premiar la inversión productiva.»

«Pero esto es muy distinto de lo que demagógicamente pretenden algunos ofrecernos como reforma fiscal, sin explicar, por supuesto, en qué consiste», añadió don Emilio Botín.

Carmelo CRIADO

LA DEVALUACION APUNTALARA  
NUESTRO COMERCIO CON LA URSS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La devaluación de la peseta apuntalará definitivamente el pujante comercio hispano-soviético, consideran fuentes del sector exportador español. El comercio entre España y la URSS ha experimentado un decidido auge durante los tres últimos años, principalmente a consecuencia de la apertura del mercado soviético por empresas españolas, como Transáfrica, Cegasa y Epyr.

Transáfrica siguió ejecutando durante 1976 y 1977 diversos contratos suscritos con la URSS y, entre ellos, el de la total instalación de una veintena de supermercados de pescado y varios hoteles.

Cegasa, por su parte, suministrará en breve «llave en mano» una planta para fabricación de bióxido de manganeso, capaz de producir 24.000 toneladas anuales.

Al margen de estas exportaciones punteras, España vende tradicionalmente a la Unión Soviética vinos, aceite de oliva,

cueros, pieles, plásticos y calderería. Las importaciones españolas se centran principalmente en productos siderúrgicos, crudo de petróleo y, en el futuro, uranio enriquecido.

Fuentes allegadas al Ministerio español de Comercio consideran que las exportaciones españolas pueden extenderse próximamente a otros bienes: maquinaria textil, máquinas-herramienta de metales y madera, válvulas y minerales como el espato flúor, talco y magnesita, así como pinturas y textiles en general.

## Más de 4.300 millones en créditos agrícolas

El Banco de Crédito Agrícola ha concedido una serie de créditos a diferentes organismos y corporaciones por un valor total de más de 4.300 millones de pesetas.

Entre las secciones de crédito de las Hermandades de Labradores y Ganaderos beneficiadas, se encuentran las de Madrigalejo (Cáceres), con un total de 18.500.000 pesetas; Higuera de la Calatrava (Jaén), 7.750.000 pesetas; Villargordo (Jaén), 23.380.000; Mayals (Lérida), 15.000.000 y Asco (Tarragona), 9.300.000.

Alpicat (Lérida), con 14.940.000 pesetas; Seo de Urgel (Lérida), 75.000.000; Lorca (Murcia), 23.390.000; Lora de Estepa (Sevilla), 10.800.000, y Requena (Valencia), con 35.000.000 de pesetas.

Asimismo, se han concedido créditos, por valor de 2.322 millones de pesetas, a través de las entidades colaboradoras de Alava, Albacete, Avila, Burgos, Cáceres, Cádiz, Castellón, Cataluña-Baleares Ciudad Real, Córdoba, Guadalajara, Granada, Huesca, León, Lérida, Málaga, Murcia, Santa Cruz de Tenerife, Salamanca, Segovia, Sevilla, Tarragona, Teruel, Valencia, Vizcaya, Zamora y Zaragoza.

Hispanoil puede  
participar en inversiones  
brasileñas

MADRID. (Europa Press.)—Es probable que Hispanoil participe, como operadora, en uno o dos de las 25 bloques «Offshore» de investigación de hidrocarburos, que han salido recientemente a concurso internacional en Brasil, según informa la revista «Petróleo».

Una comisión de técnicos de Hispanoil estuvo la semana pasada tratando con los órganos directivos de Petrobras el tema de su posible participación. Según la comisión las autoridades brasileñas se muestran muy interesadas en la participación española en aquellos bloques.

## BARCELONA

Baja 1,41  
Debilidad

La jornada bursátil en Barcelona se ha desarrollado dentro de un clima de debilidad y escasa actividad en la contratación. En la sesión de ayer se ha acentuado la presión del papel en la casi totalidad de los corros, registrándose bajas generalizadas en la mayoría de valores. Al cierre no se apreciaban síntomas de cambio.

A nivel sectorial, el grupo más perjudicado por la oferta ha sido el químico, debido en gran parte a la baja de 13 puntos en Petróleos; asimismo, Carburos cede 5 y Explosivos 2, mientras que Cros mejora 2 puntos y 1 Hidro Nitro, seguido de Bancos comerciales, en los que el papel se ha dirigido a todos los valores sin excepción, correspondiendo las bajas más importantes a Bilbao, que pierde 12 puntos; 8, Hispano y Vizcaya; 7, Exterior. Al cierre quedaba papel sin operaciones para Atlántico, Central, Popular y Valencia.

También se han visto afectados por la presión vendedora los valores eléctricos, siendo de destacar las bajas de 2 puntos en Hidrua e Hidrola y 1,5 en Iberduero. Irregulares, aunque con predominio vendedor, se han mostrado los valores de cementos, construcciones e inmobiliarias, en el que Dragados pierde 6 puntos, 4 Vallehermoso y 2 Asland, mientras que Orense a Vigo gana 10 y 1 Foc. Equilibrado en conjunto ha quedado el grupo de siderúrgicas y mineras al mejorar 1 punto Motor Ibérica, mientras que Olarra cede 5 y Macosa 2.

En total se han contratado 94 clases de acciones, de las que 8 suben, 45 bajan y 41 no experimentan variación. El índice general ponderado, base 1-1-77=100, cede 1,41 puntos y cierra a 78,46. (Cifra.)

## BILBAO

Baja 1,69  
Desanimada

La Bolsa se ha visto desanimada y ha ofrecido una sesión de claro signo vendedor, que difícilmente ha podido contenerse.

En su desarrollo se han producido pérdidas de diversa entidad, que revisten mayor consideración en el corro bancario, en el que se acumula el papel.

Igualmente, la presión de la oferta en cupones Iberduero ha dado origen a una baja de peseta y media en los derechos y, correlativamente, de dos y medio duros en sus acciones, arrastrando en su disposición desfavorable a Hidroespañola, que ha actuado en un corro falto de actividad.

La misma debilidad en torno a los siderometalúrgicos, que registran bajas de cuantía moderada, situación que se confirma en el corro industrial, en donde adquiere mayor importancia las rectificaciones negativas, en las que participan Energías, Petróleos y Dragados.

Las mismas expectativas al cierre, al dominar en todos los corros la oferta y mantenerse la demanda en reserva.

Índice general, 79,24 (-1,69).

Suben 3, bajan 32 y repiten 27. (Cifra.)



# la gota de AGUA

1 Lo de los transportes va mal. Con el agua al cuello. Hasta el punto de que el concejal Huete pide que se saque la EMT poco menos que a pública subasta, a ver si alguien quiere hacerse cargo de una empresa tan mal administrada. Lo dicho, la EMT es la mejor propaganda contra la socialización del transporte. No hay quien pueda mantener unos déficits así sin sonrojarse. Lo malo es que la habilidad de la EMT es mucho, y los concejales dejan hacer. Las decisiones seguirán en la Comisión de Gobierno y el Pleno sin poder intervenir en la política de transportes. Pura democracia, que se dice hoy. Y, claro, el Alcalde recibe a los jubilados y, por un pasillo, le cuentan que eso de darles pase gratis cuesta 250 millones de pesetas al año. ¿Tanto? Pues sí. Es que en la EMT todo cuesta a lo grande. Ya se está haciendo algo así con la limpieza. Se saca a concurso, por zonas, la de la ciudad, declarando «a extinguir» las plazas de los que ahora limpian. Del Moral pidió que se aprobase lo de «a extinguir», y debía salir de un sueño feliz, porque hubo que recordarle que lo habían aprobado hacía un rato.



2 La historia es de comedia musical. Resulta que se propone dar dos licencias de taxis a don Manuel Núñez Cardalda y a don Rafael Ramírez Osuna. Los nombres no se dieron. Ha habido que investigarlos. Felisa Martínez pidió que el tema pasase previamente por la Comisión de Transportes para estudiar debidamente los expedientes. ¡Dios la que se armó! Intervinieron varios concejales y el Alcalde para decir que todo estaba estudiadísimo y que esos señores tenían pleno derecho a la licencia. Que aplazar la concesión sería causarles perjuicios, que venían apoyados, nada menos, que por el Sindicato Unitario y que todo estaba en orden. Felisa insistía. Bien, pero ¿por qué no se ha reunido la Comisión de Transportes para estudiar los expedientes? Bueno, pues ya se reuniría para estudiar muy detenidamente los próximos. Pero en este caso había que aprobar algo que estaba clarísimo. Y se aprobó con Felisa a regañadientes. Luego, en el turno de ruegos y preguntas —después de aprobar el tema, y no antes, le dejaron mirar el expediente— se levantó para aclarar que esos señores habían reunido su tiempo de «taxistas» a base de dos meses por aquí, otros tres por allá, todo con huecos de meses por medio. «Es decir, no son profesionales del taxi.» El tema ya estaba aprobado y aprobado quedó.



3 Parece que el Sindicato Unitario, promotor de la huelga De Blas en la zona suroeste, se va a apuntar un éxito serio: es posible que la empresa quiebre definitivamente. Los usuarios de Móstoles y Alcorcón han descubierto, mejor para ellos, que el suburbano es más cómodo.

César DE NAVASCUES

## La reforma de la ordenanza 4, para los chalés



# GOLPE DE MUERTE

- A pesar de la oposición de Llantada se permite aumentar el volumen de edificación y convertirlos en edificios de pisos
- El Ayuntamiento aprueba el Plan de Orcasur y se opone al de Getafe

Ayer, Pleno del Ayuntamiento, bajo la presidencia del Alcalde, don Juan de Arespachaga. Se aprobaron 28 de los 29 asuntos incluidos en el orden del día. La reorganización del Gabinete de Organización y Métodos se retiró a petición del señor Villoria para mejor estudio.

Entre los asuntos no polémicos hay que destacar la concesión de la Medalla de Oro de Madrid a don Antonio Valdés, que fue delegado de Circulación y Transportes, y que, desde el Ministerio de Obras Públicas dio el impulso decisivo a la autopista de la Paz. Se crea la plaza de subdirector de la Banda Municipal, se vuelve a dar al distrito de Tetuán el nombre de «Tetuán de las Victorias», que tenía de tiempo inmemorial y se prorroga el derecho de usufructo de los inmuebles números 27 y 42 de la calle de Fernández de los Ríos a favor del Consejo de Protección de Menores. El concejal San Juan pidió que constara en acta el reconocimiento a la labor de este organismo.

### Ambiente

El Pleno tuvo su ambiente. Más de 500 jubilados se manifestaron en la plaza de la Villa y subieron a ver al Alcalde. Pedían viajar gratis en autobús. Villoria, en el Pleno, aprovechó la ocasión para pedir eso mismo por tercera vez consecutiva, con lo que se ganó el aplauso de tres ancianos que no se habían marchado (eran ya más de las dos y media de la tarde). El problema, según dijo el Alcalde, está en que esto cuesta a la EMT unos 250

millones de pesetas al año. Si se va a pedir subvención. Si se pide la subasta de la empresa, es difícil cargar aún más el déficit.

### Orcasur

La tribuna pública, llena de gente de Orcasur. El Plan Parcial se aprobó. Unicamente a Roberto Reyes no le gustaba el nombre de Orcasur, lo que provocó risas en la tribuna. El tema se aprobó con nombre y todo, con ovación y vivas al señor Alcalde, y no hubo vuelta al ruedo de milagro.

### Chalés fuera

El punto de mayor conflicto fue el de la reforma de la ordenanza 4. Por lo visto, a petición del Área Metropolitana se intenta evitar que queden en Madrid zonas «congeladas de edificación», así que se permite la agrupación en planta (eso sí, con fuertes retranqueos), y se aumenta la edificabilidad de 0,50 a 0,75 metros cúbicos por metro cuadrado. Con esto, según dijo Llantada, se acaba con la vivienda unifamiliar, y se aumenta la densidad de la ciudad. Se favorece la especulación del suelo y se molesta al que quiso comprar una vivienda unifamiliar sin fines especulativos. Desde todas partes, incluso desde la Alcaldía, se apoyó el proyecto, sin razones de peso. Fue aprobado con voto en contra de Llantada. El tema puede traer cola.

### Getafe

Felisa Martínez planteó la oposición del Ayuntamiento a que se apruebe el

Plan General de Getafe, ya que condicionaría la infraestructura de Madrid. La postura del Ayuntamiento es que no se apruebe hasta que se redacte el nuevo Plan del Área Metropolitana.

### Cables

El concejal Horcajo se quedó ante el peligro, ante una empresa eléctrica que quiere plantar sus torres en sus centrales en el polígono 40 de la avenida de la Paz, en plena zona verde. Ni el estudio jurídico municipal llega a tiempo. Se pudo oír la letra del Alcalde de que «si no se permiten los cables a lo mejor hay que compensar a la industria eléctrica», cuando la ley dice claramente que los cables deben enterrarse «en zona urbanizada o de futura urbanización».

### Monumentos

Roberto Reyes propuso que el Ayuntamiento recurra la orden ministerial que marca el «plano fantasma» sobre el Madrid histórico. El Alcalde dice que sí, que se hará y que quizás el plano no sea válido. Horcajo recuerda que hay que proteger el barrio de los Jerónimos y así no se habría destruido el «bodrio» del Ministerio de Marina. Roberto Reyes rozó (pasó el estudio) que se reforme la ley de Arrendamientos en el sentido de que se permita recargar en las rentas el precio de las reparaciones para evitar el derrumbamiento de todo el Madrid viejo.

César DE NAVASCUES

## En los autobuses de la empresa De Blas

# CONTINUA LA HUELGA

- Muchos usuarios han «descubierto» el Suburbano

—Si hubiera un buen servicio que uniese todas las zonas de Móstoles con el suburbano, por mí encantada. El suburbano es más rápido que las camionetas que llevan a Madrid.

—Pero este servicio está mal organizado, tarda mucho y vamos como sardinas en lata. Es casi preferible madrugar un poco más y venir andando hasta el suburbano. Desde luego el suburbano es más rápido y no tienes que aguantar los líos de tráfico que se montan en la carretera.

Así veían ayer la huelga de conductores de la empresa De Blas los vecinos de Móstoles. Por otro lado, piquetes que intentaron boicotear o paralizar el servicio de autobuses que

había por el interior de Móstoles. Servicio que ayer realizó la empresa Viuda de C. Martín, y que el primer día había realizado Renfe. Y en cada autobús una pareja de las fuerzas del orden público.

J. L. UBEDA

### Asamblea permanente

(De nuestra Redacción.) Durante la jornada de ayer continuó por segundo día consecutivo la huelga de los 514 trabajadores de la empresa de transportes De Blas, que cubre el servicio entre Madrid y las localidades de Alcorcón, Navalcarnero, Móstoles,

San José de Valderas y Villaviciosa de Odón.

Como en el día anterior, la empresa Atcar, compañía de autobuses de Renfe, está cubriendo el servicio, pero con las lógicas deficiencias. Por su parte, los trabajadores en huelga se mantienen en asamblea permanente en los locales de la Asociación de Vecinos de Alcorcón. El comité de huelga visitó en la mañana de ayer al Gobernador de Madrid, señor Rosendo, y mantuvo entrevistas con el delegado de circulación y transportes del Ayuntamiento, señor Estrada, y el director general de Transportes, señor Bayón, con el fin de encontrar una solución al conflicto.

Celebr  
o el A  
merece  
por po  
Ministe  
que ha  
a toda  
cultura  
de las  
que ha  
Burgos  
Santon  
y la Ri  
se disp  
comem  
se elig  
de la C  
el prim  
un esc  
La fech  
del Mil  
el naci  
imposit

del sec  
Cañada  
Millena  
de fue  
Millón  
donde  
Emilia  
rito de  
néndez

El se  
revistó  
de la  
que el  
ría dar  
a la ce  
Castell  
nisterio  
ción y  
lo cabi

La p  
la fech  
vista po  
so el M  
ría y bu  
un buen  
relieve  
segund  
tar el m  
mo se  
contact  
invitati  
de la p  
dan ac  
fecha.

La p  
actos  
Juan C  
se des  
ción o  
pende,  
rio y de  
terior.  
se quie  
bre», e  
de Cu  
asistan  
Hispan

Las  
Burgos



# El Milenario del Castellano

Celebrar el Milenario del Castellano o el Año Mundial del Idioma Hispánico merece todo un gran esfuerzo cultural por parte del recién creado Ministerio de Cultura y Bienestar, que ha de estimular y ayudar sobradamente a toda la iniciativa privada de las entidades culturales oficiales o privadas de las tres provincias que han promovido la conmemoración.

Burgos como capital de Castilla, Santander como «Puerto de Castilla» y la Rioja como «cuna del castellano» se disputaron la sede de los actos conmemorativos. Felizmente se eligió el monasterio de San Millán de la Cogolla (Rioja), lugar en que apareció el primer documento público que recoge un escrito en castellano.

La fecha es la de 977, y de ahí la celebración del Milenario, puesto que establecer el nacimiento de una lengua es prácticamente imposible.

«ARRIBA Cultural» ha querido ofrecer algunas consideraciones sobre el idioma castellano y sin duda volverá a insistir sobre el tema. Son muchas las cuestiones sobre el idioma que quedan por estudiar y resolver, sobre todo la necesidad e importancia de una política lingüística, que sin chovinismos como la reciente ley francesa, estuviera presente en todos los negocios de nuestra vida pública y privada.

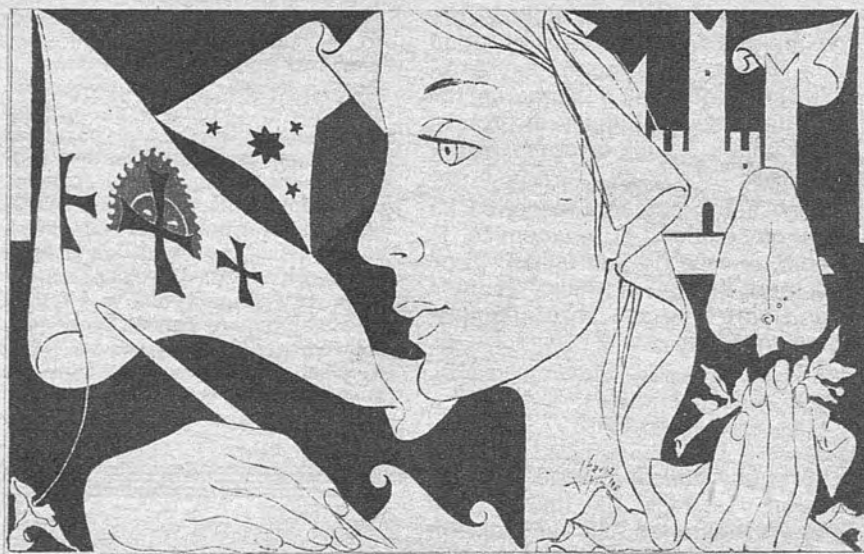
La inexistencia de una política lingüística decía recientemente Juan Pedro Quiñero, deteriora alarmantemente un patrimonio irrecuperable.

La Real Academia de la Lengua necesita más presupuesto, no sólo para su edificio, que ya está de por sí deteriorado, sino para adquirir un necesario ordenador electrónico que haga posible el deseable

Diccionario Histórico de la Lengua, en marcha desde hace muchos años, pero que por falta de presupuestos no puede avanzar lo deseado.

Una lengua que no cuente con un eficaz diccionario histórico es una lengua mutilada, porque es fundamental el catálogo general de todos los giros y variaciones verbales que durante siglos han hecho posible la existencia de una lengua: en nuestro caso la castellana.

**Cada lengua, cada dialecto comparte una visión del mundo, una metafísica de la existencia, una filosofía del hombre en relación con la historia y la sociedad,** decía Octavio Paz. Celebrar el Milenario del Castellano puede invitar y estimular a una profundización en los estudios lingüísticos de nuestro idioma.



OS alternativas ha ofrecido el Ministerio de Cultura, a través del secretario de Estado, señor Cañadas, para la celebración del Milenario del Castellano, cuya sede fue decidida en San Millán de Millán de la Cogolla (Rioja), lugar donde aparecieron las Crónicas Emilianenses, primer vagido escrito de la lengua, al decir de Menéndez Pidal.

El señor Cañadas, que se entrevistó con el Gobernador civil de la provincia de Logroño, dijo que el Ministerio de Cultura quería dar un mayor relieve y realce a la celebración del Milenario del Castellano, pero dado que el Ministerio era de tan reciente creación y necesitaba organizarse, sólo cabían dos posturas:

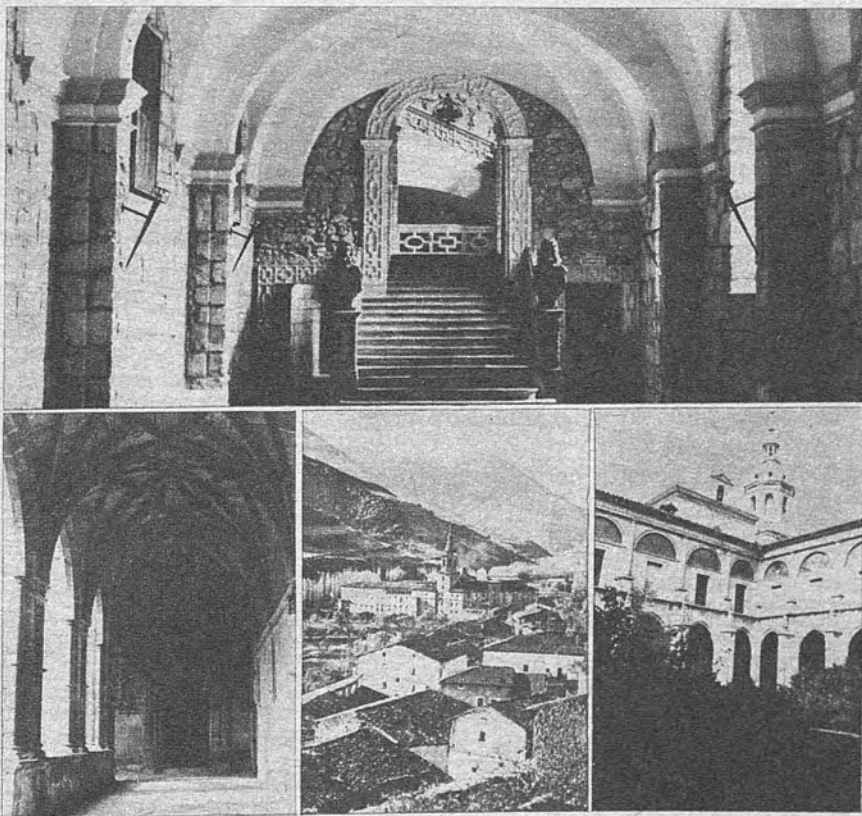
La primera posponer de nuevo la fecha de la celebración, prevista para septiembre, en cuyo caso el Ministerio de Cultura ayudaría y buscaría la manera de llevar un buen plantel de invitaciones de relieve del mundo hispánico. La segunda posibilidad sería respetar el mes de septiembre, tal y como se había pensado, y tratar de contactar un tanto aprisa con las invitaciones oficiales del mundo de la política y la cultura que puedan acudir a San Millán para esa fecha.

La presidencia honorífica de los actos fue ofrecida al Rey Don Juan Carlos, con cuya presencia se desea contar en la inauguración o clausura de los actos. Depende, por tanto, de su calendario y de sus viajes oficiales al exterior. No olvidemos también que se quiere hacer una gran «cumbre», gestionada por el Instituto de Cultura Hispánica, para que asistan los jefes de Estado de Hispanoamérica y Filipinas.

Las provincias de Santander, Burgos y Logroño se debatieron

## Los avatares de una celebración

Por Luis SAEZ



la sede para la celebración del homenaje a la lengua castellana, pero lo cierto es que se les ha notado cierta imprevisión, y mirando el mes de septiembre, tan próximo, se puede juzgar que puede haber también improvisación. Sería una pena muy lamentable, pues el acontecimiento bien merece una preparación, cuidado y esmero mayor, desde el punto de vista cultural. Un milenario de una lengua de tan amplia difusión no merece despacharse con cuatro declamaciones más o menos oficiales o de poca categoría cultural. Se está en ello, pero parece como si no se supiera cómo arrancar o cómo ponerse en marcha de una vez.

Expóngase al Ministerio de Cultura y al Instituto de Cultura Hispánica un plan ambicioso y váyase directamente a por él, que sobre la marcha ya irán quedando cosas y personas en la cuneta por imposibilidad material, pero eso ya sería otra cuestión. El Ministerio de reciente creación tiene aquí una baza magnífica de trabajo. Acontecimientos de tanta categoría como la celebración de la lengua más hablada del Estado, no va a encontrarse. Ayude y estimule al Patronato Interprovincial, que puede tener buenos deseos pero pocos medios. La época electoral no parecía la idónea para preparar nada; ahora, en los meses de verano tampoco parecen los más adecuados. Tómese el tiempo que haga falta, pero hágase un homenaje a conciencia. Las autoridades provinciales de las tres provincias se iban a reunir en Burgos para reflexionar sobre las ofertas propuestas por Cultura y Bienestar.

### HOMENAJE POPULAR

Lo que no puede perderse de vista es que el acontecimiento es básicamente cultural y que por lo



(Viene de la página anterior)

tanto merece un tratamiento de tal por encima de cualesquiera que sean las invitaciones oficiales que se hagan. En La Rioja se han oído propuestas de que un homenaje popular, en el que estén presentes sobre todo la mayoría posible de escritores de habla castellana nacionales y de los países hispano-americanos.

La Comisión organizadora, formada por representantes de las distintas entidades culturales de las tres provincias mencionadas anteriormente, que han sido de quienes han aflorado la idea, querían entrevistarse con el presidente de la Real Academia Española, don Dámaso Alonso, para pedirle que sea él quien pronuncie el discurso inaugural. Igualmente sería de desear que estuvieran presentes la mayoría de académicos posibles, que son los encargados de «pulir, fijar y dar esplendor» al idioma. Ni que decir tiene que todas las Academias de la Lengua de América y todas las de las lenguas hermanas del solar ibérico serían invitadas al magno acontecimiento. Si junto a un buen plantel de escritores españoles pudiéramos ver a Borges, Sábato, Cortázar, Vargas Llosa, Octavio Paz, García Márquez, etc., el Milenario del Castellano habría conseguido el realce que se merece.

Don José María Codón Fernández, vicerector de la institución «Fernán-González», de Burgos, viajó a Madrid el pasado mes de junio para llevar el pregón del Milenario de la Lengua Castellana. Allí expuso que se quería preparar a fondo el Año Mundial del Idioma Hispánico.

Elegir la fecha de fijación de un idioma es poco menos que imposible, pero el 977 era la fecha del nacimiento del castellano como lengua escrita, con la aparición de las «Glosas emilianenses» y las «Glosas silenses» en el monasterio de San Millán de la Cogolla (Rioja), sito al pie de las estribaciones de la sierra de San Lorenzo.

Existen pequeñas suspicacias y roces entre la comisión oficial, en la que figuran delegados de los diversos Ministerios, que vino a sustituir en la práctica a la Asociación de Amigos de San Millán. Los roces no se han disimulado, pero es hora de trabajar conjuntamente y pelillos a la mar. El Instituto de Estudios Riojanos también ofreciera su ayuda y La Rioja, más que nadie, ha de poner toda la carne en el asador para sacar adelante un acontecimiento cultural de tal calibre que ha elegido su suelo como sede.

La ambientación ya ha comenzado. La Dirección General ha anunciado una emisión especial de diez mil millones de sellos conmemorativos de la fecha. El Centro Riojano en Buenos Aires ha convocado un concurso periodístico donde se exalten los valores esenciales —arte, cultura, historia, folclore, Economía, etc.— de La Rioja y su gravitación histórica tradicional, precisamente para sumarse a los actos del Milenario del Castellano.

También se quiere hacer una exposición bibliográfica en San Millán con manuscritos, incunables, y facsímiles de obras impor-

tantes como son las mencionadas «Glosas emilianenses y silenses» que ahora están en el folio 72 del Codice 60 de la Real Academia de la Historia—, que son las primeras manifestaciones del paso del castellano oral al escrito en documento público; el poema de Fernán-González; los «Loores de Nuestra Señora», etc., además de varios manuscritos de distintos escritores de lengua castellana hasta nuestros días.

## SOBRE EL ESCENARIO DE SAN MILLÁN

«Al pie de las últimas estribaciones de los montes Ditercios, fórmase un valle angosto cuajado de pueblos que están señoreados por un monasterio majestuoso, ciclópeo, cuya torre se destaca atrevidísima dominando todo el panorama. Es un edificio de historia benedictina: su construcción comienza en el siglo XVI y termina en el siguiente. Es el monasterio de San Millán de Suso, monumento religioso que data del siglo VI nada menos. Fundado por el abad San Millán, fue el centro de la civilización de esta comarca, la grandeza de La Rioja y el archivo de muchas e importantes tradiciones.»

Con estas palabras describe en dos pinceladas, el académico P. Fabio, el valle de San Millán, y son las que recoge el padre Joaquín Peña para abrir su libro «Páginas Emilianenses».

## EVOCAIONES

El lugar conserva toda su evocación y silencio del tiempo. Los dos monasterios se encuentran muy cerca del pueblo de San Millán y Berceo, lugar del nacimiento del insigne poeta riojano que vendía sus versos por un vaso de buen vino. El monasterio de Suso, de estilo mozárabe, tiene una serie de sepulcros en los que algunos han querido situar con osadía los enterramientos de los siete infantes de Lara. Al monasterio de Yuso, el ciclópeo, al decir de Fabio, es de estilo gótico, aunque no muy recargado por falta de medios; fue llamado el Escorial de La Rioja o el Compostela riojano, por sus magníficas dimensiones. Ambos son lugares muy visitados de escolares y turistas riojanos.

En este monasterio de San Millán de la Cogolla fue donde se escribió el primer texto castellano, y ese vagido o balbuceo de nuestra lengua se empleó en alabanza del misterio más sublime de nuestra religión: el de la Santísima Trinidad, y en la súplica de nuestra felicidad eterna, alabanza y súplica enderezada a Dios nuestro Señor.

«Teniendo nuestra hermosa lengua raíces tan espirituales —sigue diciendo el padre Peña—, es natural que se haya dicho de ella que ha sido formada para hablar con Dios, y que Carlos V, según lo que cuenta Brantome, dijera al embajador francés delante del Papa, que «la lengua española es tan noble que merece ser sabido y entendida de toda la gente cristiana».

(Crónica desde La Rioja)

# UNA ORACION BALBUCIENTE

Por Joaquín VALVERDE

**D**URANTE el apogeo y esplendor del Imperio Romano, el latín —por su expresión sintética, profunda y cadencia fonética— constituyó la lengua base del

más importante grupo, italo-céltico, de las lenguas indoeuropeas. Después, con la caída del Imperio, arrastraría en su declive la lengua culta y literaria, reduciéndola a un latín vulgar.

Fue, sin duda, un proceso largo, en el que perdió uso en España a medida que avanzaba la Reconquista, iniciada por don Pelayo, contra el invasor árabe. Con el lento avance se fue imponiendo la lengua romance, el castellano, que, si bien había nacido en Cantabria, se iba imponiendo en la medida que lo permitían las victorias.

Francia —siglo IX— había reconocido la nueva lengua románica como idioma oficial. Y es lógico pensar que aquí, en España, aún sin reconocimiento legal, el castellano se hablara en los diversos estamentos populares e incluso en ambientes cultos, creyendo, posiblemente, que el idioma era el principio fundamental para entenderse y lograr librarse de una invasión que, a pesar de todos los esfuerzos, iba ya siendo multiseccular.

Para Menéndez Pidal las «primeras cláusulas que en España se conservan en romance» están en las «Glosas Emilianenses». Concretamente, en la número 89, de las 145 de que consta el código que se guarda en el monas-

terio de El Escorial. Se trata de una oración:

«CONO AUTIORIO DE NUESTRO DUEÑO

Con (la) ayuda de nuestro dueño,

DUENO CRISTO, DUENO SALVADOR  
señor Cristo, señor Salvador

QUAL DUENO GET ENA HONORE  
como señor es en honor

E QUAL DUENO TIENET ELA MANDADO  
y como señor tiene el poder

CONO PATRE, CONO SPIRITU SANTO  
con (el) Padre, con el Espíritu Santo

ENOS SIECULOS DE LOS SIECULOS  
en los siglos de los siglos,

FACANOS DEUS OMNIPOTENTE TALE  
háganos Dios Omnipotente tal servicio

KE DENANTE ELA SUA FACE  
que delante de la su cara

GAUDIOSO SEGAMUS. AMEN.  
gozosos sigamos. Amén.

Así, de forma coherente, queda el testimonio de las primeras palabras escritas de una lengua —ingenua, balbuciente e imprecisa en sus comienzos— que ya debería estar en boca del pueblo.

# EL CASTELLANO EN AMERICA

Por José BLANCO AMOR

«La lengua sigue al Imperio»  
NEBRIJA

¿Cómo hablaba el primer español que pisó tierra americana? Quisiéramos saber qué acento tenía, qué modulación fonética llegó por primera vez a oídos americanos. Porque si era andaluz, hablaba de una manera; si castellano, de otra; si gallego, de otra distinta. ¿Quién impuso la s en lugar de la c y de la z? Lógicamente, debe suponerse que fue andaluz el vehículo de esas formas nuevas, y no castellano, ni gallego, ni catalán, ni balear. Pero no sólo eso: el tono cadencioso es privativo de toda América. El regusto por el sonido de la palabra que se prolonga en su propia arquitectura expresiva corresponde a toda la América que habla (yo diría mejor que lee) español. Las formas diferentes de pronunciación y vocalización han dado al castellano una libertad de creación que se expresa en la literatura hispanoamericana de todos los tiempos. Esa literatura está escrita en español, sí, pero en *español de América*. Y este español es más universal que el español de España.

Los habitantes de las tierras que a partir de 1492 se llamaron Nuevo Mundo, tuvieron que aprender un idioma que les era impuesto por unos hombres que llegaban a caballo y exigían respeto y autoridad por su decisión de vencer. Llegaron después voces más

suaves, voces femeninas, y esas voces expresaban en un lenguaje comunicativo sentimientos y cualidades de nos de ser emulados. Sostienen los sustentadores de la teoría del «and lucismo» del castellano de América que esas voces eran de las mujeres de los prostíbulos de los puertos de Andalucía —pues las otras no querían ir todavía a América— y que fueron ellas quienes inculcaron su manera de hablar a la servidumbre indígena. Las criadas querían hablar como la «señora», y esa señora empleaba la s en lugar de la c y de la z. Contra esta teoría se expidió el humanista dominicano Pedro Henríquez Ureña en *Observaciones sobre el español de América*. Un título excesivamente modesto para una obra tan fundamental. Henríquez Ureña recurrió a estadísticas e investigaciones diversas para deshacer ese supuesto origen andaluz del español de América. El castellano llegó en boca de todos los pueblos de la Península, y el seseo es resultado del medio americano, de su geografía imponente, de sus climas tropicales y de la propia transformación interna del idioma. El castellano que hoy se habla en Castilla, estallante como una descarga, es inadecuado para las vastedades americanas de vivir rutinario y lento de pegue mental.

«La lengua sigue al Imperio», escribió Nebrija en su famosa *Gramática castellana*. Es verdad. La lengua sigue



# UNA REIVINDICACION

Por Julia SAEZ-ANGULO

**S**l algo y alguien necesitan una reivindicación en España después de estas cuatro décadas, son Castilla y el castellano. Tienen que romperse muchos tópicos, clichés, etiquetas, frases rimbombantes y huecas, alharacas y monsergas, para dejar a una región y a un idioma que deriva de su nombre en su verdadera dimensión histórica y político-social.

«Los pasados cuarenta años han atribuido a Castilla el deplorable papel de "protagonista" —decía recientemente la revista «Tiempo de Historia»— que la ideología centralista del Régimen le asignó. Su lengua fue represivamente utilizada en un desesperado intento de exterminar los idiomas vernáculos. Su cultura y su historia debidamente manipuladas se esgrimieron como modelos únicos en el proyecto de forzosa unificación del rico mosaico de pueblos ibéricos. Un ejemplo de ello lo ha constituido la interpretación dada por la historiografía oficial sobre las Comunidades de Castilla.»

Mientras tanto la realidad es que Castilla, que no era precisamente Madrid y sus gobiernos, y mucho menos su centralismo, estaba quedándose despoblada y abandonada a su pobreza ancestral y se le ha ignorado como región económica en muchísimos aspectos. Sin duda, el humorista Forges ha sido uno de los que con gran capacidad satírica ha sabido dibujar a esos personajes míseros de Castilla, que en medio de un solar reseco, con una roca pelada, o todo lo más con un arbolito ridículo, filosofaban: «Y desde luego, Castilla no tuvo la culpa, porque

todos estaban emigrados». «Y además —replicaba el otro personaje— Castilla, desde los comuneros, no existe.» «Esa es otra», terminaba diciendo el interlocutor.

## SIMBOLISMO DE VILLALAR

Este año, por primera vez y con permiso gubernativo, se celebró el 23 de abril el Día de Castilla y León. Su marco fue Villalar, la de la derrota de los comuneros, y hasta allí acudieron unas quince mil personas deseosas de reivindicar el derecho a una autonomía por la que ya combatieron los comuneros.

Julio Valdeón Baroque, catedrático de la Universidad de Valladolid ha escrito recientemente respecto del regionalismo castellano-leonés dos premisas fundamentales:

**Primera.**—La región castellano-leonesa está deprimida y abandonada. La renta per cápita de las provincias castellanas y leonesas está por debajo de la media nacional y se pierden a pasos agigantados el patrimonio histórico y artístico, las costumbres y las tradiciones. Castilla, en la expresión certera de A. Sorel, está en «agonía».

**Segunda.**—La identificación de Castilla con el centralismo es falsa. Castilla fue en el pasado, y lo sigue siendo en el presente, una víctima del centralismo. El régimen franquista entró a saco en el patrimonio castellano-leonés, utilizándolo como bandera para su política

hacia otros pueblos. Esto es lo que sucedió, por ejemplo, con la lengua castellana, convertida en el idioma del pretencioso imperio de los años cuarenta. Se resucitaron los viejos tópicos del hidalgo castellano..., pero el mismo estado central que se valía de Castilla y de la tradición castellanista como arma ideológica de carácter reaccionario, dejaba a la región castellano leonesa en el más descarado abandono.

El mismo Valdeón Baroque definía los rasgos que van a definir el renaciente regionalismo castellano-leonés:

«No hay primacía de Castilla. En vano buscaron los hombres del 98 las raíces de lo genuino hispánico en las «decrépitas ciudades» y los «atónitos palurdos» de la Meseta. España es una realidad plural. El regionalismo castellano-leonés se siente solidario de los restantes pueblos de España y se concibe como un cauce más para la consolidación de la democracia en España. El regionalismo castellano-leonés es lógicamente anticentralista.»

## MARIAS, ABOGADO

El filósofo y senador Julián Marías es también otro de los escritores que más hace por rescatar esa buena imagen que merecen Castilla y el idioma castellano, para olvidar la vieja zarambaja de la lengua imperial. En su reciente conferencia sobre «La españolización de Castilla» decía: «Esta región que lo dio todo a España, caracterizada por la ausencia de todo centralismo, siempre fermento, siempre realidad

Esta oración evidencia el carácter religioso del romance. De una neolengua, hija directa del latín, cuyas notas esenciales tienen más de adaptación que de pura creatividad, aunque comienza por emplear el artículo y las proposiciones sustituyen las desinencias de las declinaciones, incluyen verbos auxiliares en la formación de los tiempos compuestos, simplifiquen la irregularidad de los verbos y reduzca los —masculino y femenino— los generos latinos.

Si «la lengua —como ha dicho Alonso Zamora Vicente, secretario de la Real Academia Española— es el espejo más eficaz donde se ve la realidad sociocultural en que se está viviendo» bastaría estudiar a fondo los principios del castellano para conocer el destino de los siglos de su gestación.

No cabe duda de que la cultura, en general, estaba recogida, protegida e impulsada por la Iglesia, dentro de las limitaciones que hoy consideramos totalmente absurdas. Pero tampoco es menos cierto que gracias a ella, a la Iglesia, con sus estudiosos, copistas y amanuenses, debemos el que no se haya perdido gran parte de la historia de la Humanidad, de su civilización, cultura y arte. Y, por supuesto, el que este año podamos conmemorar el Primer Milenario del Castellano, que cuenta con más de doscientos millones de hispanoparlantes esparcidos, que lo conservan en la lengua de los siglos XVI y XVII.

Hoy, al sumarnos al homenaje, también queremos rendir un entrañable recuerdo a los monjes benedictinos del monasterio de San Millán del Cogolla, monasterio edificado en la montaña de San Lorenzo, que mandó construir don García el de Nájera, en 1053, un año antes de su muerte, al enfrentarse, en la batalla de Atapuerca, a su hermano Fernando I el Grande, primer rey de Castilla; un monasterio en el que, un par de siglos más tarde, vivió otra de nuestras glorias literarias: Gonzalo de Berceo.

Estas tierras áspers y siguió al imperio en todos los horizontes del mundo occidental, y allí sufrió rápidamente su metamorfosis interna, estructural, para adecuarse a la nueva realidad geográfica, social y humana. La lengua siguió al Imperio, pero tuvo que diversificarse, que extender sus límites por regiones y zonas que exigían un lenguaje diferenciado para expresar las necesidades de un hominido distinto, de una naturaleza diferente, de una sociedad en plena formación. El Inca Garcilaso y Ruiz de Alarcón describen aún atados a esa premisa de Nebrija: son autores del Imperio. Después el lenguaje empezó a reflejar una realidad que era la del Imperio, pero no era el lenguaje del emperador, ni del virrey, ni del gobernador, oidor y toda suerte de funcionarios llegados de la Península. Los codificadores de las leyes de Indias se adelantaron a esta realidad: se considera «menor en la fe» al indígena para el castigo en relación con su delito. O sea, que a un español se le ahorcaba y a un indígena, se le condenaba, se le condenaba a la cárcel. Esto era en la teoría. Pero ahora no nos interesa la verdad de la teoría. Nos importa destacar que el idioma iba cubriendo las necesidades jurídicas y humanas de las nuevas comunidades incorporadas al Imperio. Así siguió siendo mientras el Imperio existió.

Pero era evidente que este idioma castellano, llegado a América con viento de carabelas y galeones, corría el riesgo de disgregarse y quedar reducido a cien lenguas locales, sin conexión entre sí, y, por tanto, sin fuerza para expresar las vicisitudes de las nuevas sociedades después de 1810. Por eso los primeros codificadores de ese idioma que el Imperio había dejado disgregado por el ancho mundo americano. La Gramática fue un llamamiento y

una advertencia a los americanos para que no desdieran el idioma que habían heredado de España, vehículo de una de las civilizaciones más vitales de Occidente. España estaba allí en su lengua, o, mejor dicho, estaba su espíritu, su cultura, su arquitectura, su derecho. El Imperio había retrocedido y allí quedaba, para reemplazarlo, el idioma que había llegado en la punta de la lanza de los conquistadores.

A pesar de la independencia política de la América hispana, el idioma era todavía español, es decir, europeo. Y no podía suceder de otro modo. El Nuevo Mundo era nuevo en todo el sentido de la palabra. No existían normas «americanas» ni para escribir ni para pensar. El vehículo idiomático tenía que servir, adaptándolo, a la realidad de una América que aspiraba a constituirse en varios países soberanos. Repárese la grandilocuencia de Bolívar, por ejemplo, en cuyas palabras no está presente sólo el romanticismo exaltado de su causa política, sino un lenguaje castellano arcaizante, enraizado profundamente en el español que había dejado sembrado el Imperio, según la imagen de Nebrija.

España se desentendió olímpicamente de ese mundo que había sido suyo durante tres siglos, como si allí no hubiera quedado nada de ella. Gracias a hombres como los gramáticos mencionados y más adelante a verdaderos adalides de la unidad lingüística hispanoamericana, el idioma echó raíces hondas en la nueva tierra, y fue dando sus frutos. Sus giros distintos no son más que riqueza. Su diversidad es la diversidad de los pueblos que lo hablan. El idioma de las estrabaciones de la cordillera de los Andes no puede ser el mismo que el de los puertos del Atlántico. Allí arriba, a tres o cuatro mil metros de altura, emitir palabras requiere un esfuerzo de toda la biología del hombre, sin

olvidar la presión sanguínea que entorpece las violaciones cerebrales. Acariciados por la brisa de los puertos, los hispanoamericanos hablan con mayor soltura, rapidez y seguridad. Pero el idioma es el mismo. Allí arriba se habla de la puna, aquí abajo del horizonte marino.

El mismo Henríquez Ureña y el español Amado Alonso, fundador del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires, publicaron la *Gramática de Bello y Cuervo* y expusieron en ella sus puntos de vista gramaticales y filológicos. La pasión por la unidad idiomática está adherida en América al culto de la palabra, de la exactitud gramatical, de la belleza plástica de un idioma rico cuando España lo exportó en la conquista y enriquecido por los americanos que lo cultivan con propiedad y autoridad. Digo que América no es un continente hispanohablante, sino hispanoleyente. El idioma hablado varía de país en país y de región en región. En la Argentina el lenguaje (hablado) de la provincia de Salta no es el mismo que el de la Capital Federal, pero las noticias que aparecen en los diarios están escritas con la misma sintaxis y el mismo vocabulario. La Prensa hispanoamericana es, en general, una Prensa escrita con propiedad, escrupulosidad y respeto por el lector. Quiero señalar que en toda redacción de diario americano existe un Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua. Los errores pasan por encima del Diccionario, pero el grueso libro está ahí como símbolo de la unidad idiomática que se escribe desde Méjico a la Argentina. El idioma corre hoy peligro en América, pero no más que en España. La pobreza e imprecisión verbal de los locutores de radio y televisión son los peores enemigos del lenguaje.

Jorge Luis Borges, tan controvertido en este campo, asegura que es nece-

sario trabajar por la unidad idiomática del español, con prescindencia de todo localismo. En *Siete conversaciones con Jorge Luis Borges* (Plus Ultra Buenos Aires, 1976), de Fernando Sorrentino, el autor le preguntó su opinión sobre su conferencia acerca de *El idioma de los argentinos*. «Sí; di esa conferencia —respondió Borges—, pero eso es un error. Creo que ahora debemos acentuar nuestras afinidades y no nuestras diferencias. Creo, por ejemplo, que la Academia Argentina de Letras se equivoca al coleccionar regionalismos. Creo que lo importante es olvidar los regionalismos y recordar que tenemos la suerte de participar de uno de los idiomas más difundidos del mundo. Por eso creo que es una lástima que existan catamarqueñismos, porteñismos, andalucismos, catalanisms...»

El Milenario del Castellano no es fecha propicia para predicar austeridades. Debemos anotar las riquezas presentes y futuras. En otro lugar publiqué (ver mi libro *Encuentros y desencuentros*) algunas cifras en relación con el desarrollo de nuestro idioma en el mundo. Allí se habla de que América Latina, el continente de mayor crecimiento demográfico, tendrá en el año 2000 alrededor de setecientos millones de habitantes. Si se excluyen unos doscientos millones de brasileños y veinte millones de haitianos, quedan cuatrocientos ochenta millones de hispanoleyentes. El español será el segundo idioma del futuro (primero el chino), pues el inglés está prácticamente estacionario y el ruso no pasará de los cuatrocientos millones en esa fecha clave. Además, el castellano es el segundo idioma de los Estados Unidos. Esta perspectiva debe llenarnos de seguridad y de fe en este vehículo de comunicación en el mundo moderno, que es, además, el reflejo vivo de una vieja cultura, rica y fecunda.



hacia afuera, con penetrante trascendencia de sí misma, asociando su modo de ser al destino histórico de España y a su realidad histórica en el mundo.

En otra ocasión, el mismo filósofo escribía: «Si Castilla hubiera sido vanidosa hubiera defendido dar su nombre a una lengua universal, en la que se ha escrito una de las primeras literaturas de la historia, considerarla como propiedad suya. No lo ha hecho. ¿Por qué los no castellanos, aunque sí españoles, han de hablar «castellano»? Y nunca se ha hablado de «América española» o «Hispanoamérica». Precisamente porque hay una lengua española común y general, no importa —al contrario, interesa— que existan y florezcan otras lenguas particulares, privativas de porciones de España, que deberían ser leídas, estudiadas, conocidas por todos los españoles, porque evidentemente son lenguas de España».

### CASTILLA COMO IDEA

Desde otra óptica, Manuel Criado del Val también ha insistido en esto: «Castilla no es una región, ni su nacimiento y desarrollo tuvieron parte la preocupante regionalista, ni el propósito de defender una pequeña "tierra" más o menos tradicionalmente poseída. Una vez frenado el empuje islámico y afianzada la unidad de las tierras «conferidas» a Castilla, sigue su idea la marcha hacia América. No tendrá dificultad en incorporar a su esquema abierto, ajeno a regionalismos y a diferencias raciales, a los nuevos contingentes. Ni los indios ni más tarde los mestizos americanos se dejarán desorientar por el nombre de Castilla, que parece designar a una región, pero que en realidad evoca a una imagen distinta en todos los que se llaman castellanos. Es más, parece que sus fundadores, vascos y cántabros, fuesen los menos interesados en atribuirse derechos de propiedad.»

Este profundo lingüista pone de manifiesto los dos rasgos más esenciales del castellano: su sentido popular y su capacidad para acoger, al paso, todo lo que pudiera interesarle. El primitivo castellano es una lengua clara, simplificada en su sistema fonológico, a propósito para el rápido aprendizaje y para una comprensión sin ambigüedades. Es la lengua ideal para extenderse y para aglutinar a sus vecinos, los dialectos peninsulares, más arcaicos y conservadores que ella.

La concepción de Castilla como idea y como región se funden, confunden y amalgaman a lo largo de una historia de siglos. La visión de los autores llega y se completa con los distintos ángulos de enfoque. Castilla, con comunes o sencillos, tiene una larga lista de reivindicaciones y objetivos ante sí. El idioma castellano también merece clarificar su postura y lugar para ocupar el puesto digno que le corresponde, sin expansionismos ni imperialismos fatuos, que muchas veces han venido de los hombres de la periferia que sencillamente llegaron y mandaron desde la corte de Madrid.

Julia SAEZ-ANGULO

## PROFESOR CRIADO DEL VAL

# «Vivimos en un caos semántico»

El castellano puede acabar convirtiéndose en un «pichinglis» lleno de «spots», «stress», «partys», «slogans», y... por mucho que nuestros académicos se empeñen en obligarnos a digerir el güisqui o el chulé. El idioma es otra de las batallas que se están ganando a nivel de alta potencia, sostiene el profesor Criado del Val en esta entrevista, y el castellano, de no poner urgente remedio, puede pasar a la historia de las lenguas muertas.

—Profesor, ¿cuáles son en estos momentos los peligros que acechan al castellano como idioma?

—El peligro mayor del castellano es que en estos momentos se descuida su posibilidad de ser una lengua adaptada a la vida moderna y a la vida del futuro, que no logre pasar a ser un idioma internacional. Con una lengua pasa como con una economía, que hay que saber competir con las demás, hay que modernizarse. El español o castellano cree que no tiene necesidad de defenderse. Yo no comprendo cómo las personas que oficialmente están obligadas a pensar en estos temas guardan silencio y dejan que todo siga como quiera. Yo creo que tenemos un plazo muy corto, nunca superior a veinte o treinta años para montar los instrumentos indispensables para lograr esa modernización, de lo contrario seguiremos hablando castellano en familia, pues nadie escribirá ni podrá leer un libro científico en nuestra lengua por falta

de los términos necesarios para expresarlo.

—Pero ¿por qué hay que defender una lengua?

—Porque tradicionalmente las palabras se han ido haciendo poco a poco, han crecido en el campo como los árboles o los hijos, pero hoy puede salir una palabra y difundirse en millones de personas por el capricho de un científico, de un industrial o de un locutor de televisión. Y es mucho mejor que sean personas conscientes y, sobre todo, que tengan una idea clara de que un idioma es un sistema, las encargadas de acuñar nuevos términos, que esta espontaneidad que está conduciéndonos al caos semántico.

—Pero, en definitiva, el que los pueblos tiendan a la unicidad de los idiomas de una manera espontánea, ¿nos puede conducir a que se hable un idioma internacional sin que tenga que ser un experimento de laboratorio con tan escasa efectividad como el esperanto?

—Yo no tengo nada que oponer a que en el futuro hablemos una lengua esperántica, pero desconfío mucho de que eso suponga un beneficio para la Humanidad futura. Hay que tener en cuenta que una lengua tiene dos misiones: por un lado, comunicarse, y servir de medio de expresión de la persona o el pueblo que lo utiliza. Una comunicación elemental puede hacerse a través de formas muy sim-

● «El peligro mayor del castellano es que en estos momentos se descuida la posibilidad de ser una lengua adaptada a la vida moderna»

● «Yo no tengo nada que oponer a que en el futuro hablemos una lengua esperántica, pero desconfío mucho de que eso constituya un beneficio para la Humanidad futura»

ple, pero una expresión verdaderamente humana exige una lengua. Es difícil plantar la cara en el mundo, el punto de vista ideológico, pero la ventaja enorme la tienen los países al poder imponer el propio lenguaje en convenciones, negociaciones, etcétera. Pero puede ser en muchos casos el fracaso o el éxito de una nación. Nuestros representantes diplomáticos van siempre más obsesionados por salir del paso con un inglés

● «El idioma puede ser un fracaso o el éxito de una negociación; nuestros representantes internacionales van siempre más obsesionados por salir del paso con un inglés balbuceante que con la defensa de sus intereses»

● «Yo no soy pesimista, pero creo que merecemos luchar para que la victoria de nuestra lengua tenga que hacerse de una manera dramática»

ces balbuceante que con defensa de los intereses. Yo he visto muchas veces en las que personas que tenían preparadas y entendidas, no se atrevían a hablar porque no se atrevían a hablar inglés, esto demuestra que hay un problema con el idioma.

—¿Entonces piensa usted que existe una batalla a nivel de conciencia por imponer los idiomas?

—Desde luego, el idioma es un instrumento de poder es utilizado por las grandes potencias. El inglés avanza los pueblos que lo hablan como erróneamente se ha dicho, el idioma fonológicamente más simple; otros; el español tiene las mismas habilidades incluso en el terreno técnico, lo que ocurre es que los que hablan inglesa están ganando la batalla.

—En esta batalla por defender el idioma, ¿qué lugar ocupa desde su punto de vista?



### MAPA DEL IDIOMA CASTELLANO

EUROPA: España: Españoles residentes en países europeos.—ASIA: Israel. AMERICA DEL NORTE: México (lengua oficial), Estados Unidos (numerosas comunidades) y Canadá.—CENTROAMERICA Y ANTILLAS: Guatemala, Honduras, Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Panamá, Cuba, República Dominicana (en todos ellos como lengua oficial) y Puerto Rico (compartido con el inglés).—AMERICA DEL SUR: Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Paraguay, Chile, Argentina, Uruguay (en todos ellos como lengua oficial) y Brasil.—AFRICA: Guinea Ecuatorial y Sahara Español.—OCEANIA: Filipinas.—LENGUAS MAS HABLADAS DEL MUNDO: 1. Chino: Más de 700 millones.—2. Inglés: Más de 320 millones.—3. Indi-urdu: Más de 250 millones.—4. Español: 1940: 129 millones. 1969: 229 millones. 1976: 250 millones. 2000: Se calcula de 400 a 600 millones.



# Vocabulario del snobismo español

Por Carlos Alonso QUIJADA

A NIVEL DE...

expresión extraordinariamente snob, que hace «muy interesantes» a quienes la practican. «A nivel social es efectivo; ahora bien, a nivel de profesorado...» En lugar de: «en el orden social», «en el campo docente», «en el terreno de las ideas», etc.

«A D A P T A O», «O L V I D A O», «F O R Z A O»... (es decir: supresión, en el lenguaje hablado, de la letra *d* en los participios pasivos). Vicio típico de ministros, subsecretarios y directores generales, quienes, con la cabeza atrás y la voz engolada, aseguran por ejemplo: «El Ministerio está sumamente preocupado en resolver este problema...» Hace pocos días el señor Camuñas hablaba del «Congreso y el Senao» en TVE.

CESADO. Cesar es un verbo intransitivo que no tolera frases como ésta: «La Junta directiva ha cesado al entrenador Fulano de tal.» Resulta peligrosa la utilización de *cesar*. Es menos arriesgado el sustantivo *cese*: «La Junta directiva ha dado el cese a...» O bien: «La J. D. ha despedido a...»

«COMO MAS ALEGRE, COMO MAS...» «Estábamos en una reunión de gente como muy jovial...» O: «Te encuentro como más inspirado...» ¿Por qué no «estábamos en una reunión de gente muy jovial» o «te encuentro más inspirado»? Pues no: hay que entrometer el «como» aunque no venga a cuento y de este modo producir un rodeo que realce falsamente la expresión para hacerla... «más interesante».

COORDINADORA. Adjetivo —de actual uso y abuso sociopolítico que requiere un sustantivo previo. Por ejemplo, «la Junta coordinadora».

«DE ALGUNA MANERA.» Simple abuso (TVE) debido a torpeza y pereza mentales. Tiene también carácter perifrástico.

EL COLECTIVO. Pedantería sindical y política semejante a *coordinadora*. Falta un sustantivo previo. *Convenio colectivo* es correcto. El *colectivo* no es sólo pedante incorrección, sino además bellaquería contra el castellano.

ESCALA DE VALORES. Todo el mundo aduce a las primeras de cambio: «En mi escala de valores... tal y cual cosa», pero todo el mundo ignora, en su interioridad, cuál es la relación de valores a que aluden. ¿Sería excesivo pedir a estos cursis la lectura —hay traducciones al castellano— de la teoría de los valores en Max Scheler y Nicolai Hartmann, o al menos en Platón?

ESTAMENTO. Hace más *interesting* entre los profesionales, sobre todo de grado medio, en vez de *profesión*, *categoría*, *oficio*... «Nuestro estamento reivindica tales y cuales cosas...» No. *Estamento*, señores míos, representa a cada uno de los cuatro estados que concurrían a la Cortes de Aragón. Voz, pues, de valor puramente histórico (Edad Media) sin posibilidad analógica o extensiva de ningún género.

«ESTE PAIS, "EL PAIS"»... Parecemos extranjeros, ¿cierto? Yo digo «este país» cuando me encuentro —forastero, extraño— en Francia. ¿Por qué no decir *Es paña* o *nación*, ya que *patria* resulta fascista...? Y sin embargo... ¿Por qué no releen nuestros petulantes de turno («este país», «el país») a hombres tan poco sospechosos como Unamuno, Baroja, «Azorín», Antonio Machado..., decidores de pa-

tría y de España hasta el último amor?

GENIAL. Niñas y niños de Serrano, Argüelles y Cía: «Lo que acabo de escucharte es genial...» Y la genialidad escuchada no pasa de una vulgar afectación. Creía yo —de verdad lo creía que *genial* se aplicaba exclusivamente a lo tocante al genio.

H O M O L O G A R. «Hemos de homologarnos con Europa», etc., etc. El verbo *homologar* tiene una significación exclusivamen-

te jurídica, en particular el acto por el cual una Autoridad determinada da firmeza a lo convenido por otros. Es forzadísima y grotesca la acomodación a diferentes órdenes. Me parece un vicio leve sin más importancia que un sarampión (democrático).

INICIO. Barbaridad en lugar de *Iniciación* o *comienzo*. TVE ¿Pero no hay quien los corrija? (En descargo: la otra tarde lei en la sentencia de un magistrado de Trabajo: «el inicio de la relación laboral...»)

LINEAL. «Exigimos un aumento lineal de 7.000 pesetas mensuales.» ¿Por qué no *rectilíneo* en vez de *lineal*? Porque da la casualidad de que estas reivindicaciones hacen referencia a igualdad salarial en el aumento para todas las categorías (¡perdón!: *estamentos*), y la *línea* puede ser curva o quebrada, y no siempre recta.

MISTERICO, PREGNANTE... Vicio de la «Intelligentsia». Estos eruditos no soportan ya palabras tan «ordinarias» como *misterioso* o *impregnado*, y se pavonean con los neologismos *mistérico*, *pregnante*...

PLATAJUNTA. Sin comentarios. ¿Cómo es posible que personas que pasan por medianamente cultas domestiquen este auténtico monstruo, este cruel feto verbal híbrido de *plataforma* y *junta*?

PRAXIS. ¿No es preferible decir *práctica* y dejar la *praxis* de una vez? ¿No comprenden quienes utilizan *praxis* lo pedante y lo bobo y lo antinatural que resulta?

REALIZARSE. Otra expresión que ya va siendo cargante desde hace unos cuantos años. Oportuna en un principio —a partir del *realise* inglés—, el abuso la ha hecho poco soportable. Como hace alusión a la *vocación* —una palabra tan bella como poco usada—, debiera sustituirse el «yo me realizo» por el «yo realizo mi vocación».

VIVENCIA. Se sirven de esta voz, indiscriminadamente, los artistas cuando nos cuentan que «han vertido sus vivencias personales en su obra». Estos pedantes ignoran el sentido restrictivo de *vivencia*, que significa primera impresión del mundo, intuitiva, concreta y afectiva. Lo que se vierte en las creaciones artísticas no son, claro está, las *vivencias*, sino propiamente las *experiencias*.

CONCIENCIAR, MENTALIZAR, RACIONALIZAR, CONCRETIZAR, POLITIZAR, CONTACTAR, CUANTIFICAR, PROBLEMATIZAR, etc. Verbos bárbaros y de un mal gusto inconcebible. Parten de un sustantivo (*conciencia*, *mente*, etc.) mediante una simplificación forzadísima hacia el verbo. Así cabe todo: *mesalizar* (de *mesa*), *sillizar* o *sillalzar* (de *silla*), *odialzar* (de *odio*)..., hasta el infinito. Con el manejo de esos verbos se evita lo elegante, lo sencillo, lo estético: el empleo de los verbos auxiliares *tomar*, *hacer*, *poner*, *tener*...



hispánica que se encargue de una manera científica de poner al día nuestra lengua. Esto se ha hecho a medias, se ha creado el INFORTEM, que está en relación con la UNESCO, pero todavía es necesaria una organización, una preparación técnica de especialistas, y luego una información, y para ello se requiere la ayuda de centros automáticos y, sobre todo, se requiere una conciencia y un propósito de dar al idioma el lugar que le corresponde, en un marco social. No pedimos un Ministerio del lenguaje, pero sí lo necesario para que miles de millones de nuestras exportaciones estén atendidas.

—¿Hay tendencia entonces a la castellanización de los extranjerismos?

—Creo que cada caso requiere una solución especial, que tiene que ser la mejor, y que está justificada dentro del sistema total de la lengua. Lo que no se puede es escribir «guisqui», que es una monstruosa aberración, y en cambio dejar tantas palabras por ahí perdidas que podrían ser utilizadas y renovadas.

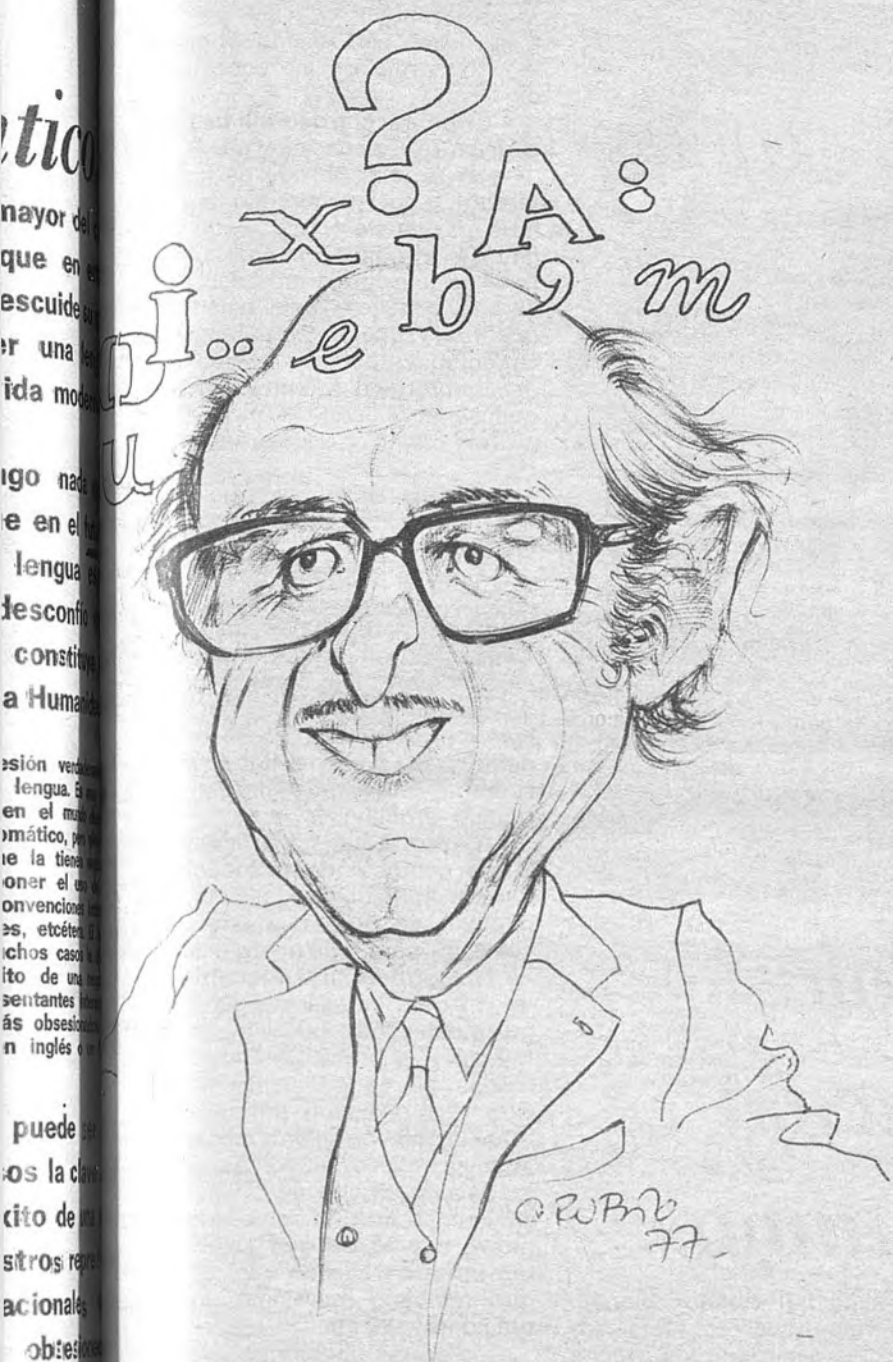
—¿Cuál está siendo la actitud de la Real Academia de la Lengua en este sentido?

—Lo ignoro; pienso que sigue actuando de la misma manera que en el año de su creación.

—¿Es usted muy pesimista entonces respecto al futuro del español?

—No; no soy pesimista. Lo que pienso es que la lengua, como todas las esencias humanas, siempre sobrevive; pero creo que merecería la pena luchar y preocuparse para que la supervivencia no tenga que ser dramática.

Ana BASELGA



mayor de... que en... escude... r una... ida mo... go na... e en el... lengua... desconfi... consti... a Hum... sión ver... lengua. E... en el mu... mático, p... ie la tien... oner el... onvencio... as, etcéte... chos caso... ito de una... sentantes... ás obsesio... n inglés...

reivindicaciones de las lenguas... parece que hay una epidemia... de resucitar lenguas locales... haciendo artificialmente sus sis... reconquistando lenguas muertas... hacerlas vivas. En cuanto a... mantener o no, a mí no me... haya gentes bilingües de... que me parece absurdo es... bilingüismo para fomentar... de comunicación, que ya... es el futuro de nuestro idio...  
problema del lenguaje del futuro... los más dramáticos y espino... que existen, y al mismo tiem... los más significativos. En el... el germen de la política, y yo diría que incluso de... hoy estamos en un caos de... en un caos semántico, nos cuenta de que casi todos... problemas los llevamos al cam... palabra de una manera artifi... hay mucho abuso en este jue... cho que queramos ampliar la... expresiva de una palabra, es... dar democracia a una dictadu... a una democracia, en rea... es lo que estamos haciendo... el lenguaje.  
son los medios que se es... a cabo actualmente para ter... esta degradación lingüística?  
mucho tiempo que estoy tra... convencer a las autoridades del... de Información y Turismo (hoy... bienestar) y del Consejo Su... investigaciones Científicas, de... un centro de terminología



## POESIA

**C**ONOCI, y como es muy natural, a Emilio Sola muy a propósito de la poesía. Esto fue hace más de cinco años, en uno de mis viajes por España. En Madrid entonces, o en el café Gijón, solían reunirse por las tardes, entre poetas ya maduros como Gerardo Diego y Eladio Cabañero, algunos jóvenes que, como el autor de «La isla», hoy configuran de algún modo el espectro multifacético de la actual poesía española.

Sin embargo, donde mejor oportunidad tuve para descubrir algunas de las características fundamentales de la poesía de Sola fue al oírle en una lectura de los poemas de su primer libro, que más tarde resultara *Accésit del «Adonais»*.

Recibí en aquella ocasión la clara presencia de un mundo nuevo en torno a la palabra poética. Algo así como si me hubiese permitido entrar en la ordenación del caos íntimo y necesario para la concreción de una poesía llena de señales lúcidas.

La misma forma de leer de Emilio Sola era capaz de producir un vértigo por la dinámica enraizada de las imágenes que nos transmitía. De este vértigo, hoy, hablando ya más pausadamente o sin el furor de aquellos años, Emilio me comenta que aquello constituía la zona de sus «viajes poéticos».

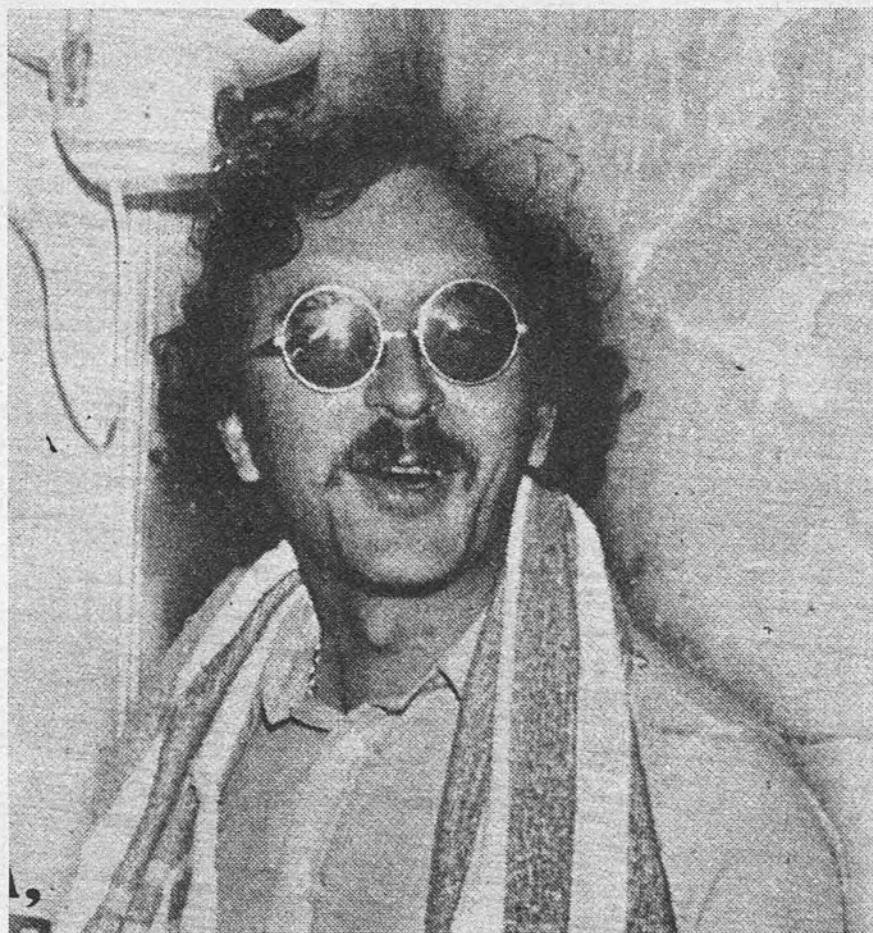
Esa mezcla de maldición y de ternura, reunida en torno de su libro «La isla», y hasta llegar al de «La soledad, el mar, los viajes, la amnistía, un aniversario y varios muertos con hermosísimos dibujos de Ramón Ramírez» —que como podrá observarse, el hecho sólo de su título ya es bastante sugerente— nos ofrece un tiempo de «desolación y canto triste».

Pero la capacidad de «enfant terrible», pienso, fue desapareciendo de Emilio Sola para dar paso a ese hombre joven, de camino hacia la «madurez» poética, también ahora profesor de historia en la Universidad de Argelia y creador de «Sin memoria», libro en el que nuevamente el poeta es el recordador de las experiencias más vitales. Calidad que se confirma en los «Poemas de Zocochico», libro escrito entre Tánger y Madrid. Es decir, donde una vez más la escritura y la integración lúcida de un hombre alcanzan plena vigencia.

En suma, un mundo que no escapa a la inteligente observación caótica de Emilio Sola, magnífico poeta que, nacido en Arriondas (Oviedo) el 1 de diciembre de 1945, hoy, a los veintinueve años, aparece como uno entre los más dotados poetas españoles. El deseo de volar y de expansión en libertad de Argelia, así como la calidez del viento o el eterno clima de verano y bodas, aparecen como una constante de amor, de muerte y de locura por la vida.

## OBRAS PUBLICADAS

«La isla», poemas, *Accésit Adonais*. Madrid, 1974.



## Emilio Sola: La ordenación del caos íntimo

«La soledad, el mar, los viajes, la amnistía, un aniversario y varios muertos con hermosísimos dibujos de Ramón Ramírez», poemas. Madrid, 1976.

«Sin memoria», poemas. Ediciones de Poesía Hispánica. Madrid, 1975-76.

«Poemas de Zocochico», poemas. En vías de publicación.

Emilio Sola es actualmente profesor de historia moderna en el Institute de Langues Vivantes de la Université de Orán-Argelia.

## CUESTIONARIO

—¿Qué es la poesía para Emilio Sola?

—La forma de expresión más contundente. Aunque para otros puede ser el cine, o la pintura u otra manifestación artística, sin embargo, nunca es la poesía un mundo de evasión. Para mí es algo que me clarifica lo que llamo «el viaje» (entendiéndolo como lo canta Lluís Llach en «Viaje a Itaca», y que es un glosa del poema de Cavaris). Te aclaro que entre las pocas cosas que me llevo ahora de España figura ese disco de Lluís Llach.

—Emilio, ¿podrías hablar de ti mismo y, recordando en parte, decirme tus antecedentes más mediatos a la entrada en el mundo poético?

—Bueno, yo comencé a escribir poemas recién a los veinticuatro años y como una forma de reacción contra lo establecido, o sea, contra una realidad histórica y personal. A los veinticinco años realicé el doctorado en Historia y

con un tema del mundo colonial; después vino aquel contacto mío con Ibiza; es decir, con los grupos «hippies», lo que me permitió el rechazo de una cultura que yo había estudiado desde los catorce años. Lo demás, ya te lo dije anteriormente, lo encontrarán en el mundo de mi poesía y muy especialmente en los «Poemas de Zocochico».

—¿Qué ha significado para ti esa larga estadía por Orán?

—De entrada no más, una liberación total. Nueve años en la Universidad Complutense, y como P.N.N. eran ya demasiados para mí. Se había convertido como en una rutina, especialmente en el manejo de la documentación histórica. En cambio, en Argelia la mitad de la documentación sobre historia moderna está en español y en archivos y bibliotecas españolas. Como sabrás, Orán estuvo tres siglos bajo control hispánico. Por lo tanto, profesionalmente, el trabajo que realizo en la Universidad de Orán y en la sección de español, es muy agradable y amplio.

—¿Y en el aspecto creativo, qué cosas te aporta Argelia?

—Desde el punto de vista de la poesía, el viaje al Sur como rechazo del mundo occidental (y todo lo que significa la palabra «embrutecido», que se da al final de mi libro «La isla») está anunciado desde hace tres años. En el libro «Poemas de Zocochico», escrito entre Tánger y Madrid, ya se apunta algo claro. El poema que cierra este nuevo poemario se titula «Palestina» y significa la entrada del pueblo en la lucha revolucionaria.

Uno de los pocos medios de liberación también a nivel personal. El sionismo en Próximo Oriente es la vanguardia de la reacción hoy día.

—¿Has encontrado allí una relación entre Camus y su obra?

—La Argelia de hoy es muy diferente a la frecuentada por Camus en aquella época. Es la realidad de un país en construcción al final de una lucha muy sangrienta librada contra el país colonizador que fue Francia. Sin embargo, el espectáculo humano y que tanto deslumbrara a Camus considero que sigue siendo el mismo. Uno de mis ejemplos claves en «Zocochico».

—¿Cómo es la construcción de esa nueva sociedad tercermundista?

—Basada fundamentalmente en uno de los modelos claves de la Revolución latinoamericana: Cuba. Argelia es un país en construcción, como te dije antes, y por eso también una de las experiencias más apasionantes. En el aspecto cultural es en el cine donde encontraremos mejor resuelta la experiencia argelina.

—Emilio, ¿qué ha producido en ti ese contacto con «Zocochico»?

—Un libro que es casi la continuación de algo que empezó en «La isla», pero que ahora a lo mejor ha encontrado su verdadero sentido a través de la lucha del pueblo palestino. «Zocochico» es la experiencia y el trato continuo con el mundo del conocimiento argelino. Con una sociedad antioccidental. En «Zocochico» se dan cita los personajes más enracinados. Se trata de una placita de delincuentes de Tánger. En «Zocochico» también me da cuenta de que el hispanismo es una rebelión sin salida y que tampoco representa una pequeña revolución.

—¿Podrías hablarme del Sahara?

—Te lo diré muy sucintamente. El Sahara está en el inicio de algo que estoy escribiendo ahora y que dice más o menos lo siguiente: «Más al sur de este Sur del mar y de la costa dicen que está el gran desierto de los hombres nomadas». El hombre nómada sería, para mí, el del «nada tengo, ni nada quiero; nada necesito» de «La isla» y enlazaría también con el «Perdón, Señor, no no trabajo por dinero, o con todo aquello que rompe con una línea occidentalista hasta de comportamiento, también de ideales, etcétera».

—¿Cuál es tu manera de conseguir determinado clima, llamémosle «caótico», dentro de tu poesía?

—Desde que empecé a escribir estoy autoprovocándome. Quizá tú, como poeta, lo experimentes también. Hay algo así como un laboratorio o computadora interinas a las que alimentas con datos y que reaccionan enviando versos. Yo lo único que hago es seleccionar lúcidamente los datos que envío. Argelia para mí, ahora, es un dato fundamental que quiero que alimente mi creatividad; es todo un símbolo de algo que amo lúcidamente. En definitiva, esto puede ser una fórmula para más profundizar (ahondar) en lo personal también. Lo histórico y lo íntimo nunca conseguí separarlos.

Selección y comentarios  
a cargo de  
Angel LEIVA



# NOTICIA DE LIBROS



## «Emena, médico del Congo»

(Del doctor Sanz Gadea)

El doctor español Joaquín Sanz Gadea sentía necesidad y prisa por comunicar sus deseos, sus impresiones, sus anhelos e invitaciones a todos los hipotéticos lectores de un libro: jóvenes y mayores. «Emena, médico del Congo» (1) es un relato amplio y ameno que traspasa la mera autobiografía de un médico español (para quien se ha solicitado el premio Nobel de la Paz repetidas veces, por su labor abnegada y humanitaria en el Congo ex belga), porque el libro entero es una documentación valiosa sobre unos hombres y una tierra en el corazón de África, ese continente negro cargado de promesas y amenazas.

Hemos tenido suerte de que sea un español, una mente, unas pupilas semejantes a las nuestras, las que nos hayan proporcionado sin pretensiones literarias, pero con amenidad de principio a fin, un documento de primera mano como es «Emena...»

El Kimbanguismo; Viaje a Stanleyville; Munganga Nkisi: el hechicero; Basoko: reino de tam-tam; Los leprosos de Yambuki; A la espera del Mesías Pierre Mulele; La invasión de los simbas; Sin sangre en el quirófano; Sin pan en la despensa; Los mercenarios; La última rebelión; Prisionero en Rhodesia, etcétera, son, entre otros, títulos de los capítulos en que se encuentra dividido el libro.

«Emena...» es un mundo de datos y de intereses que invitan a la reflexión de lo que es y sufre el Tercer Mundo; del hambre de sangre, plasma, pan y cultura que padece; de la entrega y generosidad de que un hombre es capaz para vivir en aquellas tierras, que se hacen cuna de sus hijos, y para ejercer allí la hermosa y necesitada profesión de la medicina.

Al final del amplio relato se insertan todas las notas, cartas, telegramas y documentos que han sugerido o solicitado el premio Nobel de la Paz para el doctor Sanz Gadea. Desde gobiernos a instituciones, pasando por personalidades, han visto con claridad que este español merecía esa recompensa..., porque nunca la ha buscado.

(1) «Emena, médico del Congo», Joaquín Sanz Gadea. Plaza y Janés. Barcelona, 1977. Tercera edición.

## «Eurocomunismo y Estado»

(De Santiago CARRILLO)

«Eurocomunismo y Estado» (1) es el libro del secretario del Partido Comunista español (PCE), don Santiago Carrillo, que se ha convertido, por arte de las circunstancias, en un «best-seller» de la clandestinidad en todos los países del área socialista del Este de Europa, donde ha sido prohibido el libro del político comunista español, salvo en Yugoslavia. Los disidentes se han apresurado a hacer copias, fotocopias y reproducciones piratas del libro del político español, comunista heterodoxo que acaba de ser vapuleado y reprendido severamente por la revista soviética «Tiempos Nuevos».



Carrillo dice en su libro: «Debo reconocer que al intentar abordar el tema me siento demasiado pequeño ante su magnitud. Yo no me tengo, ni mucho menos, por un teórico, sino por un modesto político marxista». Ni que decir que esta afirmación es certera y demostrable en todas y cada una de las páginas del libro.

El secretario del Partido Comunista español habla por el teórico francés Althusser, que a su vez recoge la interpretación y heterodoxia pragmática del filósofo italiano Gramsci. Es, pues, a Gramsci a quienes tendrían que acudir los ávidos disidentes lectores del libro «Eurocomunismo y Estado».

Don Santiago Carrillo ha demostrado una vez más que los grandes intérpretes del marxismo han sido herejes de la propia doctrina, incluido el marxismo-leninismo. Lo que ocurre es que la heterodoxia puede llegar a este paso a la misma negación. Si niega la dictadura del proletariado, la lucha de clases revolucionaria y habla de la democracia como anterior a la burguesía y no como objetivo tras el igualitarismo de las clases, lo que queda del revolucionario Marx es cada día menos. Lo sorprendente —aunque no tanto en un político sagaz y pragmático como es Carrillo— es que hable hoy de democracia en un sentido platónico y como si fuera algo de siempre en su partido, cuando a todas luces le recordó un editorial de «Diario 16», vamos a dejarlos de demócratas de toda la vida para pasar a ser demócratas para siempre, que es distinto.

Para que el secretario del PCE sea ya un heterodoxo completo sólo le falta reconocer la trascendencia del hombre, frente a la inmanencia marxista, en cuyo caso tendrían hasta sentido sus recomendaciones y consejos que da a los creyentes en su libro.

(1) Edit. Grijalbo. Madrid, 1977, 218 páginas.

## «Antropologías y teología»

(Por Manuel Guerra Gómez)

El ser del hombre, o sea, su concepto o antropología, implica su origen y su destino. Por eso, el autor, conocido en el mundo científico por sus profundas y numerosas publicaciones sobre filología griega en relación con los primeros escritos cristianos y sobre las religiones no cristianas, expone las diferentes antropologías helénico-bíblicas, así como su repercusión en la teología y espiritualidad cristianas.

El estudio de los términos antropológicos, de acuerdo con el deseo manifestado por Pablo VI a la Pontificia Comisión Bíblica (15-III-1974), se hace con visión diacrónica, atenta a su desarrollo histórico, y, a la vez, sincrónica, descubridora de sus conexiones ideológicas y existenciales respecto del complejo lingüístico y cultural en el cual se insertan. Sólo así es posible captar la verdad, evitando la encrucijada dilemática, típica del hombre occidental, propenso a enfrentar realidades que de hecho no se oponen, sino que se complementan; inmortalidad o subsistencia posmortal de sola el alma y existencia resucitada de todo el yo, antropología helénica y hebrea, lo platónico y lo semita, etcétera. En nuestros días, tal vez por la inercia del movimiento frecuentemente pendular en las modas intelectuales, se está cayendo en la anatematización de lo helénico, como si «lo inspirado» fuera sinónimo de «lo hebreo» y como si Dios no fuera capaz de revelar y revelarse en griego e incluso en categorías griegas. Más aún, se identifica lo helénico con lo platónico y neoplatónico como si los griegos de todos los tiempos hubieran sido siempre y sólo dualistas en cuanto a su concepto del hombre; a su vez, se reduce la antropología hebrea a un concepto unitario del hombre sin matizar su alcance ni en sí mismo ni en la progresiva revelación de la verdad divina hasta llegar al cénit neotestamentario. Esta y otras simplificaciones, iniciadas en el ámbito protestante, están saltando en nuestros días al recinto católico. El presente estudio —y no es uno de sus menores méritos— demuestra que son contrarias a la verdad. La antropología, la escatología y el ideal de vida de los libros no tardíos del Antiguo Testamento, su monismo vivencial es más afín, de lo que pudiera parecer, al pluralismo antropológico y a la escatología de algo tan helénico como los poemas homéricos. A su vez, en el libro de la Sabiduría y en los escritos del Nuevo Testamento no se da el dualismo, pero se afirma la dualidad antropológica.

El autor no intenta elaborar un análisis especulativo, sino histórico: qué pensaron los griegos y los hagiógrafos, sin olvidar el trasfondo de la literatura judía extracanónica, acerca del hombre, de su origen y de su destino. Como la Sagrada Escritura tiene a Dios por autor principal, destaca con acierto lo verdaderamente importante, es decir, qué es el hombre según Dios, lo que Dios enseña, revelándolo, sobre el hombre: «creatura de Dios» (Antiguo Testamento), «nueva creatura en y para Cristo» (Nuevo Testamento). Pero este concepto esencialmente religioso del hombre, aunque no pretende elaborar una antropología filosófica ni ninguna otra ciencia humana, aparece insertado en algunos elementos antropológicos, que si pertenecen a la plenitud de la revelación, al Nuevo Testamento, y están implicados en verdades dogmáticas, son válidos para siempre.

Edit. Ennsa. 558 págs. 1.000 pesetas.

## «Tensiones y conflictos sociales en la empresa»

El «Tratamiento de las tensiones y conflictos sociales en la empresa» (1) es uno de los resultados de la fecunda tarea que promovida por el Bossard Institute, con sede en París, ha realizado un equipo de especialistas en relaciones sociales, bajo la dirección de Jean-Christian Fauvet y cuyo original francés vio la luz en «Les Editions d'Organisation», a finales de 1975.

Partiendo de unos principios psicológicos de universal validez, con una lógica implacable —cartesiana— y haciendo referencia al mismo tiempo a situaciones concretas, el autor pretende construir —y de hecho lo consigue— un «modelo de gestión de las relaciones sociales en la empresa»

que, a su juicio, «merecen la misma sistematización que la contabilidad o el marketing».

Las tensiones son un elemento primordial de la vida social. Diríamos que sin tensión no hay vida. Pretender suprimir las tensiones conduciría a un fallido intento de destruir la propia vida social. En las empresas, como conjuntos humanos compuestos de grupos con intereses y actitudes diferentes, las tensiones, concordantes o antagónicas, son fundamentales en la dinámica social, porque son motores de los poderes e intervienen directamente en la concertación y en el conflicto para fijar la actitud de las partes. De ahí que deban ser captadas debidamente, puesto que al ser «mejor conocidas» pueden ser más fácilmente orientadas, y «mejor interpretadas» pueden servir con oportunidad la política de los responsables sociales.

El propósito del libro que nos ocupa está expresado meridianamente en esta frase: «Mostrar de qué manera la gestión inicial de las tensiones facilita la dirección social de la empresa en situaciones de crisis y de no crisis», porque «la concertación y el conflicto forman las "dos vertientes" de un mismo conjunto de problemas. La gestión es una». La forma de hacerla, también.

El libro consta de «dos partes» claramente diferenciadas:

—En la primera, más conceptual, se nos proporciona un fino instrumento de análisis que permite detectar y descubrir las tensiones existentes en el seno de una empresa o de una organización e identificar a las personas o grupos afectados, así como definir las cualitativamente y evaluar su intensidad. Todo ello mediante la utilización de un lenguaje sociodinámico convenido, puede ser inventariado, sintetizado y graficado para su utilización como «instrumento de gestión cotidiana» que proporciona una especie de «tablero de mandos» social.

—Hecha esta disección de las tensiones, el autor nos da en la segunda parte una «serie de reglas bien precisas» para que la evolución de las tensiones no se haga de forma necesariamente antagónica y negativa, sino que su dinámica pueda ser orientada y aprovechada positivamente, evitando que degeneren en un conflicto. Si éste, no obstante, se desencadena puede y debe ser gestionado de acuerdo con unos parámetros determinados, y una estrategia y una táctica definidas, cuyo final es necesariamente la negociación, el acuerdo, la concertación. Llegar mediante el análisis de las tensiones y de los poderes a establecer las zonas y los ámbitos propicios a la concertación es el objetivo último del método propuesto por Fauvet, para quien «el papel que desempeñan la concertación y el conflicto es "simétrico" por estar en competencia permanente en la vida de la empresa, pudiendo uno u otro dominar provisionalmente en situaciones concretas».

Nos encontramos, pues, ante una «obra eminentemente práctica», que aborda con realismo y con una óptica nueva el juego complejo de la interacción mutua de los grupos que componen la población de las empresas. Que trata de «introducir racionalidad, objetividad» en un ámbito hasta ahora dominado por el subjetivismo emocional. Y lo hace de una manera operativa, pragmática, a través de una elaborada metodología de la gestión de los fenómenos sociales, «disciplina fundada en dos principios: el conocimiento de ciertos mecanismos sociales y el arte de emplearlos adecuadamente y oportunamente».

(1) Editado por «Tecniban». Madrid, 1977; 295 págs. 900 pesetas.

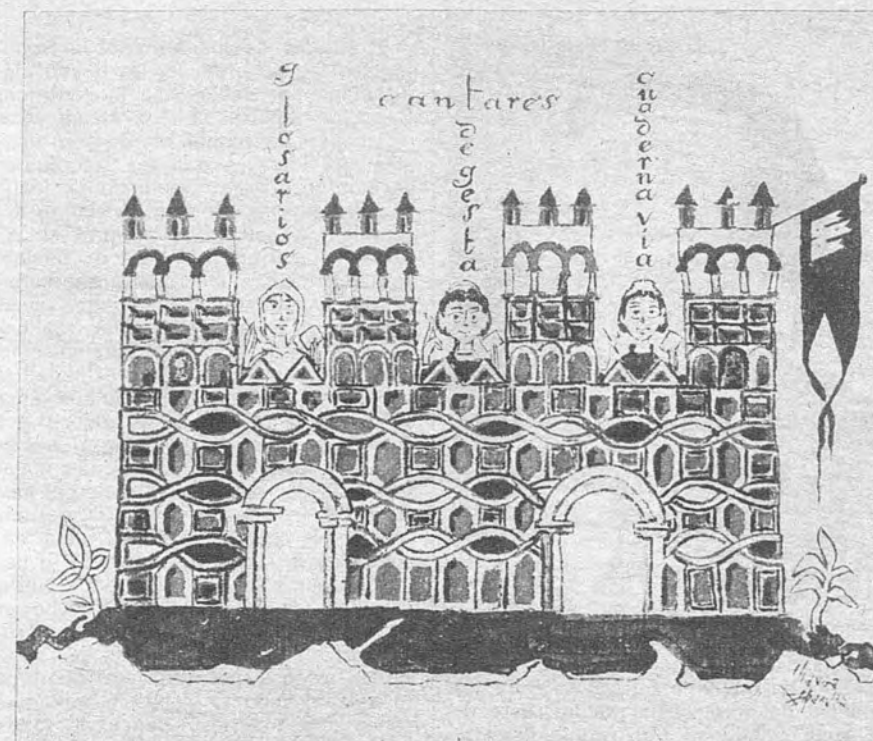
Julia SAEZ-ANGULO



**U**N políglota tan acreditado como era Carlos V, distinguía entre los diversos lenguajes que dominaba los más aptos para dirigirse a Dios, a los hombres y a los perros. No decía en cambio qué lengua era la más apta para la música. Y hacía bien, porque una discusión de tal naturaleza, aunque se ha mantenido ampliamente por lo menos durante dos siglos, es carente de sentido. Parece bastante claro, al menos hoy, que no hay lenguas buenas ni malas para la música, sino músicas adecuadas a tales o cuales lenguas.

Durante mucho tiempo se estimó que el italiano era la lengua más apta para el canto. Sin embargo, lo único que ocurría es que en un determinado momento la música italiana había dominado las formas del canto europeo y nada más. Decir que el italiano es la mejor lengua para la ópera, por ejemplo, quiere decir únicamente que lo es para la ópera escrita en italiano. En cambio, hay pocas cosas más ridículas que una ópera de Wagner cantada en italiano, e incluso una obra que tiene libreto doble, en francés e italiano, como es la «Carmen» de Bizet, resulta incontestablemente mejor en su versión francesa. Si, como decía Martin Heidegger, el lenguaje es la casa del ser, habría que añadir que la lengua es, al menos, la armazón del canto. La evolución de la música alemana a partir del coral protestante en lengua germana ilustra categóricamente cómo un tipo de música tiene una evolución diferente a otra en base a la lengua que posee, y ello acaba influenciando hasta la música instrumental no cantada. Por ejemplo, aun habiendo una técnica musical más o menos común a toda la Europa de su tiempo, una obra como «La pasión según San Mateo», de Bach, sólo podía ser compuesta por un alemán. Incluso otro alemán rigurosamente contemporáneo de él divergía musicalmente al emplear el inglés en «El Mesías». Todas estas cosas no son quizá muy nuevas, pero sí muy poco dichas. Los investigadores literarios se han desentendido casi siempre de la música, y en justa reciprocidad, los musicólogos, del texto. Ello nos priva de estudios comparativos en grandes épocas de la historia, donde la palabra literaria era casi siempre una palabra musical.

Todo lo anterior es perfectamente aplicable al castellano como idioma musical, pues, aun siendo tan antiguo en ese aspecto como la lengua misma, ha sufrido una clara discriminación en su estudio desde ese ángulo con respecto a otros idiomas peninsulares. Se insiste mucho en la existencia de una literatura musical trovadoresca en Cataluña y de una lírica musical gallega, pero parece como si el castellano no hubiera sido empleado en la música. Sin embargo, se sabe, aunque no se diga casi nunca, que toda la poesía lírica —yo añadiría también la épica— de los albores del castellano



## El castellano, idioma musical

iba ligada a la música. José María Valverde hace la expresa excepción del «mester de clerecía», aunque no sé si se puede ser tan categórico. En todo caso, el de juglaría está fuera de toda cuestión.

Para casi todos nuestros estudiosos literarios el romancero y la poesía juglaresca es exclusivamente texto, y en ese sentido lo estudian con Menéndez Pidal a la cabeza. La realidad es que se trataba de texto con música y los romances, en la época de formación son inconcebibles sin música como lo son los poemas de gesta (por eso me refería también a la épica). Otra cosa es el grado de conocimiento que tengamos de esa música. Incluso hay casos flagrantes como la afirmación de que un monumento literario-musical de la importancia de las «Cantigas» de Alfonso X el Sabio está exclusivamente redactado en lengua castellana (o, mejor, galaico-portuguesa). Eso es cierto para una buena mayoría de las «Cantigas», pero no para la totalidad del medio millar conservado, y el propio Anglés así lo indica de pasada.

Aunque se conserve mal o no se conserve la música de la primera literatura castellana, un estudio musical de la misma podría dar indicios sobre su naturaleza de la misma forma que, como luego veremos, ciertas peculiaridades de nuestra música podrían explicarse en determinados periodos en función del empleo del castellano.

Una razón fundamental para que un posible estudio de la influencia del castellano en la música deba ha-

cerse sobre músicas conservadas ya de un periodo relativamente tardío, lo tenemos en el hecho de que el idioma culto hasta la Reforma, y en muchos aspectos hasta bastante más tarde, fue el latín, así como que éste fuera el idioma de la música religiosa que coincidía con la música culta. Incluso ya en el siglo XVI, el compositor español más importante de la centuria, y probablemente de nuestra historia musical, Tomás Luis de Victoria, al no componer más que música religiosa, nunca utilizó el castellano. Otros en la misma época lo hicieron y se puede sospechar que si un Francisco de Guerrero, a pesar de su magnífica música en latín, haya pasado como más original en las «Villancas espirituales», en ello pueda tener algo que ver el uso del castellano para estas obras.

Francisco Asenjo Barbieri, al publicar en 1890 el «Cancionero de Palacio», reveló un original tesoro musical de muchos autores, algunos anónimos, pertenecientes en general, al periodo de la corte de Isabel I de Castilla. Y es quizá esa época la que revela por primera vez con fuerza una gran música española escrita en castellano y con valor original. En tal sentido, la obra de Juan del Encina es de vital importancia no sólo para el teatro castellano —un teatro musical—, sino para la música española.

Otro tanto podría decirse de la singular obra de un Juan Vázquez, cuyos villancicos y canciones en castellano son una réplica original al poderoso madrigal italiano, del que se diferencia musicalmente,

creo yo, por el tratamiento idiomático. La primera ópera española, «Celos aun del aire matan», con texto de Calderón de la Barca y música de Juan Hidalgo (y parcialmente conservada) no cae en la simple imitación italiana quizá por un imperativo idiomático.

Quizá el periodo peor estudiado, y más minusvalorado, de nuestro pasado musical, sea el final del barroco. A ello puede contribuir la incalculable pérdida musical ocurrida en el incendio del Alcázar de Madrid en 1734. Pero el desconocimiento afecta al resto del siglo XVIII. Razones puede haber en el estudio exclusivo del repertorio religioso en latín, en una época de decadencia del género, y en la influencia del italianismo. Sea como fuere, ambas cosas no invalidan la interesante obra latina e italiana de un Sebastián Durón o un Antonio Soler. Y los recientes estudios de la cantata profana dieciochesca, iniciados por Miguel Querol, nos están revelando una música en castellano de gran valor. Lo mismo podríamos decir de la original manera de producir un teatro musical español que surge de la conjunción entre lo popular y lo culto, y por la vía del idioma castellano, en la feliz colaboración entre el teatro de don Ramón de la Cruz y la música de Antonio Rodríguez de Hita. Obras como «La Briseida» o «Las segadoras de Vallecas» emergen entre la imitación de lo italiano con voz propia. Y hasta un italiano auténtico, como Luigi Boccherini, se hispaniza al componer en castellano «La Clementina». Lástima verdadera que todas estas obras sean olímpicamente ignoradas de nuestra política musical.

Podríamos añadir que la especial idiosincrasia de la tonadilla escénica, tan estudiada por José Subirá, o la zarzuela decimonónica estriba en el empleo del castellano y la casi obligatoria adaptación de giros populares. De otra manera, por modesto que se quiera estimar el género, no sería tan español y resultaría difícil de distinguir de la opereta francesa o alemana. Por ello se puede decir que el fracaso de una ópera nacional española en el siglo XIX está en buena parte marcado por la necesidad exigida por la época de una música de corte italiano adaptada a temas en lenguaje castellano. Un ejemplo final, que ilustraría además las marginaciones de que el castellano fue objeto —no sólo otras lenguas peninsulares— nos lo daría el ejemplo tragicómico de la ópera compuesta por Tomás Bretón sobre «Los amantes de Teruel» de Harzenbusch. Para poder ser aceptado como autor español de óperas por la sociedad de su tiempo, y poder estrenarla en el Teatro Real, Bretón fue obligado a traducirla al italiano. No de otra manera subió a la escena «Gli amanti di Terolo», título obligado, en 1889. El resultado de tal aberración, puede suponerse.

Tomás MARCO



LONDRES

De nuestro corresponsal,  
SANDRO ARMESTO

Para afrontar los duros  
tiempos que se avecinan

# ACUERDO LABORISTAS- TRADE UNIONS

**Prevé la creación de un millón de puestos de trabajo, la supresión de la Cámara de los Lores y una fuerte tasa sobre la riqueza**

LONDRES. (Crónica para ARRIBA y Pyresa).—La creación urgente de un millón de nuevos puestos de trabajo en los próximos tres años, la supresión de la Cámara Alta, o de los lores; el establecimiento de fuertes impuestos sobre la riqueza, la congelación de precios, unida a una constante investigación sobre los beneficios de la empresa, en relación con sus precios; el establecimiento de una auténtica democracia industrial, el fortalecimiento de los poderes y funciones de las uniones sindicales, el control de instrumentos, tales como, por ejemplo, las ayudas del Fondo Monetario Internacional, cuando el laborismo no esté en el poder, y la estrategia general común ante la posibilidad de unas elecciones generales anticipadas, son los puntos más importantes del nuevo acuerdo suscrito ayer por la mañana por el comité ejecutivo del Partido Laborista y el Consejo General de las Trade Unions. El nuevo acuerdo fue presentado a media tarde por el primer ministro, James Callaghan, a quien acompañaban Len Murray, secretario general de las Trade Unions; Ron Hayward, secretario general del Partido Laborista, y Cledwyn Hughes, presidente del grupo parlamentario laborista.

La presencia de todos los elementos del partido: el jefe del Gobierno, el del partido y el del grupo parlamentario indica la importancia conocida por el laborismo a este nuevo acuerdo, sorprendente por su extensión y por la cohesión demostrada a la hora de su aprobación: veinte votos favorables y uno contrario (Nick Bradley, secretario de las Juventudes Socialistas del Laborismo) por lo que se refiere al Comité Central del Partido y unanimidad total por parte de las Trade Unions. La presencia del «primer» en la rueda de Prensa ha causado verdadero impacto en la Cámara de los Lores, cuyos días parecen ahora contados.

## Investigaciones sobre precios

El documento comienza con un análisis de la grave situación actual, y de cómo se han ido sentando las bases para que en la entrada de la próxima década el país afronte tiempos mejores. En tal sentido, se reconoce la «panacea» del petróleo del mar del Norte. Esto permite acordar al laborismo y a las uniones sindicales una activa política para salvar la industria del carbón y conservar sus puestos de trabajo, así como una investigación a fondo sobre los propietarios reales del petróleo en el Reino Unido. Cree el documento que en este momento sólo el 51 por 100 está en manos británicas.

En materia de precios se decide que la «comisión de precios» quede capacitada para abrir investigaciones sobre los precios de cualquier compañía. Mientras dure la investigación los precios de la compañía quedarán congelados durante tres meses (si es la primera investigación) o seis meses (en las sucesivas), teniendo que presentar la empresa sus cuentas de beneficios.

Se afirma, asimismo, la necesidad de crear un millón de nuevos puestos de trabajo, especialmente en la industria manufacturera, potenciando al máximo las exportaciones, sustituyendo las importaciones y ampliando la inversión. En este sentido, se afirma también la ne-

cesidad de controlar la situación interna de las principales compañías, que deberán coordinar con el Gobierno y las uniones sindicales su planificación económica y su estrategia industrial. «El Gobierno —dice el acuerdo— debe presionar a las principales compañías para acordar la planificación, y si es necesario será dotado de nuevos poderes legales para lograrlo». Finalmente se subraya la urgente necesidad de controlar el papel y funciones de las empresas multinacionales «que deben ser absolutamente integradas dentro de las líneas marcadas por las prioridades sociales y económicas del país».

## Reforma fiscal en profundidad

En lo referente a justicia social el acuerdo llega a la conclusión de que debe ser presentada en la próxima sesión parlamentaria una ley que cree un grave impuesto sobre la riqueza que vaya de uno al cinco por ciento.

Asimismo, se afirma la necesidad de una reforma fiscal que ría sean «auténticas devoluciones directas, sobre la renta, donde la evasión es favorecida».

A nivel político, el acuerdo traslada al Parlamento el deseo de que las devoluciones para Escocia y Gales previstas para la próxima sesión parlamentaria sean «auténticas devoluciones de poderes y una amplia y efectiva reforma del Gobierno». Y finalmente se reafirma en la necesidad de «abolir con carácter imperativo y urgente la Cámara de los Lores».

Poco antes de la votación y firma de este importante documento, las Trade Unions se habían reunido en su llamado Comité Político, dentro del Consejo General, para decidir el no definitivo al pacto social, la no entrada en una tercera fase del mismo.

El jefe de Gobierno de Gibraltar,  
en Londres

# LA POSTURA BRITANICA ES LA MISMA

\* Sir Joshua Hassan se muestra abierto al  
diálogo con España

LONDRES. (Efe-Reuter).—El ministro británico de Asuntos Exteriores, David Owen, recibió ayer, en su despacho, al ministro principal de Gibraltar, sir Joshua Hassan, informó el Foreign Office.

El gobernador británico de la colonia, sir John Gandy, estuvo presente en esta conversación, que duró cincuenta minutos, y se refirió a asuntos gibraltareños de interés mutuo.

También asistió a la primera entrevista de Owen y el jefe del gobierno local gibraltareño el subsecretario Frank Judd, que visitará Gibraltar antes de finales de año.

El ministro británico de Exteriores declaró al representante gibraltareño que no hay cambios en la política británica con respecto a Gibraltar.

Hizo alusión el secretario de Estado en el Foreign Office en su conversación a su próxima visita oficial a España, que se llevará a cabo primordialmente «en el contexto de la petición de entrada de España en el Mercado Común», según un portavoz oficial.

Después de la entrevista, sir Joshua Hassan dijo a Efe que «en una Europa integrada y democrática en la que esté España, con buena voluntad por parte de todo el mundo, surgirá una salida aceptable para las tres partes interesadas, y no hay ninguna «nube negra» en el horizonte», agregó.

Ni rechazó la integración con España ni la aceptó ahora, pero se mostró abierto el político gibraltareño a mantener conversaciones con representantes españoles.

Por la repercusión que puede tener en el futuro de la colonia, se mira con mucho interés, tanto en Londres como en Gibraltar, la evolución política española y, en particular, su incorporación al Mercado Común, manifestó también Hassan.

Se declaró optimista con relación al entendimiento sobre el futuro de Gibraltar en el marco de la Comunidad Europea entre Gran Bretaña y España, y estimó que cualquier negociación de fondo debe admitir también a los gibraltareños.

## En la cuestión de los derechos humanos

# ANDREOTTI APOYA A CARTER

Por su parte, Washington ratifica su confianza en el  
actual Gobierno italiano

WASHINGTON. (Efe). — «No hay incompatibilidad entre el interés de Carter por los derechos humanos y una política internacional de distensión», dijo el primer ministro italiano en el brindis de un banquete ofrecido en su honor en la Casa Blanca.

Andreotti atribuyó el interés de Carter por los derechos humanos «no a una estrategia de alta política, sino al hecho de ser un hijo del Sur sensible y profundo, preocupado por la igualdad humana».

El primer ministro recordó los muertos italo-norteamericanos en las guerras norteamericanas, diciendo que cuando Carter cumplía su servicio militar en Hawái, seguramente notó el gran número de víctimas italianas de Pearl Harbour.

Carter elogió a dos hombres de origen italiano: el juez de distrito John Sirica, que presidió muchos procesos del Watergate, y Peter Godino, parlamentario demócrata por Nueva Jersey, que fue presidente del Comité Judicial de la Cámara de Representantes durante el proceso contra Nixon.

Carter manifestó que no es casualidad que estos descen-



dientes italianos permaneciesen fuertes cuando el Gobierno norteamericano estaba amenazado.

Andreotti y Carter reanudaron ayer sus conversaciones, que versan sobre el eurocomunismo y la participación del Partido Comunista Italiano en la Administración del país.

Carter volverá a expresar la confianza depositada en el Gobierno Andreotti y la satisfacción por su habilidad política, manifestaron funcionarios de la Casa Blanca.

Las conversaciones del mar-

tes se centraron en varios temas internacionales, entre ellos, las negociaciones sobre la limitación de armamento con la Unión Soviética y la próxima conferencia de Belgrado.

## Longo defiende a Moscú

MOSCU.—Luigi Longo, presidente del Partido Comunista Italiano, hace un encendido canto a la Unión Soviética y a la revolución bolchevique de 1917, «que ha sido un factor decisivo

en la transformación de la faz del planeta».

En un largo artículo que ayer publicó «Pravda», Luigi Longo viene a resumir de una forma tan hábil como contundente la postura del Partido Comunista Italiano frente a la doble consideración histórica política que recae sobre la «cuestión eurocomunista», aunque sin utilizar la expresión.

A la Unión Soviética no se le negaron eniferos laudatorios. Precisamente, las «profundas consecuencias» de su revolución proletaria, escribe el presidente del PCI, son las que diseminaron las ideas y los principios que la inspiraron. «Estos principios han sido enriquecidos con la experiencia nacional, las tradiciones políticas y culturales de varios países, en los cuales se han ido o pueden ser aplicados a la práctica».

Gracias a la «revolucionaria significación» de la revolución de 1917 y al «análisis grandioso» de la Unión Soviética en el mundo contemporáneo, agrega Luigi Longo, es posible ahora realizar una «hincapié hacia el socialismo por medio de diversas vías» que hace treinta o cuarenta años era «extremadamente difícil» intentar.



Abandonó Argentina, criticando a la Prensa y al Gobierno

## LEFEBVRE, CAMINO DE EUROPA

● Antes de partir el obispo francés confirmó la existencia de una carta dirigida a Pablo VI

BUENOS AIRES. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)—El martes, mientras monseñor Marcel Lefebvre descansaba en un camarote de primera clase de lujo del transatlántico italiano «Eugenio C» que ayer partió para Europa, el sacerdote Jean Michel Faure, desde la plancha, da del barco, confirmaba la existencia de una carta del obispo de Econe a Pablo VI para tratar de llegar a un acuerdo.

Se negó a referirse a los términos del escrito y agregó que tanto él como Lefebvre ignoraban si «El Santo Padre» había contestado, «aunque, dijo, es muy probable que cuando llegue a Europa monseñor se encuentre con novedades».

El padre Faure, que acompañó a Lefebvre en toda su gira americana —Estados Unidos, Colombia, Chile y Argentina— se quedará a vivir aquí, donde reside su padre, para encargarse de la organización de un seminario tradicionalista al que inicialmente asistirán doce estudiantes argentinos y un número no determinado de chilenos, colombianos y mejicanos.

Todavía no se ha decidido si este seminario funcionará como tal o como preseminario, pues ello dependerá de los resultados que en el primer año se tengan con un grupo de alumnos calificados de «entusiastas tradicionalistas», pero que no saben absolutamente nada de latín y de teología y tienen un conocimiento demasiado superficial y confuso. De ahí que no se descarte que tras un año de preparación aquí, los aspirantes a sacerdotes sean trasladados a Econe, para allí finalizar los estudios y ordenarse.

Por su parte, monseñor Lefebvre expresó a un grupo de seguidores su disgusto por la actitud del Gobierno argentino que, mediante una acción policial, impidió que oficiara una misa pública el día de su llegada y por el severo control establecido en los lugares donde otorgó audiencias, que hizo que personas que querían expresarle su adhesión no se decidieran a hacerlo. No obstante, pudo saberse que cuarenta y seis sacerdotes —dicen que algunos llegaron disfrazados (¿de qué?), pregunto yo— conversaron con él.

También tuvo expresiones de desagrado hacia la Prensa local que llevó y redujo a las páginas interiores toda la información de su actividad, mientras destacó todas las declaraciones que contra su visita se formularon. Pero esto, dijo, no le extrañó, pues ya en Chile le habían informado sobre la existencia de un acuerdo entre funcionarios argentinos. El Vaticano y la curia local para minimizar la importancia de su presencia aquí. A cambio de esto, las autoridades de la Iglesia local, dijo, se comprometieron a bajar el tono de sus declaraciones sobre la justicia social y los derechos humanos.

Sobre el futuro de la Iglesia católica —rechazó toda posibilidad de provocar un cisma—, dijo confiar en que los cardenales, cuando elijan el próximo Papa, busquen a uno que esté más cerca de la doctrina de Pedro que Pablo VI, para a continuación renovar sus ataques contra el Concilio Vaticano II, el ecumenismo y los contactos de

### BUENOS AIRES

De nuestro corresponsal, CARLOS CABEZA MINARRO

Roma con los países comunistas, mientras son desautorizadas, dijo, quienes allí y desafiando Gobiernos ateos defendieron la auténtica fe católica, como Mindszenty y Wiszinsky.

Respecto a su visita la calificó de «fundacional» y prometió volver el próximo año.

Por su parte, el padre Faure no quiso referirse a los motivos por los que Lefebvre no viajó en avión, como se había anunciado en un principio. Por cierto que este cambio hizo que un empleado del puerto al ver subir al obispo al «Eugenio C» dijera: «Si será este cura reaccionario, que hasta viaja en barco»...

### Pablo VI exalta la unidad de la Iglesia

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe.)—El «sufrimiento por toda división, todo desobediencia particularismo, todo cisma y toda herejía o apostasía, por toda disolución anárquica, que reniega aquella unidad por la que Cristo sufrió en la cruz». Así se manifestaba ayer el Papa Pablo VI.

Las palabras del Sumo Pon-

tífice, pronunciadas ante miles de fieles reunidos en el aula de audiencias del Vaticano, en el tradicional encuentro semanal de los miércoles, fueron consideradas como una nueva referencia al comportamiento del obispo disidente francés, monseñor Marcel Lefebvre.

El Santo Padre hizo una exaltación de la unidad de la Iglesia y en la Iglesia, que induce a pensar en el origen de que procede, porque, «vinculados como estamos en el único cuerpo de Cristo, hemos de sentir la necesidad de la unidad de todos».

### La Sede de Turín, vacante

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe.)—El Papa aceptó ayer la dimisión que le presentó el arzobispo de Turín, cardenal Michele Pellegrino.

La información fue proporcionada por la oficina de Prensa de la Santa Sede, que precisó también que la renuncia había sido presentada hace algún tiempo por motivos de salud.

Las fuentes oficiales mantienen el más absoluto secreto sobre el nombre del próximo candidato a la sede episcopal de Turín.

Monseñor Michelle Pellegrino recibió la púrpura cardenalicia en el consistorio del 26 de junio de 1967.

### HOLANDA

## HACIA UN GOBIERNO DE CENTRO-IZQUIERDA

✱ Optimismo político después del acuerdo entre liberales y democristianos en cuestión empresarial

LA HAYA. (Efe-Reuter.)—Han aparecido síntomas de esperanzas de un nuevo Gabinete de coalición centro-izquierda en Holanda, a raíz de un acuerdo tripartito sobre un esquema de distribución de beneficios en el aspecto industrial del país.

El acuerdo, conseguido a última hora del martes, limpia el camino para que el primer ministro, Joop den Uyl, reanude sus esfuerzos para lograr una coalición gubernamental con los cristianos demócratas, segunda fuerza política de Holanda.

Den Uyl rechazó el pasado 15 de julio el encargo de formar un nuevo Gabinete, que le fue asignado por la Reina Juliana, después que los cristianos demócratas se negaran a aceptar su proyecto de dar a los trabajadores una parte proporcional de los beneficios empresariales.

La Reina nombró al profesor Willem Albeda, cristiano demócrata, miembro de la Cámara alta del Parlamento, para las funciones de mediación. Albeda consiguió que los partidos aceptasen un acuerdo en el que, según los observadores políticos, entran los principales elementos del plan de trabajo.

El acuerdo fue aceptado también por el partido minoritario de los demócratas liberales de izquierda, tercer integrante de las conversaciones hacia la coalición.

El dirigente cristiano demócrata Andreas Van Agt advirtió que todavía quedaban grandes diferencias que superar con el Partido Laborista sobre otros problemas, tales como el nivel del gasto público.

Aunque la Reina Juliana pide a Den Uyl que prosiga sus esfuerzos para la formación de un nuevo Gabinete sin más tardanza, se supone que las conversaciones duren, por lo menos, varias semanas más.

El Partido Laborista, que tiene 53 escaños de los 150 de la Cámara del Parlamento, en comparación con los 49 de los cristianos demócratas, fue el principal triunfador de las elecciones generales del 25 de mayo. Este provechoso esquema fue aceptado en principio por el anterior Gobierno de Den Uyl. El primer ministro ha manifestado que su éxito será contundente si los sindicatos moderan sus reivindicaciones en los próximos años.

El proyecto de acuerdo supondrá un 20 por 100 de los beneficios empresariales destinados a los trabajadores en todas las compañías cuyos beneficios anuales brutos superen los 200.000 florines (6.900.000 pesetas).

Este 20 por 100 se distribuirá parcialmente a cada obrero en forma de participaciones y, parcialmente, a un fondo central destinado a la mejora de las pensiones.

Los políticos franceses, sin vacaciones

## COMENZO LA LUCHA ELECTORAL

● Giscard inició la campaña atacando violentamente al PC francés

PARIS. (Efe-Reuter.)—Mientras la inmensa mayoría de los franceses sólo piensan en sus vacaciones estivales, los políticos se han lanzado a una campaña en toda regla con vistas a las elecciones generales, todavía a ocho meses de distancia.

El Presidente, Valéry Giscard d'Estaing, crecientemente preocupado por la perspectiva de una victoria izquierdista en las elecciones generales de marzo de 1978, comenzó las hostilidades parlamentarias con un combativo discurso en Carpentras, en el que lanzó un fuerte ataque contra los comunistas, la bestia negra de los partidos de mayoría, criticándoles violentamente, y ordenó a los líderes revoltosos de los partidos de su coalición que enteraran el hacha y se dispusieran a negociar seriamente la estrategia electoral. La orden presidencial surtió efectos y los líderes de los partidos de mayoría, incluido Chirac, su archienemigo actual, acordaron iniciar las negociaciones con vistas a un pacto electoral.

La forma final que adoptará su acuerdo, suponiendo que se le arreglen para alcanzarlo, no está clara en modo alguno. También se registran dudas en cuanto a quién conducirá los partidos de mayoría hacia la fase decisiva de la batalla electoral.

Por su parte, el líder de la oposición, François Mitterrand, respondió al ataque cuatro días más tarde, acusando a Giscard de ser el Presidente de la derecha francesa que había declarado la guerra a la mitad de los votantes de su nación. Y continuó su ataque con alegatos de que el Gobierno de centro-derecha estaba permitiendo a las compañías evadir impuestos y que el gran capital estaba planeando lanzar una campaña propagandística de miles de millones de francos contra la alianza izquierdista de socialistas y comunistas.

La razón del brote de esta actividad política fuera de la temporada no es difícil de adivinar. Por primera vez en veinte años el Gobierno de coalición de centro-derecha se enfrenta con la grave perspectiva de perder el poder ante las izquierdas.

### PCF: No más admisiones en el Mercado Común

PARIS.—El Partido Comunista Francés se declara «resueltamente opuesto a la entrada de España, Grecia y Portugal en la Comunidad Económica Europea».

En una declaración de este partido hecha pública ayer, se afirmaba que la entrada de estos tres países en la Comunidad «arruinaría a una gran parte de los campesinos franceses».

Según el PCF, esta ampliación «aceleraría el éxodo rural, agravaría aún más la situación del empleo en numerosas regiones y víctimas de una grave crisis consecutiva de las importaciones del Mercado Común».

«La apertura del mercado francés a los productos agrícolas de los tres países —concluye el comunicado— contribuiría a hacer presión sobre los ingresos de los trabajadores, sin beneficio para el consumidor».

### Acusado de haber violado los derechos humanos

## JUICIO CONTRA COUTINHO

● El «almirante rojo» se defiende a sí mismo en el proceso

LISBOA. (Efe-Reuter.)—El vicealmirante Antonio Rosa Coutinho, conocido en ciertos medios como el «almirante rojo», compareció el martes ante el Supremo Consejo de disciplina naval para responder de los cargos que se imputan de haber violado los derechos humanos.

El almirante Coutinho fue uno de los hombres más importantes de la revolución portuguesa hasta noviembre de 1975, fecha en que ésta se orientó hacia posiciones conservadoras.

Coutinho fue miembro de la Junta Militar que asumió el poder luego de la revolución del 25 de abril que derrocó la dictadura de extrema derecha implantada en Portugal en 1926 y cuyo máximo exponente fue Oliveira Salazar.

El informe base de la acusación afirma que Coutinho ordenó la detención ilegal de sus opositores y congeló arbitrariamente sus cuentas corrientes.

El almirante se defiende a sí mismo en la vista, que se cele-

bra a puerta cerrada, y de la que no se han filtrado detalles.

### Portugal: Existencia de una «telefónica paralela»

LISBOA. (Pyresa.)—La sospecha de que en Portugal existen varias redes de «escuchas telefónicas» ha sido confirmada por un portavoz oficial del Alto Estado Mayor. Todavía sin pruebas fehacientes, el diario vespertino «A Capital» recogió en su última edición el hecho de que conversaciones tanto de políticos como de militares estaban siendo grabadas de forma clandestina.

El desmantelamiento por orden del propio Soares de un servicio estatal llamado de «escuchas y control de información» (SDECI) hace un año, da la impresión de haber contribuido a la aparición de redes paralelas con el objetivo de controlar las conversaciones telefónicas.



Aunque Egipto acepta un compromiso de paz con Libia

# LA CRISIS NO SE RESUELVE

**Gaddafi no está dispuesto a trasladar al interior del país el equipo militar situado en la frontera**

ALEJANDRIA. (Efe-Reuter).—Egipto aceptó ayer varios puntos de una fórmula árabe de paz destinada a poner fin a la crisis con Jamahiriyah libia (antigua Libia), informó la agencia egipcia de noticias Oriente Medio.

La propuesta de paz actualmente en litigio es un compromiso entre los puntos de vista libio y egipcio y ha sido confeccionado por mediadores árabes.

Las fuentes palestinas han manifestado que Arafat, el ministro suwaiti de Asuntos Exteriores, jeque Sabah Al-Ahmed Al-Saban, y el secretario general de la Liga Árabe, Mahmoud Riad, fueron los que confeccionaron el acuerdo.

## «Con el dedo en el gatillo»

Entre tanto, Libia advirtió ayer que su población tiene «el dedo en el gatillo», por si Egipto recurre a la fuerza en la lucha fronteriza que existe entre los dos regímenes rivales.

Los árabes estuvieron al borde de una guerra a plena escala la semana pasada.

Añade que si Egipto tiene intención de montar «otra nueva agresión contra el pueblo libio» los hombres y mujeres del país estarán aprestados con sus armas.

La firme declaración se ha difundido horas después de que Egipto respondiera a lo que calificó de especulaciones de Prensa acerca de un posible ataque libio contra el vecino Estado fronterizo del Sudán, anunciando su promesa de defender el suelo libanés como si fuera el suyo propio.

Si estallan las hostilidades contra el Sudán —Dios no lo quiera—, las fuerzas egipcias cumplirán plenamente con su deber. La agresión contra el Sudán por tierra, mar o aire será considerada como una agresión contra la República Árabe Egipcia, resalta El Cairo en una declaración oficial.

## Movilización de reservistas

El Gobierno libio rechazó las condiciones egipcias de paz entre los dos países vecinos, y está llevando a cabo una total movilización de sus reservas militares, señaló ayer el periódico libanés «As Safir» en una información fechada en Trípoli.

Fuentes diplomáticas árabes señalaron ayer que un cierto número de combatientes palestinos habían salido del Líbano hacia la Jamahiriyah libia para unirse a las tropas desplegadas a lo largo de la frontera con Egipto.

## Sadat se mofa de Gaddafi

El Presidente Anwar El Sadat surgió el martes a los dirigentes árabes a que condenen al ostracismo al hombre fuerte libio, coronel Muammar El Gaddafi, declarando que ha reivindicado el territorio egipcio poco antes del reciente conflicto de seis días de duración, y que, además, ha tratado repetidamente de derrocar a los Gobiernos de los países árabes exportadores de petróleo.

En un discurso de setenta minutos de duración pronunciado en la Universidad de Alejandría, y televisado a todo el país, con motivo del XXV aniversario de la revolución que derribó del trono al Rey Faruk, Sadat afirmó que Egipto no tiene diferencias territoriales con Libia.

Sadat afirmó que Gaddafi, «que

libio-egipcia, y, de repente, Gaddafi ha descubierto que las alarmas se han movido con el paso del tiempo hasta penetrar ligeramente en territorio egipcio, pero una distancia que no sobrepasa los doscientos metros, territorio que ha considerado que es libio. ¿No es esto cómico?», afirmó Sadat.

## USA enviará material militar

La Administración Carter ha manifestado a los líderes del Congreso que desea vender aviones militares, valorados en más de doscientos millones de dólares, a Egipto, informó el miércoles el diario «New York Times».



Sadat, durante el discurso que pronunció el martes por la noche, en Alejandría. (Ap-Europa Press)

## La creación de tres «kibbutz» en zona ocupada origina roces

# VANCE CENSURA A ISRAEL

El desacuerdo se produce en vísperas del viaje a Oriente Medio del secretario de Estado norteamericano

WASHINGTON. (Efe).—El secretario norteamericano de Estado, Cyrus Vance, declaró que Israel ha puesto nuevos obstáculos en el camino de la paz, al crear tres colonias agrícolas («kibbutzim») en territorios árabes ocupados.

Sin embargo, el embajador israelí en Estados Unidos, Simcha Dinitz, que se entrevistó con Vance, en la tarde del martes, manifestó después de la reunión que no existía roce alguno con Norteamérica.

La crítica de Vance se produjo el martes, cuando un portavoz del Departamento de Estado expuso su disgusto por el hecho de que el Gobierno israelí hubiera decidido establecer esos tres asentamientos en la orilla occidental del Jordán.

Por su parte, el primer ministro israelí, Menahem Beguin, defendió ayer la decisión de establecer tres campos de trabajo en la orilla ocupada del Jordán, con la categoría de colonias agrarias permanentes, a pesar de las protestas que esta decisión ha provocado en Washington.

Beguin ha expresado su «profundo disgusto» por la declaración del secretario norteamericano de Estado, Cyrus Vance, que condenó la decisión de Israel de otorgar pleno estado oficial a las tres colonias agrarias, llamadas en hebreo «kibbutz» (plural: «kibbutzim»).

## Beguin replicó a Carter

Al comenzar el informe sobre su reciente viaje a los Estados Unidos, el premier Menahem Beguin insistió ante el Parlamento que los judíos tienen

derecho a establecerse en el corredor de Gaza y en la ribera occidental del río Jordán.

La víspera, 26, el Gobierno estadounidense expresó públicamente su «desilusión» por el reconocimiento oficial de las aldeas de Elon More, Ofra y Male Adumim, creadas hace un tiempo en Judea y Samaria.

Esa medida, aprobada ayer por el comité interministerial para asuntos de colonización, fue tomada a menos de veinticuatro horas del regreso de Beguin al país.

El primer ministro reveló a la Cámara que el Presidente James Carter le solicitó no autorizar el establecimiento de nuevas colonias agrícolas israelíes en los territorios en litigio.

Beguin replicó que, además del derecho histórico que asiste al pueblo judío, los establecimientos reconocidos por el Gobierno fueron levantados en años anteriores, y sin confiscar tierras a la población árabe.

En relación con la creación de una «entidad palestina» en la ribera occidental del río Jordán, el primer ministro expresó que ello conducirá a la fundación de «un tercer Estado» (entre Israel y Jordania), a lo cual se opone el «consenso nacional».

El desacuerdo entre Israel y los Estados Unidos acerca del futuro de los territorios ocupados se ha producido en vísperas del viaje de Vance a Oriente Medio, con el fin de establecer las bases para la reanudación de la Conferencia de Ginebra. Vance partirá para ese viaje en la tarde del próximo domingo.

## Enfrentamiento libio-egipcio

# «TRIPOLI NUNCA TOMARA LA INICIATIVA»

\* Rueda de Prensa con el embajador libio en Madrid, señor Gariani

MADRID. (De nuestra Redacción).—«La agresión egipcia a Libia estaba planeada desde hace tiempo», señaló el embajador de Al-Yamahiria Árabe Libia Popular Socialista, señor M. F. Gariani, en una rueda de Prensa celebrada en la Embajada de su país. Para el Gobierno egipcio, Libia es responsable siempre de todo, «aunque sea de una disputa de taxistas en El Cairo», dijo el embajador; sin embargo, a Libia «nunca se le pasó por la imaginación enfrentarse con un país árabe».

El señor Gariani pasó revista a los acontecimientos que, desde hace unos días, han enfrentado militarmente a los dos países. Según el embajador, unos treinta o cuarenta mil soldados estaban preparados para atacar desde Egipto, pero muchos de ellos prefirieron dejarse hacer prisioneros por los libios en lugar de pelear contra ellos. El número de estos prisioneros no se conoce con precisión.

En los enfrentamientos aéreos los «Mirage» utilizados por Egipto fueron pintados con los mismos distintivos de los libios para crear confusión en la defensa libia, hasta el punto de que uno de los aviones libios fue derribado por la propia defensa antiaérea libia. De los 40 tanques que fueron dados como pérdidas libias por los egipcios, según señaló el embajador, sólo corresponde a la realidad la pérdida de cinco carros de combate.

La raíz de los enfrentamientos habría que buscarla desde hace unos ocho años,

cuando la revolución egipcia fue desviada por Sadat y el objetivo principal del ataque egipcio sería el que el plan que Begin expuso a Carter, tan desventajoso para el pueblo árabe, pasara inadvertido.

Sobre la posibilidad de que la Unión Soviética ayude a Libia, el embajador libio fue tajante: «Al-Yamahiria Árabe Libia Popular Socialista no pedirá ayuda a la URSS y se rehusaría si la ofrece. Libia sólo aceptaría ayuda del pueblo árabe».

Del rechazo libio a las condiciones propuestas por Egipto, la Embajada no dispone de información oficial que ofrecer, por el momento. Pero «en manos egipcias está la posibilidad de que la guerra no se generalice. Libia está dispuesta a seguir luchando si es atacada. Si Egipto no retira sus tropas de la frontera, significaría que está dispuesta a continuar la agresión. Pero Libia nunca tomará la iniciativa», señaló finalmente el embajador Gariani.

## Estudiantes palestinos apoyan a Gaddafi

MADRID. (Pyresa).—A primeras horas de ayer tarde un numeroso grupo de estudiantes palestinos en Madrid se personó en la Embajada de Al-Yamahiria Árabe Libia para hacer entrega al embajador, señor Gariani, de un telegrama dirigido al líder libio Muammar el Gaddafi, en el que le expresan una solidaridad ante la agresión de que su país ha sido objeto por parte de Egipto. En el telegrama acusan al Presidente Sadat de dañar con su acción la causa palestina y se ofrecen como voluntarios para combatir junto a los libios en defensa de la revolución árabe-libia, que afirman, es, hoy por hoy, líder de la causa palestina.



Vea el lado bueno de la Publicidad. Actúe el comercio. Pídale los precios. Ofrezca las compras.



Le enviarán armas defensivas

# AYUDA ANGLO-NORTEAMERICANA A SOMALIA

NAIROBI. (Efe-Upi.) — Insurrectos somalíes y secesionistas eritreos se han arrogado recientes victorias sobre fuerzas etíopes, al tiempo que los Estados Unidos y Gran Bretaña anunciaban estar ahora dispuestos a enviar armas defensivas a la vecina y enemiga de Abisinia: Somalia.

Los portavoces eritreos han señalado que sus fuerzas habían ocupado la ciudad eritrea de Agorat, controlando así la principal carretera hacia la frontera del Sudán. También indicaron que habían aislado a la capital regional, Asmara, y que, actualmente, controlaban toda la región excepto las tres principales ciudades.

En el sudeste de Etiopía los insurrectos del Frente Occidental de Liberación Somalí afirmaron haber capturado prisioneros de guerra etíopes y ocupado cuatro localidades más en su campaña por arrebatar a Etiopía el desierto de Ogaden y hacerlo parte de una «Somalia mayor».

Etiopía señaló en sus comunicados que los combates habían proseguido en la zona, pero que ninguna ciudad había caído.

Los anuncios británicos y norteamericanos de que se encontraban ahora preparados para enviar armas defensivas a Somalia, se produjeron tras meses de delicadas

## Mientras, Mogadiscio se atribuye nuevas victorias en su lucha contra Etiopía

conversaciones llevadas principalmente por Arabia Saudí, en las que se intentó librar a Mogadiscio del campamento soviético, que en los últimos cuatro años ha equipado e instruido a los 25.000 hombres del Ejército somalí, hasta convertirle en la mayor fuerza de la región.

### Etiopía, amenazada

Por su parte el ministro de Asuntos Exteriores etíope, coronel Feleke Giorgis, informó a los diplomáticos extranjeros, en una reunión que mantuvo con ellos, que los guerrilleros pro-somalíes «utilizando modernas armas, tales como misiles, cañones anticarro y antitanques», habían amenazado seriamente la seguridad de las regiones meridional y occidental de Etiopía, indicó Radio Addis Abeba.

Giorgis afirmó ante dichos representantes que la acción somalí es una violación grave de los estatutos de la OUA y la ONU en los que se pide «respeto para las fronteras existentes y no interferencia en los asuntos internos de otras naciones».

### UNITA sigue combatiendo

La Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) puede declarar una república en el sur del país a principios del próximo año si continúa con sus éxitos militares, manifestó su portavoz para Asuntos Exteriores en una entrevista publicada por el periódico «Beeld», de Johannesburgo.

El portavoz de UNITA, Jorge Sangumba, declaró que «el propósito de nuestra República no es dividir Angola, sino liberarla de la dominación cubana y soviética, y contribuir definitivamente a estabilizar esta parte del continente. Pero si hace falta, volveremos a hacer una guerra tan sangrienta como la de 1974-1975».

Sangumba manifestó su intención de iniciar una gran ofensiva diplomática con los líderes de los países occidentales para solicitar su apoyo a UNITA.

### Los negros quieren otra educación

Los estudiantes de los municipios negros próximos a

Johannesburgo y Pretoria han prometido boicotear sus clases hasta que reciban la misma educación que los blancos.

Las protestas acerca del sistema de educación segregada de este país se extendieron desde Pretoria al municipio de Alexandra, en Johannesburgo. La Policía abrió fuego en Alexandra para disolver las manifestaciones estudiantiles.

### Castro: «Exportamos técnicos»

CAMAGÜEY (Cuba.)—Cuatro mil cien técnicos cubanos principalmente médicos y sanitarios, trabajan en la actualidad en países africanos, manifestó el comandante en jefe, Fidel Castro, en un discurso pronunciado en Camagüey con motivo de la conmemoración del 24 aniversario del asalto al cuartel Moncada, de Santiago de Cuba.

De estos 4.100 técnicos «sin contar a los militares, a los miembros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias» —puntualizó—, se teclentos son médicos y sanitarios que trabajan en 18 países, principalmente africanos, siendo Angola y Etiopía donde se contabiliza el mayor número, dijo el dirigente cubano.

Brown informó a Fukuda de las conversaciones con Corea

## USA MANTENDRÁ SU PAPEL EN ASIA

\* La estabilidad en el noreste asiático, vital para la propia seguridad nacional americana

TOKIO. (Efe-Reuter-Upi.)—El secretario norteamericano de Defensa, Harold Brown, prometió ayer que Estados Unidos mantendría informado a Japón sobre los progresos en la retirada de tropas estadounidenses en Corea del Sur.

Brown, que regresaba a su país, hizo escala en Tokio para informar al primer ministro, Takeo Fukuda, y a otras personalidades japonesas sobre los avances realizados en los días de conversaciones con Corea del Sur.

En las dependencias del aeropuerto, Brown declaró: «He asegurado a los líderes japoneses que continuaremos manteniendo informado a su Gobierno sobre nuestros progresos, y daremos consideración preferente a sus intereses en este importante asunto».

Añadió que también quería aclarar la intención de Estados Unidos de mantener el poder en el Pacífico Occidental, y reconoció la importancia de la estabilidad en el noreste asiático para su propia seguridad nacional.

Brown, acompañado por otras personalidades norteamericanas, mantuvo conversaciones, durante dos días, con autoridades surcoreanas, en Seul, sobre los planes presidenciales de retirada durante los próximos cinco años de los 33.000 soldados norteamericanos estacionados en Corea.

El secretario americano declaró que «de los compromisos militares norteamericanos ninguno es más importante que su alianza con Japón».

«Y espero —dijo— que nuestros Gobiernos tengan puntos de vista semejantes respecto a la seguridad en el este asiático y la necesidad de preservar la paz y la estabilidad en la zona, así como el importante papel de la alianza entre Japón y Estados Unidos en este asunto».

Finalizó reafirmando la intención de Estados Unidos de continuar jugando un papel importante en Asia y manteniendo un fuerte apoyo militar en la zona.

### Pakistán: Redadas de la Policía

ISLAMABAD.—En incursiones relámpago desarrolladas ayer, la Policía Paquistaní detuvo a veintinueve personas en Lahore y requisó buen número de armas no declaradas que no habían sido entregadas a las autoridades, tal y como lo exigía el bando que declaraba la ley marcial en el país, según informaron fuentes oficiales.

Entre las armas capturadas se encuentran una metralleta «Sten», tres fusiles, cinco pistolas y gran cantidad de municiones.

### China: Llegó la minifalda

TOKIO.—La depuración de la viuda de Mao, Chiang Ching, ha motivado que la minifalda haga furor este verano entre las jóvenes de Shanghai.

En el XXV aniversario de su muerte

# EVITA: BOMBAS EN SU MEMORIA

BUENOS AIRES. (Efe.) — La memoria de Eva Perón se evocó el martes en dos misas simultáneas celebradas en Buenos Aires, con asistencia de 1.500 personas, que se manifestaron y gritaron consignas peronistas.

Cuando la Policía advirtió a los manifestantes éstos se dispersaron, sin que oficialmente se informara de detenciones.

Eva Perón, segunda esposa del ex Presidente general Juan Perón, murió el 26 de julio de 1952 y los historiadores de todas las tendencias coinciden en que marcó, en la última década de su vida, una época de la historia argentina y que tuvo una actitud más «radicalizada» que la de su difunto esposo.

Las misas simultáneas congregaron a sectores juveniles y algunos ex dirigentes peronistas y se advirtió la ausencia de otros que están prófugos o detenidos.

Una decena de artefactos explosivos estallaron en Buenos Aires al cumplirse el XXV aniversario de la muerte de Eva Duarte de Perón, informaron fuentes policiales.

Otras tantas cargas explosivas hubieron de ser desactivadas por brigadas militares y policiales especializadas, dijeron los informantes.

Una de las bombas destruyó un automóvil frente a una fábrica textil de Olivos, cerca de Buenos Aires, y otras detonaron en distintos puntos de la capital

## Los montoneros lanzaron panfletos antigubernamentales

argentina y del Gran Buenos Aires.

Algunos de los artefactos, del tipo lanzapanfletos, diseminaron volantes de la organización guerrillera Montoneros (marxista-peronista) con consignas antigubernamentales y alusivas a la memoria de Eva Perón.

### Paraguay: Misa por Eva Perón

ASUNCION.—El XXV aniversario del fallecimiento de Eva Duarte, segunda esposa del desaparecido Presidente argentino Juan Perón, fue recordado en Asunción con un oficio religioso.

El acto litúrgico se celebró en una capilla de Asunción y fue encabezado por «la colonia peronista de residentes argentinos en el Paraguay», cuyos dirigentes cursaron la invitación a través de la Prensa.

La ceremonia fue exclusivamente religiosa y asistieron amigos y simpatizantes de la entidad, que agrupa a los peronistas residentes en Paraguay.

### Bélgica acogerá 150 refugiados hispanoamericanos

BRUSELAS.—Bélgica acogerá a 150 refugiados políticos proce-

dentes de Chile, Argentina y Uruguay.

La iniciativa, dada a conocer ayer, corresponde al ministro de Asuntos Exteriores, Henri Simonet (socialista), que dio las instrucciones oportunas para que se llevara inmediatamente a la práctica.

Un portavoz oficial del ministerio informó también que serían concedidos 13 millones de francos belgas (29.750.000 pesetas) para la operación, con cargo a los presupuestos correspondientes del Estado.

También precisó que se prevé la acogida de unas 45 familias para llegar al total de 150 personas.

Actualmente residen en Bélgica unos 150 refugiados políticos de países iberoamericanos. La nacionalidad dominante es la chilena.

### Torrijos: La solución al Canal, pronto

SANTIAGO DE VERAGUAS (Panamá).—El general Omar Torrijos, jefe del Gobierno panameño, dijo anteayer aquí que el tratado que se negocia sobre el Canal con Estados Unidos podría estar listo en pocos días, aunque no hay todavía garantía de éxito.

Al mismo tiempo, Torrijos fus-

tigó a quienes atacan al Gobierno, combatiendo ese tratado no concluido, porque «confunden sus intereses personales con los de la patria».

El jefe del Gobierno habló durante un Consejo General de Estado, celebrado en esta capital de la provincia de Veraguas, a 250 kilómetros al oeste de la ciudad de Panamá.

### Nicaragua: Mejora la salud de Somoza

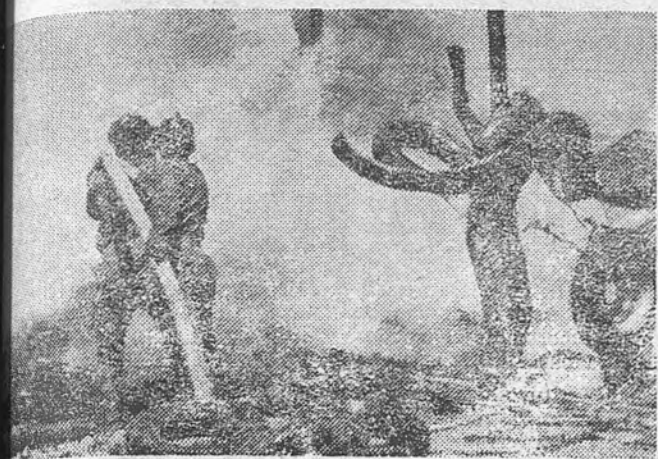
MANAGUA.—La salud del Presidente nicaragüense, general Anastasio Somoza Debayle, ha evolucionado satisfactoriamente al tratamiento que se le aplica en el hospital militar de Managua.

El estadista fue internado el lunes en el centro hospitalario castrense, sufriendo de fuertes dolores en el pecho, y ante los requerimientos respecto a su estado de salud se emitió el martes el boletín oficial siguiente:

«La Secretaría de Información y Prensa de la Presidencia de la República informa a la ciudadanía en general que durante las últimas veinticuatro horas la condición del Presidente de la República, general de división Anastasio Somoza Debayle, continúa siendo satisfactoria y que se prosigue con el proceso de evaluación y observaciones médicas, cuyos resultados son muy optimistas.»



mó  
las  
res  
  
IDRA  
ASIA  
  
d en el  
, vital  
seguri-  
erican  
  
Upi.)—E  
ano de  
prometi-  
s mant-  
sobre los  
la de tra-  
en Corea  
  
ba a su  
okio para  
istro, Te-  
personali-  
los avan-  
Corea del  
  
del as-  
aró: «Ha  
s japone-  
s mante-  
Gobierna-  
os, y de-  
referente  
te impor-  
  
quería  
Estados  
poder en  
y recono-  
a estabi-  
ático pa-  
nacional.  
por otras  
ericanas.  
s, dura-  
ades sur-  
a los pla-  
retirada  
nco años  
orteame-  
Corea.  
no decla-  
isos mil-  
ninguno  
su alian-  
  
de nues-  
untos de  
cto a la  
ático y la  
la paz y  
l, así co-  
el de la  
Estados  
  
la inter-  
de con-  
l impor-  
iendo un  
la zona.  
  
das  
  
ursiones  
ayer, la  
a vein-  
ahore y  
e armas  
abían si-  
ridades,  
ndo que  
l en el  
fuentes  
  
adas se  
etralleta  
o pisto-  
nuncio-



## ARDIO UNA FABRICA EN LEGANES

Esta imagen facilitada por Europa Press, pueden apreciarse los restos de extinción del incendio declarado en un almacén de gomas, en la vecina localidad de Leganés

## MADRID

# PARECE EL CADAVER DE UN HOMBRE EN UNA FUENTE

MADRID. (De nuestra Redacción).—Un hombre de cincuenta años de edad fue hallado cadáver en el interior de una fuente pública, enclavada en la plaza de las Platerías de Martínez, cerca de la calle de las Huertas. Se trata de Antonio Vázquez Romero, quien fue reconocido por la familia del domicilio que ocupaba. Al parecer, el señor Vázquez sufrió como consecuencia de la ingestión de gran cantidad de alcohol y muriendo por sumersión.

En el momento del hallazgo la fuente de este accidente carecía de cualquier tipo de protección y vestía chaqueta negra, pantalón verde, calcetines blancos y sandalias. Se especula con el hecho de que cayese en la fuente por haber sufrido un mareo o bien hubiera ingerido una fuerte dosis de alcohol.

## Arde un almacén de gomas

Un incendio de grandes características se produjo al mediodía ayer en el kilómetro 7,800 de la carretera de Toledo, en el término municipal de Leganés, en donde se halla ubicada una nave dedicada al almacenaje de cauchos y gomas en general. El fuego, que se inició a las dos de la tarde, no logró ser sofocado hasta cerca de las seis, y en el cual intervinieron cuarenta y cuatro bomberos y once coches de diversas características.

La nave, pese a los esfuerzos dedicados por el personal contra incendios, quedó prácticamente destruida, no teniendo que lamentar ningún tipo de desgracias personales. Según sus propietarios, señores López Conesa y Vicente García Pérez, las pérdidas ocasionadas son de gran cuantía, aunque en el momento no se puede conocer el valor real del suceso.

## Incendios en la carretera de Barcelona

Dos incendios se produjeron ayer en Madrid, en la carretera de Barcelona. El primero de ellos se declaró en una zona en donde abundan los pastos, ardiendo seis mil metros cuadra-

dos de éstos, además de treinta postes telefónicos. Por otra parte, hay que señalar que en el kilómetro 13 de la citada vía se incendiaron los matorrales existentes en el seto separador de ambos carriles de ida y vuelta, produciendo, consiguientemente, un grave problema para los automovilistas. Debido a la rápida actuación de los bomberos se logró que solamente ardieran mil metros del citado seto separador.

## Detenido: tres jóvenes delincuentes

Tres jóvenes delincuentes, Miguel Pintor de Diego, de diecisiete años, Juan Espárrago Mohe-dano y José Miguel Collado Sáez han sido detenidos en Madrid como presuntos autores de diversas sustracciones. Una de ellas de un vehículo, el cual utilizaban para cometer robos por el procedimiento de «el tirón». En el momento de su detención se les ocuparon doce mil pesetas y diversos útiles. Son los presuntos autores de un «tirón» en la calle de La Palma y otro en el que resultó herida una súbdita alemana.

## Detenido un traficante de droga

Alejandro Cantero Diente, de veintitrés años, ha sido detenido como presunto autor de tráfico y consumo de estupefacientes, al serle ocupada cierta porción de hachís en forma de «chinita». El joven, músico de profesión, poseía antecedentes por ser habitual consumidor de este tipo de productos.

# SIETE AÑOS DE CARCEL PARA LA ACTRIZ VAN BERGER

La actriz Ingrid Van Berger fue condenada ayer en Munich a siete años de cárcel por haber asesinado a su amante Klaus Knaths, según la sentencia que se hizo pública el miércoles por el tribunal que la juzgaba en la capital müniquesa. En dicha sentencia se dice que Ingrid Van Berger, de cuarenta y seis años, es culpable de la muerte de Klaus Knaths, de treinta y tres años, al que quitó

# TERREMOTO EN LOS PIRINEOS

BAGNERES DE LUCHON (Francia). (Efe).—Los servicios sismológicos franceses registraron anteayer un terremoto en los Pirineos con epicentro en Bagneres de Luchon (centro de la cordillera).

Según los expertos, el terremoto es «importante para la región, aunque de mínima importancia a escala mundial».

El movimiento duró un minuto y tres segundos, y otras pequeñas sacudidas débiles se registraron durante los tres minutos sucesivos.

Hace unos diez años un fuerte temblor de tierra en esta misma región causó la destrucción de varios poblados, aunque no produjo víctimas.

## LOS PRESUNTOS SECUESTRADORES DE REVELLI-BEAUMONT

# PASARON A DISPOSICION JUDICIAL

MADRID. (Logos).—Los presuntos secuestradores del director general de Fiat-Francia, Luchino Revelli Beaumont, pasaron ayer por la mañana a disposición judicial, prestando declaración ante el juez de guardia.

Los detenidos fueron trasladados anteayer a los calabozos de Las Salesas en donde permanecían ayer por la mañana.

Lo más probable es que la autoridad judicial dicte auto de prisión hasta tanto se resuelva la petición de extradición cursada por el Gobierno francés al Gobierno español.

Tras los trámites diplomáticos y administrativos pertinentes, será la Audiencia Provincial quien deba dictar sentencia acerca de si procede o no el extrañamiento de los presuntos secuestradores.

Estos son, como ya informamos ayer, Horacio Francisco Rosso (argentino), Víctor Oscar Castillo (argentino), Vincenzo Giarratana (italiano), Luis Alberto Ramos (argentino), Alfredo Mario Roca (argentino), Carlos Alberto Arbelos (argentino) y Héctor Iriarte (argentino).

## Aristy no es inocente (afirma el abogado de Revelli)

ROMA. (Efe).—«No es inocente» Héctor Aristy, el ex político y ex diplomático dominicano detenido en relación con el secuestro del presidente-director general de Fiat-Francia.

Lo afirmó ayer Vittorio Chiusano, el aboga-

do de la familia de Luchino Revelli Beaumont, en unas declaraciones al diario turinés «La Stampa», en las que confirma que el propio secuestrado fue quien advirtió a los familiares y a la Policía sobre el presunto «doble juego» realizado por Héctor Aristy.

Chiusano dice que el dirigente de Fiat, en una carta-testamento enviada a su esposa, a finales de junio, acusó implícitamente a Aristy —empleando la palabra «Marplone», nombre que los Revelli Beaumont daban familiarmente al exiliado político dominicano.

El abogado, sin embargo, no manifiesta si está realmente implicado, porque serán los Tribunales de París los que deban decidir sobre ello y concederle o no, como ha solicitado su esposa, la libertad provisional.

Vittorio Chiusano confirma que los dos millones de dólares (170 millones de pesetas), pagados por la liberación de Luchino Revelli Beaumont fueron reunidos gracias a «un inmenso esfuerzo por la familia».

Ratificó una vez más —añade— que la Fiat no ha pagado una lira, agregó el letrado.

Sobre el carácter del secuestro, una vez conocidos los presuntos responsables, Chiusano señala que se trata de «un delito con el fin de la extorsión, y nada más. Son delincuentes comunes que han buscado, con mucha ingenuidad, una cobertura política para crear mayores temores a la familia y a la misma víctima. Lo tenían aterrorizado con toda clase de «procesos», pero era evidente que sólo buscaban dinero».

## RABAT

# LOS CADAVERES DEL «LANZADA», ENVIADOS A ALGECIRAS

## Informe del subsecretario de la Marina Mercante sobre los pasos oficiales seguidos tras el hundimiento del barco

RABAT. (Efe).—Los seis cadáveres recuperados del naufragio del pesquero español «Lanzada», fueron enviados ayer a Algeciras a las 20 hora española.

Pese a que las acciones de reconocimiento y busca en la zona del naufragio no han dado resultado positivo para el rescate del resto de los tripulantes desaparecidos.

## Informe del secretario de la Marina Mercante

HUELVA. (Cifra).—El general subsecretario de la Marina Mercante, Carlos Barrera, ha diri-

gido un escrito al Gobernador Civil, Rafael Hurtado, en el que completa las informaciones ya conocidas sobre el naufragio del pesquero «Lanzada».

El señor Barrera detalla las intervenciones realizadas por un helicóptero de la gendarmería marroquí y las operaciones de rastreo en las que participó la Marina Real de Marruecos.

Por su parte, el Consulado español en Agadir —según el citado escrito— estuvo en contacto permanente con la Embajada española, interviniendo en la aportación de medios materiales y humanos, atenciones al único superviviente del naufragio y acondicionamiento de los seis cadáveres rescatados.

La agregaduría laboral de la Embajada se puso en contacto con el Instituto Social de Marina para solicitar ayuda.

El señor Barrera afirma en su escrito que la Embajada continúa en contacto permanente con las autoridades marroquíes y no ahorrará esfuerzos para contribuir a aliviar en lo posible las trágicas consecuencias del luctuoso suceso.

Finaliza el escrito señalando que las posibilidades de que aparezcan los cadáveres de los seis marineros desaparecidos son mínimas.

También se informa que se están realizando gestiones para el traslado de los cadáveres rescatados a sus respectivas localidades de residencia en la provincia onubense.





## Ayuntamiento de Palma de Mallorca

### NEGOCIADO DE CONTRATACION

El «Boletín Oficial del Estado» número 171 y el de esta «Provincia» número 17.267, fechas 19 de los corrientes y 16 de junio próximo pasado, publican el anuncio relativo a la subasta convocada por este Excelentísimo Ayuntamiento para ejecución de las obras de «CONSTRUCCION DE UNA GUARDERIA INFANTIL EN SON XIMELIS».

El tipo de licitación, en baja, es de 16.495.230 pesetas (DIECISEIS MILLONES CUATROCIENTAS NOVENTA Y CINCO MIL DOSCIENTAS TREINTA PESETAS) y la garantía provisional a constituir por los licitadores es de pesetas 162.476.

El plazo de ejecución de las obras se señala en DIEZ MESES, finalizando el de presentación de pliegos para tomar parte en la subasta, el próximo día 12 de agosto, a las 13 horas. La subasta se celebrará el siguiente día, 13, a las 12 horas, en el salón de sesiones de estas Casas Consistoriales.

Lo que se publica para general conocimiento y a los efectos oportunos.

Palma de Mallorca, a 21 de julio de 1977.—El Alcalde (firma ilegible).

## PATENTES

### OFRECESE LICENCIA EXPLOTACION MODELOS DE UTILIDAD

136.555, tobera de inyección de combustible líquido.  
143.268, una llave de tuercas.  
156.250, aparato de medida.  
156.378, interruptor eléctrico.  
156.671, faro para vehículos.  
157.212, interruptor eléctrico.  
157.285, luz vehículos automóviles.  
157.692, conjunto rectificador de onda completa.  
158.099, inyector.  
158.104, cristal para aparatos de iluminación.  
166.076, interruptor eléctrico.  
166.123, portalámparas.  
166.153, panel metálico para motores de combustión interna.  
166.154, interruptor eléctrico.  
166.668, aparato para iluminación de vehículos automóviles.  
166.670, dispositivo interruptor.  
175.107, circuito de motor eléctrico de arranque.  
175.379, máquina dinamoeléctrica de corriente continua.  
175.477, interruptor de indicadores de dirección de vehículos.  
182.331, dispositivo de circuito eléctrico impreso.  
183.118, conjunto de faro para vehículos.  
189.617, disposición de altavoz para vehículo automóvil.  
190.406, bocina electromagnética.  
191.081, disposición de polos magnéticos.  
191.155, interruptor eléctrico.  
191.156, conjunto reflector para faros.  
191.218, interruptor eléctrico.  
193.526, navaja de apertura automática.  
190.952, manguito para la unión de tuberías rectas.  
190.953, sifón botella.

### PATENTES DE INVENCION

258.678, aparato para fabricación de gases combustibles.  
268.031, dispositivo en acoplamiento electromagnético.  
268.907, dispositivo de ajuste para bombas de combustible líquido.  
278.154, árbol para transmitir movimientos entre elemento y un elemento movido.  
278.457, dispositivo de encendido de chispa.  
278.657, mecanismo de embrague irreversible.  
279.302, aparato para el encendido de chispa en motores de combustión interna.  
289.675, mecanismo de arranque eléctrico en motores de combustión interna.  
290.042, bomba de combustible líquido.  
291.171, perfeccionamientos en acoplamiento de corrientes parásitas.  
300.776, un dispositivo de aro de asiento.  
312.424, dinamómetro hidráulico del tipo hidrocíntrico.  
325.179, interruptor indicador de dirección de vehículos.  
325.381, un instrumento crloquirúrgico.  
332.344, método de seguridad material absorbente.  
335.842, dispositivo inyección combustible líquido.  
336.605, mejoras introducidas en los cables para comunicaciones por ondas eléctricas.  
336.660, bomba de combustible líquido.  
337.031, aparato bomba para suministrar combustible líquido en motores de combustión interna.  
343.508, método para preparación de un esterilizante lodoformo para las ubres de las vacas.

TELEFONOS DE ARRIBA: 2150640 Y 2152240

## cultural

### Vilanova i la Geltrú

## RESTOS ARQUEOLOGICOS DEL SIGLO III

VILANOVA I LA GELTRU (Barcelona). (Cifra-Efe.)—Diversos restos arqueológicos, que se remontan al siglo III después de Jesucristo, han sido hallados en las inmediaciones de la plaza Churruca, sector conocido por «Adarro», en donde en 1956 fue delimitada una villa romana.

Entre los nuevos hallazgos figuran un horno, la configuración de más muros de la citada villa y un esqueleto que se presume corresponde a un niño de corta edad.

### Toulouse: Necrópolis de la Edad de Bronce

TOULOUSE. — Una necrópolis de la Edad de Bronce ha sido descubierta en una colina cercana de Toulouse.

La necrópolis está compuesta por unas sesenta sepulturas de incineración, con urnas funerarias que tendrán unos veinte siglos de antigüedad.

El equipo de arqueólogos estima este hallazgo como uno de los más importantes efectuados en Europa hasta la fecha.

El hallazgo tuvo lugar después que algunas máquinas entraron en la zona para realizar trabajos, lo que causó la destrucción de una buena parte de la necrópolis.

Por otra parte, en los Pirineos Orientales el profesor Henri de Lumler, de Marsella, encontró una mandíbula humana que sometida a las pruebas necesarias demostró una antigüedad de trescientos mil años.

### Reconstrucción de la catedral de Venzona

UDINE.—De los escombros y ruinas que causó el terremoto del 6 de mayo de 1976 en la zona del Friuli, en el norte de Italia, surgirá la catedral de Venzona, monumento gótico del año

1308, obra de Giovanni Grigiotto también arrasada.

Los fragmentos recuperados del famoso monumento alcanzaron al 99 por 100 de los materiales originales.

Piedras, estatuas y decoraciones de alto valor artístico volverán a ocupar el lugar que ya ocuparon en la construcción original antes que el terremoto convirtiese en cenizas las casas del Friuli, con sus monumentos y sus gentes.

Según los técnicos que llevan a cabo los trabajos de reconstrucción, para la reedificación de la catedral se necesitan más de cinco mil millones de liras (450.000.000 de pesetas).

La catedral de Venzona, que se levantaba en una encrucijada de importantes caminos culturales y de comercio entre Italia y Alemania, supo crear, en el siglo XIV, un ambiente cultural y religioso de sumo interés.

## PELICULA HUMORISTICA SOBRE CALIGULA

ROMA. (Efe.)—Calígula, el despótico emperador romano que se hizo famoso por sus crueldades y por haber nombrado senador a su caballo, no era viril y debió ser sometido a un tratamiento hormonal.

Alrededor de esta cuestión gira el guión de la película «Las calientes noches de Calígula» que se terminará de filmar en Roma bajo la dirección del italiano Roberto Montero y que pretende presentar una imagen humorística del tristemente célebre emperador.

Según Montero, «el filme es una parodia de Calígula, en clave erótica, pero también busca presentar una imagen divertida y «picante» de la época del imperio romano».

El director ha recurrido a un grupo de jóvenes actores poco conocidos: Carlo Colombo interpretará el papel de Calígula, secundado por un grupo de hermosas muchachas encargadas de participar con el emperador en sus frustradas aventuras amorosas.

## BALLET GINEBRINO, EN SEGOVIA

Actuación de la Compañía de Ballet Clásico de Ginebra, que se presenta estos días en Segovia dentro del IV Festival Internacional de Ballet Clásico. (Cifra Gráfica.)

### Barcelona: Concurso convocado por el Ayuntamiento

## ESCULTURA AL PERRO CALLEJERO

BARCELONA. (Mencheta.) — La Liga para la Protección de Animales y Plantas, y con el patrocinio del Ayuntamiento de Barcelona, ha convocado un concurso de esculturas para erigir al perro callejero, al que podrá optar cualquier escultura que represente al perro abandonado y debido a la escasez de tiempo se admitirán obras sin cocer, que posteriormente serán realizadas en un material noble para mayor adorno de la ciudad.

El plazo de admisión de originales finaliza el 14 del próximo septiembre, y las obras concursantes serán exhibidas en la que fue capilla del antiguo hospital de Santa Cruz, del 15 al 25 del mismo mes.

Se tiene la intención de colocar al obra ganadora, una vez realizado el monumento, en los jardines del Parque de la Ciudadela.

### Fiesta popular en Montjuich

BARCELONA. (Europa Press.) Al modo de sus colegas francés

e italiano, el órgano informativo del PSUC, «Tribuna», organizará los días 17 y 18 del próximo septiembre una fiesta popular que se celebrará en el recinto barcelonés de Montjuich.

En el transcurso de las dos jornadas se presentarán varias muestras de contenido cultural y político, como ciclos cinematográficos sobre el movimiento obrero y democrático, exposiciones bibliográficas —han sido invitadas todas las editoriales— y un amplio espectro de la «cena catalana», la mayoría de cuyos miembros ya han asegurado su asistencia.

La fiesta —marco de relaciones entre «Tribuna» y sus lectores reales y potenciales, según el director de esta publicación, don Joan Busquet— tendrá un contenido plural y simultáneo a lo largo de los 80.000 metros cuadrados de superficie y persigue como objetivo paralelo la recaudación de fondos económicos para esta publicación del Partido Socialista Unificado de Catalunya, que estará legalmente en los quioscos en septiembre.





## la tertulia del gato NEGRO

### Otra vez Arrabal

—Bien. La cosa se confirma. Después de «Cementerio de automóviles» vamos a tener nueva obra de Fernando Arrabal en un teatro madrileño.

—A ver. ¿Cómo es eso?

—Adolfo Marsillach abrirá la temporada del María Guerrero. Junto a José María Prada pondrá en escena «El arquitecto y el emperador de Asiria».



—La obra cuyo montaje recusó el propio Arrabal.

—Bueno. Sobre eso habría mucho que matizar... Mis impresiones son que Arrabal se dejó llevar en un principio de primeras impresiones. Luego no parece que esté tan disgustado.

—Actitud razonable. Marsillach es una primera figura de la escena española y un intelectual finísimo que acostumbra a enriquecer y valorar cualquier texto que pasa por sus manos.

### ¿Habrá lugar para los «lope»?

—Y después de esta representación, ¿qué habrá en el María Guerrero?

—Todo eso está muy confuso. Pero parece confirmar que Marsillach dirigirá la temporada del coliseo de la calle de Tamayo y Baus. Después de la obra de Arrabal montará una comedia poética de Rafael Alberti y toda vez podría dirigir una obra que estamos anhelando ver hace dos temporadas, e incluso estuvo programada y en vías de ensayo, frustrándose todo el final.

—Ya me intriga; ¿qué obra es ésta?

—«Flor de otoño», de Rodríguez Méndez. No me explico las dificultades con que tropezó el autor después del inolvidable éxito de «Historia de unos cuantos».

—Oiga, pero ¿no iban a ponerse en el María Guerrero las tres obras galardonadas con el Lope de Vega, pendientes de estreno?

—Pues, sí. Esto nos deja un poco perplejos. Porque Martín Recuerda, Domingo Miras y Ramón Vallejo tienen derecho al estreno de sus textos premiados, claro que en el Español, cuya reconstrucción aún no se ha iniciado.

—El Ayuntamiento y su delegado de Cultura, un hombre tan inteligente y activo como Matías Vallés, bien podrían subvenir a estos importantes. Angel Laborda apuntaba una solución que yo encuentro ideal: «¿Por qué no estrenar esos «Lope», y los sucesivos hasta que el Español se reconstruya, en el Auditorium del Centro Cultural «Villa de Madrid».

—Me parece de perlas. Allí «Lope» y los autores en su nombre premiados se encontrarían como en su propia casa.

### «¡Oh, Calcuta!», al Príncipe

—Las combinaciones teatrales mudan con las fechas. Lo que un día se espera en un teatro, al siguiente se asegura como programación de otro.

—La verdad es que se barajan unas cuantas obras importantes para iniciar la temporada próxima. Las obras, y los empresarios y directores, están ahí. Lo que cambia es el posible recipiente: el teatro donde serán ofrecidas.

—La razón de esa mutabilidad estriba en que hay empresarios-directores que disponen de varios teatros. Quiero decir que el que una obra vaya a uno o a otro, está en sus propias manos y hasta el final podrán jugar con las opciones más convenientes a cada texto.

—Bien. Independientemente de ello, porque no se da el caso por usted apuntado, les diré que ya no será el Martín el local donde se nos ofrezca la versión que de la famosa ópera-rock «Oh, Calcuta» ha hecho Juan José Alonso Millán.

—¿Razones?

—Parece ser que el montaje exige un gran espacio escénico. Lo más probable es que el espectáculo sea ofrecido, con todos los honores, por el teatro Príncipe, para inaugurar la temporada de otoño.

—Habrá que felicitar a Carmen Troitiño y Diego Hurtado.

—También a Justo Alonso y Andrés Krámer, promotores de la representación, y a Jaime Azpilicueta, que habrá de dirigirla.

### Obra de Guillermo

—Sautier Casaseca tiene obra teatral.

—Me alegra. Porque es autor de éxitos masivos. ¿Conoce el título?

—Se trata de una adaptación de la novela de Darío Fernández Flórez, «Los tres maridos burlados», y no le ha cambiado el título. Parece que ya se la han pedido a Guillermo. El prefiere un «rodaje» en provincias antes de darla en Madrid.

—Es lo tradicional en autores acostumbrados a «coger carrerilla» en el éxito.

EL CONSUETA

## Reunión de las autoridades burgalesas y riojanas

# PROBABLE RETRASO DEL MILENARIO DEL CASTELLANO

BURGOS. (Logos.)— Autoridades burgalesas y de Logroño, junto con destacadas personalidades del mundo de las letras de ambas provincias, se han reunido en el histórico monasterio de Santo Domingo de Silos para tratar de la conmemoración del milenario de la lengua castellana. El Gobernador Civil de Burgos excusó la asistencia de las autoridades de Santander, por celebrar la capital de la montaña sus fiestas patronales.

Tras el estudio del tema se acordó celebrar una nueva reunión en Burgos el próximo sábado, día 30, con representantes

de las tres provincias para confeccionar de forma definitiva el programa conjunto de la conmemoración que será presentado a los Ministros de Educación y Cultura y Bienestar, en audiencia que será solicitada la próxima semana. Se acordó ofrecer al Rey la presidencia de los actos del milenario de la lengua castellana.

### Cádiz: Festival de Arte y Cultura

PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz). (Cifra.)—Rafael Alberti y Blas de Otero han sido invita-

dos a participar, recitando sus propios poemas en un Festival de Arte y Cultura de los Pueblos de España, que va a celebrarse el día 5 de agosto en la plaza de toros de esta ciudad.

En el Festival, que se calcula tendrá unas seis horas de duración, intervendrán conjuntos musicales, entre ellos Jarcha y Gente del Pueblo; cantantes y actores como Víctor Manuel, Ana Belén, Rosa León, Manuel Gerena, Isabel Parra, Quintín Cabrera, Elisa Serna y otros, hasta un total de 18 participantes españoles e hispanoamericanos.

### En el Palacio de Cristal de la Feria del Campo

## EXPOSICION «MEXICO-77»

MADRID. (Cifra.)—En el Palacio de Cristal de la Feria del Campo de Madrid se está celebrando, desde el día de ayer hasta el 9 de octubre, la presentación de la exposición México-77, organizada por el Instituto Mexicano de Comercio Exterior.

La exposición tiene carácter eminentemente comercial, y está montada para estrechar los lazos culturales y científicos que existen ya en los dos países. Entre los sectores que se podrán visitar en la exposición se encuentran los correspondientes a manufacturas, productos químicos y textiles, alimentación, prendas de vestir y demás artículos de consumo.

### Conferencia de Ferrer Roselló

## EL EROTISMO PUBLICITARIO DESTRUYE EL HOGAR

MADRID. (Europa Press.)—«El erotismo, como mensaje publicitario, destruye el hogar», dijo el publicitario Clemente Ferrer Roselló, gerente de la Asociación de La Rábida, en el curso de una conferencia pronunciada ayer en el Ateneo Popular de Campamento (Madrid).

El tema de la conferencia fue «Panorama actual de la publicidad», y tras una breve introducción histórica, glosó los diversos tipos de mensaje publicitario, oponiéndose a la motivación erótica para la venta de un producto.

Igualmente se mostró contrario a la publicidad que busca a través de las pasiones desordenadas, la captación del posible consumidor. En este orden de cosas, dijo: «Considero que la utilización de la mujer para fomentar las bajas inclinaciones del hombre es algo aberrante, ya que los mensajes publicitarios deben basarse en motivaciones nobles.»

Por último, afirmó el conferenciante que si a la Prensa, con razón, se la ha llamado el «cuarto poder», a la publicidad se le podría calificar del «quinto poder» en la sociedad actual.

Como se sabe, precisamente la Iglesia Católica ha dedicado la jornada de este año sobre los medios de comunicación social al tema de la publicidad, mostrando de esta forma el interés que reviste para ella la misma publicidad, así como las desviaciones que existen sobre el particular.

### PAMPLONA: Comienza el 1 de agosto

## CURSO DE PASTORAL Y CATEQUESIS

PAMPLONA. (Cifra.)—El próximo lunes, 1 de agosto, el departamento pastoral y catequesis de la Universidad de Navarra —unidad interfacultativa de la Facultad de Teología y del ICE— iniciará sus ya tradicionales cursos o programas de verano, dirigidos al perfeccionamiento de los educadores en la fe.

Los cursos, llamados también programas por la peculiar estructura que revisten, duran una semana de agosto se desarrolla

semanas de agosto se desarrolla un programa sobre la catequesis extraescolar: le sigue uno sobre la formación religiosa en el ámbito escolar.

Del 16 al 20, uno de los más interesantes: la «14 semana de pastoral», dirigida sólo a sacerdotes, sobre el tema: «Ideologías contemporáneas y educación en la fe».

A esta «semana» están invitados, como ponentes, prestigiosos catedráticos y profesores: Manuel Ferrer, Carlos Soria, Luciano Gómez Antón, Jesús Polo,

David Isaacs, Oliveros F. Otero, Francisco L. Mateo, Aquilino Polaino, etc.

Otros cuatro programas sobre diversos aspectos de la catequesis y formación religiosa seguirán a los tres señalados.

Los diversos programas son impartidos por el equipo del «departamento de pastoral y catequesis» compuesto por 14 profesores. Se cuenta también, para algunos temas, con la colaboración de otros profesores y catedráticos de la Universidad.

Se espera que a los siete cursos organizados este verano por el DPC asistan más de 400 personas entre sacerdotes,

profesores de religión en todos los niveles, padres, catequistas y cuantos colaboran en la educación en la fe.

### Viena: Festival musical

VIENA. (Efe.)—La Universidad de Iowa (EE.UU.) junto con el Gobierno del Estado Federado austríaco de Burgenland, organiza una fiesta musical del 4 al 18 de agosto, bajo el título «Técnica de representación de las obras de Josef Haydn».

Han anunciado ya su participación 85 músicos de 16 Estados. Objetivo de la fiesta será la investigación de problemas científicos relacionados con la música de Haydn. Los resultados se comunicarán a un público amplio. Están previstos varios conciertos en el Burgenland.



## CINE

## «UNA MUJER EN LA VENTANA»

Literatura y Romy Schneider

Título: «Una mujer en la ventana».—Título original: «Une femme a sa fenêtre».—Nacionalidad: Francesa.—Director: Pierre Granier-Deferre.—Guión: Jorge Semprún y Pierre Granier-Deferre, sobre una novela de Drieu La Rochelle.—Fotografía: Aldo Tonti.—Música: Carlo Rustichelli.—Eastmancolor y tecnovisión.—Principales intérpretes: Romy Schneider, Philippe Noiret, Víctor Lanoux, Umberto Orsini, Gastone Moschin, Martine Brochard, Delia Goccardo, Joachim Hansen, Carl Mohner, etc.—Distribuida por Sánchez Ramade.—Estrenada en los cines Richmond y Torre de Madrid

Valoración: 4

Hay cosas que resulta muy difícil que salgan bien. Por ejemplo, que Jorge Semprún sea el adaptador de un texto de Pierre Drieu La Rochelle, situado en sus antipodas tanto literaria como política, e incluso históricamente. Por ejemplo, que esa adaptación de Semprún u otra cualquiera la lleve a la pantalla un director tan horro de imaginación, tan pobre de ideas, tan vacío de recursos, tan absolutamente vulgar como Pierre Granier-Deferre, exponente de una «qualité» barata y sucesivamente destructora de diferentes autores franceses llevados al cine.

Sentada esta premisa, diremos que Semprún utiliza a Drieu La Rochelle para dar rienda suelta a su obsesión antistalinista, de un lado, así como a su versión eurocomunista del tópico «sentido de la historia», que corre por la película a más y mejor. Pero no es capaz de ahondar en ese aspecto de la política como misión social que anida en toda la obra de Drieu, y que explica sus cambios políticos en el terreno de las afiliaciones, y tampoco en su sen-

tido estético de la política, que le hará tan enemigo de la burguesía como de cualquier izquierda antiestética. Y que, incluso, sería el motor de su suicidio en 1945: repárese «Récit secret».

Jorge Semprún hace toda clase de trampas con la novela adaptada, situando la acción fuera de su contexto. La novela se publicó en 1929, por lo que difícilmente su acción puede transcurrir en 1936 y años sucesivos. La trampa mayor consiste en hacer intervenir a Drieu como personaje de la acción y hacerle emparentarse con el propio Semprún. Sobre 1936 y su momento histórico, Drieu escribió «Gilles», bastante distinta a esta versión sempruniana de un tema anterior.

De todas formas, la adaptación en sí resulta rotundamente anticinematográfica, consumiéndose en diálogos infinitos, vueltas y revueltas, a las que Granier-Deferre es incapaz de ordenar y hacer vivas y reales. El interés novelesco de Drieu es el único sostén para que el aburrimiento no acabe con los espectadores, verdaderamen-

te mohinos ante unos personajes que se pasan la vida hablando, y que cuando actúan, por fin, la película nos escamotea su actuación, de la que solamente nos ofrece referencias verbales.

El interés novelesco y, desde luego, Romy Schneider. Romy Schneider es, en este momento, una de las grandes actrices del cine. Ha alcanzado un punto de belleza maravilloso y sabe hasta qué punto el cine exige presencias matizadas. Romy Schneider está, sabiendo estar, en toda la película, y el simple hecho de poder verla vivir es ya un espectáculo satisfactorio. En esta ocasión no hay más espectáculo que ella, que consigue vencer todos los obstáculos del guión y de la dirección, a pesar de su corpulencia. Bella e inteligente, Romy Schneider es la película.

Junto a ella, los demás intérpretes se borran, desaparecen. Solamente Philippe Noiret y Martine Brochard aguantan el tipo. Los demás, o son una suerte de títeres superficiales, como Umberto Orsini, o son una demostración de mal actor a conciencia, como le pasa a Víctor Lanoux.

En fin, que «Una mujer en la ventana» es una película literaria en el peor sentido de la expresión, con el agravante de traicionar al propio autor adaptado, que tan bien parado había salido y tan exactamente reflejado en «Le feu follet», de Louis Malle.

Marcelo ARROITA-JAUREGUI

## MUSICA

## DISCOS CLASICOS

## DOS OBRAS RUSAS

«Francesca da Rimini», de Rachmaninoff, y «Pan Voivoda», de Rimsky-Korsakoff, por solistas, coro y orquesta del teatro Bolshoi de Moscú. Director: Mark Ermler.

MELODIA 500-809/10

La edición por una casa española del catálogo ruso de la marca «Melodía» está permitiendo a los aficionados conocer aspectos desconocidos de la música rusa. Este disco presenta dos obras desconocidas en España y no existentes en los catálogos discográficos españoles. Rachmaninoff no es en absoluto conocido por nosotros como autor de óperas, aunque quizá es en este aspecto, en el que su música resiste mejor el paso del tiempo (en «Alekhó», por ejemplo). «Francesca da Rimini» data de 1906 y es una excelente ópera corta, especialmente cuando está tan bien interpretada como en este disco.

En cuanto a «Pan Voivoda» se trata de la suite sinfónica sobre la ópera del mismo título y texto de Turguenev escrita en 1905, por Rimsky-Korsakoff. Ni la ópera ni la suite se conocen en España y su edición es, pues, muy conveniente.

La interpretación de ambas obras es de alta calidad y la grabación tiene las características propias de los discos soviéticos, diferentes a los occidentales, desde luego, pero no me atrevería a decir que peores sino simplemente distintos. En todo caso, este álbum de dos discos es recomendable para toda clase de aficionados, ya que la música no presenta problemas, para discófilos, y para todo el que tenga curiosidad por ampliar su conocimiento de dos autores bien familiares a los aficionados musicales españoles.

Tomás MARCO

## Feria de Valencia (VI)

## MAS SUSTITUCIONES Y MAS MANSOS

VALENCIA, 27. (De nuestro cronista taurino enviado especial.) Hasta ahora no habíamos escrito nada sobre las entradas, sólo cuando ya se ha cruzado el ecuador de la feria, por lo que en el balance último serán mayoría, puede decirse que se han producido un tanto desairadamente, pues, con más o menos diferencia, no creemos que ninguna, ninguna corrida, haya superado —¡qué va!— el medio aforo, a pesar de que en las corridas de ayer y de hoy se contara con el concurso de primerísimas figuras del momento. Desde luego hay poco ambiente y mucha indiferencia, no ya en la ciudad y en los hoteles taurinos, sino entre los mismos, y quizás siempre los mismos, asistentes a las corridas, que en su mayoría parecen ir por costumbre, importádoles poco, si es que les importa algo, el cartel del día. Por lo pronto, casi todos continúan ajenos a las sustituciones, ignorándolas por completo y aceptándolas con una resignada naturalidad que a nosotros nos desesperanza. Así, esta tarde se enteraron de la baja del lesionado Angel Teruel cuando no le vieron en el paseillo y sí, en su lugar, a Curro Rivera; pero de las de los toros podemos repetir, un decíamos ayer, que nadie supo de qué iba la cosa, aunque el cambio alcanzase a la totalidad del encierro anunciado, de «El Torero», de don Salvador Domecq, cuyos toros cedieron los chiqueros de la lidia a cinco de don Gerardo Ortega Sánchez y a uno de los Hijos de don Eugenio Marín Marcos. A este paso, una tarde al llegar a la plaza nos pueden sorprender con una becerrada, con un partido de baloncesto o con una reunión de lucha libre, y lo peor sería la falta de protestas por lo menos mayoritaria.

El blando, y más aún reverente y limitado, recorrido del primero —el de Marín Marcos— sólo dio de sí para que Curro Rivera le acortara media docena de muleta, mejor iniciados que otros días, al adelantarle algo la muleta, pero luego sin correr la mano debidamente, quedándose todo escaso y soso y, lo que fue peor, sin continuidad, pues cumplida la media docena de medios viajes medio aprovechables, ya no hubo manera de conseguir ni un simple apunte y, encima, la espada se demoró en un pinchazo, más de media y cuatro descabellos. En el cuarto Curro Rivera volvió al vicio de la muleta retrasada y los pases de sólo un tiempo, cortándolos y yéndose antes de rematarlos, con la torpísima añadidura de dejarse encima a un toro que no pasaba y que en el capote ya le había avisado repetidamente por el lado derecho, ganándose, en consecuencia, un aparatoso revoleón. Mató de dos pinchazos y media.

La faena ordenada, entregada y responsable de José María Manzanares al terciadito, feble, berreón, dolido y reculante segundo, aparte de no alcanzar —era difícil, por la pobre y molesta condición del torillo— salvo en detalles, la cifra de arte y de elegancia que le caracteriza, discurrió ante la indiferencia y a veces entre las protestas del público, que al final dividió sus opiniones, por culpa de la escasísima entidad de la res que deslucía y minimizaba todo cuanto se hiciera con ella. Si en el sistema métrico taurino la unidad de medida es el toro, la de éste no daba para mayores consideraciones. La manía indiscriminada de la monovara, sea a petición del espada o por simple decisión presidencial, como en la ocasión presente, dejó crudo y aplazado al quinto, un manso de siete pezuñas que resultó un regalo imposible, de los de borrar al más pintado, que sólo merecen el alifio y el espadazo, como hizo José María Manzanares, a punto de ser borrado después de sufrir los ataques de un marrajo que fuerte, bronco, descompuesto y con la cabeza como una devanadera lista, llevaba una muerte en cada arrancada y por el lado izquierdo dos. Manzanares, que había matado al segundo de media estocada y acabó con éste de una entera, fue abroncado por los que ahora no supieron aplicar la unidad de medida.

También Nimeño se vio desmerecido por el poco respeto, la flojera y la mansedumbre del tercero, un jabonero sucio al que le costaba mucho moverse, para hacerlo con timidez, a saltitos y echando las manos por delante y con el que el toro reposado, seguro y templador de Nimeño no pudo hacer más que apuntarse fácil, suelto y siempre bien mandado, en un muleteo de finos esbozos y forzosamente breve al que puso el remate de una estocada delantera, con premio de vuelta al ruedo. No mejor suerte tuvo en el sexto, todo de alguna bondad, pero tan derrengado que más que pases de muleta pedía pases de favor para una consulta ortopédica y al que le exprimí dos series de naturalitos bien llevados. Mató casi por sorpresa de una estocada contraria y muy, muy delantera, y fue largamente ovacionado.

Pesos: 543 el de Marín Marcos, y 501, 531, 542, 549 y 506, los de Ortega Sánchez.

José Antonio MEDRANO



# DOS PORTEROS, DOS SITUACIONES

## MARIANO GARCIA REMON:

### «MILJANIC NO CONFIA EN MI»

«Todo parece indicar que seré suplente a perpetuidad»

Cada año por estas fechas hablamos con Mariano García Remón, de profesión portero suplente del Real Madrid, para que nos explique su postura de cara a la temporada entrante. Nunca sale una palabra de queja de sus abuelos. El es un profesional que sabe que debe cumplir con su trabajo y estar a punto para que cuando el entrenador le necesite se encuentre en forma. Sólo nos ha confesado que el entrenador, Miljanic, no tiene confianza en él.

—Mariano, antes de nada, ¿te has recuperado de la lesión de rodilla producida en la concentración de Navacerrada?

—Por completo; fue una distensión del ligamento lateral externo derecho de la rodilla que ya se ha salvado. Desde ayer estoy entrenando al mismo ritmo que el resto del equipo.

—Todo parece indicar que va ser para ti un año más de banquillo a la vista de la forma de Miguel Ángel.

—No se sabe. El tiempo decidirá. Por mi parte, estoy entrenando a tope para estar en la forma óptima de juego.

—Pero sabrás de antemano que vas a seguir en el banquillo la próxima temporada.

—Voy a intentar lo contrario; estoy intentándolo y sé que tengo posibilidades de conseguir la titularidad.

—¿Te irías a otro equipo siendo titular antes que seguir en el Madrid de suplente?

—Eso tendría que ser si hubiera ofertas de otros equi-

pos y si el Madrid lo autorizara. Por el momento no hay nada.

—¿Cuánto te queda de contrato con el Madrid?

—Un año, es decir, la próxima temporada.

—¿Renovarás al final?

—Pienso acabar mi carrera deportiva en el Madrid, porque pienso que soy útil al club y puedo rendir lo suficiente.

—¿Y tienes moral para seguir siendo el eterno suplente de Miguel Ángel a costa de no jugar?

—Estoy a gusto como suplente, pero sé que puedo ser titular. A todo el mundo le obsesiona la titularidad, es normal, pero como he estudiado el tema a fondo, y creo que es muy difícil que ocupe el puesto de titular en estos momentos, estoy de acuerdo con mantenerlo, puesto que soy un profesional y el Madrid me paga todos los meses religiosamente. Yo debo cumplir con mi deber y estar a punto para jugar en cualquier momento. Por mi parte, siempre guardo una gran ilusión por jugar, y espero conseguirlo. La ilusión es lo último que se pierde.

—¿Cómo son tus relaciones con Miljanic?

—Las normales entre un jugador y un entrenador, pero me consta que él no confía en absoluto en mí. Lo que pasa es que su misión es hacer el equipo y yo debo estar preparado para jugar de portero. Sencillamente.

No hay forma de sacarle una palabra de queja; todo le parece bien y está de acuerdo en seguir siendo el eterno suplente.

J. REGADERA



## MIGUEL REINA:

### EMPRESARIO-FUTBOLISTA POR AFICION

«Si el Atlético pretende a Buyo, me alegro; previenen mi retirada»

A Miguel Reina, le dejó escapar el Barcelona y se vino al Atlético de Madrid, donde ha dado un resultado más que bueno. Su estilo y su clase han contribuido en no poca medida al éxito atlético en la pasada edición de la Liga. Portero de los menos goleados en la competición liguera, contagia su optimismo al resto de los jugadores, y su seguridad en la meta trae consigo la de la defensa y el resto del equipo.

Le hemos encontrado jugando al tute con el doctor Ibáñez, Tirapu y otro compañero en la concentración de Cuéllar.

—Miguel, pese a tu buena forma y a tu actuación en la pasada temporada, se ha hablado sobre el pretendido fichaje de Buyo, por parte del Atlético de Madrid. ¿Qué significa esto para Miguel Reina?

—Para Miguel Reina nada, me alegro extraordinariamente

que el Atlético de Madrid sepa lo que tiene que hacer, porque lo que yo pienso y quiero es serle útil al Atlético. Indudablemente los años pasan, y cuando llegue la hora de que me retire tiene que haber una garantía de continuidad en el marco del Club.

—¿Y cuánto tiempo te queda de jugador en activo?

—Dentro del fútbol creo que me quedan aún cuatro años.

—¿De primer portero de tu club, piensas que puedes estar cuatro años?

—Yo me voy a sacrificar para ello. Luego depende del entrenador, de que lo vea así o no.

—O sea, que por tu parte no queda nada pendiente.

—Por supuesto, y además creo que lo demuestro continuamente, incluso con los jo-



venes que hay aquí a veces corro más que ellos.

Ha venido en forma de las vacaciones. Incluso se pasó siete días antes de la concentración haciendo «footing» en la Casa de Campo, con lo que su puesta a punto es de lo mejor. No tiene exceso de peso, no tiene ninguna molestia y entrena a tope por los pinares segovianos como si fuera un chiquillo.

—¿Qué tal te sienta este tipo de concentraciones?

—Lo acepto muy bien, además creo que es interesante este tipo de concentraciones porque es una medida que hay que aceptar y sacrificarnos todos para que resulte. Además creo que va muy bien para una puesta a punto general del equipo de cara al principio de temporada.

—¿Relaciones con Luis, con los compañeros veteranos y con los nuevos?

—Con todos fenomenal. No existe el mínimo problema.

—¿Marcial?

—Hemos sido compañeros durante siete años... Huelga todo comentario.

—¿Has pensado en cambiar de equipo?

—No, nunca, Miguel Reina se queda en Madrid definitivamente, si no es en el Atlético de Madrid sí es en Madrid. He encauzado mi vida aquí y quiero seguir aquí. Tengo algunos negocios y voy a montar un par de tiendas de peletería aquí, con lo que me afincaré de manera permanente.

—¿Tienes más negocios en Barcelona, no?

—Tengo dos tiendas en Barcelona y una fábrica, y además de las dos de Madrid voy a montar otras dos más en provincias.

—Total, que estás montado en el dólar.

—No es que esté montado en el dólar, pero me ha costado trabajo montar el negocio y lo trabajo para poder retirarme tranquilamente el día de mañana.

—Por lo que dices te podías retirar ya, ¿por qué sigues en el fútbol?

—Por afición, por ganas, porque me gusta muchísimo. Ahí queda, un empresario-futbolista por afición. A ver si cunde.

J. REGADERA



## SANTAMARIA DESMIENTE RUMORES

BARCELONA. (Pyresa).—El Español ha vuelto a la actividad. Ayer, los componentes de la plantilla blanquiazul han pasado la tradicional revisión médica, y, contrariamente a lo que se esperaba, han estado presentes todos los jugadores, a excepción de Jeremías, quien en el día de ayer envió un telegrama al presidente, Manuel Meler, anunciando que por problemas con el fisco no podría llegar hasta el viernes. Posteriormente, el delantero blanquiazul también llamó por teléfono a las oficinas del Club.

José Santamaría, quien, como siempre, se ha mostrado muy comedido a la hora de hacer declaraciones, ha manifestado a un redactor de Pyresa:

—He visto a los chicos con mucha ilusión de cara a la próxima temporada, aunque es pronto para hacer pronósticos. De momento, debemos trabajar fuerte en los entrenamientos, que se realizarán mañana y tarde.

—¿Está satisfecho con los esfuerzos conseguidos?

—El Español es un club económicamente modesto y, en consecuencia, no se ha podido lograr el concurso de grandes estrellas; pero, de todas formas, creo que los hombres incorporados al equipo darán un buen resultado.

—¿Qué le ha dicho a Flores, el jugador polémico durante este

verano y que parece tenía fuertes problemas con usted?

—Simplemente, hemos aclarado conceptos y preparado el futuro, que es lo importante en estos momentos. Entre Flores y yo nunca ha existido nada, pese a lo que haya manifestado algún informador.

—¿Es cierto que usted no tiene nada que ver con los fichajes?

—Lo he manifestado en otras ocasiones. Los fichajes del Español dependen únicamente de la junta directiva.

—¿Habrá algunas cesiones?

—Probablemente; pero esto es algo a discutir en el transcurso de los próximos días.

Esta tarde los jugadores españoles han quedado ya concen-

trados en Esplugas de Francolí, donde permanecerán hasta el próximo día 8, ya que el 9 de agosto está prevista la presentación oficial a los socios y medios informativos.

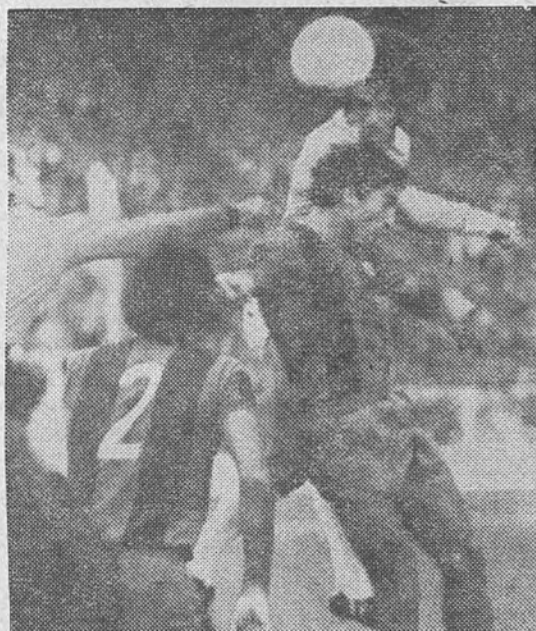
—Entrenaremos mañana y tarde, con el fin de alcanzar lo más pronto posible el rendimiento óptimo de todos los componentes de la plantilla —ha anunciado el entrenador blanquiazul.

—¿Espera algún nuevo refuerzo?

—A lo largo de la temporada es probable que se incorporen algunos jugadores que tenemos cedidos a otros clubs; pero, desde luego, serán jóvenes promesas que todavía deben curtirse para jugar más tarde en el primer equipo.



# "ENTRE FLORES Y YO NO HA PASADO NADA" LA



## KEEGAN, VERDUGO; CRUYFF, KO

El as británico Kevin Keegan debutaba con su nuevo equipo, el Hamburgo, frente al Barcelona. Y como si quisiera demostrar que es mejor que Cruyff se dedicó a jugar todo lo bien que sabe y puede, que no es poco, y el resultado de su exhibición fue ese 6-0 que ha hecho temblar a La Masía. Keegan ha sido el verdugo del Barcelona en la noche triste de Hamburgo, y puede ser el causante indirecto de una grave crisis interna dentro del club, donde las cosas no están para disgustos. Por el momento, ahí tienen al pequeño ratón británico saltando más que Artola, Carreño y Olmo.

Y para colmo de males, Cruyff va y se lesiona. Al principio se temió lo peor: fractura de peroné. Sin embargo, Montal ha informado que sólo es un fuerte golpe. De todas formas, no ha podido ser peor el inicio de temporada de los muchachos azulgranas. (Teléfonos AP-Europa Press y Upi-Cifra.)

## TELEGRAMA

público a España

PRIMERO (desanquilosamiento): Pueblo-Estado, es Cuerpo-Cerebro. Saneamiento económico nacional, es ídem, saneamiento sanguíneo cuerpo humano. Energía pública, es corazón. Trabajo, es vida. Dinero, es sangre. Universidad - escuelas, es sistema nervioso de percepción. Organismos oficiales, es sistema nervioso de acción. Red de transportes, es aparato digestivo. Y así puede seguir y profundizar, fecundo estudio.

SEGUNDO (acciones): Una. Supresión todas, repetido todas, fiestas en días laborables. Sólo festivo domingos. Otra. Nacionalización energía eléctrica y reducción, repetido reducción, tarifas eléctricas; doméstica e industrial. Sigue estudio.

TERCERO (recurso): Energía Mecánica Integral (mareas), es Motor Planetario (exclusivo uso estatal). Sigue estudio.

CUARTO (promoción): Patente ECAYSEM; Eje Cigüeñal Articulado y Sincronizado, de Efecto Múltiple (José Figueroa Aguilera. Lista Correos. Huelva). Punto.

Enseñanza acelerada de

**IDIOMAS**  
en grupos reducidos  
**INCLUSO EN AGOSTO**  
los profesores de  
**BRIAM**  
estarán a su disposición

**NUEVOS GRUPOS A PARTIR DE PRIMEROS DE AGOSTO**

TETUAN, 5 (a dos pasos de la Puerta del Sol)  
Teléf. 231 60 04  
Francisco Navacerrada, n.º 59  
(Junto a la plaza de toros.)  
Teléf. 255 88 04

## MAQUINAS DE ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25 (Tirso Molina). Venta. Alquiler. Reparación. Teléfono 227 45 67.

## BOXEO: ALI NO QUIERE RETIRARSE

NUEVA YORK. (Alfil).—Muhammed Ali ha insistido muchas veces en que quiere llegar a ser el primer campeón negro de los pesos pesados que se retire con un título intacto, aunque con un buen puñado de dólares.

El dinero, parece pues, colocarse por encima de los deseos del campeón, que asumirá cualquier tipo de riesgo y se enfrentará a cualquier contrincante con el fin de conseguir diez millones de dólares, libres de impuestos, antes de retirarse. Por el momento solo tiene alrededor de siete millones.

Ali dice que sus motivos no son personales, ya que necesita el dinero para «ayudar a la gente del mundo, negros, blancos, amarillos».

Se llama a sí mismo el «evangelista del boxeo» o el «embalador del mundo» y su misión es la de cambiar la imagen que

tiene el mundo de Jesucristo como hombre blanco.

El manager de Ali, Herbert Muhamad, ha declarado: «desearía que el campeón se retirara ahora, antes de que arriesgara todo y sufra una derrota».

En embargo Ali desea continuar peleando durante otros dos años, pues dice tener el «poder de Alá», que le impide perder, pero llegará un día en que Ali, 35 años, 20 en el «ring», reciba un fuerte golpe y sea demasiado viejo para pararlo.

# 570 PLAZAS-312.720 PTS. AÑO

Sólo varones de 18 a 30 años (mujeres no). **INGRESO INMEDIATO** al nombramiento. No se pide Título (sólo estudios primarios). Pruebas sencillísimas para ingresar **AHORA** («B. O. E.», 28-6-1977) en el **CUERPO DE SUBALTERNOS DE CORREOS** (categoría de **FUNCIONARIOS PUBLICOS DE CARRERA** con todos sus beneficios). Instancias sólo hasta el día 4 de agosto. ¡¡EXCEPCIONAL Y UNICA OPORTUNIDAD!! Urgentemente (**HOY MISMO**) infórmese sin compromiso: recoja personalmente o pida por correo la **GUIA GENERAL DE INFORMACION**, con **MODELO OFICIAL DE INSTANCIA**. Diríjase a:

**CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS-Sagasta, 23-MADRID-4**



## TENIS

Copa Davis: Mañana se inicia el España-Italia

## LA FORMA DE PANATTA, CLAVE

Los italianos seguros de ganar el doble

ROMA. (Alfil.)—La Prensa deportiva italiana no oculta su preocupación por el rival que le ha tocado en suerte en la Copa Davis a su selección de tenis, y coincide en que España podrá ser derrotada sólo si el «número uno» italiano, Adriano Panatta, se reencuentra con su mejor nivel.

Desde hace algún tiempo, Panatta ha acusado una alarmante crisis, siendo eliminado rápidamente en casi todos los torneos en los que jugó, y por eso existen dudas sobre sus posibilidades en los simples, en especial contra Manuel Orantes.

Esta impresión es compartida incluso por sus compañeros. Por ejemplo, Corrado Barazzutti expresó antes dje viajar a Madrid que «el fiel de la balanza depende sólo de Panatta, pues si Adriano no está en buena forma no será nada fácil ganarles a los españoles».

En cuanto a Barazzutti, los entendidos consideran que tiene mayor «chance» contra José Higueras, a quien ya derrotó en la Copa Davis en Turín, pero se pone en duda que pueda resistir contra Orantes, de quien toda la Prensa habla admirativamente, reconociéndolo como uno de los siete mejores tenistas del mundo.

Donde no existen dudas es sobre las posibilidades que le asisten a la pareja Adriano Panatta-Paolo Bertolucci en dobles, desde el momento que son considerados en el momento actual un binomio prácticamente invencible.

Se estima que algunos factores debilitarán a los españoles: la ausencia de Gisbert y la lesión que sufrió no hace mucho tiempo Orantes, que le obligó a una intervención quirúrgica en un brazo.

Sin embargo, la Prensa italiana no espera los partidos con un desmesurado optimismo, y ha preferido, hasta ahora, una actitud prudente y no desprovista de cierta preocupación.

## Howe, árbitro

BARCELONA. (Alfil.)—Por no ser de conformidad para el equipo italiano la designación del británico Michael Gibson, propuesto anteriormente como juez-árbitro de la eliminatoria España-Italia de la final europea —grupo B— de Copa Davis, ha sido nombrado por la Federación Internacional el australiano Robert Howe.

## COPA GALEA

## ARGENTINA, RIVAL DE ESPAÑA

VICHY (Francia). (Alfil.) — España se enfrentará a Argentina, y Francia a Australia, en las semifinales de la Copa Galea de Tenis, reservada a menores de veintidós años, que se disputarán en esta ciudad el 28, 29 y 30 de julio.

El sorteo completo ha sido el siguiente:

Jueves 28 de julio  
Francia-Australia.

Argentina-España.

José Luis Clerc (Argentina)-  
Fernando Luna (España).

Fernando Dalla Fontana (Argentina)-  
Roberto Vizcaíno (España).

Viernes 29 de julio

Encuentros de dobles España-Argentina y Australia-Francia.

Sábado 30 de julio

Francia-Australia.

Argentina-España.

José Luis Clerc-Roberto Vizcaíno.

Fernando Dalla Fontana-Fernando Luna.

El sorteo de encuentros para la final se efectuará el sábado 30 de julio por la noche.

## Sorpresa:

Newcombe derrotó a Borg

NEWPORT-RHODE ISLAND (Estados Unidos). (Alfil.)—El veterano jugador australiano John Newcombe ha vencido, contra pronóstico, al joven sueco Bjorn Borg —reciente ganador de Wimbledon—, tras estar ausente de las pistas de tenis durante nueve meses.

## Automovilismo

## VILLOTA, CON MORAL PARA HOCKENHEIM

Iberia seguirá patrocinando su equipo de «F-1»

El próximo domingo se disputa en el circuito alemán de Hockenheim el Gran Premio de Alemania de Fórmula 1, en el cual se encuentra inscrito el piloto español Emilio de Villota, con la esperanza de correr la que sería su segunda participación, tras el Gran Premio de España, en una prueba del Mundial de 1977.

Villota se encuentra ya en Alemania, aclimatándose para esta importante cita, pero el jefe de relaciones públicas del equipo Iberia Fórmula 1, Javier Coig, ha mantenido una charla con un redactor de Alfil.

—¿Cómo van las cosas en el equipo español?

—Muy bien. Creo que aquí se han desorbitado un poco los hechos. Parece mentira, pero, desgraciadamente, se nos trata peor

en nuestro propio país que fuera de él. Emilio está progresando continuamente y creo que no es ningún fracaso el no haber logrado salir en ningún gran premio, mucho más después de quedar en el Gran Premio de Inglaterra a un segundo y ocho décimas de la «pole position».

—Pero se habla de que el «McLaren M-23» es un coche campeón del año pasado...

—Sí, pero esto no tiene nada que ver. La Fórmula 1 ha cambiado increíblemente. Si el «M-23» fuera el mejor coche del mundo, el equipo oficial lo seguiría usando y no habría cambiado al «M-26». En la Fórmula 1 hay una enorme diferencia entre los equipos oficiales y los privados, aunque nosotros nos llevamos muy bien con el equipo McLaren, que, sin ir más lejos, nos ha ayudado en los reglajes del coche con vistas al Gran Premio de Alemania.

—Así, pues, Villota obtendrá la clasificación allí...

—Nosotros, en esta primera temporada, no intentamos obtener una buena clasificación, porque es imposible. Lo máximo que podemos hacer es clasificarnos para salir, lo que ya es bastante difícil, pero no podemos ni siquiera intentar emular a un «Lotus», a un «Wolff» o a un «Tyrrell», aunque estos últimos no están realizando precisamente una buena temporada. Se siguen desorbitando las cosas en este sentido, ya que se nos exige mucho más de lo que podemos dar. Ha de darse cuenta que Emilio, en el Gran Premio de España, en el que se clasificó, era la primera vez que montaba en un «McLaren» y que los mecánicos no habían visto un coche de estos en su vida...

—Se ha dicho también que los patrocinadores estaban un poco cansados de la aventura...

—Esto es falso. Puedo asegurarle que en ningún momento se nos han puesto trabas, sino todo lo contrario, y que los patrocinadores están contentos con la forma en que se va desarrollando todo.



## HAZAÑA DE UN NIÑO DE 13 AÑOS

El niño David Morgan, de trece años de edad, ha logrado la hazaña de atravesar a nado el Canal de la Mancha, con lo cual se convierte en el más joven nadador que consigue tal proeza. En la foto le vemos sonriente y feliz, después de conseguir su éxito. (Telefoto Ap- Europa Press.)

## GOLF

## BALLESTEROS, EL QUE MAS GANA DE EUROPA

LONDRES. (Alfil.) — Severiano Ballesteros, el brillante golfista español, de veinte años de edad, que ha conquistado el primer puesto en tres torneos de esta temporada, encabeza la clasificación europea por méritos conseguidos y por premios obtenidos.

Ballesteros, que mandó en la clasificación el año pasado, ha conseguido unas ganancias oficiales de 26.895 li-

bras esterlinas, seguido de su compatriota Antonio Garrido, que ha ganado 17.587 libras.

El jugador sudafricano Hugh Baiocchi figura en tercer lugar, con 16.189 libras.

Cinco son los participantes españoles que figuran entre los diez primeros puestos de la clasificación: Manuel Piñero, cuarto, con 16.120 libras; Francisco Abreu, sexto, con 11.290 libras, y Angel Gallardo, octavo, con 10.236 libras.

## FUTBOL

## VAVA, EXPEDIENTADO

GRANADA. (Pyresa.) — El Granada ha facilitado a los medios informativos la siguiente nota oficial:

«Esta Junta directiva, vista la actuación del entrenador señor Vavá, no presentándose el pasado día 21 de julio al acto inaugural de principio de temporada e inicio de entrenamientos, ha decidido abrir el oportuno expediente al máximo responsable técnico de la entidad. La Junta directiva espera poder completar en el plazo más breve posible el expediente con las alegaciones que crea conveniente el señor Vavá, pues siempre es de justicia que la parte implicada pueda exponer lo que

estime necesario en su descargo.»

Y termina la nota diciendo que «la disciplina en todos los estatutos del Granada es inalterable. Y esta Junta directiva desea resolver el caso dentro de la mayor justicia, llegando a sus últimas consecuencias si fuere preciso para mantener intacto el principio de autoridad y disciplina que debe regir a toda sociedad».

Por otro lado, Pyresa ha podido saber que Vavá ha salido ya de Río de Janeiro y que posiblemente mañana se incorporará a los entrenamientos.



# TIEMPO



## LLUVIAS EN EL NORTE

MADRID. (Pyresa).—Durante las últimas veinticuatro horas ha llovido en puntos de Cantábrico, Galicia, Duero, Ebro y Cataluña, totalizando 20 litros por metro cuadrado Bilbao; 16, San Sebastián; 11, Lugo; ocho, Oviedo; siete, Pontevedra y Vitoria, y seis, Pamplona, como cantidades más destacables. Las temperaturas han sido moderadas, dada la época del año en que nos encontramos.

Los mapas del tiempo previstos para mañana al mediodía sitúan un núcleo de bajas presiones sobre la Península Ibérica y el clásico anticiclón de días pasados sobre las islas Azores. Con esta situación son de esperar cielos cubiertos con lluvias en la cornisa cantábrica y Galicia, y nubosidad variable aumentando a lo largo del día, con riesgos de fenómenos tormentosos, en Cataluña y Baleares.

**CUPON PRO CIEGOS 888**

## Temperaturas extremas

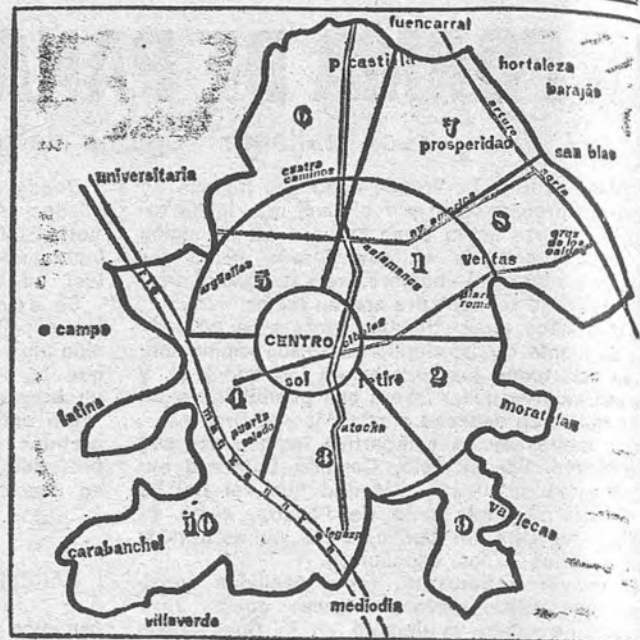
### EN ESPAÑA

La Coruña, 15 y 20.  
Lugo, 12 y 19.  
Pontevedra, 16 y 23.  
Orense, 14 y 23.  
Oviedo, 14 y 21.  
San Sebastián, 14 y 20.  
Burgos, 9 y 24.  
Soria, 6 y 23.  
Madrid, 11 y 32.  
Cuenca, 9 y 27.  
Albacete, 11 y 31.  
Cáceres, 19 y 31.  
Badajoz, 17 y 33.  
Logroño, 10 y 25.  
Zaragoza, 14 y 28.  
Gerona, 15 y 25.  
Barcelona, 15 y 25.  
Valencia, 18 y 29.  
Murcia, 21 y 32.  
Sevilla, 17 y 33.  
Huelva, 18 y 32.  
Málaga, 21 y 27.  
Almería, 23 y 27.  
Palma de Mallorca, 15 y 26.  
Las Palmas de Gran Canaria, 19 y 25.

### EN EUROPA

Oslo, 10 y 19.  
Estocolmo, 13 y 19.  
Londres, 10 y 19.  
Amsterdam, 12 y 19.  
Berna, 15 y 20.  
Bruselas, 13 y 19.  
Copenhague, 10 y 18.  
París, 10 y 18.  
Lisboa, 15 y 25.  
Berlín, 11 y 21.  
Bonn, 12 y 19.  
Roma, 17 y 26.

## LA CONTAMINACION



Como era de esperar, los índices de contaminación se han incrementado ligeramente con respecto a los del día anterior. Este aumento no altera en absoluto los calificativos de débiles en que se encuentran la mayoría de los puntos donde se encuentran los equipos captadores. Los valores medios generales de Madrid en el día de ayer fueron de 63 y 100 microgramos por metro cúbico de aire de anhídrido sulfuroso y materia en suspensión respectivamente. Para hacerse una idea más clara de lo que representan dichos números, recordemos que los límites establecidos en la legislación vigente para una atmósfera de contaminación admisible son de: 300 microgramos/metros cúbicos para materia en suspensión y 400 para anhídrido sulfuroso. Se aprecia claramente que nos encontramos en una situación muy satisfactoria y muy lejos de niveles preocupantes.

## Farmacias en servicio de urgencia abiertas día y noche

FARMACIAS QUE CONCLUIRAN SU SERVICIO DE URGENCIA A LAS 10,00 HORAS DE LA NOCHE

TETUAN-FUENCARRAL-PEÑA GRANDE Y BARRIO DEL PILAR.—San Raimundo, 13; Sánchez Preciados, 79 (barrio Villamil); avenida Cardenal Herrera Oria, 92; Ribadavia, 9 (barrio del Pilar); Orense, 12 (edificio Mirador).  
UNIVERSIDAD-MONCLOA.—Doménico Scarlatti, 3 (detrás hotel Mindanao); Rodríguez San Pedro, 35.  
CHAMBERI.—García de Paredes, 78.  
CENTRO-LATINA.—Mejía Lequerica, 3 (junto mercado Barceló); Concepción Jerónima, 30; glorieta de las Pirámides, 2.  
CARABANCHEL-EXTREMADURA.—Valle de Oro (Viv. Experimentales); Nuestra Señora de Fátima, 37; General Romero Basart, 93 (esquina R. Finat); Maqueda, 136 (entre Copasa y Liceo Castilla); paseo Jesuitas, 72 (esquina paseo Olivos).  
ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Ercilla, 20; Tte. Compalre, 12 (frente Isab. Usera, 61).  
CHAMARTIN-HORTALEZA-CANILLAS.—Paseo de La Habana, 184; Chile, 9 (prolongación de General Mola); Arturo Balasano, 1 (ent. Arturo Soria, 175); Parque Santa María (Santa Susana, 29-Hortaleza); Oña, 109 (Urb. Virgen del Cortijo).  
VENTAS-SAN BLAS-CANILLEJAS.—José Luis de Arrese, 22 (ent. barrio Elipa); Ezequiel Solana, 54; Paredes de Nava, 23 (final García Noblejas); Boltaña, 12 (Mercado Canillejas).  
SALAMANCA.—Doctor Gómez Ulla, 6 (junto plaza Roma); General Mola, 75; Alcalá, 85 (esquina a Lagasca).  
RETIRO-MEDIODIA.—Ibiza, 17; paseo de las Delicias, 1; León, 13.  
VALLECAS (PUENTE DE).—Avenida de la Albufera, 48; Javier de Miguel, 34 (frente a Carlos M. Álvarez, 40); Campaña, 12 (Entrevías).

FARMACIAS QUE PERMANECERAN TODA LA NOCHE EN SERVICIO DE URGENCIA

TETUAN-FUENCARRAL-PEÑA GRANDE Y BARRIO DEL PILAR.—Almansa, 76; San Enrique, 22; Pinos Alta, 92 (Tetuán); Islas Cíes, 37 (Peña Grande).  
UNIVERSIDAD-MONCLOA.—Lucio del Valle, 3 (ent. Vallehermoso, 106); San Bernardo, 55.  
CHAMBERI.—General Godea, 34 (semiesquina a Zurbano).  
CENTRO-LATINA.—Jardines, 11; Puerta de Moros, 2; Santa Fe, 9 (final Cnte. Fortea-Col. Manzanares).  
CARABANCHEL-EXTREMADURA.—General Ricardos, 200; Gral. Tabanera, 41 (junto Col. Juan XXIII); Padre Piquer, 8 (suburbano Campamento); Alhambra, 26 (antes Camino Laguna, 32); Caramuel, 38 (próximo Puerta del Ángel).  
ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Mqsa. Silvela, 4 (esquina glorieta Elíptica); Leiza, bloque 16 (P.º Dirigido Orcasitas).  
CHAMARTIN-HORTALEZA-CANILLAS.—Mateo Inurria, 9 (esquina P.º de Castilla); Canillas, 94; Caleruega, 2 (Pinar de

Chamartín); Gregorio Benítez, 16 (frente entrada parque Conde Orgaz).  
VENTAS-SAN BLAS-CANILLEJAS.—Franc. Madariaga, 24, moderno (ent. Alcalá, 386); Virgen de África, 24; Castillo Simancas (prolong. San Blas).  
SALAMANCA.—Conde de Peñalver, 27; Villafranca, 8; Matías Montero, 14 (ent. Vitrubio, 3).  
RETIRO-MEDIODIA.—Paseo Reina Cristina, 14; Ave María, número 31.  
VALLECAS (PUENTE DE).—Alcalá de Guadaira, 9 y 11 (esquina A. Olivar); Pont de Molins, 68, moderno; Josue Lillo, 22 (esquina avenida S. Diego).

Turno 2-B

## PREMIOS Y CONCURSOS

### PREMIO «AZNAR» DE PERIODISMO

El Premio «Aznar» de periodismo al mejor artículo del año, dotado con 500.000 pesetas, en su segunda edición, ha sido convocado por la agencia Efe, creadora del mismo, correspondiendo este premio a artículos publicados entre el 30 de septiembre de 1976 y el 29 de septiembre de 1977.

Según las bases de la convocatoria, podrán concurrir a este segundo Premio «Aznar» de periodismo los artículos publicados en los periódicos españoles entre las fechas indicadas y podrán ser firmados o con seudónimo habitual. Deberán estar escritos en idioma castellano y publicados por primera vez.

Los artículos que concurren al Premio deberán ser enviados al presidente de la agencia Efe antes del 15 de octubre de 1977, en original y ocho copias, pegadas en hojas de 20 centímetros de ancho y 28 de alto, debiendo incluirse también una hoja con el nombre y domicilio del autor y los datos correspondiente al periódico en que el artículo fue publicado.

El concurso no podrá declararse desierto ni el premio podrá ser dividido y el fallo será dado a conocer el día 10 de noviembre de 1977.

El ganador de la primera edición del Premio «Aznar» de periodismo, correspondiente al año 1976, fue Lucas Beltrán Flores, quien consiguió el galardón por su artículo «Francisco Cambó. Seis nombres para una visión de Cataluña», publicado en «La Vanguardia Española», de Barcelona.



- ◆ BOMBEROS: 232 32 32.
- ◆ TAXIS: 741 19 00.
- ◆ AEROPUERTO DE BARAJAS: 733 30 00 733 22 00.
- ◆ INFORMACION RENFE: 205 43 72.
- ◆ TELEBEN (telegramas por teléfono): 232 88 00 - 232 69 06 y 222 29 51.
- ◆ POLICIA: 091.
- ◆ POLICIA MUNICIPAL: 092.
- ◆ INFORMACION GENERAL Y SERVICIOS DESPERTADOR: 098.
- ◆ SERVICIO MEDICO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL: 734 55 00.
- ◆ URGENCIAS INTOXICACIONES: 232 33 66.
- ◆ CENTRO QUEMADOS CRUZ ROJA: 244 52 07.
- ◆ INSTITUTO NACIONAL DE CARDIOLOGIA: 241 91 69.
- ◆ AMBULANCIAS: 252 32 64.
- ◆ TELEFONO DE LA ESPERANZA: 459 00 50.
- ◆ INFORMACION DEPORTIVA: 097.
- ◆ INFORMACION HORARIA: 093.



# TEATROS

**ALCAZAR.** — (221252.) Hoy, descanso. Mañana, 7,30 y 11 noche: Pedro Valentín, Loreta Tovar en el vodevil más divertido: Una modelo para un desnudo (de Claude Magnier). Con Lola Gálvez. Colaboración: Manolo Andrés. Dirección: Alberto Closas. Últimos días.

**ALFIL.** — (Pez, 10. Teléfono 2318152. Metro Noviciado.) Hoy, 7,30 y 11: Kitú. Divertidísima.

**ARLEQUIN.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2473173.) Hoy, 7,30 y 10,45: Manuel Collado presenta a Frederick y su compañía en Un hombre solo. «Gran creación, gran espectáculo, Frederick es una fresquísima bocanada de aire puro, divertido, que los amigos del teatro no deben perderse.» («El País».) Reducción estudiantes. Cuatro últimos días.

**ARNICHES.** — (Climatizado. Cedaceros, 7. Metro Sevilla. Teléfono 2224991.) Hoy, 7,30 y 10,45: Presenta el disparate teatral más cómico que ha logrado el mayor éxito del año. Cinco meses en cartel. Más de 250 representaciones. ¡Atrevidísima, divertidísima, destapadísima! Vea a Joe Rigoli alias «Yo sigo» en Mi marido no funciona. Con Nieves Salcedo, Eva León, Luis Barbero, Luis Zorita, Ramón Centenero y la colaboración de Elisenda Ribas. ¡Pero por las dudas invite a su marido! ¡Venta anticipada de localidades!

**CALDERON.** — Hoy, 7 y 10,45 noche: Casas presenta su nueva compañía de revistas con la gran superdette internacional Vicky Santel en el estreno de la grandiosa revista Una para todos. Original de J. Gómez de Segura y A. Santisteban. Con Angel de Andrés, Gracita Morales, Pepín Salvador, Raquel Miranda, Blas de Almenara, la colaboración de Rubén García. Ballet Moderno Destapadísimo, montado y dirigido por Ricardo Ferrante. Todo un mundo de colorido, bellezas y destape.

**CENTRO CULTURAL DE LA VILLA DE MADRID.** — (Plaza de Colón.) 7,30 y 11 noche: Ballet Folklórico Rajko de Hungría. Un espectáculo inolvidable. Precios populares. Dos últimos días.

**COMEDIA.** — (Príncipe, 14. Metro Sevilla. Teléf. 2214931.) Hoy, 7,30 y 11 noche: Alicia Tomás, Rafael Alonso, Manuel Alexandre en Una gata en mi cama (de Rafael Richart). Con Ramón Pons y Araceli Conde. Una gata desnuda que prefiere tres... mejor que uno.

**CLUB.** — (Bajos Palacio de la Música.) Hoy, 7,15 y 10,45: Diez negritos (de Agatha Christie). Mayores catorce años.

**FIGARO.** — (2391645.) Hoy, 7,15 y 11 noche: Alfredo Vázquez presenta el vodevil Secuestro de un fontanero al desnudo.

**LATINA.** (Refrigerado. 2652835) Empresa Colsada. Hoy, 7 y 10,30: Reapariación ante el público de Madrid del formidable cómico Quique Camoiras y la sugestiva superdette Lidia Moreno. Estreno de la supersexy revista cómica Erótica. Con Ricardo Espinosa. Artista invitada: Raquel Daina. El ballet inglés Buding Generattion. Alla Sanra: ¡la venus de fuego en versión integral! ¡Un fabuloso desfile de mujeres! Localidades con cinco días.

**MARQUINA.** — (Prim, 11. Teléfono 2318467.) Hoy, 7 y 11: Jesús Puente, Charo Soriano y Pilar Bayona en La piel del limón (premio de la Real Academia). De Jaime Salom. Con María Luz Olier y la colaboración de Gabriel Llopert. Dirección: Alberto González Vergel. Climatizado.

**MARTIN.** — (Santa Brígida, 3. Metro Tribunal. 2312356.) Hoy y todos los días, desde las 14,30 a las 18,30, sesión continuada. Noche, numeradas a las 19 y 23 horas. Presentación del espectáculo del Petit Tabaris de Buenos Aires: Sexy en Hi-Fi y las estrellas del desnudo al mejor nivel internacional. Prohibido a menores dieciocho años y enfermos del corazón.

**MONUMENTAL.** — (Metro Antón Martín. Teléfono 2271214. Aparcamientos Atocha y plaza Santa Ana.) 7 tarde y 10,30 noche: ¡Sigue el éxito triunfal de la revelación musical 1977! El diluvio que viene (de Garinei y Giovannini). El espectáculo más fantástico y prodigioso que se ha visto en Madrid. Producido y realizado por Ramón y Antonio Ribá. Con Franz Joham, Lia Uya, Lorenzo Valverde, Manuel Zarzo, María Elías Josefina Güell, Franco Riccio, José Guardiola (la voz de Dios). Coros y el famoso ballet Bluebell. Localidades venta anticipada. Con cinco días sin aumento. (Lunes, descanso.)

**MUNOZ SECA.** — (Refrigerado. Plaza del Carmen. Teléf. 2219047.) ¡Segundo mes de éxito! Hoy, 7, 10,45: Andrés Magdaleno presenta la Superproducción a nivel europeo Madrid... pecado mortal, de Antonio D. Olano y Juan Pardo. ¡Con las primerísimas figuras del Music-Hall y la escena española! Con un Madrid desnudo que usted no conoce. ¡El mayor impacto teatral español aclamado por la Prensa nacional y extranjera! Localidades con cinco días.

**PRINCIPE.** — ¡Modernísima, refrigeración! (2218016. Tres Cruces, 10. Metro José Antonio. Parking plaza del Carmen.) Hoy, 7,15 y 11: Justo Alonso presenta a Los comediantes de San Telmo de Buenos Aires en su gran creación Una orquesta de señoritas (de Anouilh). ¡Por fin crítica y público de acuerdo! ¡Inteligente y divertida! Cuatro últimos días.

**REINA VICTORIA.** Carrera San Jerónimo, 22.—Laborables y festivos, 7 y 10,30. Manuel Collado presenta a Fernando Delgado, Angel Egea, en Equus, de Peter Shaffer. Con Margot Cottens, Mara Goyanes, Pedro del Río, Pilar Barrera. Dirección: Manuel Collado. (Martes, descanso de la compañía.)

**VALLE-INCLAN.** — (Princesa, número 1.) Hoy, descanso. Mañana tarde no hay función. 11 noche: Manuel Collado presenta Aguaviva en No hay derecho. Mayores catorce años. Reducción estudiantes.

## CINES

### NUMERADA

**ALBENIZ.** Paz, 11.—Laborables, 4,30, 7 y 10,30; festivos (matinal, 11), 4,30, 7 y 10,30: La mujer del cura.

**ALCALA-PALACE.** Alcalá, 90.—Laborables y festivos, 4,15, 7 y 10,15: Casino Royale.

**AMAYA.** General Martínez Campos, 9. Laborables y festivos, 4,15, 7 y 10: Elisa, vida mía.

**AVENIDA.** — (2217571.) 7, 10,45: La lozana andaluza. Un film de Vicente Escrivá Eastmancolor. Escandalosamente divertida. Once meses de éxito.

**BENLIURE.** — 4,30. Laborables: Los guardiamarinas. Tolerada.

**BENLIURE.** — 4,15, 7, 10,15: Sábados y festivos: Taxi driver. Robert de Niro. Technicolor. Palma de Oro Festival de Cannes.

**BILBAO.** Fuencarral, 118. — Laborables, 7 y 10,30; sábados y festivos, 4,30, 7 y 10,30: ¿Violación bajo el sol?

**BULEVAR.** Alberto Aguilera, 56.—Laborables y festivos, 4, 7 y 10: Infancia, vocación y primeras experiencias de Giacomo Casanova Venezolano.

**CALIFORNIA.** Andrés Mellado, 47. — Laborables, 4, 7 y 10: El apolítico.

**CALLAO.** Pl. Callao, 3.—Laborables, 7 y 10,15; sábados y festivos, 4,30, 7 y 10,15: Homo eroticus. Día 28, estreno: Cien maneras de amar.

**CAPITOL.** Avda. de José Antonio, 41. Laborables, 7 y 10,30; sábados y festivos, 4,30, 7 y 10,30: Asignatura pendiente.

**CARTAGO.** — 4,30, 7, 10,15: En el corazón de la tierra. ¡Una aventura impresionantel Technicolor. Tolerada.

**COLISEVM.** — 7, 10,30: ¡Para nosotros las inglesitas! (Eastmancolor.) Mayores 18 años y 14 acompañados. ¡El mayor éxito actual en Europa!

**CID CAMPEADOR.** General Mola, 26. Laborables, 4,30, 7 y 10,30; sábados y festivos, matinal, 11,30, 4,30, 7 y 10,30: Network.

**CONDE DUQUE.** Alberto Aguilera, 4. Laborables y festivos, 4,30, 7 y 10,30: La Califa.

**CONSULADO.** Atocha, 38.—Laborables, 7 y 10,30; sábados y festivos, 4,30, 7 y 10,30: La carrera de una doncella. EL ESPAÑOLETO. Fernández de los Ríos, 67.—Laborables, 7 y 10,30; festivos, 4,30, 7 y 10,30: Jesucristo Superstar.

**FUENCARRAL.** — 7, 10,15: El cuerpo de mi enemigo. Color. Jean-Paul Belmondo. Dieciocho años.

**GRAN VIA.** Avda. José Antonio, 66. Laborables, 7 y 10,30; sábados y festivos, 4,30, 7 y 10,30: Robin y Marian.

**LOPE DE VEGA.** Avda. José Antonio, número 55.—Laborables, 7 y 10,15; sábados y festivos, 4,15, 7 y 10,15: Rocky.

**LUCHANA.** Luchana, 38. — Laborables, 7 y 10,30; festivos, 4,30, 7 y 10,30: La mujer del cura.

**MOLA.** — 4,30, 7, 10,15: En el corazón de la tierra. ¡Una aventura impresionantel Technicolor. Tolerada.

**NOVEDADES.** — 7, 10,30. Laborables, 4,30, 7, 10,15: Tentáculos. Sholley Winters. Technovisión. Technicolor. Tolerada.

**NOVEDADES.** — 4,30. Laborables: Un cateto a babor. Tolerada.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 4,30, 7, 10,30: Tentáculos. Sholley Winters. Technovisión. Tolerada.

**PALACIO DE LA PRENSA.** Pl. del Callao, 4.—Laborables, 7 y 10,30; sábados y festivos, 4,30, 7 y 10,30: Siete noches en el Japón.

**PALAFOX.** Luchana, 15.—Laborables y festivos, 5 y 9: Parque Nacional de Ordesa (cortó) y Doctor Zhivago.

**PAZ - TODD-AO.** — (4464566.) 7, 10,10: La herencia Ferramonti. Con Anthony Quinn, Dominique Sanda. (Premio interpretación Cannes.) Un film de Mario Bolognini. Mayores dieciocho años. Pases: 7,25, 10,35.

**PRINCESA.** Princesa, 63.—Laborables, 7 y 10,30: Asignatura pendiente. PROYECCIONES. Fuencarral, 136. — Laborables y festivos, 4,30, 7 y 10,30: Pánico en el Tokio Express.

**REAL CINEMA.** Pl. Isabel II, 7. — Laborables, 7 y 10; sábados y festivos, 4, 7 y 10: Ha llegado El Agulla.

**RIALTO.** — 7, 10,30: Mi primer pecado. Un film de Summers. Con Francisco M. Summers y Beatriz Galbo. Mayores dieciocho años.

**RICHMOND.** Goya, 25.—Laborables, 7 y 10,30; festivos, 4,15, 7 y 10,30: Una mujer en la ventana.

**ROXY A. Fuencarral.** 123. — Laborables y festivos, 4,30, 7 y 10,30: Viridiana.

**ROXY B. Fuencarral.** 123. — Laborables, 7 y 10,30; sábados y festivos, 4,30, 7 y 10,30: Chedy.

**SALAMANCA.** Conde de Peñalver, 8. Laborables y festivos, 4,30, 7 y 10,30: R. P. M. (Revoluciones por minuto).

**TORRE DE MADRID.** Princesa, 1.—Laborables y festivos, 4,15, 7 y 10,30: Una mujer en la ventana.

**VELAZQUEZ.** Velázquez, 85.—Laborables, 7 y 10,30; sábados y festivos, 4,30, 7 y 10,30: Siete noches en el Japón.

### CONTINUA

**ALBA.** Duque de Alba, 4.—Laborables y festivos, continua 10 mañana: Aleluya y Sartana y Un torero para la historia.

**ALUCHE.** Maqueda, 30.—Laborables y festivos, continua 5: El ministro y yo.

**ALVI.** Joaquín García Morato, 132.—Laborables y festivos, continua 5: En el corazón de la Tierra.

**APOLLO.** Fernández de los Ríos, 34.—Laborables y festivos, continua 4: Matrimonio al desnudo y Pantaleón y las visitadoras.

**ARAGON.** Alcalá, 334.—Laborables y festivos, continua 4,30: El hombre de la mancha y Nevada Express.

**ARGENTINA.** Gran San Blas.—Laborables y festivos, continua 5: Capone y El ojo en la oscuridad.

**ASTORIA.** Paseo de Extremadura, 9.—Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: El último tren de Gun Hill y Adiós, muñeca.

**AZUL.** Avda. de José Antonio, 76.—Laborables y festivos, continua 11 mañana: La vida privada de una doctora.

**BAHIA.** — Cont. 5: Panorama cine francés de hoy: Les yeux fermes (Los ojos cerrados). Un film de Joel Santoni. «Excepcional.» («Le Monde») V. O. integra subtítulos.

**BECCOER.** Antonio Vicent, 34.—Laborables, continua 5; festivos, continua 3,30. Días 30 y 31: Pato a la naranja y La noche se mueve.

**BRISTOL.** Melquides Biencinto, 8.—Laborables y festivos, continua 5: El último viaje y Erase una vez un trasero.

**CANADA.** Vía Carpetana, 147.—Laborables, continua 5; sábados y festivos, continua 4 (martes, cerrado): La dudosa virilidad de Cristóbal y Adiós, muñeca.

**CANCELLER.** Alcalde López Casero, número 15 (ampliación barrio Concepción).—Laborables y festivos, continua 5: El ministro y yo.

**CANDILEJAS.** Pl. Luca de Tena, 7.—Laborables y festivos, continua 4: Un bebé para mi esposa y Policía Python 357.

**CAPRI.** Narciso Serra, 8.—Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: El número uno y Adiós, muñeca.

**CARTAGENA.** Avda. 95.—Laborables y festivos, continua 4: La llamada del sexo.

**CAROLINA.** Bravo Murillo, 202. — Laborables y festivos, continua 5: El gato Silvestre y Fuga suicida.

**CARRETAS.** Carretas, 13.—Lunes a miércoles: Sexy Cat y Marathon mann. Jueves a domingo: Family plott (La trama) y La pareja chiflada.

**CERVANTES.** Corredora Baja, 39.—Laborables y festivos, continua 5: Los días de Cabirio y Adiós, muñeca.

**CINESTUDIO GRIFFITH.** San Pol de Mar, 1.—Lunes 25 y martes 26, 6 y 9,20: El fantasma del paraíso. 7,15: Un, dos, tres, al escondite inglés. Miércoles 27, 6 y 9,55: American Graffiti. 8,05: El volar es para los pájaros. Jueves 28, 6 y 9,55: El volar es para los pájaros. 7,55: American Graffiti. Viernes 29, 6 y 10,30: La Pantera Rosa. Sábado 30, 4,30 y 8,52: El regreso de la Pantera Rosa. 6,40 y 10,45: La Pantera Rosa ataca de nuevo. Domingo 31, 4,30 y 8,50: La Pantera Rosa ataca de nuevo. 6,30 y 10,45: El regreso de la Pantera Rosa.

**CIUDAD LINEAL.** López de Hoyos, número 207. — Laborables y festivos, continua 5: Un amor de lluvia y Erase una vez un trasero.

**COIMBRA.** Avenida de Oporto, 41.—Laborables, continua 5; sábados y festivos, continua 4: Bruce Lee contra los halcones negros y El In... moral.

**CONCEPCION.** Pl. Virgen del Romero. Laborables y festivos, continua 4: Un bebé para mi esposa y Policía Python 357.

**CONDADO.** Bravo Murillo, 121.—Laborables y festivos, continua 3 tarde: Consolar a la viuda italiana y El dragón vuela alto.

**COPACABANA.** Almendrales, 37.—Laborables, continua 5; sábados y festivos, continua 4: Bruce Lee contra los halcones negros y El In... moral.

**CRISTAL.** Bravo Murillo, 120. — Laborables y festivos, continua 3 tarde: La ruleta rusa y Los vikingos.

**EL PILAR.** Barrio del Pilar. — Laborables, continua 5; festivos, continua 3: Borsalino y Los cuchillos del vengador.

**EMPERADOR.** Fernández de los Ríos, número 59.—Laborables y festivos, continua 5. Lunes a miércoles: Un hombre como los demás y Los justicieros del Oeste. Jueves a domingo: La profecía y La conquista del Oeste.

**ESPAÑA.** Gral. Ricardos, 4.—Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: Kung-Fu al servicio de la Interpol y Adiós, muñeca.

**ESPAÑA (Campamento).** Sebastián Alvar, 12.—Laborables y festivos, continua 4 (martes, cerrado). Lunes a miércoles: El justiciero de Hong-Kong y El gran caracol. Viernes a domingo: Muerte de la bala y Emilia, parada y fonda.

**ESPRONCEDA.** Alonso Cano, 28. — Laborables y festivos, continua 5: El mundo está loco, loco, loco.

**EUROPA.** Bravo Murillo, 160.—Laborables y festivos, continua 4: Bruce Lee contra los halcones negros y El In... moral.

**EXCELSIOR.** Avenida Albufera, 43.—Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: La querida y Adiós, muñeca.

**EXTREMADURA.** Paseo Extremadura, número 153.—Laborables y festivos, continua 5: Culpable sin rostro y MASH.

**FALLA.** Colegiata, 9. — Laborables, continua 5; sábados y festivos, continua 4: Un bebé para mi esposa y Policía Python 357.

**FANTASIO.** José Ortega y Gasset, 63. Laborables, continua 4,30; festivos, numeradas 4,30, 7 y 10,30: El último magnate.

**FATIMA.** Avda. Nuestra Señora de Fátima, 15.—Laborables, continua 5; festivos, continua 4: Desafío a la ciudad y El ojo en la oscuridad.

**FLORIDA.** Gral. Ricardos, 103.—Laborables y festivos, continua 5: MASH.

**GALAXIA.** María Teresa Saenz de Heredia, sin número. — Laborables y festivos, continua 4,30: Los asesinos del karate y Adiós, muñeca.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) 5: Las nuevas aventuras del Zorro y Gran golpe en el Año Santo. Toleradas.

**GARDEN.** Plaza del Corregidor Alonso de Avila, sin número. — Laborables, continua 5; festivos, numeradas 4,30, 7 y 10,30: La carrera de una doncella.

**GOYA.** Monte Olivetti, 5. — Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: Ladrones de trenes y Victoria en Entebbe.

**GRANADA.** Menéndez Pelayo, 131. Laborables y festivos, continua 4. Tarde: Operación Crossbow y Pánico en el estadio. Noche, 10,15: La Raulito.

**IDEAL.** Doctor Cortezo, 4. — Laborables y festivos, continua 4,30: Las adolescentes y Adiós, muñeca.

**IMPERIAL.** — Continua 10: Dumbo. La más bella y tierna historia que filmó Walt Disney Productions. Tolerada.

**INFANTE.** Paseo de Santa María de la Cabeza, 12.—Laborables y festivos, continua 5: MASH.

**JORGE JUAN.** Jorge Juan, 98.—Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: Desafío a la ciudad y El ojo en la oscuridad.

**JUAN DE AUSTRIA.** General Mola, número 291. — Laborables y festivos, continua 5: En el corazón de la Tierra.

**KURSAL.** Vía Carpetana, 145.—Laborables y festivos, continua 5: ¿Por qué se asesina a un magistrado? y Erase una vez un trasero.

**LAS VEGAS.** Hermanos García Noblejas, 17.—Laborables y festivos, continua 5: Marathon mann y Secuestro.

**LENX.** Paseo de la Florida, 13.—Laborables y festivos, continua 5: Dulces mujeres y Nina.

**LEPANTO.** Alcalá, 376. — Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: Matar a los lobos blancos y La llamaban Robin Hood.

**LICEO.** Antonio López.—Laborables, continua 5; festivos, numeradas 4,30, 7 y 10,15: La carrera de una doncella.

**LIDO.** Bravo Murillo, 200. — Laborables y festivos, continua 5: El ministro y yo.

**LISBOA.** Paseo Extremadura, 152. — Laborables, continua 5; festivos (dos sesiones numeradas): La conspiración y Erase una vez un trasero.

**LOPEZ DE HOYOS.** López de Hoyos, número 71. — Laborables y festivos, continua 5: Virginitad.

**LOS ANGELES.** Gral. Ricardos, 188.—Laborables y festivos, continua 5: MASH.

**LUCERO.** Sepúlveda, 111. — Laborables y festivos, continua 4,30. Lunes a miércoles: Siete espartanos y La mansión embrujada. Jueves a domingo: Las aventuras y amores de Scaramouche y Bruce Lee (el rey del kung-fu).

**MADRID.** Pl. del Carmen, 3.—Laborables y festivos, continua 11 mañana: Celedonio y yo somos así. Probable cambio.

**MAGALLANES.** Magallanes, 11.—Laborables y festivos, continua 4: Bruce Lee contra los halcones negros y El In... moral.

**MARVI.** Cartagena, 89. — Laborables, continua 5; sábados y festivos, continua 4: Un bebé para mi esposa y Policía Python 357.

**METROPOLITANO.** Avda. Reina Victoria, 12.—Laborables y festivos, continua 4: La gran esperanza blanca y Pantaleón y las visitadoras.

**MINICINE 1.** Fuencarral, 126 y 128.—Laborables y festivos, continua 11 mañana: Crónica de una violación.

**MINICINE 3.** Fuencarral, 126 y 128.—Laborables y festivos, continua 11 mañana: Cambio de sexo.

**MONTECARLO.** Embajadores, 152. — Laborables, continua 5; festivos, 4,30: Las mejores aventuras de la naturaleza y Robin Hood.

**MONTERA.** Montería, 42.—Laborables y festivos, continua 11 mañana: ¿Violación bajo el sol?

**MORASOL.** Pradillo, 6. — Laborables y festivos, continua 5: Aventuras con tío Maneco y Escapada a la italiana.

**MORATALAZ.** Gloria Pablo García, sin número. — Laborables, continua 5; sábados y festivos, continua 4: Bruce Lee contra los halcones negros y El In... moral.

**MUNDIAL.** Alcalá, 382. — Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4. Cerrado por vacaciones.

**NARVAEZ.** Narvárez, 38.—Laborables y festivos, continua 5: En el corazón de la Tierra.

**NIZA.** Marcelo Usera, 86. — Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: La dudosa virilidad de Cristóbal y El ojo en la oscuridad.

**ODEON.** Encarnación, 16. — Laborables y festivos, continua 5: El secreto y Erase una vez un trasero.

**OLIMPIA.** Valencia, 3. — Laborables y festivos, continua 4: Kilma, reina de las amazonas y El coronel Buttiglioni.

**OPORTO.** Avda. Oporto, 6.—Laborables y festivos, continua 5: El clan de los nazarenos y Erase una vez un trasero.

**PARIS.** Carlos Martín Álvarez, 1.—Laborables y festivos, continua 5: Marathon mann y El secuestro.

**PAVON.** Embajadores, 13. — Laborables y festivos, continua 4: La gran esperanza blanca y Pantaleón y las visitadoras.

**PLEYEL.** Mayor, 6.—Laborables y festivos, continua 10 mañana: La indecible Mary y Larry el loco y Cuando los niños vienen de Marsella.

**POSTAS.** Postas, 7. — Laborables y festivos, continua 10 mañana: El mensaje de los dioses.

**PRINCIPE PIO.** — (Refrigerado.) 3,30: El gendarme de Saint Tropez y Le seguían llamando Trinidad. Toleradas.

**PROGRESO.** Pl. de Tirso de Molina, 1. Laborables, continua 5; festivos, numeradas 4,30, 7 y 10,30: El apolítico.

**QUEVEDO.** Bravo Murillo, 5.—Laborables y festivos, continua 3 tarde: Un torero para la historia y Eldorado.

**REGIO.** Raimundo Fernández Villaverde, 8.—Laborables, continua 5; festivos, numeradas 4,30, 7 y 10,30: La carrera de



Laborables y festivos, continua 5: Bruce Lee contra los halcones negros y El In... moral.

SAN REMO. Alcalá, 200. — Laborables y festivos, continua 5: Kartum y Señoritas de uniforme.

SAVOY. Marqués de Viena, 15. — Laborables y festivos, continua 4: Joe el loco y MASH.

SEVILLA. Abtao, 4. — Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: La pareja chiflada y Señoritas de uniforme.

SIMANCAS. Castillo Madrigal de las Altas Torres. — Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: La mujer es cosa de hombres y Adiós, muñeca.

TETUAN. Bravo Murillo, 238. — Laborables y festivos, continua 3,30: La razón del más loco y El conde de Montecristo.

TEXAS. José del Hierro, 37. — Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: Tocata y fuga de Lolita y Adiós, muñeca.

TIVOLI. Alcalá, 80. — Laborables, continua 4,30; festivos, numeradas 4,30, 7 y 10. Sin determinar a la hora del cierre.

UNIVERSAL CINEMA. — (401866.) Continua 4,30: Dos cadaduras en Texas. Franco Franchi y Ciccio Ingrassia, y Operación lady Chaplin. Ken Clark y Daniela Bianchi. Mayores catorce años y menores acompañados.

USERA. G. Jiménez, 15. — Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: Con los dedos cruzados y Adiós, muñeca.

VALLEHERMOSO. Donoso Cortés, 22. Laborables y festivos, continua 5: Alicia ya no vive aquí y Secuestro.

VENECIA. Pedro Laborde, 8. — Laborables y festivos, continua 4,30: Dick Turpin y Adiós, muñeca.

VERSALES. Bravo Murillo, 309. — Laborables, continua 5; festivos, 4,30, 7 y 10,30: La carrera de una doncella.

VICTORIA. Francisco Silveira, 48. — Laborables, continua 5; festivos, 4,30, 7 y 10,30: ¿Violación bajo el sol?

VISTA ALEGRE. Camino Viejo de Leganés, 100. — Laborables, continua 5; sábados y festivos, continua 4: La chica de Petrovka y Las camareras.

VOZ. Alcalá, 184. — Laborables, continua 4,30; festivos, continua 4: Los aventureros del Lucky Lady y El ojo en las oscuridad.

ALEXANDRA. San Bernardo, 29. — Laborables y festivos, continua 5 tarde: Lenny (versión original inglesa con subtítulos en español).

BAHIA. Cartagena, 30. — Laborables y festivos, continua 5: Los ojos cerrados (versión original con subtítulos en español).

BELLAS ARTES. Marqués de Casa Riera, 2. — Laborables y festivos, continua 4: Jonas (versión original con subtítulos en español).

CENTRO CULTURAL DE LA VILLA DE MADRID. (Plaza de Colón.) 16,30: El grito (El grito). De Michelangelo Antonioni, 1957. Int.: Steve Cochran, Alida Valli, Betsy Blair. Italia. V. O. sub. esp. En colaboración con la Filmoteca Nacional. Precio único, 60 pesetas.

DRUGSTOR ECINEMA. Fuencarral, 99. Laborables y festivos, continua 11: Winterhawk (El halcón de invierno) (versión original con subtítulos en español).

DUPLEX. Sala 1. General Orta, 57. — Laborables y festivos, continua 5: Fernando el radical (versión original con subtítulos en español).

DUPLEX. Sala 2. General Orta, 57. — Laborables y festivos, continua 5: El chacal de Nahueltoro.

FELIPE II. Fuente del Berro, 25. — Laborables y festivos, continua 5,15: Altamira (corto) y Zabriskie Point (versión original con subtítulos en español).

GALILEO. Galileo, 100. — Laborables, continua 4,30; festivos, 4,30, 7 y 10,30: Ostia (versión original italiana con subtítulos en español).

INFANTAS. — Continua 5: Boquitas pintadas (de Leopoldo Torre Nilsson). Con Alfredo Alcón y Marta González. Pases: 5,20, 7,40, 10.

GAYARRE. — Continua 5: Picnic at hanging Rock. Un film de Peter Heir. Con Raphael Roberts y Dominic Guard. Premio Festival de París. V. O. inglesa integral subtitulada. Pases: 5,20, 7,45, 10,15.

MINICINE 2. Fuencarral, 126 y 128. — Laborables y festivos, continua 11 mañana: Conocimiento carnal (versión original subtitulada).

PALACE. — Cont. 4: Section speciale (de Costa Gravas). Con Jacques Perrin, Jacques Spiesser y Louis Seigner. V. O. inglesa subtitulada. Color. Premio "mejor realización en Cannes". Pases película: 4, 6,10, 8,25, 10,35.

PENALVER. — Cont. 4,15: El Decamerón. Un filme de Pier Paolo Pasolini. Toda la gracia, la picaresca y el erotismo de una época particularmente sensual y desenfadada. Pases: 4,15, 6,15, 8,25, 10,35.

POMPEYA. — Cont. 11. Numerada 10,15: El Decamerón. Un filme de Pier Paolo Pasolini. Toda la gracia, la picaresca y el erotismo de una época particularmente sensual y desenfadada. Pases: 11, 13,10, 15,25, 17,40, 19,55.

ROSALES. — Continua 4,30: La vraie nature de Bernadette, de Gilles Carle. Con Micheline Lanctôt y Donald Pilon. «Nos permitimos preferir esta Bernadette a Viridiana» (Fotogramas). V. O. integral francesa subtitulada. Pases película: 4,30, 6,35, 8,40, 10,45.

SAINZ DE BARANDA. — Continua 5: Ciclo homenaje a Breton: Cuatro noches de un soñador y Lancelot du Lac. Precio único, 80 pesetas.

PEQUEÑO CINESTUDIO. Magallanes, número 1. — 6 y 10,30: La perla de la corona; 8,15: Casablanca.

URQUIJO. Marqués de Urquijo, 23. — Laborables y festivos, 4,15, 7 y 10,15: El portero de noche (versión original italiana con subtítulos en español).

VERGARA. Goya, 67. — Laborables y festivos, 4,30, 7 y 10,15: Juegos de amor a la francesa (versión original francesa con subtítulos en español.)

## CAFE-TEATROS

ALES. BOITE-TEATRO. Veneras, 6. — 1,15: El pajarillo y la vaca, de Ramón Centenero. Con Inka María. Director: Eugenio García Toledano. Domingo, descanso.

BIOMBO CHINO. Isabel la Católica, número 6. — Todos los días, 23, apertura baile. 24: El show del profesor Kiler. 1,30: Manolito Díaz, en El embrazado, de E. Bariego y Andrés Pajares. 3: Sexy show.

BOITE EL PINTOR. Goya, 19. — 23,30 y 1,30 noche, presenta a Rosa Valenty (sexy-boom 77), con Antonio Medina, en el espectáculo musical La noche de los maridos infieles, de Marisa Medina. Actriz invitada: Vernónica Illimera. Ballet The Virtudes Girls. Coreografía: Jos L. Ardid. Dirección musical: Alfonso Santisteban.

ISMAEL. Plaza Santa Ana, 9. — Todos los días, 23,30 y 1,30: Historias verdísimas D'Ollano, de Antonio D'Ollano. Director: José Francisco Tamarit. Martes, descanso.

STEFANIS. Bravo Murillo, 28. — 23,30 y 0,45 presenta: La maja desnuda de Cáceres, de Antonio D'Ollano. Con Miguel Juan Calceco, Enrique Menéndez y Justo Erdociain, bajo la dirección de Ricardo Lucía. Domingo, descanso.

TOP LESS. Padre Xifré, 3. — Abierto tardes, de 19 a 22 (sólo baile). Noches, abierto de 23,30 a 3,30. Con el Madres no hay más que dos, de Carlos Ballesteros. Espectáculo a la 1,30.

EL ULTIMO CUPLÉ. Restaurante. Palma, 51. — Todas las noches, Olga Ramos en Las veteranas. Música de ayer, zarzuelas, tangos, chotis, pasodobles, etcétera.

ALMA. Travesía Andrés Mellado, 3. — Sólo tardes, de 19 a 22.

BOCACCI. Marqués de la Ensenada, 18. — Abierta, laborables, de 19 a 3,30; víperas festivos, sábados y domingos, de 16,30 a 22 y 23,30.

CEREBRO-BOITE. Princesa, 5. — Abierta de 19 a 22 y de 22,15 a 3.

CEREBRO 2. Princesa, 5. — Abierta de 19 a 22 y de 23,30 a 3; festivos, hasta las 3,30.

CLEOFAS. Goya, 7. — Abierta de 18,45 a 22 y de 23,30 a 3; festivos, hasta las 3,30.

CLUB WELL. Velázquez, 2. — Abierta de 19 a 22 y de 23 a 4. Club de reunión.

FETICHE. EL. San Jacinto, 1. — Pozuelo de Alarcón. Abierta de 17 a 23. Autobús Moncloa, empresa Llorente.

GAUCHO. Boite del Rancho Criollo, kilómetro 17 de la carretera de La Coruña. Tocadiscos. Abierta desde las 19 hasta las 3,30 de la madrugada sin interrupción. Noches, actuaciones.

HOTEL MONTESOL (discoteca). Montaña, 25. — Todas las tardes, té-baile.

J. J. Plaza del Callao, 4. — Abierta de 19 a 22 y de 23 a 3,15. Con el travesti Pavlovski.

LA FONTANA. Orense, 11. — Abierta de 19 a 22. Noches, ver cafés-teatros.

LONG-PLAY. Plaza Vázquez de Me-lla, 2. — Abierta de 19 a 22 y de 23 a 3.

MAU-MAU. Discoteca del hotel Euro-building. Juan Ramón Jiménez, 8. — Abierta de 23 a 3: Cerrada domingos.

MONT-MARTRE. Libertad, 28.

NEW STOP. Socorro, 6. Colmenar Viejo. — Martes a domingo, baile de 19 a 22,30.

O'CLOCK. Hermosilla, 64. — Abierta de 19 a 22 y de 23 a 2,45.

NEW SUNSET. Tutor, 1. — Abierta de 19 a 22 y de 23,30 a 3; sábados, hasta 3,30.

PIRANDELLO. Princesa, 3. — Abierta hasta las 3.

SNOBISIMO. Arapiles, 13. — Abierta de 19 a 22 y de 23,30 a 3,30.

STELLA BOLERA CLUB. Arlabán, 7. — Todas las tardes, té-baile. Abierta de 18 a 2.

STONES. Villalar, 8.

TAROF. Naciones, 11. — Abierta de 18,30 a 3,30. Pase de atracciones, a las 2.

VIP'S (discoteca del hotel Montecristo). Puerta de Hierro. — Abierta: laborables, de 10 a 3; sábados y víperas de festivos, de 19 a 22 y de 11,30 a 3,30.

ACUARIO. Juan Ramón Jiménez, 26. Abierta de 19 a 3. Con Edoardo Arbaço, Uruguay 2, Juan Salazar y Antonio y Rolando.

BALI-HAI. Flor Alta, 8. — Abierta de 18,45 a 21,45 y de 23,15 a 3,15. Restaurante permanente. Bebidas hawaianas. Orquesta tropical.

BARRANQUILLA. LA. Marqués de Villamejor, 8. — Abierta de 19,30 a 22 y de 23 a 1,30. Sábados, hasta las 2. Cerrado, lunes.

BARRIO LATINO 1. Segovia (bajo Ibañeta). Abierta de 19 a 3,30. Con el Combo Barrio Latino, Andra y Barreto y Hermanos Luna.

BARRIO LATINO 2. Tetuán, 27. Abierta de 19 a 4. Combo con Rafa López y Amandio y Juan.

CHAO. Villalar, 1. Héroes del 10 de Agosto, 7 (Salamanca). Folk sudamericano.

CHILENISMO. Constanza, 33 (junto Clara del Rey). Bar sudamericano.

DONALBERTO. Manuel Silveira, 6. — Abierta de 19 a 2,30. Con las actuaciones de Brasilia 2. León Canales, Pacho Feria y Nicolás Caballero.

IRLANDA PUB. Alberto Alcocer, 46. Abierta de 19 a 1. Sábado, hasta las 2. Con Toni Salvador (piano), Alberto Silva (tangos), Palmira Navarro y Fermín Fierro.

KOYA. EL. Limón, 12. — Abierta de 19,30 a 2,30.

MALAMBO. Jardines, 3. — Abierta de 23 a 3. Sábados, hasta 4,30. Con Fermín Fierro, Los Condes y Trio Siboney.

PACHAMAMA. Guzmán el Bueno, 44. Abierta de 19 a 22 y de 23 a 4. Con Nino, Miguel Angel, Uruguay 2, Alfonso, Lalo y Mario y Ricardo Montero.

PENA TRES. LA. Alcalá, 79. — Abierta de 19 a 1,30. Sábados, hasta las 2. Con Los Malkos, Huerquem, Amandio y Juan, Rodolfo Toboada y Juan Velasco.

PENA CUATRO. LA. Blasco de Garay, 80. — Abierta de 23 a 4. Sábados y festivos, de 19 a 22 y de 23 a 4. Con Los Malkos, Huerquem, Amandio y Juan, Rodolfo Toboada y Juan Velasco.

PONCHO. EL. San Lorenzo, 5. — Todas las noches, hasta las 4 de la mañana, Chino Martínez desde las 19.

REINA CASTILLA. Rafael Herrera, 11. Hispanoamérica canta: cantantes, charlas-colóquio con artistas invitados y regalos. Abierta de 20 a 1,30.

SAKUSKIYA. Ayala, 21. — Abierta de 19 a 2. Piano club. Con Joaquín Varela (piano), Amandio y Juan (arpa y guitarra).

SUDAMERICA BOITE. Paseo de La Habana, 73. — Abierta de 18 a 22 y de 23 a 4. Víperas, hasta 4,30. Con Johnny Chacha, Los Aucas y Samantha.

TOLDERIA. Caños Viejos, 3 (v/c. Balén, 31). — Abierta de 22,30 a 3,30. Sábados y festivos, desde 19,30. Cerrado los lunes. Con Jorge Cardoso, Grupo Inti, Roberto Darwin, Nicolás Caballero, Olga Manzano y Manuel Picón y grupo Toldería.

FLORIDA PARK. Paseo de Coches del Retiro. — Abierta de 21,30 a 3,30. Restaurante abierto desde las 21,30. Con Rocio Jurado. Pase: 1,30.

JUANITA BANANA. Costanilla de San Pedro, 11. — Grupo de música camp. Tangos con Alberto Silva (cantante), Padula (guitarra) y Jerónimo (bandoneón).

LADY'S. Flor Baja, 1. — Abierta de 23 a 4. Presenta Ballet argentino de Bárbara and Mario. Pases: 24 y 2. Cerrado los domingos noche. (Tardes, baile). Varietés.

PAVILLON. Paseo de Colombia, sin número (Jardines del Retiro). — Restaurante y espectáculo. Abierta de 22,30 a 4. Con María Dolores Pradera.

TOP LESS. Padre Xifré, 3. — Abierta tardes, de 19 a 22 y de 23,30 a 3,30. Nuevo show de Tip y Coll. Cerrado los domingos noche. Público variado.

YORK CLUB. J. Antonio, 70. — Abierta de 23 a 3,30. Ballet psicodélico de

Marco Patino y Showman Jess Kimbo, Cerrado los lunes. Varietés. Ambiente popular.

## TABLAOS FLAMENCOS

ARCO DE CUCHILLEROS. Cuchilleros. Abierta de 23 a 3. Cuadro flamenco, con María Luisa Sevilla, Marisa y Juan Antonio y Julio Vallejo (solista de guitarra).

CAFE DE CHINITAS. Torija, 7. — Abierta de 21 a 3. Cena a la carta. Con Loli Flores, Joaquín Fajardo, Víctor Monge «Serranito» y Enrique Morente. Primer pase: 23. Cierre los domingos. Calidad.

CLUB FLAMENCO. Silva, 22. — Abierta: laborables, 23 a 3,30; festivos, 20 a 4. Espectáculo sexy integral. Varietés, sexy.

CORRAL DE LA MORERIA. Morería, número 17. — Abierta de 21 a 3. Cuadro flamenco de la casa, con Lucero Tenas y El Tupé.

CORRAL DE LA PACHECA. Juan Ramón Jiménez, 28. — Abierta de 21 a 3. Cuadro flamenco de la casa.

CUEVAS DE NEMESIO. Cava Alta, 5. Abierta de 23,30 a 4,30. Flamenco puro.

LAS BRUJAS. Norte, 15. — Abierta de 23 a 4. Cuadro flamenco, Dolores de Córdoba y Chato de la Isla (cantante).

LOS CANASTEROS. Barbieri, 10. — Abierta de 23,30 a 4. Espectáculo: Carmen Moreno y Morente de Madrid. Atracciones: Arte 4, Enrique y Lola Ortega y El Gran Simón.

TORRES BERMEJAS. Mesonero Romanos, 15. — Abierta de 21,15 a 3. Restaurante a la carta. Con Falquillo, Juan Villar y Pepe Maya. Pases: 22,45 y 1. Público conocho.

VILLA ROSA. Plaza Santa Ana, 15. Abierta, laborables y festivos, 21,30 a 3. Espectáculo flamenco, a las 11. Con María Albaicín y José el Rumbero. Clásico, con restaurante.

ZAMBRA. Ruiz de Alarcón, 7 (Atocha).

## JAZZ

BALBOA JAZZ. Núñez de Balboa, 37. Abierta desde las 19. Pases: noche y

sábados y domingos tarde. Con grupo Bossanova, Brasileño, Cristina, Ramón y David Thomas y Pedro Moreno. Cerrado los lunes.

DALLAS. Orense, 34. — Abierta, laborables y festivos, hasta la 1,30. Sábados, hasta las 2. Noches: Víctor Lique, Mary Jamison y Chino Martínez.

WHISKY JAZZ CLUB. Diego de León, número 7. — Abierta de 18,30 a 22 y de 23 a 3. Noches, desde las 11,30: Jalema Márquez, Quique Cano (bajo), Manolo Heredia (batería) y Tito Duarte (saxo y percusión). Martes, Canal Street Jazz Band.

## CABARETS

CHELSEA. Cuesta de Santo Domingo, 13. — Abierta de 22,30 a 3,30. Sábados, hasta las 4. Espectáculo exclusivamente sexy.

JONNATHAN. Fundadores, 8. — Abierta de 19 a 4. Noches, sexy-show.

KAZAM. Lagasca, 103. — Abierta de 23 a 4. Sexy-show.

MONTMARTRE. Libertad, 28. — Abierta de 23,30 a 4. Only sexy-show.

SARATOGA. Doctor Cortezo, 1. — Abierta de 23 a 3,30. Espectáculo sexy.

SEÑORIAL. Leganés, 41. — Todos los días, 1,30, sexy-show.

## VARIOS

## CANODROMO MADRILEÑO

CANODROMO MADRILEÑO. (4712100. Vía Carpetana, 57. Aparcamiento propio.) Carreras de galgos en pista. Totalizador de apuestas. Laborables, 7 tarde; sábados y festivos, 6,30 tarde; matinales festivos, 11,30.

FRONTON MADRID. — Doctor Cortezo, 10. 5 tarde: Partidos y quinielas tríos a raqueta y pala.



**Vea el lado bueno de la Publicidad**

Activa el comercio.  
Reduce los precios.  
Orienta las compras.

**TELEFONOS DE «ARRIBA»**  
**215 22 40 y 215 06 40**



EN BRUSELAS

## OREJA SE ENTREVISTO CON LUNS Y HAIG

El ingreso de España en la OTAN no se planteó en ninguna de las dos conversaciones

BRUSELAS. (Efe.)—El Ministro español de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja Aguirre, y el secretario general de la OTAN, Joseph Luns, intercambiaron ayer impresiones sobre las eventuales relaciones futuras entre España y la Alianza Atlántica. El jefe de la diplomacia española ofreció una cena en la residencia del embajador de España en Bélgica en honor de algunos dirigentes políticos y militares de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, así como miembros de las representaciones permanentes de los países aliados.

Previamente mantuvieron una entrevista de media hora de duración el secretario general Luns y el Ministro Oreja Aguirre. El comandante en jefe de las Fuerzas Aliadas en Europa, general Alexander Haig (USA), que no pudo asistir a la cena, fue recibido por el Ministro español de Asuntos Exteriores a primera hora de la mañana.

El tema del ingreso de España en la OTAN no fue planteado formalmente en ninguna de las conversaciones, se informó en fuente diplomática española. Oreja Aguirre explicó a sus

interlocutores que el Gobierno español no adoptaría ninguna decisión sin someter previamente el tema a debate parlamentario.

También se puso de manifiesto, en respuesta a los periodistas, que el Ministro no era portador de ninguna gestión de los militares españoles.

Los contactos, precisó la misma fuente, se producen en virtud de la connotación existente entre España y la OTAN a través del tratado de amistad y cooperación con los Estados Unidos.

En el curso de la entrevista Oreja-Haig se puso de manifiesto la satisfacción por el buen funcionamiento del Comité Hispano-norteamericano en el marco del Tratado.

### Alemania: Problemas con la ampliación

BONN. (Efe.)—Una Comunidad Europea ampliada con el ingreso de España, Portugal y Grecia exige mayor solidaridad en la política económica, social y exterior y necesita una mejora de los órganos de decisión.

Así se manifestó Klaus Von Dohnanyi, subsecretario del Ministerio Federal de Asuntos Exteriores, en un escrito hecho público ayer por el Servicio de Prensa de su departamento.

Dohnanyi advirtió que el suspirado ingreso de las tres democracias mediterráneas, no rebatido por los nueve actuales miembros de la Comunidad, hará la política europea más difícil, lenta y costosa.

El político socialdemócrata manifestó que un cambio de situación en la Comunidad sólo es financieramente posible si todos los miembros se hacen cargo del hecho económico y no rehuyen responsabilidades.

Constantin Heereman, presidente de la Federación Alemana de Agricultores, se reafirmó ayer en Colonia contra la ampliación de la Comunidad Económica Europea.

En una entrevista publicada por el diario económico «Aktiv» el presidente de los agricultores manifestó su temor de que la República Federal de Alemania sea gravada con nuevas contribuciones si España, Portugal, Grecia y Turquía ingresan en la Comunidad Europea.

SEGUN NOTICIAS DE BUENOS AIRES

## Los secuestradores de Revelli eran extremistas argentinos

BUENOS AIRES. (Pyresa.)—Todos los medios locales dedicaron ayer gran espacio a la noticia de los siete ciudadanos argentinos detenidos en Madrid por su vinculación con el secuestro de Lucchino Revelli Beaumont, gerente de Fiat en Francia.

Tres de los detenidos, Francisco Rossi, Carlos Arbelos y Mario Roca, participaron aquí el 29 de agosto de 1963 en un sangriento asalto contra los pagadores del policlinico bancario que les dejó un botín de trece millones de pesos—toda una fortuna entonces en que el dólar se cotizaba a 120 pesos— y les sirvió para siempre como asesinos, dado que en el asalto mataron a dos pagadores.

El hecho conmocionó aquí no sólo por el trágico desenlace, sino por sus concomitancias políticas, dado que la mayoría de los asaltantes—hubo colaboración de algunos delincuentes comunes— militaban en el ala izquierda de la ya entonces excindida Agrupación Política Nacionalista Tacuara.

Quien comandó el asalto fue precisamente el jefe de este grupo, Joe Baxter, que después recorrió el mundo con pasaportes falsos, luchó a favor de Vietnam del Norte y murió hace dos años en un accidente aéreo en Holanda.

El hecho comenzó a esclare-

cerse en marzo de 1964 cuando en una casa del aristocrático barrio norte de esta capital fue detenido Francisco Rossi y cuyas declaraciones permitieron conocer la filiación de sus compinches. Así pudieron ser apresados José Luis Neill—autor material de los asesinatos—, que se encontraba haciendo el servicio militar en la sureña provincia de Santa Cruz, Carlos Albelos y Mario Roca.

### Vinculación a los tupameros

Neill logró fugarse poco después de su lugar de detención para aparecer en Montevideo, donde se vinculó a la organización tupameros. También allí fue detenido y volvió a fugarse en la quizás más espectacular acción de este tipo que se registra en los archivos policiales dado que en esa oportunidad de la cárcel uruguaya de Punta Carretas lograron escapar casi 200 miembros de la organización extremista tupameros.

En cuanto a Roca y Arbelos se supo que en 1972—Gobierno del general Lanusse— se encontraban detenidos en el buque-prisión «Granadero», utilizado como cárcel para subversivos considerados de «máxima peligrosidad».

Solicitud a Garrigues de los parlamentarios gallegos

## SUSPENSION DEL PLAN COORDINADOR REGIONAL

MADRID. (Europa Press.)—Los senadores y diputados de la UCD de Galicia han dirigido un escrito al Ministro de Obras Públicas, señor Garrigues Walker, en el que señalan la gravedad creada por el plan director y coordinador regional de Galicia. «No sólo—dice el escrito— por el estado de opinión contrario al mismo, sino muy especialmente por el hecho de que temas como el urbanismo y la ordenación del territorio y sus aspectos concretos han de ser potes-

tativos de los órganos de gobierno regionales de los regímenes autonómicos, una vez sean éstos establecidos.»

El escrito continúa diciendo que, dado que el plan director no suspende su desarrollo, lo que puede dar lugar a soluciones inconvenientes y a situaciones irreversibles, los senadores y diputados gallegos solicitan del señor Garrigues Walker la suspensión inmediata de este plan.

## Ayuntamiento de Palma de Mallorca

### NEGOCIADO DE CONTRATACION

El «Boletín Oficial del Estado» número 171 y el de esta «Provincia» número 17.266, de fechas 19 de los corrientes y 14 de junio próximo pasado, publican el anuncio relativo a la subasta convocada por este Excelentísimo Ayuntamiento, para ejecución de las obras de «CONSTRUCCIÓN DE UNA GUARDERIA INFANTIL EN LA BARRIADA DE SON GOTLEU» (calle Capitán Crespi Coll).

El tipo de licitación, en baja, es de 20.816.268 pesetas (VEINTE MILLONES OCHOCIENTAS DIECISEIS MIL DOSCIENTAS SESENTA Y OCHO PESETAS), y la garantía provisional a constituir por los licitadores, la de 184.082 pesetas.

El plazo de ejecución de las obras de CATORCE MESES, finalizando el de presentación de pliegos para tomar parte en la subasta el próximo día 12 de agosto, a las 13 horas. La subasta se celebrará el siguiente día, 13, a las 12 horas, en el salón de sesiones de estas Casas Consistoriales.

Lo que se publica para general conocimiento y a los efectos oportunos.

Palma de Mallorca, a 21 de julio de 1977.—El Alcalde (firma ilegible).

ORDEN DEL MINISTRO DE SANIDAD

## INVESTIGACION A FONDO EN LOS FRAUDES DE LABORATORIOS

Sánchez de León pide ayuda al Ministerio del Interior, INP, médicos y farmacéuticos

MADRID. (Logos.)—El nuevo Ministro de Sanidad, Enrique Sánchez de León, ha declarado una auténtica batalla contra la corrupción en lo que concierne a la sanidad y a la Seguridad Social, según ha podido conocer Logos en fuentes allegadas al Ministerio.

El señor Sánchez de León ha dado instrucciones al delegado general del Instituto Nacional de Previsión para que se intensifiquen las investigaciones que se vienen realizando en Barcelona en relación con lo que en el Ministerio cree que puede ser una presunta estafa a la Seguridad Social. Las órdenes del Ministro al delegado general son que las investigaciones se extiendan a cualquier otra provincia en la que se presuma que existen actividades ilícitas.

Como se recordará, días atrás Logos informó de que se habían abierto unas investigaciones en Barcelona en relación con irregularidades que afectaban a diez laboratorios farmacéuticos. Se añadía que se habían abierto expediente a 28 médicos.

En fuentes allegadas al Ministerio de Sanidad se cree que en algunos de estos laboratorios puede haber irregularidades que

se han objetivado hasta el momento en hechos como la venta y uso indebido de talonarios de recetas, falsificación de envases y precintos de medicamentos, percepción de lo que llaman «eltarugo», por un número elevado de médicos, intrusismo profesional, sustituciones entre médicos no autorizadas y otras varias, que pueden ser objeto —y ya lo está siendo en algún caso— de actuación judicial y, por otra parte, de actuaciones disciplinarias por parte de la Seguridad Social.

El Ministro, señor Sánchez de León, ha pedido para esta investigación la colaboración de los Consejos Generales de los Colegios Oficiales de Médicos y Farmacéuticos, así como la de algunos servicios del Ministerio del Interior que pudieran ser útiles para llevar a cabo la investigación.

Según nuestras noticias, en una comunicación del propio Ministro, el delegado general del Instituto Nacional de Previsión le encarece «una dedicación preferente y exhaustiva a este asunto», disponiendo para ello de todos los medios que estén a su alcance y proponiéndole los que

juzgue oportuno de carácter extraordinario.

Al parecer, el Colegio de Médicos de Barcelona está adoptando ya algunas medidas.

### El Ministro de Sanidad recibe a una comisión de veterinarios

MADRID. (Europa Press.)—A primeras horas de la noche de ayer el Ministro de Sanidad, señor Sánchez de León, ha recibido a una comisión de veterinarios encabezada por el presidente del Consejo General de Veterinarios, don Frumencio Sánchez, y formada por ocho personas.

Los miembros de la comisión expusieron al Ministro su reivindicación en torno a la creación de una Dirección General de Sanidad Veterinaria, dependiente del Ministerio de Sanidad.

Como se sabe, continúan encerrados —por sexto día consecutivo— los presidentes de los Colegios de Veterinarios de más de 40 provincias en la sede del Consejo General de Veterinarios.



## SE PERfila LA ESTRUCTURA DE UCD COMO PARTIDO

● No existirá el cargo de secretario general

MADRID. (Europa Press.)— Continúan los trabajos de estructuración interna del Partido de la Unión del Centro Democrático. En estos momentos se está procediendo a la elección de los secretarios provinciales y regionales que formarán parte, respectivamente, del Comité Permanente y del Consejo Político del partido.

La estructura interna del partido, según se ha informado a Europa Press en fuentes próximas a la UCD, será la siguiente:

— Secciones Locales. De unos 15 afiliados, que se formarán de acuerdo con su localización geográfica (fábricas, barrios, pueblos, etcétera).

— Asamblea de Distrito. Formada por representantes de las secciones locales.

— Asamblea Provincial. Elegirá a los secretarios provinciales, que pasan inmediatamente a formar parte del Consejo Político. Igualmente, elegirá el Comité Ejecutivo Provincial.

— Asamblea Regional. Elegirá al representante que formará parte del Comité Permanente.

— Congreso. Elige los cargos directivos del partido y elabora la línea política del mismo.

### Partido presidencialista

Por lo que se refiere a los cargos y órganos directivos del partido, el de UCD se configurará como un partido presidencialista, en el que no existe el cargo de secretario general. En el seno del Comité Ejecutivo se formarán una serie de secretariados generales de carácter funcional y asistencial que se ocuparán de asesorar tanto al presidente del partido como al Comité Permanente y al Consejo Político, integrados por los representantes regionales y provinciales, respectivamente.

Esta estructura, según las mismas fuentes, está en la línea de las de los partidos socialistas y socialdemócratas de la Europa Occidental, y pretende que el funcionamiento interno, con un esquema fuerte y eminentemente democrático, sea lo más eficaz posible.

La citada estructura tendrá carácter provisional, hasta la celebración del congreso, en que se someterá a su aprobación. Dicho congreso tendrá lugar «en el

momento más oportuno políticamente».

### Valencia: mitin liberal

VALENCIA. (Logos.)—Anoche se celebró en un restaurante o, calificado «mitin de la amistad liberal». Se registró la presencia de personas llegadas de otros lugares de España.

Cerró el acto Enrique Larroque, presidente nacional, quien dijo que la bipolaridad en el poder entre la UCD y el PSOE conllevaría al más grave peligro, pues inexorablemente acabará en choque frontal. Para la estabilidad política, para el equilibrio que nuestro país necesita, es imprescindible —dijo— «que haya un gran partido liberal».

«El liberalismo —añadió— es la única fuerza política que se mantiene y tiene capacidad de expansión. El Partido Liberal está abierto íntegramente a cualquier coalición y unificación con la totalidad de los grupos liberales que haya en el país, cualquiera que sea su dimensión.»

### Protesta de los parlamentarios navarros

MADRID. (Europa Press.)— Los parlamentarios navarros Aizpun, Astrain, Del Burgo, Monge, Pegenaute y Sarasa han hecho público un comunicado en el que entre otras cosas señalan lo siguiente:

— La Asamblea de Parlamentarios Vascos, a la que los suscritores no pertenecen, ha presentado y defendido en la Cámara del Congreso un escrito en el que piden al Gobierno que todas las disposiciones que se refieran a Alava, Guipúzcoa, Vizcaya y Navarra se dicten conjuntamente para las cuatro provincias citadas.

— La petición de los parlamentarios vascos constituye un flagrante contrafuero para Navarra, por vulnerar abiertamente el régimen paccionado entre Navarra y el Estado por la ley de 1841. Cualquier disposición que afecte a Navarra y a su autonomía precisa del pacto entre Navarra y el Estado y rechaza, por consiguiente, la incursión de medidas generales para las cuatro provincias.

### Los vascos extrañados

## Visitaron las tumbas de miembros de ETA

BILBAO. (Cifra.)—Los diez extrañados que regresaron recientemente al país vasco recorrieron ayer los cementerios de Derio (Bilbao), Zarauz, Nuarbe (Azpeitia) y Hernani, para visitar las tumbas de miembros de ETA muertos.

A las once y media de la mañana, los diez extrañados, junto a Telesforo Monzón, visitaron en el cementerio de Derio la tumba de Francisco Javier Echevarría, donde depositaron una corona de flores. Asimismo, hicieron una visita a la tumba de Juan Goicoechea, muerto en los montes de Navarra el año 1972.

Posteriormente se trasladaron a Zarauz, en cuyo cementerio depositaron una corona de flores en la tumba de Paredes Manotas «Txiki», natural de Cáceres. En este mismo cementerio fueron visitadas las tumbas de Benito Mújica, Angel Iruretagoyena y José María Eizaguirre, militantes de ETA fallecidos en distintas circunstancias en los últimos cinco años.

Después de comer en un local de Zarauz, parte de los extrañados visitaron en Nuarbe, barrio de Azpeitia, la tumba de Angel Otaegui, fusilado en septiembre de 1975, donde colocaron también una corona de flores.

### Instrucciones policiales

MADRID. (Europa Press.)— Fuentes policiales han manifestado a Europa Press a primera hora de la madrugada de hoy que días pasados recibieron una orden en el sentido de que, caso de localizar a los diez miembros de ETA extrañados hace mes y medio y presentados en Durango la semana pasada, deberían ponerles en la frontera.

No obstante, las mismas fuentes añadieron que, una vez encontrados los citados miembros de ETA habría de consultarse urgentemente a Madrid, siempre según indicaciones recibidas poco después de conocerse la presencia de los expatriados en Durango.

## SOCIAS, AL GRUPO DE LA ENTESSA

BARCELONA. (Europa Press.)— Don José María Socías Humbert, Alcalde de Barcelona y senador por designación real, ha pedido hace pocas horas ingresar en el grupo parlamentario Entessa dels Catalans, del que forman parte los doce parlamentarios del citado grupo original, a los que se han unido Xirinecs, los del Pacte Democràtic y Maurici Serra-hima.

Para aceptar la solicitud del señor Socías se ha realizado una votación entre los senadores del grupo, votación que ha sido unánimemente favorable a su incorporación.

### SEGUN UN LIDER EMPRESARIAL

## «PARECEN EXISTIR PROBLEMAS ENTRE LAS CENTRALES SINDICALES»

(para reunirse conjuntamente con las patronales y la Administración)

MADRID. (Europa Press.)— Uno de los cuatro miembros del Comité de Trabajo de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, entidad que dice totalizar el 60 por 100 de la población laboral, ha facilitado, a preguntas de Europa Press, información sobre la reunión de cuatro horas, mantenida ayer mañana con el Ministro de Trabajo:

«Una buena parte de la reunión la dedicamos a clarificar un poco los puntos de vista del Ministro sobre algunos aspectos de la situación en las empresas, que no significan exactamente —según él nos ha dicho— la interpretación que nosotros le hemos dado».

En cuanto a la posible negociación de las medidas económicas y sociales entre empresarios, centrales sindicales y Administración, parece ser que no todas las centrales sindicales están de acuerdo con estas conversaciones, lo que es paso previo para iniciar la negociación. Parece que hay problemas entre las propias centrales sindicales para reunirse conjuntamente y dialogar con nosotros y con los representantes de la Administración.

En la entrevista con el Ministro de Trabajo, aparte de las quejas que le formulamos sobre la interpretación de sus declaraciones, hemos escuchado la información procedente del Ministerio de Hacienda y del propio Ministro. Las medidas son las mismas que ustedes conocen por la Prensa; han tenido la amabilidad de decírnoslas personalmente, quizá con alguna explicación complementaria. Pero no ha habido absolutamente ninguna negociación, sino una toma de contacto, un escuchar y

agradecer la información que se nos pasaba. Sólo dimos algunas opiniones de tipo general, porque no se nos llamó para negociar, sino para informarnos».

### Duras críticas a Marcelino Camacho

MADRID. (Logos.)— Ante las declaraciones hechas a la agencia Logos por Marcelino Camacho, secretario general de Comisiones Obreras, en las que afirmaba que «en Andalucía podía repetirse lo de Casas Viejas», el Comité Ejecutivo del Sindicato Obrero del Campo de Andalucía, federado a la CSUT (Confederación de Sindicato Unitario de Trabajadores), ha formulado, entre otras, las siguientes aclaraciones:

«A primera vista, estas palabras de Marcelino Camacho parecen más de un ministro del Interior que de un dirigente obrero. En vez de atacar claramente al Gobierno de derechas, culpable de la situación de paro en que viven los jornaleros andaluces, da la impresión de que es el aspecto de orden público el que más preocupa al señor Camacho».

Parece que Marcelino Camacho no conoce en absoluto a los jornaleros andaluces, ya que si los conociera, sabría que tienen unos objetivos claros y una organización como el Sindicato Obrero del Campo (SOC), que hace que no tengan que caer en aventuras a la desesperada. El nuevo resurgir de las luchas jornaleras de las que el SOC se hace plenamente responsable, demuestra esto claramente por haber sido ejemplo de organización, madurez y decisión».

### Portugal: Consecuencia del «25 de abril»

## Más de doscientos mil millones de pesetas en indemnizaciones

LISBOA. (Efe.)— Más de doscientos mil millones de pesetas deberá abonar el Estado portugués en concepto de indemnizaciones a todos los propietarios de las empresas, fincas o inmuebles nacionalizados o intervenidos después del «25 de abril».

La ley que regula las indemnizaciones puede ser aprobada hoy gracias a un nuevo acuerdo en-

tre los partidos socialista (PS) y socialdemócrata (PSD), a los que también podría unirse el Centro Democrático Social (CDS).

El debate fijado para esta tarde sufrió un aplazamiento inesperado de veinticuatro horas al presentar el Gobierno un texto modificado de su proyecto inicial.

### Secuestrador aéreo, condenado

ESTOCOLMO. (Efe-Reuter.)— Un ingeniero ruso que secuestró hace dos meses un reactor soviético alegando que tenía una bomba a bordo del aparato, fue condenado a cuatro años en una prisión sueca.

Vasily Sosnowsky, de treinta y siete años, fue juzgado y condenado por un tribunal sueco a pesar de las protestas soviéti-

cas de que era un criminal con un largo historial que debía ser devuelto a la URSS para enfrentarse a acusaciones más graves.

Sosnowsky fue acusado de secuestrar un avión de la Aeroflot el día 26 de mayo, mientras realizaba un vuelo en Latvia, llevando a otros 17 pasajeros y una tripulación de cinco miembros.

### En el «Diario de Barcelona»

## DESPIDO DE SEIS REDACTORES

BARCELONA. (Cifra.)— Seis redactores del «Diario de Barcelona» han sido despedidos al finalizar el período de prueba de tres meses por motivos económicos, según les comunicó la empresa.

El consejo de redacción del

periódico convocó anoche una reunión urgente para tratar sobre la problemática planteada.

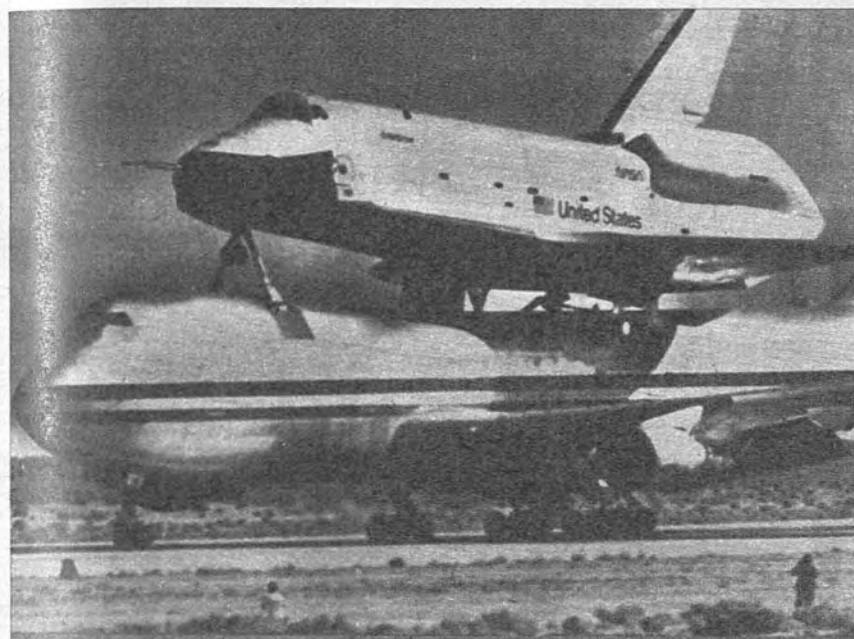
Los redactores habían entrado en la empresa por concurso-oposición, dentro de un plan de reorganización del rotativo barcelonés.





## BRINDIS EN LA CASA BLANCA

El primer ministro italiano Giulio Andreotti brinda con los esposos Carter al término de una cena de gala en la mansión presidencial norteamericana. «No hay incompatibilidad entre el interés de Carter por los derechos humanos y una política internacional de distensión», afirmó el «premier» durante el brindis. (Ap-Europa Press)



## LAS ÚLTIMAS PRUEBAS

El cohete espacial tripulado «Enterprise», fijado sobre un «Boeing 747» efectúa las últimas pruebas en la base norteamericana de Edwards para comprobar el perfecto funcionamiento de sus mecanismos. El «Enterprise» efectuará su primer vuelo el día 12 de agosto. (Ap-Europa Press)



## EGIPCIOS CAPTURADOS

Estos son dos de los diez soldados egipcios que fueron capturados por las fuerzas libias durante los recientes combates en la zona fronteriza de Egipto y Libia. La situación actual del conflicto es de calma tensa. (Cifra Gráfica-Upi.)



## BEIRUT: REAPERTURA DEL MERCADO

El mercado de Beirut, al aire libre y situado en una de las plazas de la capital libanesa, ha sido puesto de nuevo en funcionamiento después de diecinueve meses de cierre a causa de la guerra. Al fondo, todavía pueden verse restos de edificios destruidos por la contienda. (Ap-Europa Press)



## RETOQUES

Un obrero da los últimos toques a la famosa estatua de la Victoria, en Berlín. A los 104 años de su construcción ha sido restaurada y se la ha dado un nuevo baño de oro que ha costado unos treinta millones de pesetas. (Ap-Europa Press)

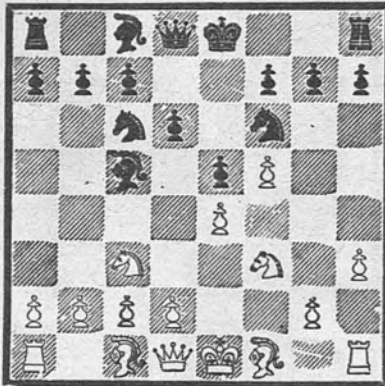


# Tiempo Libre

## problema de ajedrez

### DEFENSA DE DAMA EN LA VIENESA

1. P4R, P4R; 2. C3AD, C3AD; 3. P4A, A4A; 4. C3A, P3D; 5. P5A, C3A; 6. P3TR, las blancas acaban de cometer un error que, lógicamente, debe traerles serias consecuencias. Ver diagrama. Juegan negras, y tras enérgico ataque, ejecutan un mate espectacular. ¿Cómo lograría usted tan rápida victoria?



### SOLUCION DEL ANTERIOR

1. D6R, A2C; 2. AxA, DxD; 3. C6A+, R2D; 4. A8A+, RxA; 5. T8T+, R2C; 6. T8C, mate.

## salto de caballo

Núm. 1.891

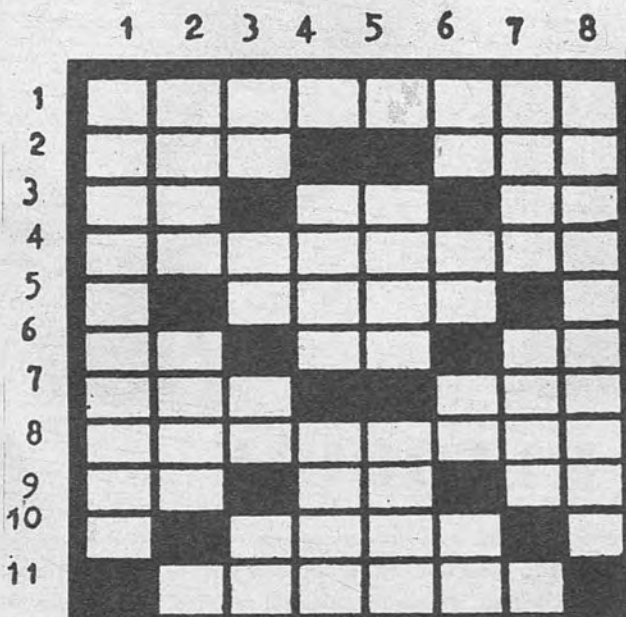
Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

SEN	RRR	LA	LDS	MI
DE	CEN	TI	Y	PA
IA	NU,	25	EN	CAN
HA	RES	GUI	TRIA	PDE
VI	MI	SIA	TA	TU,

### SOLUCION

\*Vino, sentimiento, guitarra y poesía, hacen los cantares de la patria mía.—M. MACHADO.

## crucigrama



HORIZONTALES.—1: Bernardo ———, general héroe de la independencia chilena.—2: Autobú. Sin belleza.—3: Cincuenta y uno. Actinio. Cuarenta y cinco.—4: Al revés, cierta blusa que se ponía mucho a los niños en otras épocas.—5: Número romano. Para hacer deporte acuático. Vocal.—6: Al revés, escuché. Vocal repetida. Al revés, doctor.—7: Anade. Escapé.—8: Nombre griego de varón.—9: Río español. Nombre de consonante. Campeón.—10: Punto cardinal. Muesca de los tipos de imprenta. Vocal.—11: Figuradamente, mancebo hermoso.

VERTICALES.—1: Ofrendas y sacrificios a Dios.—2: Escapar. Descanso. Vocal.—3: Al revés, nota musical. Verbal. Actinio. En los coches de diplomáticos.—4: Consonante.

Enea. Personaje de ficción para asustar niños.—5: Consonante. Grieta profunda en la tierra. Cargo catedralicio.—6: Castillo de la costa mediterránea francesa. Letra griega.—7: Tengo. Conjunción.—8: Río ruso. Al revés, río ruso. Punto cardinal.—9: Cantóse monótonamente y sin gracia.

### SOLUCION

HORIZONTALES.—1: O'Higgins.—2: Bus.—3: LI. As. VL.—4: arenitram.—5: C. Re.—6: IO. Aa. RD.—7: Oca. Hui.—8: NI.—9: Odo. A.—10: IS. Et. Ac. CD.—11: Anea. VERTICALES.—1: Oblaciones.—2: Huir.—3: Salmódise.—4: If. Ro. Hé. NI.—5: G. Sima. Degn.—6: If. Ro. Hé. NI.—7: Nava. rumA. S.—8: Salmódise.

## recomendamos

Al margen de toda publicidad, y con la colaboración de asesores independientes, ofrecemos a nuestros lectores unas sugerencias para sus horas de esparcimiento. Queremos que, dentro de la natural brevedad, el campo de elección sea muy variado, desde la exigencia cultural a la pura diversión, siempre, claro está, en términos de general corrección y gustos presentables.

### Cine

ELISA, VIDA MIA, de Carlos Saura (emocionante, rigurosa, interesante); cine Amaya.—NETWORK (Un mundo implacable), de Sidney Lumet (la televisión como fuente de histerismo); cine El Cid Campeador.—PARA NOSOTROS LAS INGLESITAS, de Michel Lang (simpatía, nostalgia, amenidad); cine Colisevm.—ROCKY, de John G. Avildsen (el cine como comunicación); cine Lope de Vega.—DOCTOR ZHIVAGO, de David Lean (una gran película espectacular); cine Palafox.—HA LLEGADO EL AGUILA, de John Sturges (una perfecta película de aventuras); cine Real Cinema.—VIRIDIANA, de Luis Buñuel (un estudio sobre la condición humana); cine Roxy A.

### Teatro



Un grupo musical de gran calidad interpreta todas las noches canciones de su último disco en el teatro Valle Inclán, se trata de Aguaviva

BALLET FOLKLORICO DE RAJKO, de Hungría, a las 10,30 de la noche, en el Centro Cultural de la Villa de Madrid. NO HAY DERECHO, por el grupo musical Aguaviva, a las 10,45, en el teatro Valle Inclán.—EL DILUVIO QUE VIENE, espectáculo musical en Scenorama, en el teatro Monumental.

### Buen comer



Para degustar unos ricos asados, les recomendamos un restaurante de ambiente muy agradable, El Lando

Para comer hoy, un restaurante de tres tenedores, EL LANDO (plaza de Gabriel Miró, 8). En su carta domina la cocina clásica española. Les recomendamos en especial los pescados y carnes. Son muy sabrosos los solomillos y sirven unos estupendos cocidos asados, además del cordero. Las cocochas es uno de los platos más solicitados por los habituales clientes de este restaurante. El ambiente es muy agradable. Les recomendamos que reserven su mesa.

### Cine para los niños

DUMBO, de Walt Disney. Cine Cartago.

EL DORADO, de Howard Hawks. Cine Quevedo.

EN EL CORAZON DE LA TIERRA, de Kevin Connor. Cines Alvi, Cartago, Juan de Austria, Mola, Narváez y Royal.

EL GENDARME EN SAINT-TROPEZ, de

Núm. 1.892



# recomendamos

## Parques

El mayor parque de Madrid es la CASA DE CAMPO, con una extensión de 17 millones de metros cuadrados, forestales en su mayor parte, con encinas y fresnos, grandes pinares de repoblación y extensas zonas de jardín. Es muy interesante, pero se necesita un permiso especial para visitar la sección de plantas medicinales. En el recinto de la Casa de Campo se encuentra la Venta del Batán, el Parque de Atracciones, el Parque Zoológico, la zona de la Feria del Campo, una piscina municipal, el teleférico, un reservado con viveros y diversas zonas especialmente acondicionadas para juegos deportivos y juegos infantiles. También encierra en su recinto un lago donde se puede practicar el deporte del remo.

## Piscinas



Otra de las satisfacciones que ofrece la piscina es el salto desde el trampolín. He aquí una demostración

**PISCINA MUNICIPAL DE LA CONCEPCION.** Virgen del Portillo, s/n. Teléfono 4039021. Metro Quintana. Precio: 85 pesetas. Niños: 50 pesetas.

**PISCINA MUNICIPAL DE LA DEHESA DE LA VILLA.** Santo Ángel de la Guarda, s/n. Teléfono 4507344. Autobús 64. Precio: 85 pesetas. Niños: 50 pesetas.

**PISCINA MUNICIPAL DE FRANCOS RODRIGUEZ.** Numancia, 1. Tl. 4599871. Autobús 44. Precio: 85 pesetas. Niños: 50 pesetas.

**PISCINA MUNICIPAL DE LA ELIPA.** Avenida de la Paz, s/n. Tel. 4393044. Autobuses 28 y P-13. Precio: 85 pesetas. Niños: 50 pesetas.

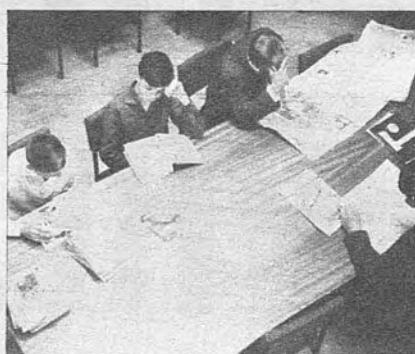
**PISCINA MUNICIPAL DE MORATALAZ.** Encomienda de Palacios, s/n. Teléfono 7736324. Autobuses 8 y 71. Precio: 85 pesetas. Niños: 50 pesetas.

## Exposiciones

Grabados y litografías de artistas españoles contemporáneos, en galería Grupo Quince (Fortuny, 27).—Exposición colectiva de pintura levantina, en galería Jorge Juan (Jorge Juan, 11).

Homenaje a los tres Pablos, originales y esculturas múltiples de Teresa Eguibar, Antonio Oteyza y J. Luis Sánchez, en la galería Muotiple 4-17 (General Mola, 12).—Obras colectivas se exponen en diversas galerías de la ciudad: Aele (Callejón Puigcerdá), Juana Mordó (Villanueva, 7), Kreisler II (Hermosilla, 8).

## Hemerotecas



A la hemeroteca acude el erudito a consultar viejas publicaciones, pero también pueden acudir los niños a leer «tebeos»

**HEMEROTECA MUNICIPAL.** Plaza de la Villa, 3. Metro Sol. Tel. 2487115. Abierto de 9,00 a 14,00 y de 18,00 a 20,00. Sábado, de 9,00 a 14,00. Cerrado domingos y festivos. Se necesita tarjeta de lector: dos fotos y carta de presentación. Lectura de libros y revistas. **HEMEROTECA NACIONAL.** Zurbarán, 1. Metro Alonso Martínez. Teléfono 4477241. Abierto de 9,00 a 14,00 y de 16,30 a 22,00. Sábados, de 9,00 a 14,00. Cerrada domingos y festivos. Se necesita tarjeta de lector, dos fotos y el aval de una persona.

## programas TV

Jueves 28 de julio

PRIMER PROGRAMA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE.
- 2,00 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 2,30 APERTURA Y PRESENTACION.
- 2,31 GENTE.
- 3,00 TELEDIARIO.
- 3,35 ETCETERA.
- 4,45 SONATA, Janacek.
- 4,55 TV EN EL RECUERDO.  
«El conde de Montecristo».  
Intérpretes: José Martín, Emma Cohen, Fiorella Faltoyano.
- 5,55 DESPEDIDA Y CIERRE.
- 7,15 CARTA DE AJUSTE.
- 7,30 APERTURA Y PRESENTACION.
- 7,31 AVANCE INFORMATIVO.
- 7,35 LA SEMANA.
- 9,00 TELEDIARIO.
- 9,45 LOS RIOS.  
«Guadiana» (I).
- 10,15 UN, DOS, TRES.
- 11,40 ULTIMA HORA.
- 11,55 POESIA E IMAGEN.
- 12,00 DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDO PROGRAMA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE.
- 7,45 PRESENTACION Y AVANCES.
- 7,46 DIBUJOS ANIMADOS.
- 8,00 REDACCION DE NOCHE.
- 9,00 TEATRO-CLUB.  
«Tiempo del 98».  
Autor: Juan Antonio Castro. Intérpretes: Carmen Contreras, Flora María Alvaro, Alodia Domínguez.
- 10,30 ENCUENTRO CON LAS LETRAS.
- 11,00 DESPEDIDA Y CIERRE.

Viernes 29 de julio

PRIMER PROGRAMA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE.
- 2,00 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 2,30 GENTE.
- 3,00 TELEDIARIO.
- 3,35 OFICINA DELPHI.
- 4,35 BERCEUSE ANTIQUE, H. Osieck.
- 7,35 UN GLOBO, DOS GOBOS, TRES GLOBOS.
- 9,00 TELEDIARIO (segunda edición).
- 9,30 PATRULLA DE RESCATE. 1964 (Flight from ashya). Director: Michael Anderson. Guión: S. Salt-E. Arnold. Intérpretes: Yul Brynner, Richard Widmark, George Chakiris, Suzy Parker, Eiko Taki, Shirley Knith.
- 11,10 ULTIMA HORA.
- 11,25 POESIA E IMAGEN.
- 11,30 DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDO PROGRAMA

- 7,15 CARTA DE AJUSTE.
- 7,46 DIBUJOS ANIMADOS.
- 8,00 REDACCION DE NOCHE.
- 9,00 POLIDEPORTIVO.
- 10,30 TRAZOS.
- 11,30 DESPEDIDA Y CIERRE.

## Televisión

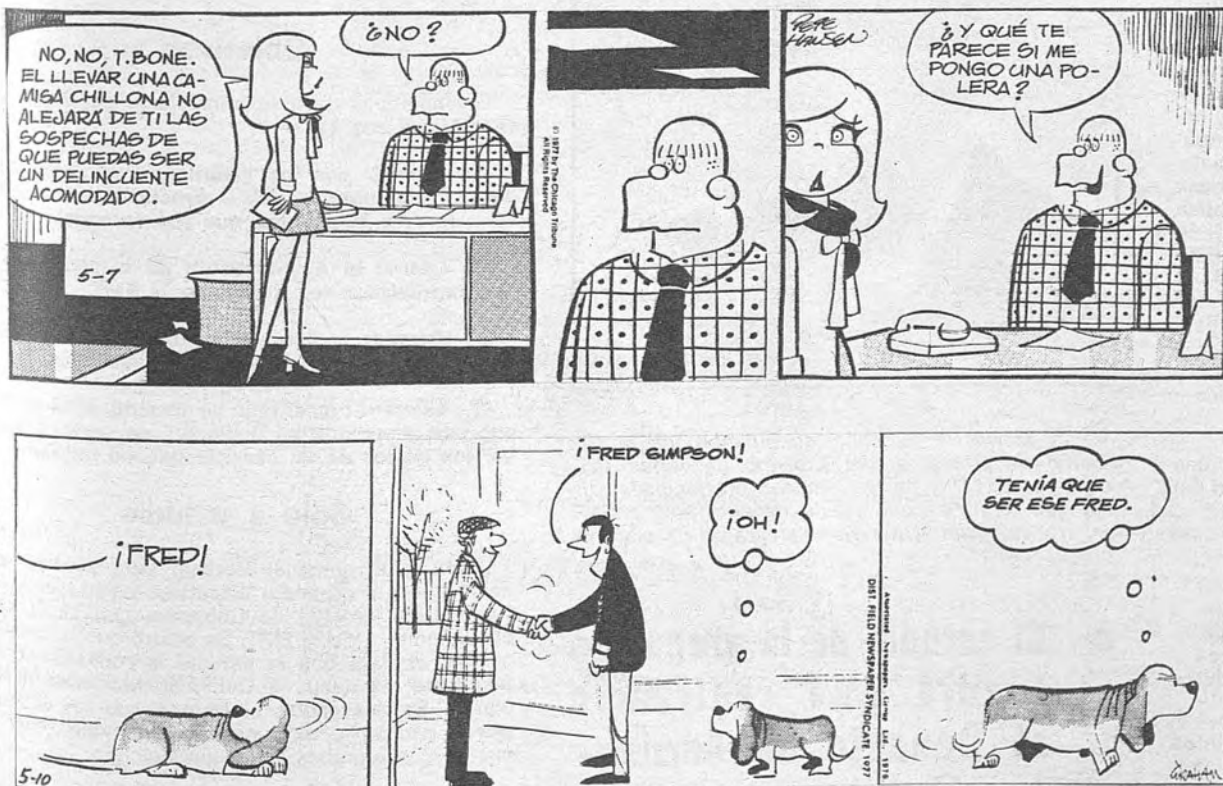


Televisión les ofrece hoy un largometraje con la participación estelar de Richard Widmark

Hoy, en la Primera Cadena, a las 9,00 de la noche, una de tiras, con Yul Brynner y Richard Widmark, dirigidos por Michael Anderson, en «Patrulla de rescate».

## Deportes

**CLUB ESCUELA ESPAÑOLA DE EDUCACION DE SOMOSAGUAS** (Humera, entre Aravaca y Pozuelo; avenida de la Iglesia). Condiciones para ser socio: 4.800 pesetas cada tres meses. Precio, 175 pesetas cada media hora de clase con profesor.—**AMF BOWLING CENTER** (avenida del Generalísimo, 9; zona AZCA; tel. 4557626). Dieciséis pistas automáticas. Abierto de 12,00 a 1,30 horas. Sábados, de 10,00 a 2,30 horas. Precio por partido: mañanas, 70 pesetas; tardes, 100 pesetas.



Ayuntamiento de Madrid





**Lo propone un  
concejal en el  
Pleno para la EMT**

# SUBASTAR LA EMPRESA

**(Si hay entidades privadas  
que se hagan cargo de  
ella, por concurso, los  
madrileños pueden tener  
un transporte más barato)**

Liquidación por derribo. Esto es lo que ha propuesto el concejal don Luis María Huete en el Pleno municipal de ayer. Y se trata de uno de los concejales que, por formar parte de la Comisión de Gobierno y de la de Hacienda, conoce perfectamente las interioridades de la EMT. Entre otras cosas, pertenece al Consejo de Administración de la empresa. El señor Huete, después de ver los últimos balances, ha llegado a la conclusión de que el déficit de la empresa ha llegado en 1976 casi a los 2.000 millones de pesetas. En 1977 puede superar los 3.000 millones de pesetas. Fruto de esta situación fue la petición al Gobierno de unas tarifas «autosuficientes» (17 pesetas billete ordinario, 30 pesetas el de ida y vuelta y 25 pesetas los microbuses) o, en su defecto, una subvención estatal que supone la misma carga para el pueblo de Madrid, sólo que de un modo indirecto: a través de los impuestos.

## Medidas

El señor Huete, miembro del Consejo de Administración de la EMT, ha reconocido en su propuesta al Pleno municipal que la EMT no ha encontrado fórmulas válidas para evitar la sangría económica que representa. Y ve muy dudoso que la Administración otorgue la subvención que se solicita. Según el señor Huete, las medidas que ha tomado la EMT desde 1974 han sido las siguientes:

- ◆ Obtener créditos de la Banca privada para hacer frente a problemas apremiantes de tesorería.
- ◆ Captar nuevos tráficos, pensando que ocasionarían sólo «costos marginales», absorbiendo líneas periféricas y los microbuses («a lo que me opuse en su día, y el tiempo me ha dado la razón»), lo que ha servido únicamente para aumentar el déficit de explotación y de plantilla de la sociedad.
- ◆ Solicitar —sin éxito— revisión de tarifas, con lo que se situaría en cabeza de los precios para los usuarios en toda España.
- ◆ Solicitar —sin éxito— subvenciones estatales.
- ◆ Crear —como monopolio y empresa pública— nuevos servicios frecuentemente deficitarios (bushobuses, líneas de parques y de museos).
- ◆ Intentar —sin poner mucho entusiasmo— una colaboración con la empresa privada, que aún no ha cristalizado.

## Propuestas

Por todo esto, y teniendo en cuenta que en la política nacional se replantean los conceptos de libre mercado, el señor Huete hizo las siguientes y revolucionarias propuestas para que se estudien con urgencia:

- 1.° Fraccionar la EMT y adjudicar los distintos fragmentos mediante concursos públicos a empresas privadas que los exploten con garantía con las mismas tarifas que hoy percibe la EMT.

# Madrid



Luis María Huete, concejal, miembro de la Comisión de Gobierno, del Consejo de Administración de la EMT y de la Comisión de Hacienda afirma que lo mejor que puede hacerse con la EMT es tirar la toalla y que se hagan cargo de ella empresas privadas.

- El estudio de la propuesta tendrá que realizarlo el Consejo de Administración de la empresa

Ayuntamiento de Madrid

2.° Que cada empresa se haga cargo de la proporción que le corresponda de todo el personal de la EMT que se encuentre en estos momentos en alta, respetando todas las condiciones laborales y mejoras (exceptuando el alto personal directivo y Consejo de Administración), así como su materia móvil con una tasación justa.

3.° Potenciar la Delegación de Circulación y Transportes para coordinar, supervisar y exigir a las empresas privadas el correcto funcionamiento de los servicios públicos, de acuerdo con los intereses del pueblo de Madrid y aplicando las sanciones que correspondan, en caso de incumplimiento de obligaciones contraídas.

Si estos concursos se declaran desiertos —dijo el señor Huete—, reconoceré mi equivocación, y quedará demostrado públicamente que:

- 1.° La EMT es necesaria.
- 2.° Es necesaria la subvención estatal.
- 3.° Son necesarias las altísimas tarifas propuestas.

## Objetivos

Los objetivos de esta proposición del señor Huete están claros:

- 1.° Impedir que los madrileños se vean obligados a pagar unas tarifas —directa o indirectamente— de 17 a 25 pesetas, que son escandalosas.
- 2.° Liberar al Ayuntamiento de la pesada carga que representan los déficit de la EMT.
- 3.° Permitir dedicar las cantidades destinadas a este déficit a otras atenciones municipales.
- 4.° Liberar al madrileño no usuario de la EMT de que sus impuestos se dediquen, en parte, a sufragar los gastos de un servicio que no utilizan.

## Sólo a estudio

Intervino el concejal Horcajo para precisar que esa propuesta no podía discutirse en el Pleno, sino sólo en la Comisión de Gobierno, que es la junta de accionistas de la EMT. Se aclaró que la propuesta sólo es para que la estudie la comisión correspondiente, es decir, la Comisión Municipal de Gobierno. Se desconoce el tiempo que tal comisión puede dedicar a este estudio. Hay que tener en cuenta que significaría su autosuicidio.

César DE NAVASCUES